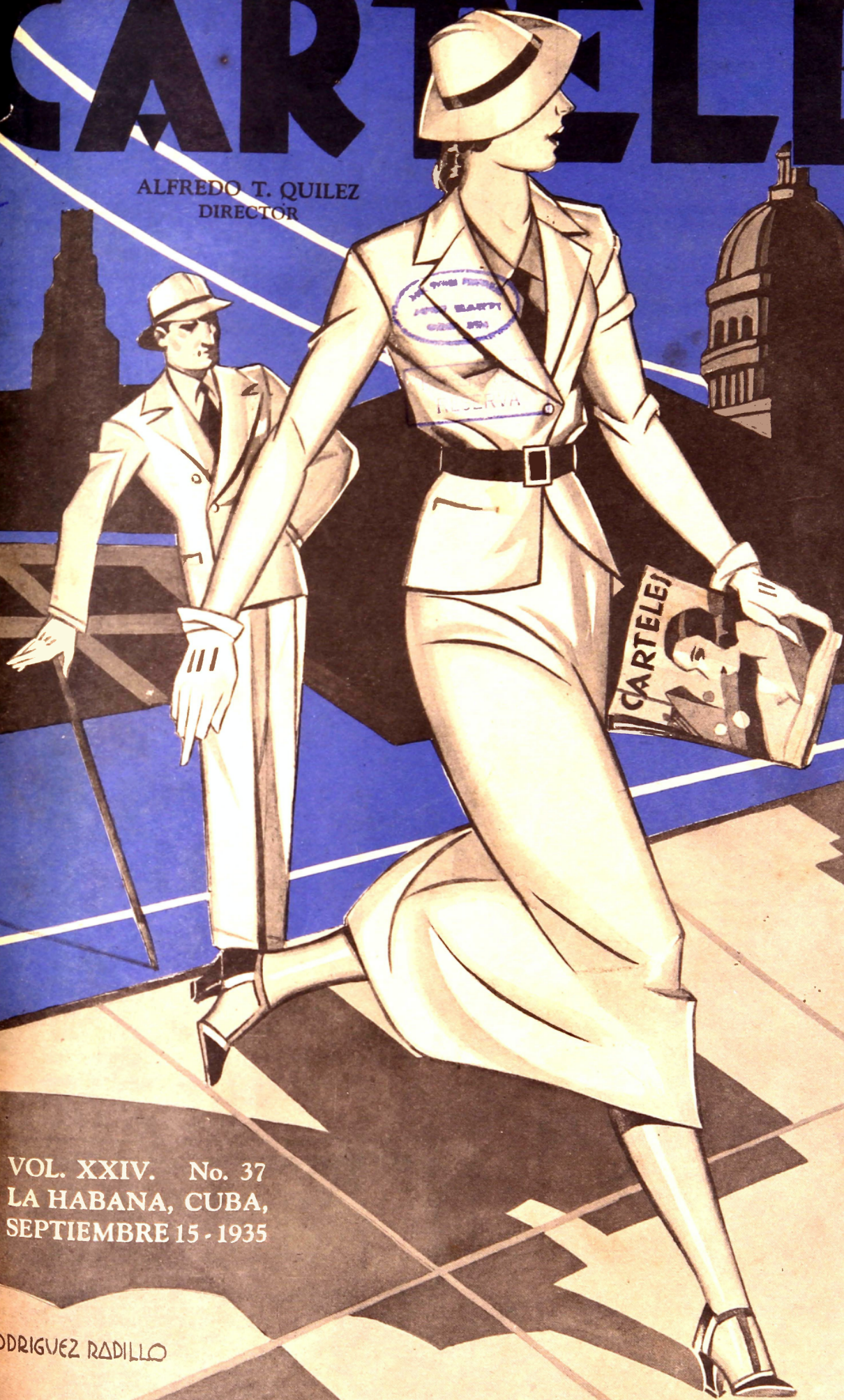


# CARTELES

ALFREDO T. QUILEZ  
DIRECTOR



VOL. XXIV. No. 37  
LA HABANA, CUBA,  
SEPTIEMBRE 15 - 1935

RODRIGUEZ RADILLO





# El conocimiento del idioma inglés no es un lujo

## ES CASI UNA NECESIDAD IMPRESCINDIBLE

MILES de lectores de CARTELES han adquirido los conocimientos básicos de este idioma universal, abriendo a su vida nuevos horizontes en sus actividades intelectuales y económicas con el

## Curso Práctico Elemental para aprender sin maestro el idioma inglés,

por ELIZABETH A. FERRY  
en colaboración con la  
Revista "CARTELES"

Basado en los últimos adelantos de la moderna pedagogía, este curso se ha simplificado a tal extremo que, desde la primera lección, empieza usted a dominar la fraseología inglesa, sin reglas complicadas, gramaticales ni fonéticas, y sin las múltiples y engorrosas prácticas de disciplina escolástica que tanto dificultan el aprendizaje de este idioma por otros métodos.

### ÍNDICE DE MATERIAS

Lección 1: La sala.—Lección 2: La calle.—Lección 3: El despacho (oficina).—Lección 4: Horas del día, días de la semana, meses del año.—Lección 5: Repaso y fórmulas de saludo.—Lección 6: Una calle comercial.—Lección 7: La tienda.—Lección 8: La cocina.—Lección 9: El comedor.—Lección 10: Repaso y explicación sobre el auxiliar *do* y el signo de posesión *'s*.—Lección 11: El dormitorio (la alcoba).—Lección 12: El cuarto de baño.—Lección 13: El lavadero.—Lección 14: Salón de refrescos.—Lección 15: Repaso. El verbo *can* y explicación sobre los pronombres posesivos dados en la lección 11.—Lección 16: La sala de clase (aula).—Lección 17: Un parque.—Lección 18: Una reunión de cumpleaños.—Lección 19: En una estación de ferrocarril.—Lección 20: Repaso y explicación de los auxiliares.—Lección 21: El vapor.—Lección 22: Una visita en el campo.—Lección 23: En el club.—Lección 24: En el despacho del médico.—Lección 25: Repaso. Partes del cuerpo humano.—Lección 26: En la hacienda.—Lección 27: El mercado.—Lección 28: Campo de recreo.—Lección 29: El banco.—Lección 30: Repaso y explicación del auxiliar *do* en la forma interrogativa y negativa y en contestaciones.—Lección 31: Un paseo.—Las lecciones 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 y 40 conducir. al discípulo a la lectura de cuentos, diálogos, narraciones, etc.

SUS PROGRESOS LOS IRÁ USTED NOTANDO DESDE LA PRIMERA LECCIÓN E INSENSIBLEMENTE, Y CON EL MENOR ESFUERZO MENTAL, EMPEZARÁ USTED A VER REALIZADO UN SUEÑO QUE HABRÁ DE DETERMINAR UN NUEVO CICLO DE INSOSPECHADAS POSIBILIDADES EN SU DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO Y CULTURAL

EMPIECE HOY MISMO Y DENTRO DE SEIS MESES UD. QUEDARÁ SORPRENDIDO DE SUS ADELANTOS.

Precio del ejemplar en la ciudad de La Habana: \$2.50.  
Por correo certificado: \$2.70.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERÍAS Y POR CONDUCTO DE LOS AGENTES DE "CARTELES" O DIRECTAMENTE AL

Sindicato de Artes Gráficas de La Habana, S. A.  
Calzada de Infanta y Peñalver  
LA HABANA, CUBA

KOMOL



## Fuera las Canas

# TINTURA KOMOL

18 colores  
naturales

Producto francés.  
No daña la vista.

La mejor del mundo. Venta en  
Peluquerías, Droguerías y Farmacias

Depósito: Industria 129.

Telf. M-9356. Habana

# Radial

## FLORES

Arte Belleza Distinción

Sus flores cultivadas en la finca "Lola"  
son las más bellas.

Avenida de Italia, 40  
(Galiano)

Teléfono M-6012  
Habana

## DR. MIGUEL A. BRANLY

Del Hospital La Charité de Berlín

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DE 3 A 6 P. M.  
PREVIO TURNO  
TEL. F-5728

PASEO, 169, A  
ENTRE 19 Y 20  
VEDADO

## Dra. María Julia de Lara

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana, Cuba.  
Ex asistente del profesor Haynemann en Eppendorf (Alemania) y de los profesores Brindeau y Noël en París, Francia.

ESTÉTICA, DEPILACIÓN DEFINITIVA, GINECOLOGÍA,  
OBSTETRICIA. CULTURA FÍSICA Y  
MASAJE CIENTÍFICO

Calle de Calzada núm. 92, esq. a Paseo. Tel. F-5008, Vedado, Habana.

Consultas todos los días hábiles, menos los sábados,  
de 3 a 5 de la tarde.

EXCLUSIVAMENTE PARA EL SEXO FEMENINO

# Seronefrin

MARCA REGISTRADA

EL MAS EFICAZ TRATAMIENTO  
PARA LA INSUFICIENCIA RENAL  
NO ES EXTRACTO DE RIÑÓN  
SINO SUERO RENAL  
REFINADO E HIPER ACTIVADO.

Laboratorios BLUHME-RAMOS Habana, Cuba

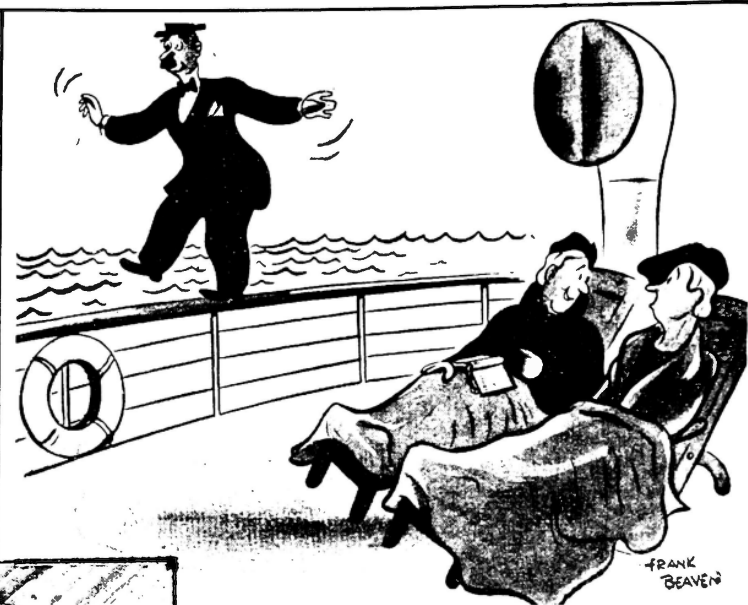


# GOMA y TIJERAS



## ENTRE ARTISTAS

—¡Ese pobre González, qué destrozado va!  
—Así se explica el título de su última obra: "Piezas, trozos y fragmentos".  
(De "Estampa".—Madrid).

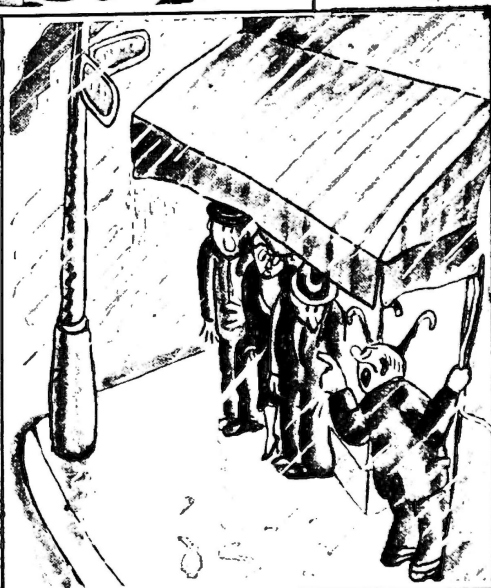


FRANK BEAVEN

—¡Es un fatalista!  
(De "Judge".—New York).



—Abuelo Abraham: si uno tiene 10,000 pesos y los presta al 3 por 100 ¿qué hace?  
—Una gran tontería, hijo mío.  
(De "Il 420".—Florencia).



—¡Recueruen que ésta es su última oportunidad de comprar un paraguas antes de que cierre el establecimiento!  
(De "Life".—New York).

## CUENTOS

He aquí una anécdota de Charles Chaplin, referida por Mary Pickford.  
Encontrábase en cierta ocasión el mencionado mimo en una feria de campaña en la que, entre otros festejos, había uno que consistía en una imitación de la manera de andar de Chaplin. El premio del concurso hizo que al mismo acudieran innumerables competidores. El Charlot auténtico se alistó entre ellos.  
Llegado el momento de la prueba, tomó parte en ella sin que nadie se diera cuenta de su personalidad. El resultado fué desastroso: Charles Chaplin sólo obtuvo el vigésimo lugar.



—El automóvil ha adquirido tanta importancia que los trenes no podrán ya competir con él.  
—¡Bah! ¿Y los pasos a nivel, dónde los dejas?  
(De "Il 420".—Florencia).



—¡Qué tal te fué en el "poker", Agapito?  
(De "Judge".—New York).



—¡Por favor, no me digas nada, Jorge! Si me pones nerviosa nunca podré aprender a manejar...  
(De "Judge".—New York).



# Feminidades



Señora Mirelle GARCÍA DE FRANCA.

## MUJERES DE VALER

Bien decir que el rostro es el reflejo del alma cuando pasa ante nosotros Mirelle García de Franca. Cutis como nácar, ojos que llevan expresión de sentimientos preciosos, boca que se mueve a compás de un hablar que música parece, rizos de oro llenando la cabeza y poniendo en torno de ella aureola de Madonna. Distinción de gran señora, y cuando queremos ahondar para llegar al alma, ésta viene a nosotros abierta y generosa. ¡Cuánta bella sorpresa cuando se la ha tratado, qué regalo exquisito compartir su afecto!

Vienen hoy a mi página, gentileza de su amistad, versos de su intelecto claro, hermoso y refinado. Dicen ellos, en forma la más emotiva, sentimientos de que rebosa su alma toda don de ternura.

Doctora en Pedagogía y en Filosofía y Letras, de nuestra Universidad, su cultura es franca, doblemente valiosa en la sencillez con que la lleva. Presidenta en no lejana fecha de ese Lyceum que es blasón de las habaneras, miembro del ejecutivo de la Asociación Cívica de Beneficencia que sabe a todas horas de su

devoción al que sufre, vocal del Asilo del Vedado que no podrá olvidarla nunca, secretaria del Asilo Menocal, donde son todos a quererla, y fundadora y allentada de aquella Cocina Económica del Vedado, empuño de su alma compasiva y buena en días de penuria intensa, esto y mucho más es algo de su historia.

De su amor al que sufre, de su desvelo por el que gime, de su darse infinito a todo dolor, darian pruebas incontables, hospitales, creches e instituciones donde allenta la caridad. Sus manos de lirio saben acariciar y calmar quebrantos, sus ojos, que por algo semejan el azul del cielo, no saben cerrarse nunca ante el pesar ajeno. Tú me dirás, lectora, si esto que charlamos no mueve a admirarla y quererla. Acogerla en mi página es placer de amiga y satisfacción de compatriota.

## PENSAMIENTOS

Toda servidumbre es rebelde, y el matrimonio sin ideal es servidumbre.

Procura vivir honrada y regularmente. El tormento de los hombres es pedir a la vida, tal cual es, más de lo que la vida puede dar.

Fallada la esposa, una mujer honrada tiene siempre salvación en la otra mitad de sí misma: ser madre, ser intensa y profundamente madre, puede bastar para llenar una vida.

Es tan fácil vivir serena y moderadamente... Pero la serenidad se obtiene al precio de no creer la felicidad obligatoria, debida a todo trance a la Progrencia, conquistable o reconquistable al través de todos los caprichos y de todas las licencias. Si sabemos contentarnos, en el fondo de cualquier miseria siempre hay algo de bien.

No temáis dejar de ser libres por ser madres. Parece que esa dulce esclavitud os rebaje, y no es así: os eleva. Esposas expuestas a todo peligro, os arma, os defiende. Es más, en el novena y cinco por ciento de los casos, esos frágiles bracitos atan a vosotras a un hombre mucho más que todos los pactos, leyes o derechos. Poned cuanto antes en vuestra casa una cuna, que así, casi siempre, queda seguro el matrimonio.

LUCIO D'AMBRA.

## LA ANGUSTIA DEL MAÑANA

Por Mirelle García de Franca

En la suare penumbra de la iglesia desierta, una mujer oraba, sola, al pie de una cruz. La iluminaba apenas la policroma luz de un alto ventanal; su silueta incierta se inclinaba implorante; el gesto doloroso de sus manos unidas era fervido, ansioso; y el eco, al ampliar su voz tenue y doliente, trajo a mi estas palabras y las grabó en mi mente: "—Señor!, yo tengo un hijo, uno solo, pequeño, débil y cariñoso; tan tierno y tan confiado, que, para protegerlo, mis afanes, mi empeño, aun me parecen poco, y vivo en un cuidado continuo, en un inquieto y perpetuo temor, y por eso te pido que lo ampares, Señor. Y menos mal ahora que, aunque tiemblo por él, aun me basto yo sola a librarlo del frío, del hambre y del dolor; pero luego, Dios mío, cuando ya no sea niño, cuando ya no sea aquel pequeño querubín que con mi canto arrullo, cuya charla no es más que un gorjeo, un murmullo; cuando sea ya un hombre y no pueda, Señor, llorar cuando esté triste, gritar todo dolor; cuando un convencional e inútil heroísmo le haga encerrar su pena en forzado mutismo; entonces, Señor!, sé bueno, sé clemente para él que tendrá que ocultar lo que siente, callar lo que padece y olvidar lo que ansía, que se sentirá solo, más solo cada día. Yo misma, yo, su madre, si sufre no sabré: la verdad de su vida, su alma, ignoraré, y a pesar de ser mía la sangre de sus venas, de querer darle dicha y suerte a manos llenas, por el no podré nada si llevo a adivinar en sus ojos el llanto que no debe brotar. En entonces, Señor, para cuando él sea hombre, yo te ruego, te imploro, te suplico, en el nombre sagrado de tu Hijo que sufrió humanamente, que aligeres su cruz, porque es cuando, realmente, estaré siendo fuerte—solo y desamparado. Tú que todo lo puedes, haz que tenga a su lado, en las horas de amor, en los días de duelo, en momentos de angustia y en noches de desvelo, una mujer que sepa ser madre y ser amante, cuya ternura sea un bálsamo constante, que para él transforme todo acibar en miel, para quien él sea el mundo, y el mundo entero él".

## Por que te quiero...

ENGUA de Castilla, melodía dulcísima que desgranaban los labios de madre en aquel su iniciarme a la vida. Divinas voces que me despertaban a placer de sentir, que llegaron al oculto rincón de la conciencia para cobijarse en ella como en sagrado cofre. Palabras vueltas canto todo mío y ternura, para aliviar congojas que velar pretendían la risa de infancia. Apacibles decir en la hora del consejo, sonoridad templada en la reconvencción, expansión de dicha volcada en frases únicas, premiando y bendiciendo los destellos del bien.

Palabras de mi madre quebradas en sollozo tantas veces, frente al lecho enfermo del hijo que sufría. Alivio hecho caricia, bálsamo del espíritu regulado al hablar.

Lecciones de plegarias esparciéndose suaves como brisa de los cielos. Devoción de seda, para tejer al alba la malla de una escala que a Dios ha de llevarnos. Entre sus labios benditos cada frase de rezo con que quiso alumbrarme, añoré jué más tarde para rasgar tinieblas.

Cuando se hizo de noche por tu ausencia, madre, de tu último hablar me percibo el eco.

Es por esto que te quiero, lenguaje de Castilla.

En la cuesta de la vida que regaron lágrimas y alegraron risas, con mi hablar castellano lamenté las penas y gocé las dichas. Cuando vestí de primavera en la edad florida, me vinieron al labio cantares de mi lengua como ninguno hermano.

Se pobló el espíritu de dichos alegres que escapar querían en tropel festivo, y dijeron los labios el fresco romance de la juventud.

Cuando se asomó el amor a exigir derechos, llenaron el alma las rimas más bellas, y pleno el corazón de ilusión radiante, todo aquel misterio de divino error se entregó más tarde en dulces promesas. Vinieron a los labios las frases solemnes que dicta el cariño, hubo juramentos, habló en tono serio la fidelidad, y en cada palabra que entonces dijimos se encerraba un mundo que soñamos cielo.

Cuando creyó morir de angustia el corazón, toda la amargura que pudo destilar se cuajó en plegarias. Alivio al dolor, temple para el alma, valladar al cielo, fué este resumir de místicas frases.

Si amé con tus voces, también me salí de ellas para perdonar.

Es por esto que te quiero, lenguaje de Castilla.

En el desconcierto que deja el dolor, en el desencanto que abre la traición en la desconfianza que siembra la duda, cuando vivimos y vamos muertos, es para entonces, lengua de los nuestros, que cobran relieves que no alcanzan preciosas sus frases de afecto. Borrada parece toda la emoción, y levemente, como besos de suave brisa, una palabra hoy y otra mañana, se empeñan en llamarnos de nuevo a la vida. Se escucha con el alma—repugnados de materialidad—el conversar del hermano que consuela, del padre que sostiene, del amigo que comprende. Se vuelven las palabras cargadas de piedad quedo arrullo que dormir quisiera la persistencia del recuerdo.

Poco a poco, sin que apenas se advierta, vuelven a vibrar las cuerdas del espíritu; en el fondo, agazapada y cruel, se ha escondido la pena, pero haciéndose frente, subiendo hasta la cima donde mora la razón y llamando en ayuda al bruto sentir de la resignación, las voces de los que nos quieren prenden juego de nuevo venciendo las cenizas.

Un buen día, con la melancolía que es manjar de los tristes, nos vamos por la vida lánguidamente, como el que nada espera, como el que conoce de sobra la voluble de todo. Caminamos, caminamos, y a medida que lo hacemos nos trae el aire aquí una palabra dulce, más allá un decir de alivio, después un charlar de bondad, y volvemos a casa mustiando esperanza.

Es por esto que te quiero, lenguaje de Castilla.

Y si todo esto que vamos meditando no lograra superar la sequedad hiriente con que habla el dolor, para cuajar en risa todo un caudal de lágrimas, fuiste tú, lengua mía, quien me dió palabras para tejer el canto con que arrullé a mi hijo; fuiste tú, lengua mía, la nota de cristal hecha luz y poesía con que el de los labios el nombre de "mamá". Si al decirte mil veces "amor mío", no asoma la fatiga y se baña el espíritu en dulzor inefable, vuélvese ello tónico de todo nuestro empeño.

Cantata como ninguna, voces las más preciosas, estas que decimos las madres acunando los hijos, esa que responde el hijo besando con los ojos al decirle "mamá".

Después, en el correr de los años, cuando va pesando el fardo de tanta vida cuando la voz comienza a velarse, cuando quiere repliegarse buscando calor y alivio; ¿no es verdad que hasta el silencio más oculto viene a regalararnos ánimo, vigor y fe, el paliquear cantarino de los hijos?

Palabras que se escapan del corazón para decir consejos, advertencias que se riegan como besos los más puros, respuestas candorosas, súplicas de inocencia, confidencias deliciosas, tejido sutil de esa trama divina que dice amor de madre y caricia de hijo.

Es por esto que te quiero, lenguaje de Castilla.

LEONOR BARRAQUÉ

Verdad es que para ver y palpar la hermosura interior, la hermosura invisible e impalpable, los ojos han de tener el alcance y la penetración de la inteligencia; el vulgo no toma sino lo que está a la mano, y a la mano se halla la materia; lo que tomamos con el espíritu, eso es lo bueno, y don de pocos la facultad de mirar adentro de nuestros semejantes y admirar las flores y mansiones que adornan y suavizan esa mansión recóndita de la Divinidad. Un alma pura, grande, gloriosa, ¿qué es sino mansión de la Divinidad? La belleza física está dentro de los términos del poder humano; al paso que la belleza moral es obra exclusiva de la sabiduría divina. Cuadros, estatuas, bajorrelieves, cualquier hábil artista los pudiese hacer delicadas, honestas, diligentes, el pecho es semillero de santas afectuosidades, de santas intenciones, de santos hombres íntegros, valerosos, magnánimos dentro de los cuales está ardiendo la inteligencia, no los hacen felices ni perfectos; formados salen de manos del obrero humano artífice, y la educación los camina a sus grandiosos fines.

JUAN MONTALVO



# Ati-son-DOLERO

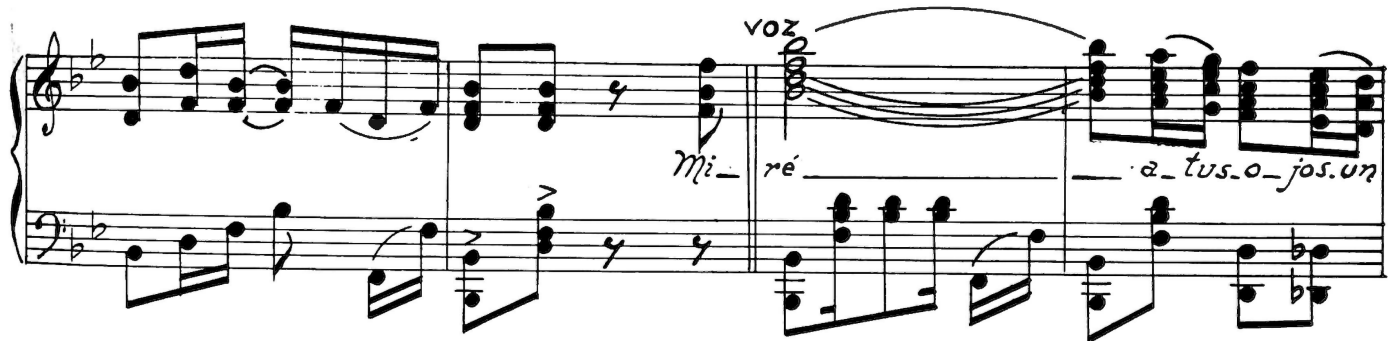
Letra de Rafael A. Aguiar *o* Música de Ángel Iglesias †

Arreglo para piano por Nicolás Fresquet



Piano introduction in B-flat major, 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

*voz*  
Mi-ré a tus o-jos un



First vocal line with piano accompaniment. The melody is simple and expressive, with lyrics 'Mi-ré a tus o-jos un'.

di-a y los mí-os hiciste llo-rar



Second vocal line with piano accompaniment. The melody continues with lyrics 'di-a y los mí-os hiciste llo-rar'.

sin pen-sar que tú me que-rí-as



Third vocal line with piano accompaniment. The melody continues with lyrics 'sin pen-sar que tú me que-rí-as'.

go-cé de los que sa-ben a mar Qui-sie-ra



Fourth vocal line with piano accompaniment. The melody concludes with lyrics 'go-cé de los que sa-ben a mar Qui-sie-ra'.



te-ner tu bo-ca pa-ra li-bar a si-tu-

ser bé-same con an-sias lo-cas

no-me de jes-de que-rer

rer

Si tú no me quieres, ne-gra yo me muer por tí des-mor-

PARA FIN Si tú no me quieres, ne-gra yo me muer por tí des-mor FIN



# siguiendo al mundo

\* El porvenir es de los vegetarinos", dijo una vez el profesor Virchow al interrogarle acerca de lo que comería la gente futura, y es interesante notar que muchas personas célebres no comen carne.

Tolstoi se pasó muchos años sin probarla; Onida opinaba que la fruta es el mejor alimento; la Patti aseguraba deber su admirable conservación a que sólo había comido verduras y frutas durante su vida.

Uno de los más sabios profesores de la Universidad de Cambridge no come sino pan y manzanas, porque cree que el mayor enemigo de la inteligencia es la carne.

\* La Biblia de mayores dimensiones que se conoce existe en la librería real de Estocolmo. Las cubiertas son de sólidas planchas de madera de cuatro pulgadas de espesor, y las páginas miden una vara de longitud. Se calcula que habrá sido necesario emplear las pieles de doscientos asnos para hacer el pergamino de las 309 páginas de que consta el monumental libro, cuyo valor es inmenso.

\* Por regla general, el cabello del hombre encanece cinco años más pronto que el de la mujer.

\* Según una comunicación de M. Tomier hecha a la Academia de Ciencias de París, resulta que, contrariamente a lo que se había creído, las islas del archipiélago polinesio, y especialmente Tahití, no son exclusivamente de origen volcánico. Se han encontrado allí fósiles calcáreos, lo que hace sospechar la existencia de un vasto continente en esa región central del Pacífico.

\* El género color púrpura de que se hacen las vestiduras cardenalias es fabricado, desde tiempo inmemorial, por una firma de Burtshied, cerca de Aix-la-Chapelle, conservándose en riguroso secreto, que se transmite de padres a hijos, el procedimiento del tinte. Nada tiene esto de particular, pero no deja de ser significativo el hecho de que el vestido que constituye la nota distintiva de los grandes dignatarios de la iglesia católica sea fabricado exclusivamente por los descendientes de una familia de hugonotes cuyos miembros, desde hace más de tres siglos, vienen perteneciendo a la religión luterana.

\* La generalidad de las personas suben la escalera en punta de pies, en lugar de apoyar toda la planta sobre el escalón.

Subiendo de este último modo una escalera, el cansancio se reduce al minimum.

\* La miel se conocía en Oriente desde los tiempos más remotos, y de allí pasó a todo el mundo. Virgilio la llamó "don celestial". Pitágoras la tomaba en grandes cantidades; Demócrates la recomendaba a los que querían vivir largo tiempo.

Plinio cuenta que habiéndose presentado ante Augusto un centenario llamado Vedius Pollion, en sorprendente estado de salud, el emperador preguntó qué era

lo que había hecho para conservarse tan fuerte, y Vedius respondió:—Alimentarme exclusivamente de pan y miel.

\* En una casa de Grafton Street existe una Biblia escrita taquígraficamente dos siglos antes de que Pittman existiera. La obra fué ejecutada por un aprendiz en los tiempos del rey Jaime II, cuando el poseer una Biblia común ponía en serio peligro la vida.

\* Es curioso el hecho de la gran variedad que existe en los diversos países con respecto al número de sordomudos. En Suiza, por ejemplo, debido a la preponderancia del cretinismo, existen 245 sordomudos por cada 100 mil habitantes, mientras el término medio por la misma cifra en los demás países europeos es de 79, y en los Estados Unidos de 68.

\* En el Japón se ha celebrado una extraña ceremonia nupcial.

Dos amantes, en vista de las dificultades que se oponían a su enlace, apelaron al "shinju" o doble suicidio, arrojándose juntos al mar, donde perecieron. Sus cuerpos fueron encontrados al cabo de algún tiempo y cremados, según los ritos fúnebres de la religión budista.

Terminada la ceremonia, el padre de la muchacha llevó a su casa las cenizas de ambos amantes y con ellas presentes se celebró el matrimonio de los muertos, conforme al ritual.

\* Hay especies de moscas en que cada individuo produce 20 mil larvas que llegan al estado adulto en cinco días, pudiendo cada una tener 10 mil descendientes cada quince días. Calculando en esta forma los descendientes que puede tener una sola mosca de esta especie durante un verano de tres meses, llegamos a la cantidad inimaginable de ¡cien millones de millones de millones!

\* Pocos novios habrán tenido la suficiente dosis de paciencia para esperar por espacio de 80 años antes de contraer enlace.

Esto, que a muchos parecerá increíble, es lo que ha ocurrido a la pareja que se unió por el indisoluble lazo en Tennessee, Estados Unidos. El telón de este drama de amor se levantó en 1840.

Mr. John B. Bundran, que contaba 101 años, fué el feliz esposo a que aluden estas líneas, y miss Rosa McGuire, con 100 agostos cumplidos, era la dama de sus pensamientos, a la que durante diez y seis lustros permaneció fiel.

\* Los primeros ensayos de fotografía submarina se remontan a 1856, pero en aquella época el arte fotográfico estaba tan incompleto que los resultados fueron muy mediocres.

Treinta años más tarde Boutan mejoró los procedimientos, y poco después Pau obtuvo vistas interesantes.

Sólo en 1911 la fotografía submarina llegó al grado de perfección que la caracteriza hoy.



## KOLA ASTIER

FUERZA · AGILIDAD · RESISTENCIA

La Kola granulada ASTIER es el más valioso auxiliar del atleta.

Suprime el Cansancio · Multiplica la Energía

De Venta en Todas las Farmacias

## AGUA MINERAL

# "Santa Rita"

DIURÉTICA Y DIGESTIVA

LA ÚNICA DE RÉGIMEN QUE SE EXPENDE Y COMPITE CON LAS MEJORES EXTRANJERAS

PEDIDOS: TELÉFONOS F-1934 - F-1816  
DEPÓSITO: CALLE 6 No. 187, VEDADO.

## PABLO J. OLIVA

INGENIERO

Marcas y Patentes. Archivo de todas las marcas registradas en Cuba. Registro de Marcas y Patentes en Cuba y el Extranjero.

Manzana de Gómez, 225. Tel. M-9238



# FELICIDAD para el NIÑO

por Hortensia LAMAR

# Conquista la Dicha, SI QUIERES HIJOS FELICES...

Si quieres conquistar el mundo, empieza por hacer la conquista de ti mismo.

Paul Nyssens.

**H**EMOS hablado de la necesidad del hogar feliz para el niño como parte de la responsabilidad paterna. Hemos hablado de la necesidad de que padre y madre sean felices personalmente para que irradian esa felicidad sobre la vida del niño, creando el ambiente de serenidad alegre, de paz y de amor que el hogar necesita para propiciar el desarrollo integral de sus componentes.

Daré hoy algunos de los sabios consejos de ese gran médico y psicólogo, el doctor Pauchet, para la conquista de la felicidad, a ver si logramos que el mayor número de niños tengan padres felices. Los que quieran seguir el curso completo, lo hallarán en el libro "El Camino de la Dicha", del doctor Victor Pauchet.

Así dice Pauchet:

"Vuestra suerte existe sólo en las cualidades físicas y morales legadas por vuestros padres.

Vuestro destino depende de vosotros mismos, es decir, de vuestro temperamento; vuestro temperamento es la combinación de vuestra constitución física y de vuestro carácter (estado moral); vuestras costumbres se deben a la repetición de los mismos actos y de los mismos pensamientos. Vigilad vuestros actos y vuestros

pensamientos, y forjaréis vuestro destino.

Para triunfar en la vida se requiere ser dueño de las circunstancias; para ser dueño de las circunstancias, se requiere ser dueño de sí mismo.

Todos vuestros apuros anteriores obedecían a debilidades vuestras. Si desarrolláis vuestros puntos débiles, triunfaréis y seréis dichosos.

Por hábito y pesimismo, cuando habláis de herencia, no os referís sino a las taras familiares, sin hablar de las buenas aptitudes; además, vuestra vista dema-

siado corta, se detiene en vuestros padres y abuelos, sin extenderse a las mil generaciones que os han precedido. Cada célula de vuestro cerebro, cada elemento de vuestras endocrinas encierran las cualidades admirables, o los vicios repugnantes de antecesores numerosos; en los repliegues de vuestro cerebro duermen cualidades y vicios, y según vuestra educación, están destinados a despertarse o a dormir hasta vuestra muerte. Haced una selección y sacadlos de su modorra; dejad adormecidos los defectos y deshabilitad las aptitudes ancestrales

cuadros de familia relegados al polvo de los graneros. Cien veces pasa cerca de ellos el propietario sin mirarlos, hasta el día en que llama su atención un inteligente; después de limpio y arreglado, el lienzo del maestro desconocido luce con todo su brillo en el salón. Si no estáis satisfechos de vuestra suerte, despertad dentro de vuestra alma vuestras energías ancestrales, lo que a cualquier edad es posible; educadlas y os tornareis un buen terreno de cultivo para la suerte y el bienestar.

¿Estáis enfermos, sois desafortunados o desdichados? Es porque vuestra vida física y moral está mal comprendida. Reformad vuestra existencia, imponed una reeducación física y psíquica completa.

**Reeducación física.**—El cuerpo es el instrumento del espíritu. Debe hallarse en buen estado, porque, si no, no hay resultado posible. Se requiere fomentar el vigor del cuerpo para conservar el del espíritu. Resumiré mis consejos de higiene general en cinco palabras: *bebed, masticad, respirad, ayunad, y añadiré: tened confianza.*

a) **Bebed mejor.**—Bebed poca durante las comidas. El vino es inútil, el alcohol, siempre dañino. Conviene abstenerse de café, té, chocolate. Absorbed agua caliente o fría por pequeños sorbos a la vez, en forma de agua natural o de infusiones. Bebed fuera de las comidas; es decir, al levantados y dos o tres horas antes de ponerlos a la mesa. Si os encontráis en un periodo de malestar o de fatiga, suprimid la primera comida del día, sustituyéndola por bebidas calientes. Si ayunáis del todo, bebed dos, tres o cuatro litros al día de tisana de ciruelas, de té de manzanas, de caldo de hierbas, etc. Así os lavaréis el hígado, los riñones, los tejidos, la sangre, siendo eliminados los venenos que os debilitan.

b) **Masticad.**—La boca es la desmenuzadora dada por la naturaleza (Monteuñis)—La mayoría de las enfermedades proceden de fermentaciones intestinales. Con frecuencia se deben las fermentaciones a trastornos gástricos, y los trastornos gástricos se deben a una mala masticación. Masticad, pues, con extremada lentitud, de modo que se transformen todos los alimentos en líquidos. Si los alimentos son líquidos o pastosos, absorbedlos en pequeñas cantidades para mezclarlos íntimamente con la saliva. La boca es el único órgano digestivo que actúa bajo la influencia de la voluntad; aprovechaos de ello, y si masticáis bien digiréis completamente. La masticación lenta ofrece aún la ventaja de educar el dominio de sí; os acostumbra a volveros tranquilos y dueños de vosotros mismos, por lo que no sólo es física esa ventaja, sino también moral. Ya

(Continúa en la Pág. 10)



Paseos al aire libre, cultura física, hasta hacer de tu cuerpo un buen instrumento de tu espíritu, te pagarán con la felicidad de tus hijos.



CARTELES



Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle, dando publicidad a todos aquellos asuntos que por su índole no pueden ser comentados editorialmente y que, sin embargo, comporten un beneficio o respondan a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos a las autoridades, los insertaremos en forma sintética. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos.

Cueto, Oriente, septiembre 2 de 1935.

Señor director de CARTELES: Permitame felicitarle por su editorial del día 1º de septiembre referente a la defensa que en el mismo se hace de las clases campesinas y trabajadoras.

Es una realidad tangible lo que el compañero de Niquero expresa en su carta queja; amarga realidad que experimentan los campesinos y trabajadores de la mayor parte de los centrales azucareros de Oriente.

Hay casos aislados que producen indignación y que de las esferas oficiales son completamente desconocidos; por ejemplo: al llegar y solicitar trabajo en una colonia del central Preston, tuve que comer caña y unas galletas que me facilitó un amigo de este poblado para esperar al fin de semana un anticipo de mi escaso jornal para la tienda de la compañía, y un hermano mío que trabaja en la colonia Toribio del central Alto Cedro fué expulsado del trabajo porque se opuso a recibir un anticipo para el departamento comercial.

No deje usted, señor director, de ayudar a nuestra clase, porque de nuestro trabajo depende la mayor circulación del dinero en nuestro país, y porque a la vez los campesinos y trabajadores le quedaremos muy agradecidos.

"Otro trabajador" (firmada con su nombre).

Central Soledad, Guantánamo, agosto 30, 1935.

Señor director de CARTELES: Por este medio reciba nuestra más sincera felicitación por su último editorial "Servidumbre Feudal del Campesinado"; al mismo tiempo que nos adherimos a la carta de "Un Trabajador Cubano", ya que también somos habitantes de una "pequeña República".

Creemos que esta no será la única carta de felicitación que recibirá, pues en las condiciones que expresa la carta que ustedes publican, se encuentran todos los trabajadores de ingenio.

Muy atentamente de usted, "Dos trabajadores cubanos" (que firman con sus nombres).

Banaguáes, agosto 30 de 1935. Señor director de CARTELES: Los abajos firmantes tienen a bien felicitarlo a usted por su editorial "Servidumbre Feudal del Campesinado", que aparece en el último número de CARTELES. (Siguen 32 firmas).

Nota de la Dirección.—En otro lugar de nuestra revista, el lector verá la comunicación que nos di-

# ALERTA, MADRES...

No es uno más... es el mejor reconstituyente para sus niños



el mejor  
estimulante  
del  
apetito

# MARINOL

En la anemia de los niños y de los adultos, en el linfatismo, reumatismo, infartos ganglionares, predisposición tuberculosa y en las tuberculosis locales.

Medicamento indicado por su gusto agradable

Laboratorios LA BIOMARINE  
EN DIEPPE (Francia)

BRUNSCHWIG y Cía., Agentes,  
Apartado 633, HABANA

rige el señor administrador del central Niquero, impugnando lo expuesto por "Un trabajador cubano" en la carta que motivó nuestro editorial de referencia.

CARTELES, al igual que todo el mundo en Cuba, conoce perfectamente los abusos que se han venido cometiendo en los centrales y colonias azucareras contra el siempre indefenso trabajador del campo; pero no prejuzga el caso del central Niquero; primero, porque "Un trabajador cubano" no alude a tal central; segundo, porque puede muy bien contarse éste entre la minoría de ingenios en que no se explota al trabajador desde el llamado departamento comercial. Ya los interesados se encargarán de aclarar o ratificar sus quejas, si son fundadas, o de rectificar o dar la llamada por respuesta, si no lo son.

Podemos añadir en beneficio del lector, que en ese admirable informe de la Foreign Policy As-

sociation, titulado "Problemas de la Cuba Nueva", hecho exclusivamente por americanos, y americanos perfectamente documentados y capacitados, se les da toda la razón a los que, como el autor de la carta mencionada, los firmantes de las que aquí en esta sección aparecen y CARTELES, piden a los dioses insensibles de nuestro Olimpo gubernamental—de todas las épocas—que pongan fin a este estado de cosas mediante una sabia legislación.

Señor director de CARTELES: Vengo siguiendo con mucho interés la hermosa campaña que esa revista viene realizando a través de sus editoriales. Para mí, es la única que con un verdadero espíritu de renovación se ha realizado en Cuba. Hasta ahora no se ha hecho más que agitar. CARTELES está construyendo.

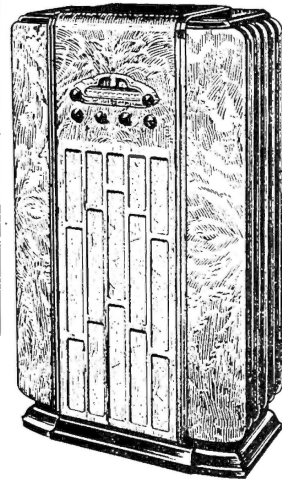
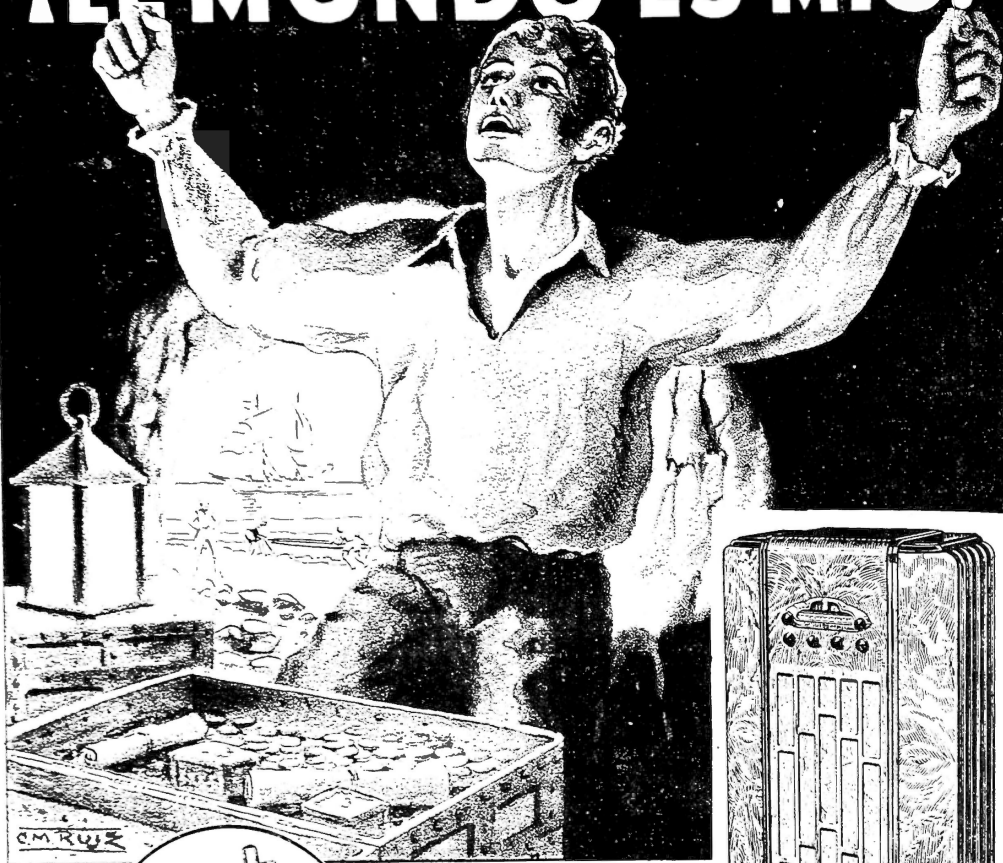
Aunque no ostento ningún cargo representativo, pues no soy

más que un humilde ciudadano que se preocupa de las cosas de su patria, a la vista del interesante cuestionario presentado por esa revista, no he podido resistir el deseo de dar mi opinión sobre la creación de la carrera administrativa, que es, estoy convencido de ello, el único remedio de nuestros males, a pesar de que por ninguno de nuestros representativos, excepto CARTELES, se le ha dado la importancia que realmente tiene.

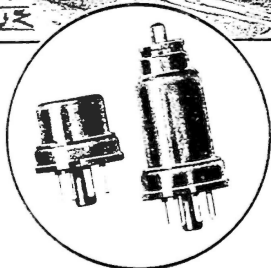
Por razones de mi dependencia me es imposible firmar el trabajo que le acompaño. Si usted cree que tiene algún mérito, puede usar el pseudónimo que aparece al pie del mismo.

Hernán del Campo. Nota de la Redacción.—En un próximo número publicaremos un extracto del interesante trabajo que nos envía nuestro comunicante. La falta de espacio no nos permite darlo íntegro.

# ¡EL MUNDO ES MIO!



MODELO A-125



Radios  
**GENERAL  
ELECTRIC**

1936



**A** sí exclamó el Conde de Montecristo al poseer un nuevo Radio General Electric con las recién creadas válvulas metálicas.

Fué tan grata la sorpresa de los ingenieros de la General Electric al comprobar las ventajas de estas válvulas que inmediatamente se comprendieron obligados a crear, en beneficio del público, un radio enteramente nuevo, capaz de dar la máxima satisfacción que ofrecen las válvulas—el más extraordinario invento en una década.

Sólo hay un radio que usted debe comprar en este año histórico y es el General Electric de toda onda con las nuevas válvulas metálicas. Venga a verlo y a escucharlo. Sus precios son módicos y extendemos amplias facilidades de pago. Visite la agencia General Electric más cercana.

verá, por cierto, a cada instante como van parejas la reeducación física y moral, sin que pueda dissociarse.

**Respirad**—Es menester respirar a fondo por la nariz, de modo que se dilaten todas las venecillas pulmonares. He aquí cómo procederlo: dos, tres o cuatro veces al día, durante cinco minutos cada vez, aspirad por la nariz muy profundamente todo el aire que podáis absorber; aguardad un instante antes de espirarlo, y cuando lo espiréis por fin, expulsad con lentitud y por completo el aire absorbido. Contad cinco segundos para la aspiración, cinco segundos para la espiración y conservad durante cinco segundos el aire aspirado. Si os paseáis al

aire libre, recomenzad dos o tres veces tales ejercicios. Esta respiración voluntaria y profunda tiene por resultado hacer penetrar en vuestro organismo una dosis de oxígeno más grande que destruye los venenos, excita el sistema nervioso y aumenta la energía vital.

El oxígeno del aire constituye el mejor de los medicamentos. ¿Sabéis por qué no lo utilizan bastante individuos sanos y enfermos? Porque no cuesta nada.

**d) Moveos**.—Haced ejercicio. Si tenéis tiempo, practicad los deportes al aire libre. Si no tenéis tiempo, todas las mañanas, al levantáros, haced cinco, diez o quince minutos de cultura física, desnudo el cuerpo y en una ha-

bitación fría. (Se trata de climas donde se necesita calefacción). ¿Qué método emplear? Todos son análogos. Lo esencial es practicar con regularidad sus movimientos, concentrando vuestra atención en cada uno de ellos. Cinco minutos de ejercicio atento valen más que un cuarto de hora o veinte minutos de ejercicio con distracción. Si la mayoría de los intelectuales practica esta gimnasia y no obtiene resultado alguno, ello se debe a que piensan en otra cosa. La atención debe sostenerse y concentrarse en cada ejercicio, sin distracción.

**e) Ayunad**.—El ayuno es el mejor procedimiento de desintoxicación que existe. Tienes dos manos y una boca. Aprende a contar.

*Tienes dos órganos para trabajar y uno solo para comer.* (Ruckers). El ayuno consiste en privarse de alimentos durante veinticuatro, cuarenta y ocho horas y más. De esta manera, se eliminan las toxinas, reposa el tubo digestivo y no se cansa ya el sistema vascular con el aporte de una nueva masa nutritiva. Debe ayunar todo individuo aquejado de una enfermedad aguda. Al tratamiento de la mayoría de las enfermedades crónicas debe preceder el ayuno. Cada vez que se experimenta un malestar cualquiera, conviene ponerse a dieta absoluta, de modo que quede en reposo el organismo. Tengo una gran experiencia personal del ayuno, pues se lo recomiendo a todos mis operados. La mayor parte ayuna de dos a ocho días; los obesos viven exclusivamente de agua o de naranjas durante cuatro, seis u ocho semanas antes de la operación quirúrgica. Durante el ayuno hay que beber: absorbed tisanas calientes, un poco azucaradas; tisanas de ciruelas, de té, de manzanas, caldo de hierbas, etc. Las bebidas calientes pueden sustituirse sin inconveniente por frutas jugosas de buena calidad, a condición de que sean masticadas de un modo perfecto. No siempre debe ser rigurosa la dieta; puede consistir sencillamente en la supresión de una o dos comidas por veinticuatro horas. En principio no comáis jamás si no tenéis hambre. Digo si no tenéis hambre, y no si no tenéis apetito, porque el apetito y el hambre son dos necesidades distintas en absoluto. El apetito es el deseo de comida, deseo provocado sólo por el placer de comer. No conviene ceder a él. Cuando llegue la hora de comer, si no tenéis hambre, no os pongáis a la mesa y aguardad la comida siguiente. Si a la comida siguiente no tenéis hambre, ayunad aún, sin miedo a morir de inanición.

**f) Tened confianza**.—Los consejos físicos y morales que os doy no pueden surtir buen efecto sino con una condición: la fe en el resultado. Nuestro cerebro manda consciente o inconscientemente en todos nuestros órganos: los movimientos del corazón, las funciones del pulmón y del tubo digestivo, la nutrición general se hallan bajo la dependencia de nuestro espíritu inconsciente; por consiguiente: cada vez que estamos desalentados, que no creemos ya en la salud, que nos quejamos de un trastorno cualquiera, nuestro espíritu subconsciente da a nuestro organismo órdenes nefastas que fomentan nuestras molestias y nuestras lesiones inclusive. No habléis, pues, nunca de vuestros trastornos físicos, no digáis que sufrís. Tened la certeza de que la higiene bien comprendida ha de proporcionaros la salud. Si aplicáis estos principios os situaréis en las condiciones requeridas para sanar, por virtud de la fe que tenéis en el éxito, vuestro cerebro mandará a vuestras funciones cumplirse normalmente".

Estos son los consejos básicos. Pudieramos decir, del doctor Pauchet para reeducación física, base de la reeducación moral, y preparación indispensable para la conquista de la felicidad del niño por medio de la dicha de los padres.

En el número próximo hablaremos de educación moral, como la aconseja Pauchet, basada en las lecciones de Paul Nyssens.





UNDADO  
EN  
1919

# CARTELES

MEMBER  
BUREAU  
OF  
CIRCULATIONS



VOL. 23

LA HABANA, SEPTIEMBRE 15 1935

NÚM. 37

Publicado en la ciudad de La Habana, en el Sindicato de Artes Gráficas Ave. Menocal y Pehalver—Apartado 188—Cable y tel. grafo "Carteles"—Teléfonos: Dirección, U-1651; Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-8121.—Representantes exclusivos para anuncios en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 22 Rue Royale, Paris; 14 Cockspur St., Londres; Potsdamerstr. 28, Berlín W. 25.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo N.º 195.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución número siete de fecha 22 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR.

E D I T O R I A L

## LA TRASCENDENCIA DEL TURISMO



El Presidente de los Estados Unidos de América, Franklin Delano Roosevelt, aludió, en un discurso que hubo de pronunciar ante los delegados de la Unión Social Económica de Cuba, que le visitaron en Washington, a la importancia que para nuestra recuperación económica tiene la cuestión del turismo, y a la necesidad y conveniencia de que los cubanos exploten, canalizándola hacia nuestras costas, la corriente viajera que cada año emigra de allá en busca de mejores climas.

En Norteamérica, efectivamente, y esta noticia muy pocos la ignoran, existe el hábito tradicional del turismo. Todos los empleados, tanto públicos como privados, disfrutan de unas vacaciones anuales que ellos aplican a cambiar de ambiente, según sus posibilidades y sus aficiones. No sólo la gente adinerada, que viaja rumbo a Europa o a los países más remotos del sur, sino hasta los más humildes servidores, acumulan, durante el año, con un sentido de previsora economía, el importe del viaje y de la estancia en la región o el país que han seleccionado para su excursión de recreo, y se olvidan, durante la jornada, de las preocupaciones y de las estrecheces de la vida cotidiana.

Hay compañías de turismo organizadas con perfección y estabilidad, que por una módica cuota facilitan al que lo desee el medio de pasar un mes o quince días de vacaciones en cualquier lugar de la tierra. A esa inquietud viajera, a ese hábito ya arraigado de buscar otros cielos debe el Estado de La Florida la gran prosperidad que ahora tiene y el desarrollo extraordinario de sus ciudades costeras. Porque el turismo norteamericano no es sólo exterior, sino también interno. Para un hombre que durante un año trabaja en una ciudad del Estado de Ohio, es una novedad trascendente ir a conocer las dunas floridananas o el esplendor eterno de las campiñas californianas.

Cuba tiene la inmensa ventaja sobre cualquier otro país de la tierra de su proximidad a La Florida, centro habitual de reunión, cada año, de millares de turistas americanos. No hay ciudad en los Estados Unidos que pueda ofrecer el contraste, la originalidad, el color local y el sello típico que tiene La Habana, para un hombre que ha nacido bajo los cielos nórdicos. Y es más fácil para cualquier viajero visitar La Habana que ir, pongamos por caso, desde la ciudad de Nueva York hasta las remotas regiones del Oeste.

Por lo demás, la propia psicología viajera encuentra un mayor deleite en visitar una tierra extraña, donde se habla otro idioma, donde las costumbres son distintas, donde los paisajes son nuevos, que ir a conocer en el propio territorio nacional una región por muy sugestiva que sea.

Santiago de Cuba o Cienfuegos son dos ciudades cubanas de gran cultura y de gran progreso. Cualquiera de ellas es superior, en vitalidad comercial y en urbanismo, al histórico Cayo Hueso. Pero es presumible que si se le da a optar a un críollo entre dar un viaje a Cienfuegos o darlo a Key West, se decidiría por el último.

Si alguna prueba fuese requerida para probar esta afirmación nuestra, baste con indicar el hecho de que la ciudad de Miami, que se ha transformado en un centro de atracción del turismo, utiliza, como seducción para el viajero, los elementos de ambiente colonial que el norteamericano viene a buscar a Cuba. Toda La Florida está infestada de edificaciones pintorescas que sus propietarios anuncian como de un *Spanish style*. No hay un cabaret donde no se bailen, en la mayoría de los casos con un ritmo arbitrario, danzas típicas españolas o cubanas. Las danzarinas usan grandes peinetas, agitan castañuelas y lanzan "¡olé!" desabridos o salen con el pañuelo rojo en la cabeza, al son de maracas y bongoes que percuten con lamentable disonancia.

La política inteligente nuestra debía ser, en todo momento, canalizar hacia Cuba esa gran corriente viajera que la campaña de publicidad y la organización perfecta de los hoteleros americanos llevan hasta La Florida, toda vez que esto, lejos de lesionar los intereses de dicho Estado, lo que hace es armonizar con los nuestros.

La realidad, sin embargo, ha sido siempre otra. Y nuestra antigua Comisión del Turismo, que como todas las instituciones oficiales se tornó pronto en un centro burocrático, no respondió a sus fines ni logró desenvolver de manera científica y con una perseverante claridad de propósitos, la función trascendente que le correspondía.

En primer lugar, aunque esto parezca extraño, esa Comisión nunca tuvo un plan concreto. De tiempo en tiempo se renovaban sus miembros. Se enviaban comisionados a viajar con jugosas dietas. Se imprimían folletos que se distribuían en los hoteles. Se subvencionaba un espectáculo para que sus empresarios no tuvieran pérdidas. Se hacían unas regatas de veleros a las que la curiosidad maleconera miraba con infinito tedio y un buen día se anunciaba que se habían agotado los créditos y que la campaña no se podía proseguir hasta el año siguiente.

La publicidad espaciada que se podía encontrar, alguna que otra vez, en los periódicos de gran circulación en Norteamérica, era pagada por las casas navieras. Esa ha sido la situación lamentable de nuestra Comisión hasta el reciente advenimiento de la nueva Corporación Nacional del Turismo, la cual, por la seriedad de su organización y el empeño sincero de sus dirigentes, parece orientada hacia fines prácticos y beneficiosos.

En lo que respecta a la propaganda en los Estados Unidos, Italia nos brinda un ejemplo admirable. Ella tiene un verdadero palacio en el lugar más céntrico de New York, donde están instaladas sus oficinas del turismo. No hay dato, por insignificante que sea, que allí no se consiga. Folletos, álbumes, literatura, guías, narraciones históricas, exhibición de productos, datos sobre el clima. Visitar aquellas salas es conocer Italia en una síntesis cautivadora.

Pero si la despreocupación para promover en torno al nombre de Cuba una publicidad ruidosa llegó siempre hasta el límite, no son menores la ineptitud y la insuficiencia oficiales predominantes en todas las épocas, para dotar a Cuba, y en particular a La Habana, que es la antesala de nuestro territorio, de aquel minimum de atractivos comunes a las ciudades a las que afluyen grandes contingentes turísticos.

Todo cuanto puede mostrarse al turista se ve en el espacio de horas. El Morro, la Cabaña, el Malecón, el Hipódromo, los jardines de "La Tropical", que es un bello esfuerzo privado, las puestas de sol, los vendedores de maracas. Nada más. No hay una biblioteca. No hay un museo. No hay un acuario. No hay un Museo de Historia Natural. Una tierra del trópico, con una flora inmensamente rica, y no tiene jardines públicos. En toda La Habana no existe un solo parque donde el visitante encuentre, de acuerdo con el clima, sombra y verdor. Son todos parquecitos ingleses, con césped mullido, seis o siete palmas enanas y un pavimento que el sol caldea y que torna inhospitalario e intransitable.

Cuando CARTELES, en su plataforma constructiva, lanza algunas ideas, sugiere algunas fórmulas y expone un programa mínimo de ejecuciones rápidas, menos costosas que otras muchas inversiones en las que se derrite el dinero del procomún, y que pudieran traducirse en progreso, la mayoría de los funcionarios no se toma siquiera la molestia de leerlas, o exclama, con aquel escepticismo típico nuestro, que son irrealizables y que se trata de utopías.

Todo se va a buscar a Washington y todo se espera de Washington, como si la suerte de los pueblos pudiera estar supeditada a la caridad paternal de los pueblos vecinos. No hay un solo impulso de superación que no sea el producto de una iniciativa extranjera. Durante años la ciudad de La Habana no tuvo un balneario público decente, a pesar de que toda nuestra costa está llena de playas. Fue necesario que una compañía extranjera afrontara la empresa, para que la capital no sigiera sufriendo el bochorno de aquellas casetas de madera, en las que se hacinaban los bañistas.

El Presidente Roosevelt ha dicho, en su discurso a los delegados de Cuba, exactamente lo mismo que CARTELES ha venido repitiendo de modo incesante, sin ser atendida. Hubo un secretario de Despacho que, al referirse a la cuestión del turismo, replicó con una *boutade*, afirmando que esa fuente de ingresos era ficticia y que no debía aplicarse un solo centavo más a ese concepto.

El turismo, sin embargo, debe y puede ser la mayor fuente de ingresos de Cuba. En cada temporada invernal La Habana puede recibir la visita de doscientos o trescientos mil turistas, que con un gasto de cincuenta pesos *per capita*—cálculo muy económico por cierto—inyectarían a la riqueza circulante una cifra superior a diez millones de dólares en pocos meses. Si esta perspectiva no es digna de consideración y no debe promover la acción inteligente de nuestros gobernantes, no sabemos, entonces, qué perspectiva es la que debe alborozarnos a los cubanos, a menos que se considere en la esfera oficial que es más lícito, más fácil, más expeditivo y más cómodo que esos diez millones nos los envíe el Banco de la Reserva Federal como una prueba más de la política del buen vecino.

La atracción del turismo no es, evidentemente, obra de un día. Hace falta, inicialmente, que la Corporación se trace un plan científico y que lo siga. Que se le concedan los necesarios créditos. Que se invadan las publicaciones periódicas y las revistas de gran circulación de Norteamérica de informes sobre Cuba, atenuando o desvirtuando los que en la actualidad insertan gratis, recogiendo, a diario, los asaltos, los saqueos, las defraudaciones y las ilicitudes que están sepultando bajo una ola de descrédito la patria cubana. Y al propio tiempo que esa propaganda intensiva, una labor intensiva también para impulsar nuestro progreso. Y para dar a la ciudad las atracciones que requiere una capital de primer orden, dotada por la naturaleza de una belleza natural y de un clima de incomparable dulzura.

# ADMIR




## Edward DOHERTY

**COMER!**—gritó la esposa de Burt Cuyler, el granjero. Desde el amplio portal de la casa, haciendo pantoalla con las dos manos ante los ojos, miraba hacia allá abajo en el fondo del valle.

—¡A comer! ¡A comer! La voz de la granjera era penetrante, agudizada por el mucho ejercicio. Burt solía decir que, en un día tranquilo, podía oírse desde una milla de distancia.

La mujer retrocedió unos pasos, buscando la sombra, y contempló los vastos campos asoleados, los álamos polvorientos, el trigo y el maíz, y allá a lo lejos los esbeltos sauces que bordeaban las riberas del seco arroyo. Se enjugó las manos, ardientes y húmedas, en el delantal, y se dirigió hacia la hamaca.

—A comer—repitió suavemente. Alicia abrió los ojos con pereza.

—¡Ay, mamá, ya te he oído!—contestó.—Debias comprar una campana, y así te ahorrarías de gritar tanto. Demasiado sabes que no vendrán hasta que les dé la gana, por mucho que grites.

La de Cuyler examinó a su hija de arriba abajo con aspereza y cansancio. La chica tenía un aire demasiado llamativo con aquel vestido de seda estampada, aquellas pulseras y aquella boca pintada.

—Dice tu padre...—comenzó. —Mi padre ya me tiene aburrida—interrumpió la chica, levantándose de la hamaca y alisándose el vestido.—Esta mañana volví a pedirle que me dejase ir a Des Moines a trabajar. ¿Y sabes lo que me contestó?

La granjera se afirmó una horquilla que se le caía del moño. No tenía más que cuarenta y tres años y ya su cabello estaba completamente blanco, lo cual le hacía representar más edad, cosa que la disgustaba profundamente.

—Probablemente habrá dicho que mejor sería que ayudases algo en los quehaceres de la casa, en lugar de pasarte el día entero echada en esa dichosa hamaca, le-



yendo revistas de cine—contestó. —Hazme el favor de no molestar a tu padre. Sabes que me hace falta que esté de buen humor para pedirle que me deje ir a ver a Gracita, y tú mientras tanto no paras de sacarlo de sus casillas hablándole del dichoso empleo en Des Moines.

Alicia bajó el brazo y las pulseras resbalaron hasta la muñeca. Luego lo levantó de nuevo y las dejó deslizarse hasta cerca del codo.

—¡Ay, mamá! Tener un niño no es nada del otro mundo. A Gracita no le va a pasar nada malo, ya lo verás. Pero si tantas ganas tienes de ir a verla, ¿por qué no haces la maleta y vas en cuanto se te antoje, sencillamente? Ya sabes que papá no va a estar nunca de buen humor. Lo que pasa es que tú no lo sabes tratar.

Aquí hizo la chica una mueca tratando de imitar el gesto agrio del autor de sus días, y prosiguió con voz avinagrada:

—¡Flavia, no hagas eso! ¡No hagas aquello, Flavia! ¡No salgas de casa, Flavia! ¡Zúrceme los calcetines, Flavia! ¿Dónde diablos has puesto la piedra de amolar, Flavia? ¿Es que vas a perder el juicio a la vejez, Flavia?

La señora de Cuyler volvió la cabeza para que su hija no viera la expresión de su rostro. La verdad era que, por un breve instante, no había podido menos de encontrar chistoso el remedo que la chiquilla hacía de su padre. Volvióse a mirar en dirección del valle. Cuyler y los mozos ya se habían puesto en marcha. Venían todos con el traje de faena, cubiertos de polvo de arriba abajo, desnudos los musculosos brazos y, en las cabezas, los anchos sombreros de paja, viejos ya, y desteñidos por el sol.

—Es la dichosa sequía—murmuró la madre con resignación.

—¡Qué sequía!—exclamó Alicia con desdén.—Lo que es yo, no pienso dejar que ningún hombre me trate como mi padre te trata

a ti. Tanto si hay sequía como si no hay sequía, cuando a mí se me antoje irme a alguna parte, lo haré, sencillamente.

Cogió una de las revistas y comenzó a abanicarse con ella. La revista se le deslizó de entre las manos y ella la recogió con impaciencia e iba a arrojarla sobre la hamaca cuando su vista tropezó con una fotografía.

—¡Oh! — exclamó con voz vibrante y en un tono desusado en ella, un tono casi reverente. —Por poco se me olvida decirte. Tu amigo Pierre Bouton ha sido declarado el actor más elegante de Hollywood.

—¡No me vengas a mí con Pierre Bouton! Se llama Perry Button, y aunque se haya afrancesado el nombre, para mí es y será siempre Perry Button.

Dijo, y dando rápidamente media vuelta se metió en la casa bruscamente.

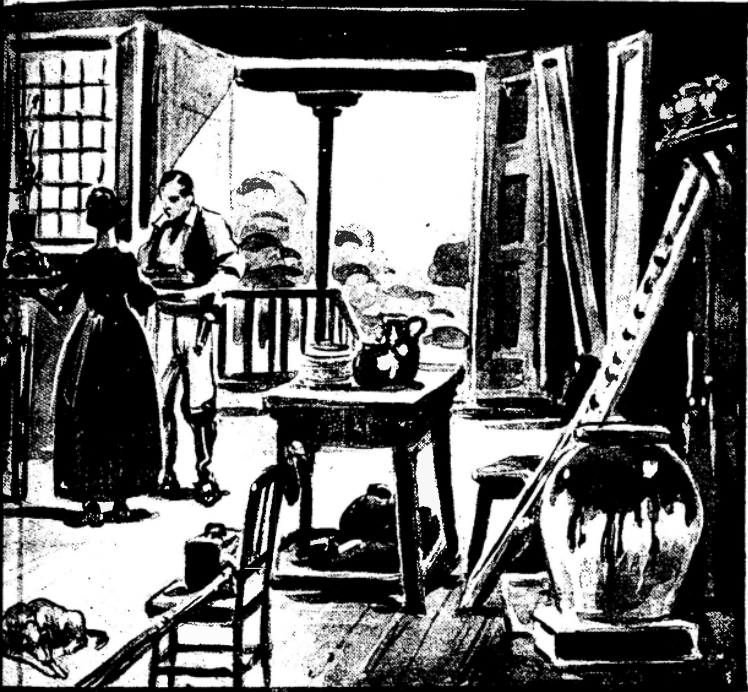
Después, durante la comida, no hizo más que pensar en su problema. Varios sistemas había ella probado, pero sin ningún éxito. Nunca, ni aún durante el tiempo que duró su noviazgo, le había Burt permitido hacer su propia voluntad. Ella hubiera deseado ser como Clara, la mujer de David Minders. Esa sí que sabía salirse siempre con la suya. El buenazo de David ni siquiera se atrevía a manifestar su opinión en contra de lo que disponía su esposa. Pero, claro, con semejante infeliz... No tenía mérito; ella misma también le hubiera dominado, a gustarle un hombre así.

La propia Clara, por otra parte, hubiera tenido que confesarse derrotada si le hubiera tocado un marido como Burt Cuyler. ¡Con ella debía haberse casado Burt! ¡Entonces si que hubiera sabido lo que era bueno! ¡Dios santo, qué riñas! Pero ni la misma Clara hubiera podido dominar a Burt; a la postre, ella también hubiera terminado por someterse lo mismo que Flavia.

La granjera contempló un ins-



# ACCIÓN!



tante a su marido. Era éste un hombre alto, corpulento. Ceñudo y silencioso, se ocupaba exclusivamente en despachar el almuerzo. La esposa apartó de él la vista y miró por la ventana al patio de la granja, donde se veía parte del granero pintado de rojo, y una hllera de anémicos girasoles y hortensias. Había polvo en todas partes, sobre el granero, sobre las flores; había polvo sobre las gallinas, que se paseaban solemnemente alrededor del granero. Había polvo también en el corazón de Flavia. ¡Si Burt no fuese tan intratable!... ¡Tan testarudo!...

Pero, a pesar de todo, no se podía negar que tenía sus buenas cualidades. No había otro granjero como él en todo Iowa; ni otro que mirase tanto por los suyos. Hombre más justo que él no lo había en todo el mundo, ni más bondadoso, cuando quería serlo. A pesar de su aspereza, la verdad era que amaba a su esposa, y a sus hijas las adoraba, aunque tenía buen cuidado de no dejárselo adivinar.

Lo malo, pensaba Flavia, era que no tenía ninguna debilidad, por cuyo motivo ella no disponía de arma alguna contra él.

Le miró de nuevo; volvió a contemplar el cabello gris, el rostro tostado por el sol, la firme mandíbula, la recta nariz, la boca grande y voluntariosa, los grandes ojos negros, semilocultos por las espesas y salientes cejas. Allí estaba él, igual que un rey a la cabecera de la mesa, dirigiendo la conversación, dominándolo todo.

—¡Por vida de... tiene que llover!

Hasta al tiempo pretendía subyugar.

Las meditaciones de Flavia se vieron interrumpidas al sonar de pronto el timbre de la puerta de entrada. Toda la mesa quedó en silencio, siguiendo el ejemplo del amo. Gayle, la criada, que entraba a la sazón en el comedor trayendo nuevas reservas de tomates y bizcochos calientes, se quedó

plantada en el sitio, como si hubiera sido sorprendida haciendo algo grave. Todo el mundo volvió los ojos hacia la puerta. Sin duda se trataba de algún forastero, pues a nadie más se le hubiera ocurrido tocar el timbre. Alicia se levantó de un salto y fué a abrir la puerta.

La persona que había llamado era una joven ni fea ni bonita, vestida de oscuro y tocada con un sombrero de anchas alas. Había llegado hasta allí en un automóvil pequeño, completamente cubierto de polvo. Con aire tranquilo y segura de sí misma, manifestó la visitante que deseaba ver a la señora Flavia Cuyler.

La granjera se levantó de la mesa y se dirigió a la recién llegada.

—Yo soy la señora de Cuyler. —dijo.—¿Quiere tener la bondad de pasar?

—Me llamo Norah Worthington, y pertenezco a la redacción del diario *Des Moines Advance*—dijo la visitante.

—¡Desde tan lejos ha venido usted!—exclamó Flavia.—Apostaría que viene muerta de calor, aunque, a decir verdad, no se le conoce.

Se secó las manos en el delantal y continuó:

—Llega usted a tiempo para comer con nosotros.

—¡Oh, no, muchas gracias! Acabo de hacerlo en Creston.

La de Cuyler no pudo ocultar su contrariedad.

—¡Qué lástima!—dijo.—Pero si quiera tomará usted un vaso de leche, o quizá será mejor de sidra. Alicia, trae un vaso de sidra y un trozo de pastel de chocolate para la señorita.

Entraron en la sala. La señorita Worthington echó una mirada alrededor, observando el estilo de los muebles, un estilo que había estado de moda unos veinte años antes; las pantallas de seda, el piano, los retratos de los parientes, colgados de las paredes. Se bebió la sidra casi de un trago, y



versión

de

## Elvira BENAVENT

comenzó a atacar el pedazo de pastel.

—¡Hum!... está delicioso—dijo, y entre bocado y bocado, se puso a hacer preguntas referentes a Pierre Bouton.

—¡Mire usted qué casualidad! —exclamó Flavia.—Todavía no hará media hora que Alicia y yo estábamos hablando de él.

—Una de las revistas de cine —explicó la señorita Worthington,—trae en su último número un magnífico artículo acerca de él. Como Pierre Bouton nació en Iowa, nos interesamos muchísimo en todo lo que a él se refiere. Nos hemos enterado de que usted le trató cuando era muchacho y vivía en Indianola.

—¡Válgame Dios!

La señorita Worthington sonrió y acabó de comerse su pedazo de pastel. La entrevista prosiguió.

—Pues en realidad no hay mucho que contar—decía la granjera,—él y yo fuimos compañeros de colegio. Era un chico inteligente y cuidadoso. Su familia no era rica. Pero esto ya deben ustedes saberlo, por supuesto. Todos los periódicos lo han dicho.

Alicia escuchaba con avidez. Lamentaba en lo más profundo de su alma no ser ella la amiga de la infancia de Pierre Bouton. ¡Ella si que hubiera sabido hablar con emoción y brillantez de sus recuerdos! ¡Pero si mamá casi parecía haberlo olvidado!

Si, —proseguía la madre,—era un chico bastante guapo. Si, claro que le agradaba mucho asistir a fiestas. Le encantaba divertirse y pasarlo bien, como a toda la gente joven. Claro que todas las muchachas se sentían atraídas por él. Y era de suponer que él también se sintiese atraído por todas ellas. Si, es muy posible que alguna le gustara más que las otras, pero había transcurrido tanto tiempo que Flavia creía preferible callar su nombre.

Perry Button solía llevar a las chicas a pasear alguna vez en el



(Continúa en la Pag. 61)

# LOS NUEVOS CARTELES CLÁSICOS

por Rafael Suárez Solís



Cartel de Renau, al que ha sido concedido el primer premio.

**OY** a escribir hoy de las corridas de toros. El lector sabe que yo soy, objetivamente, un entusiasta de la fiesta; intelectualmente, un detractor. No me reduce a ella ni siquiera lo mucho que me gusta. En un principio de la pelea personal entre el gusto y el cálculo—entre el subconsciente y lo consciente—triunfaba lo primero; siempre resolvía el problema "sentimental" sentándome en un tendido de la plaza. Pero ahora llevo un mes en España y no he ido todavía a los toros. Espero "poder no ir" ninguna vez. Hasta el presente no me cuesta trabajo. Y eso que los programas son, para todo buen aficionado, tentadores, y las reseñas de la fiesta nos cuentan que son muchos los "maestros" actuales, algunos de extraordinaria pericia y de indiscutible valor. Sobre que, en esta temporada, abundan los que tienen, como se dice en la terminología taurina, "el santo de frente"; todo les sale bien. La cosecha de orejas y de rabos en los ruedos hispánicos—las eras de este fecundo terreno de "pan llevar"—es fabulosa, abundantísima, prodigiosa. Como los pobres toros—los principales personajes de la faena—no se quejan, ya que su misión en la lidia es sufrir y callar, como todo "cristiano" súbdito en este "valle de lágrimas", diremos que la vida presente de la fiesta española resulta una "Arcadia feliz". Felices los toreros, feliz el público, felices los empresarios y, por como mueren "cara al sol" entre vitores y palmas y alegría, felices los toros, como sin duda eran felices los jóvenes y apuestos y valientes gladiadores romanos que sonreían, a la hora de la muerte, ante la oronda figura de los emperadores. "Ave, Cesar; morituri te salutant".

Sin embargo, no asisto a las corridas, no me atraen. Resultan para mí un espectáculo demasiado conocido. La calle actual ofrece en Madrid mayores atractivos. Si París siempre ha valido bien una misa, Madrid actualmente merece una misa hasta con

sermón. ¡Oh, los sermones religiosos de hoy, a veces sobre temas taurinos, del buen padre Laburu! Los sermones de este buen religioso suponen una lucha a brazo partido con el toro bronco que es la religiosidad española en esta época de guerra civil, de guerra santa, en que los sacerdotes, como en los magníficos tiempos de las guerras carlistas, han de echarse a la arena para coger por los cuernos a la fiera. La fiera "sabe latín", que dicen los entendidos, y los curas, como los diestros corajudos, se dejan de latines y se van derechos al toro.

Pero me estoy contradiciendo. Dije que no iba a los toros y por este camino acabaré por saltar del tendido y tirarme al redondel como un "capitalista" cualquiera. La cornada, en estas condiciones, es segura, y yo no he venido a Madrid para que, "de cualquier manera", me coja el toro. Precisamente, el viaje lo hice para todo lo contrario. Yo no quiero más fiestas. Me corté la coleta. Si acaso, recordando mis inquietudes juveniles, deseo "ver los toros desde la barrera".

Y eso es lo que acabo de hacer. Ese el motivo de esta crónica. No he ido a la fiesta; pero si a contemplar, a admirar, una exposición de carteles taurinos; un concurso de estampas convocado por la Asociación de la Prensa para elegir el que mejor atraiga al público hacia la clásica corrida benéfica con que la sociedad de periodistas refuerza sus recursos. Las obras presentadas se exhiben en el Círculo de Bellas Artes. Un público heterogéneo y numeroso impide casi contemplar las obras de arte, de verdadero arte. La originalidad es en estos carteles lo más llamativo. Es, además, la principal condición impuesta por la convocatoria. Una originalidad que consiste en expresar lo clásico, popular y alusivo empleando la técnica y la visión modernas. ¿Es esto posible? ¿No se pide a los pintores un contrasentido? ¿No se les invita a una profanación?

Por el contrario, la originalidad de la idea misma resulta naturalísima. Todo lo que es esencial—y lo es, sin disputa, la corrida de toros—resulta eterno. Pero la eternidad es aquello que marcha, sin desnaturalizarse, a través del tiempo y del espacio. Del espacio y del tiempo, en una coincidencia cualquiera, se desprende un modo singular, esto es, una moda. Madrid, a pesar de su aspecto cosmopolita, no ha dejado por eso de ser, en lo íntimo, en lo esencial, Madrid, y mejor que Madrid, la capital de España, y aun mejor que la capital de España, un pueblo manchego: "un lugar de la Mancha". El manchego que hay en todo genuino madrileño no se desvirtúa ni siquiera sentado en el Acuarium, el café más elegante y lujoso de Europa: un lugar al que emprendería el viaje cualquier parisiense tan sólo para tomar allí un café con leche y dar de propina al camarero esta frase, a pesar de estar prohi-

bidas las propinas: "Madrid bien vale una misa".

Pero volvamos a los toros. Sigamos contemplando los carteles. Y hagamos otras divagaciones. Divaguemos para mayor claridad. O dicho en términos taurinos, "escurramos el bulto", demos un "quiebro" a la cuestión, entremos al "sesgo" en el asunto. La verdad taurina, esa esencialidad, ¿es sólo lo que se nos explica objetivamente? La objetividad ¿no tiene más que unos netos perfiles estéticos? Hace unos años escribió Ramón Gómez de la Serna una novela taurina titulada "El torero Caracho". Ramón, todos lo saben, es el escritor más original de España, el más personal como estilista y enfoquista. Ello habla singularmente de españolidad. Su estilo, a pesar de deberlo a la época, a esta época universalista, resulta emocionalmente español. Tiene de lo español lo esencial que caracteriza la obra de otros artistas clásicos españoles: Lope, Quevedo, Góngora, Larra, el Greco, Goya...; artistas de quienes se dijo en su tiempo, y aun en tiempos posteriores, que no eran, porque no lo parecían, españoles. Pero esa misma universalidad, esa misma rareza aparente, caracterizaba tales estilos de muy propios. No acabaremos nunca de convencernos de que el español, aun cuando desde hace muchos años encerrado en España, sometido detrás de los Pirineos—confinado en África al decir de los traspirinaicos,—ha sentido siempre el anhelo universal. Su estar ahora encerrado en la Península supone la fatiga de haber ido demasiado por todos los caminos del mundo. El mundo es más grande y más universal precisamente por el mucho andar del español en todas las direcciones de la vida geográfica y espiritual de la tierra. Los caminos del mundo están abiertos y marcados por las pisadas de los españoles. Caminos de África, de la Europa central, del oriente asiático, de Oceanía, de América. Si existe un mundo antiguo—el viejo mundo—es porque España estuvo y anduvo por todo él. Y si hay un mundo nuevo—un Nuevo Mundo—se debe al descubrimiento, la conquista y la colonización, hechos por España. España, por lo tanto, tiene derecho, como ponderan los versos de Machado refiriéndose a lo típico hidalgo, a descansar ahora, solemnemente, bajo los arcos de la plaza: "Y en tanto que el sol patrio sus galones desdora"...

Pues bien, aquella novela taurina de Ramón, aquella "otra" novela taurina, era un relato original sin dejar de ser esencialmente típica, españolista, flamenca. ¡Muy torera! Y sin salirse de los cánones! Y sin embargo, pretendió—lo logró—descubrir las corridas de toros. Leyendo "El torero Caracho" nosotros, los buenos aficionados, veíamos la fiesta por la primera vez; la descubrimos, la redescubrimos. Los mismos toreros, los mismos toros, la misma plaza, las mismas suertes, el mismo es-

tilo; pero todo recién nacido, singular, sorprendente. Era la imagen nueva que venía a refrescar la vieja lámina. Era el Greco que en la catolicísima Toledo pinta un día de nuevo, originalmente, la envejecida religiosidad. El Greco descubre un santoral muy conocido. ¿Acaso no se descubre todos los días el Mediterráneo? ¿Acaso este redescubrimiento del Mediterráneo no va a modificar otra vez la estructura geográfica y política del mundo según se desprende de la angustia histórica producida en los propietarios del Mediterráneo—Inglaterra, Francia—por el gesto aventurero y expedicionario de Mussolini?

Pero volvamos de nuevo a los clásicos. Volvamos a los carteles de toros. "Los clásicos—escribe Azorín—se hallan fuera de las ardientes agitaciones modernas. Los clásicos son como un punto de apoyo que se nos ofrece en el tumulto de las modas fugaces. Todo se muda y cambia en los transitorios modos del estilo y la composición, y ellos permanecen inmotos". La volubilidad de los estilos, "las ardientes agitaciones modernas", no puede hacer variar lo clásico de las corridas de toros. Se podría nuevamente escribir la historia peregrina e imitable de "Don Quijote de la Mancha", porque Don Quijote no ha muerto. Don Quijote vive todavía. Es más: yo creo que todos los años, todos los días, la literatura española nos cuenta "otra vez" la historia del fantástico manchego; ya realizando una de sus clásicas salidas, ya arremetiendo contra molinos de viento o haciendo penitencia en honor de Dulcinea o desarrollando ante los cabreros el tema altisonante de las armas y las letras. Todo es uno y lo mismo, porque la eternidad no varía sus términos extraídos de la esencialidad.

Así, esta explosión de carteles taurinos nos parece una serie de láminas copiadas de las greguerías de Ramón Gómez de la Serna, de aquellos modos originales de ver y de retratar lo inmutable—lo inmoto que dice el modernísimo clásico Azorín—de las corridas de toros. Con el arte moderno, con las nuevas líneas y colores, la corrida de la Prensa no modificará un punto una objetividad que hoy, como siempre, se ajusta a los cánones más rígidos. Ved el cartel premiado. Ustedes, lectores cubanos, han visto este cartel "pintado" por otro artista actual, original y revolucionario. Fué, recuérdelo, durante las recitaciones de González Marín, cuando el alegre juglar, desde el escenario de Payret, recreaba los versos de Rafael Alberdi.

"¡Qué revuelo!  
¡Aire, que al toro torillo  
le pica el pájaro pillo  
que no pone el pie en el suelo!

Vengas o no en busca mía,  
torillo mala persona,  
dos cirios y una corona  
tendrás en la enfermería.  
¡Qué alegría!  
¡Cógeme, torillo fiero!  
¡Qué salero!"  
—¡Eso es chufia!—dijo el "Niño de la Palma" al poeta el día que éste le leyó el poemita.  
(Continúa en la Pág. 59.)



# ACTUALIDAD INTERNACIONAL.



**"MIS NORTEAMERICA 1935".** —Miss Marion MOLL, famosa belleza filadelfiana, entregando la copa de la victoria a miss Jerrie STARR, de Montreal, que conquistó el título de "Miss Norteamérica 1935" en el concurso celebrado recientemente en la playa de Old Orchard.



**¿ESTA VIVO EL NIÑO LINDBERGH?**—El de la izquierda es Charles A. LINDBERGH Jr., el hijo primogénito del famoso aviador, cuyo secuestro en la noche del 1º de marzo de 1932 angustió el corazón del mundo entero. El de la derecha es un niño que se parece extraordinariamente al "Baby" Lindbergh. ¿Quién es el niño? Dos semanas después del famoso secuestro, este niño fue entregado para que lo cuidaran a una familia de Long Island. Y es tan grande su parecido con el niño de Lindbergh y tan extrañas las circunstancias que le rodean, que los vecinos han acabado por informar del caso a la Policía.



**CAMPBELL BATE OTRO RECORD.**—Sir Malcolm CAMPBELL, poseedor del récord mundial de velocidad en automóvil, que batió su propio récord de 453 kilómetros por hora, estableciendo uno nuevo de 501 kilómetros. Campbell realizó su nueva hazaña deportiva el martes 3, en Salt Bed, a orillas del Gran Lago Salado.

**LOS E. U. TIENEN YA SEGUROS SOCIALES.**—El Presidente ROOSEVELT firmando la ley de Seguros Sociales aprobada recientemente por el Congreso. Esta ley, que asegura a millones de obreros norteamericanos contra los riesgos de la vejez, la falta de trabajo y las enfermedades, es la más importante de las que ha aprobado el Congreso de los Estados Unidos bajo la administración de Franklin D. Roosevelt.



**FRESO UN NIETO DE MOLTKE.** — Otto VON MOLTKE, nieto del famoso general alemán que derrotó a Francia y sobrino de Moltke el Pequeño, primer jefe del Estado Mayor General de Alemania durante la Gran Guerra, que ha sido detenido en New York por tratar de cambiar un billete falso de cinco pesos. Moltke aseguró haber procedido de buena fe y la Policía le puso en libertad.

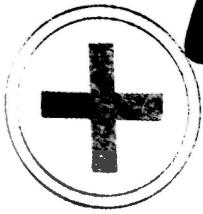


**MURIO UN HIJO DE EDISON.**—Thomas A. EDISON Jr., hijo primogénito del famoso inventor, que murió súbitamente del corazón en un hotel de Springfield (Mass.) Edison se había inscrito en el hotel con nombre supuesto para esquivar a los curiosos, por lo cual se supo con demora la noticia de su fallecimiento. Al morir tenía 59 años de edad.

(Fotos International).

**EL PARAISO DE LOS MILLONARIOS.**—Huyendo a las leyes fiscales inglesas y a las que acaba de dictar el Congreso norteamericano, un grupo de millonarios se propone retirarse con sus fortunas líquidas a la isla de Sark, en el canal de la Mancha. En estas islas el único impuesto que se paga es una prestación personal de servicio, trabajando unas horas al año en la reparación de carreteras y edificios públicos, y aún así, el contribuyente puede mandar un sustituto que trabaje por él. La foto muestra el bello edificio de la Señoría de Sark.





# Una

# Revelación Costosa

por D.  GOODALE  
Versión de A. P.  Ilustración de Maginel Wright Barnem...



**J**ERROLD Thorne alzó la cabeza impaciente al entrar su secretaria.  
—Una señora quiere verlo.  
—¿Quién es, miss Green?  
—Miss Fay Kane. ¿La hago pasar?

Thorne dió un salto. ¡Dios de Dios! ¡Fay Kane allí! No la veía desde casi hacía un año. Pensaba terminado el *affaire*... Una muchacha encantadora; pero él tenía su esposa y su reputación que considerar. Al porer fin a aquel fugaz periodo de dicha, ella se había ido.

—Que pase — pronunció con mayor solemnidad de la que acostumbraba, mientras se acariciaba con nerviosidad la frente.

Un momento después la puerta se abría y Fay Kane estaba ante él.

—¡Fay!  
La exclamación tuvo algo de sorpresa, y algo también de miedo y de placer.

—¿Qué te trae por aquí?

Thorne se había levantado y avanzaba hacia la mujer. Al examinarla sintió una mezcla de pena y nostalgia. En menos de un año había cambiado. El vestido y el abrigo que llevaba eran pobres y viejos. En sus ojos azules reflejábale la tragedia. Pero su rostro, al que hacía halo la rubia cabellera, era el mismo. Su boca amplia, sensual, sonreía pese a la amargura que acechaba en las comisuras. Aquella sonrisa era sin duda el resto de su vitalidad de antaño, de su energía, que era lo que lo había atraído hacia ella.

—Sé que no debí venir. Jerrold, —pronunció con inquietud, y un instante las largas pestañas le abanicaron las mejillas.— Pero necesítala verte. Quería comprobar que por lo menos me quedaba un amigo.

Su voz sonó apasionada, y Jerrold en contra de sí mismo sintió una oleada de compasión.

—Por supuesto que tienes en mí un amigo... ¿Qué te ha sucedido? ¿Por qué estás... así?— interrogó indicando su humilde apariencia.

Sonrió ella con desmayo en

tanto en sus azules ojos se acentuaba la dramaticidad.

—No. No estoy ahora tan bien arreglada como cuando... cuando vivía contigo.

—Quise darte dinero—exclamó con interés Jerrold.—Te di un poco... Materialmente te estufaste. Perdí toda huella tuya.

—No lo he pasado bien desde que... me enviaste a paseo.

—¡Querida! Comprendes que tuve que hacerlo. ¿Qué hubiera sucedido si Harriet nos descubre? Ella desciende de puritanos. Y la firma es tan antigua, tan respetable...

Fay lo interrumpió un poco bruscamente:

—Oh, ya lo sé. Lo he oído decir bastantes veces. ¿No trabajé aquí una vez?

—Si es un trabajo lo que tú quieres...—comenzó Thorne.

—No, Jerrold, no es un empleo. No podría atenderlo bien.

Se acercó al hombre y le echó los brazos al hombro. Thorne sintió que la antigua llama iba a prender de nuevo. El calor del cuerpo femenino lo turbó vivamente, y en súbito impulso la estrechó fuertemente y comenzó a besarla. Una inefable sensación de dicha lo envolvió. Cuando finalmente deshizo el abrazo, ella se mantuvo recostada en su pecho. Con voz sorda dijo unas palabras que fueron para los oídos de Jerrold como la explosión de una bomba:

—Jerry,—comenzó emocionada—Jerry, hay un niño de por medio... Tu hijo.

Estupefacto, abriendo los ojos como platos, Jerrold dió un paso atrás.

—¿Dios de Dios!—exclamó.—¿Mi hijo?

La tomó por los brazos casi con rudeza, formulando una pregunta con áspera voz:

—¿Por qué no me lo dijiste antes de dejarte?

Fay contrajo los labios en un heroico esfuerzo por no romper el llanto.

—No quise ensombrecer tu vida ni obstaculizar tu carrera. No quisiera ser para ti una carga. Me

alejé dispuesta a luchar a brazo partido por él. Pero estoy vencida. Vengo en busca... en busca de tu ayuda.

Thorne contempló admirado a la mujer que era madre de su hijo. Sola, sola ante la vida, y con un pequeñuelo. Su energía, su vitalidad eran mayores aún de lo que había supuesto.

—Mi vida—pronunció tiernamente estrechando de nuevo a su ex amante.—¿Cómo no ayudarte? Pero debemos tener cautela. Nadie lo sabe, ¿verdad?

—Nadie—repuso ella con los azules ojos húmedos de llanto.—Y ahora, ¿me prometes ir a mi apartamento esta noche, para conocer a tu hijo?

¡Su hijo! La frase le sonó magnífica. Su esposa nunca había deseado un hijo; y he aquí que tenía uno de un amor ilícito; uno que sólo podría nombrar dentro de su corazón.

—Ya lo creo que iré, mi buena Fay. Diré a Harriet que un negocio me obliga a salir de la ciudad. Tras darle la dirección, Fay lo besó fieramente, despidiéndose.

Thorne permaneció largo rato contemplando la puerta por la que ella saliera. ¡La buena Fay! ¡La amante y generosa Fay!

Su pasión por la enérgica y apasionada mujer volvía a llenarle la mente y el corazón. Sus besos tenían el mismo fuego y el contacto de sus manos el mismo poder de bañarlo en dicha. Pero... ¡el niño! No pudo evitar un sentimiento de temor. Un hijo en aquellas circunstancias era una peligrosa complicación.

Se extrañó luego de que la voz le sonara sincera cuando por teléfono decía a su esposa:

—Harriet, esta noche no puedo ir a casa. Tengo necesidad de salir de la ciudad.

Harriet Thorne era una de esas esposas confiadas que creen sin reservas en su marido.

—Es sensible, Jerrold. Cuidate mucho.

A la hora convenida, Jerrold hizo rumbo hacia el apartamento de Fay. El edificio era tan humilde en su interior como de apariencia externa. ¡Pobre muchacha!

Jamás debió abandonarla. Ella que adoraba el lindo apartamento que él le había amueblado, verse precisada a vivir de este modo. Parecidas consideraciones siguió haciéndose mientras subía la escalera. Al tocar en su puerta, le temblaba un poco la mano.

Ella misma abrió. La pequeña estancia estaba iluminada sólo por una lamparita de mesa. Fay vestía un *negligé* azul de un material que revelaba a perfección las impecables formas de su cuerpo joven. Sus azules ojos no brillaban entonces, sino que brillaban amantes y felices. Sus labios, muy rojos, sonreían.

Jerrold se confesó, con entusiasmo, que jamás la había visto tan bella. Un poco de tristezale lo ensombreció un instante: el *negligé* era, sin dudas, lo único que le quedaba presentable, de antaño; cómo sufriría ella viéndolo bastamente...

Sin siquiera quitarse la americana, la estrechó en sus brazos.

—Oh, Fay, ¿cómo pude abandonarte?

Rió ella, feliz.

—¡Tú vienes a ver tu hijo! ¡Ni da más que a eso! Ven.

Lo condujo a la alcoba. Preadió una lámpara; y Jerrold contempló a un niño dormido en una modesta cunita.

En silencio, casi solemne, Thorne miró, al infante. ¡Ese era su hijo! (Continúa en la Pág. 59)



**"JUANA DE ARCO" EN EL CASINO ESPAÑOL DE CIENFUEGOS.**—Alumnas del Colegio Terestano que presentaron "Juana de Arco" en el Casino Español de Cienfuegos. (Foto Otero).



**LA REINA DE LA PRENSA DE CARDENAS.**—La señorita Antonia María DELGADO, Reina de la Prensa de Cárdenas, que ofreció un ponche de honor a la Prensa en el Hotel San Carlos. (Foto Horacio).



**REUNION ESCOLAR EN SANTA CLARA.**—El superintendente provincial de escuelas de Santa Clara, señor GONZALEZ POSADA, reunido con los inspectores escolares de la provincia para estudiar los problemas de la enseñanza.



**CUERVO RUBIO EN SANTA CLARA.**—Banquete ofrecido por sus correligionarios de Santa Clara al doctor Gustavo CUERVO RUBIO, a su regreso de Oriente. (Foto Domenech).



**BANQUETE ODDFELICO EN SANCTI SPIRITUS.**—Banquete ofrecido por la Logia Florida Nº 444, de la I. O. O. F., de Sancti Spiritus, para celebrar el noveno aniversario de su fundación.



**"MISS CANTEL 1935"**—La señorita Eliá SANTAMARIA HERNANDEZ, que ha sido electa "Miss Cantel 1935" en un interesante concurso celebrado en la hermosa playa villareña.

Señoritas propagandistas de la crema dental "Colgate", que han realizado una propaganda comercial en la ciudad de Matanzas.



# RIE BIEN QUIEN RIE EL ULTIMO

## Un cuento impresionante de la vida en las selvas de la

**¡MÉTE,** si quieres—dijo Mateo Frinton cuando vio relucir los ojos oscuros de su esposa tras el punto de mira de la pistola automática—pero me alegro de que hayamos llegado a esto.

Y lo sentía. Ella le había hecho la vida un infierno y la crisis venía a abrirle, por fin, una puerta de escape. Estaba tan cansado, tan desilusionado, tan deshecho; y, después de todo, era inútil seguir luchando por su amor, seguir amándola.

—Sí—dijo Lina.—Me reiré y seré yo quien ría la última.

También ella sentía lo que decía. Sus dientes blancos surgieron entre sus ricos labios rojos. Era un bello animal, hija de un holandés y una malaya. Era un animal sin piedad. Vivo, Frinton era una carga y una cadena que la amarraba a la quebrada plantación de goma con el lazo legal del matrimonio. Muerto, quedaría libre y sería rica, porque cobraría el dinero del seguro en el que había insistido hacia ya tanto tiempo, con previsión de oriental. Y además, estaba aburrida de él.

Glyndall era grande, rubio y poderoso; todo un hombre. Glyndall se iba de Nueva Guinea ese mismo día. No tenía más que apretar el gatillo para librarse de Frinton y anexarse a Glyndall.

Era extraño que en sus últimos instantes mostrara Frinton tanta presencia de ánimo. Pero estaba cansada de él. Lina oprimió el gatillo una vez y otra, y otra. Los disparos resonaron en el silencio del amanecer y Frinton cayó al suelo, muerto.

Una niebla roja la envolvió. Lina arrojó el arma junto al cadáver de su esposo. No es que sintiera remordimientos; más bien tenía un sentimiento de alivio y de consuelo. Todo estaba bien planeado. Los trabajadores estaban todavía en sus chozas, lejos de la casa, y nadie había podido verla. Las gentes podrían sospechar lo que quisieran pero no encontrarían pruebas.

Lina se había vestido para salir antes de despertar a su esposo para matarle. Ahora salió al patio donde tenía el caballo ensillado. ¿Qué cosa más natural que el que ella fuera a solicitar auxilio de Glyndall al descubrir que su esposo se había suicidado??

Ya estaba el sol alto sobre el horizonte cuando llegó a la casa de Glyndall. Advertido por el ruido de los cascos, él la esperaba junto a la puerta. Era rubio y gallardo; todo un noruego. Sus ojos brillaban con chispas azules como las de un diamante. Tenía amplias manazas, cubiertas de vellito dorado. Lina saltó del caballo, entregó las riendas a un muchacho y subió rápidamente los escalones.

—¡Mi vida!—dijo él, sonriendo gravemente.

—¡Sí, mi vida!—contestó ella con voz entrecortada.— ¡Ahora soy tuya! ¿Ha salido él?

—Sí—dijo Glyndall, comprendiendo que se refería al nuevo dueño de la finca.—Está recorriendo su nueva propiedad.

—¡Bravo! Tengo grandes noticias para ti. Frinton se suicidó esta madrugada.

El gesto de Glyndall no permitía juzgar si creía o no en el suicidio. Hundió su mirada penetrante en las negras lagunas de sus ojos y dijo:

—¿Sí?—con un tono grave de profunda satisfacción.

Entonces la atrajo contra su cuerpo y la besó, sin prisa, como si quisiera disfrutar del lujo de saber que nunca más tendría que apresurarse para robar sus besos. A Glyndall no le gustaban las prisas. Sus sentimientos eran fuertes, pero ocultos. Era poco expresivo, elemental y masculino. Las mujeres serían siempre juguetes para él. Los muertos no le inquietaban. Aunque había un mundo de distancia entre Glyndall y Lina, los dos llegaron a las mismas conclusiones. Ambos eran hijos de la tierra, campesinos de Oriente y de Occidente.

—Siéntate—dijo, empujándola con rudeza afectuosa hacia la silla de extensión.— Tenemos que hablar. Pero antes necesitas beber algo.

Glyndall llenó las copas con mano firme. Ella se recostó, doblando el brazo acceitunado bajo la cabeza brillante, y devoró su fría placidez.

—¡Qué bella eres!—dijo él.

—¡Tú eres mi amor!—contestó Lina.

El se instaló en la extensión de la silla, hizo resonar su copa contra la de Lina y bebió a grandes tragos.

—Frinton se mató poco antes de que saliera el sol—dijo serenamente Lina.—Ahora puedo irme contigo.

—¿No le vieron los trabajadores?

—Nadie. Yo vine directamente a ti.

—Hiciste bien.

—Suicidio, está claro. Tiene su pistola al lado. Yo le contaré a las autoridades cómo fue.

Glyndall dijo con aire judicial:

—Un hombre quebrado, arruinado, ¿qué cosa más natural? Cuando acabe lo que tengo que hacer aquí, iremos allá a ver el entierro. Luego, derechos a la costa, y hemos terminado con este país. En Java seremos felices.

El nuevo propietario regresó de su inspección. Nadie como Glyndall para encontrar un comprador, aun en estos tiempos. Los rumores de que había petróleo en la finca le habían sido muy útiles. El recién llegado demostró sentimiento por lo ocurrido al esposo de la señora Frinton y apresuró las formalidades de la toma de posesión para que tuvieran tiempo de tomar el barco que les aguardaba en la costa.

Terminado el negocio, cargados los caballos, Glyndall y Lina se despidieron cortésmente de él y se fueron al trote.

—Los muchachos le están haciendo sus funerales—dijo Glyndall, cuando se fueron acercando a la plantación de Frinton.

Las voces llorosas se mezclaban con el sonido de los tambores. A

través de las masas regulares de los gómeros, se veía ya el fuego, rojo y cálido. La hoguera iluminaba el claro del bosque y daba a la casa un relieve forzado, como de decoración teatral. Al llegar al espacio abierto, detuvieron los caballos y recorrieron con la vista la escena. Los nativos cantaban a voz en cuello la monótona y enloquecedora plegaria de los muertos: “¡A-le! ¡A-le!”, como el último adiós al que nunca más había de volver. Frente al fuego estaba la tumba recién cavada. Debieran haberle enterrado ya, pero Frinton les había dejado siempre demasiada libertad. Glyndall y Lina desmontaron y avanzaron hacia la hoguera.

—¡Oigan!—gritó Glyndall, empujando el látigo. Habló en dialecto indígena. Su voz ruda ahogó los cánticos, contuvo los cuerpos ondulantes e hizo que todos los ojos oscuros se volvieran hacia él.

—Está bien que lloren al amo. Se mató él mismo con su pistola, porque estaba triste y cansado. El mismo se mató.

Su mirada de acero les desafió a negarlo.

—Aquí ya se acabó el trabajo porque el amo se mató él mismo. ¿Han entendido bien? Diganselo a todos.

Los indígenas respondieron a coro:

—¡Sí! “¡A-le!” ¡Sí!

—Luego vendrá el hombre del Gobierno. Si pregunta a alguno de ustedes, díganle la verdad.

—Sí,—prometieron, dóciles como corderos.

—La “sinabada” se irá conmigo a ver al hombre del Gobierno.





*para*  
**DALE  
COLLINS**

para siempre esas páginas del libro de su vida.

Se fueron a la terraza. La sangre de Frinton formaba una mancha oscura sobre el piso. Pero no se inquietaron por eso. El estaba muerto y ellos recogerían al día siguiente todos los objetos de valor y se irían.

A medianoche una voz que decía "¡Asesinos!" despertó a Lina. La voz era la voz de Frinton y por eso supo ella que estaba soñando.

Luego, al amanecer, volvió a oírse la voz, tan cerca que ambos se sentaron de un salto en la cama. Nada, desde luego. Uno de ellos había lanzado en sueños esa palabra idiota, despertándose ambos.

Bien temprano salieron a caballo y la abandonada plantación comenzó a perderse en el horizonte. Sus caballos siguieron veredas estrechas a través de la jungla. El calor y los mosquitos les atormentaron, pero ellos ni siquiera se dieron cuenta. Pronto la isla oscura sería menos que un recuerdo en su memoria. O por lo menos ellos lo creían así, hasta que ocurrió la cosa extraña en plena luz del día.

La voz de Frinton, el esposo muerto, resonó de nuevo, poderosa pero velada:

—¡Asesinos! ¡Asesinos!

Ambos detuvieron los caballos asustados, y se interrogaron con mirada de pánico. Los cargadores que les acompañaban se agruparon, aterrizados.

Sobre el paisaje verde, el rostro cobrizo de Lina lucía blanco. La

calma de Glyndall había desaparecido. Sus músculos temblaban, como si tuviera fiebre.

—¡Asesinos! ¡Asesinos! ¡Asesinos!

Cada repetición de la palabra les dolía como una puñalada. El ruido del tambor llegó hasta ellos, grave y lejano.

Glyndall lanzó un gruñido que expresaba tanto alivio como inquietud.

—¡El hechicero!—recordó.

Lina abrió los ojos, estupefacta:

—¡Pero, mi vida!...

No pudo acabar la protesta, porque ni ella misma creía en ella.

—Esos hombres saben hacer cosas extrañas.

—¡Vamos! ¡Vámonos pronto!

Glyndall clavó las espuelas al caballo y huyeron de aquel lugar endemoniado.

Agotados y silenciosos llegaron esa noche al pueblo de Barada. Advertidos, como de costumbre, por los tambores, los indígenas les esperaban. Les habían preparado una choza al otro lado del arroyo, frente al pueblo. Los habitantes se mostraron tan amistosos, todo parecía tan normal, que por un momento olvidaron por completo el fantástico acontecimiento.

Cuando salió la luna, los amantes se instalaron en una hamaca junto al agua que murmuraba palabras sin sentido en su ruta hacia el mar. Los indígenas estaban ejecutando otra ceremonia interminable en la otra orilla. Glyndall se prometió acabarla cuando llegara la hora de dormir. Mientras tanto

(Continúa en la Pág. 58 )

—El amo está inquieto—dijo el viejo.—Se irá con ustedes. No sé por qué. Y ya no hay más—agregó, sentándose de nuevo en el polvo.

—Bueno. Se acabó esto — dijo Glyndall secamente. — Esta noche dormiremos en la casa. ¡Fuera de aquí todos ustedes! ¡No más ruido!

Los sumisos indígenas se fueron poco a poco.

—¿Creen ellos que yo le maté?—preguntó con audacia Lina, volviendo la cabeza.

—¿Por qué? Ellos no van a ganar nada por mentir. Dentro de poco se habrán olvidado de Frinton.

—Se acabó—dijo Lina, pasando

# CATÁSTROFE DE LA FLORIDA



En un trunco improvisado se transportan los cadáveres de las víctimas hacia los crematorios.

Mientras La Habana lanzaba un suspiro de alivio, el 3 de septiembre, al enterarse de que el ciclón había recurvado hacia el norte y que ya no existía peligro para la capital, los vecinos de los cayos meridionales de La Florida recibían la visita de un huracán terrible, más violento si cabe que el de 1928. Tras el viento y la lluvia quedaron los cadáveres de casi un millar de personas, los campos arrasados, las casas derribadas, un panorama trágico de desolación y de muerte.

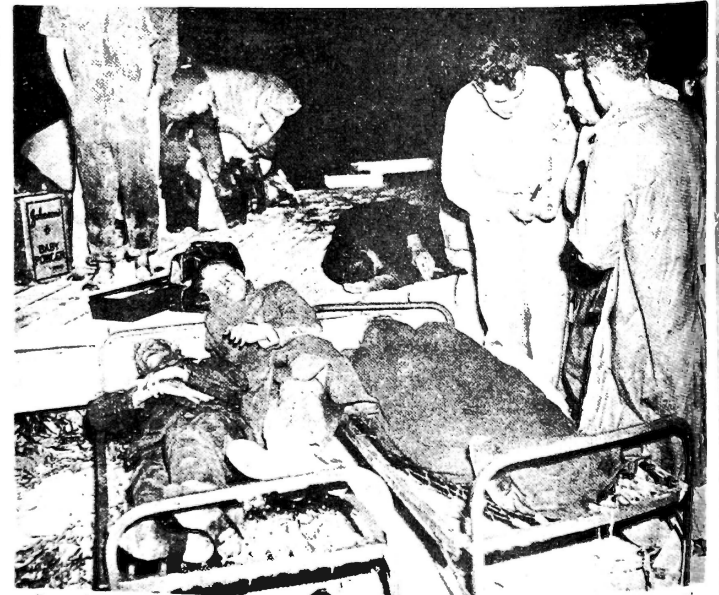
Cientos de veteranos de la Gran Guerra, alojados en los cayos donde trabajaban en las obras públicas, fueron barridos por el ciclón. Un tren enviado a recogerles fué destruido por la fuerza del viento antes de que pudiera llegar a su destino. La historia trágica de esos días de luto para el pueblo floridano parece indicar que cierta demora en los avisos de peligro o en las medidas de emergencia hizo mayor la dolorosa mortandad.



Un hotel de tres pisos arrasado por el ciclón. En último término se ve el vapor danés "Laise Maersk", arrojado por el viento sobre los arrecifes coralinos de Carysforth.



Antes de proceder a la cremación de los cadáveres, una compañía de guardias nacionales rinde honores a los veteranos muertos.

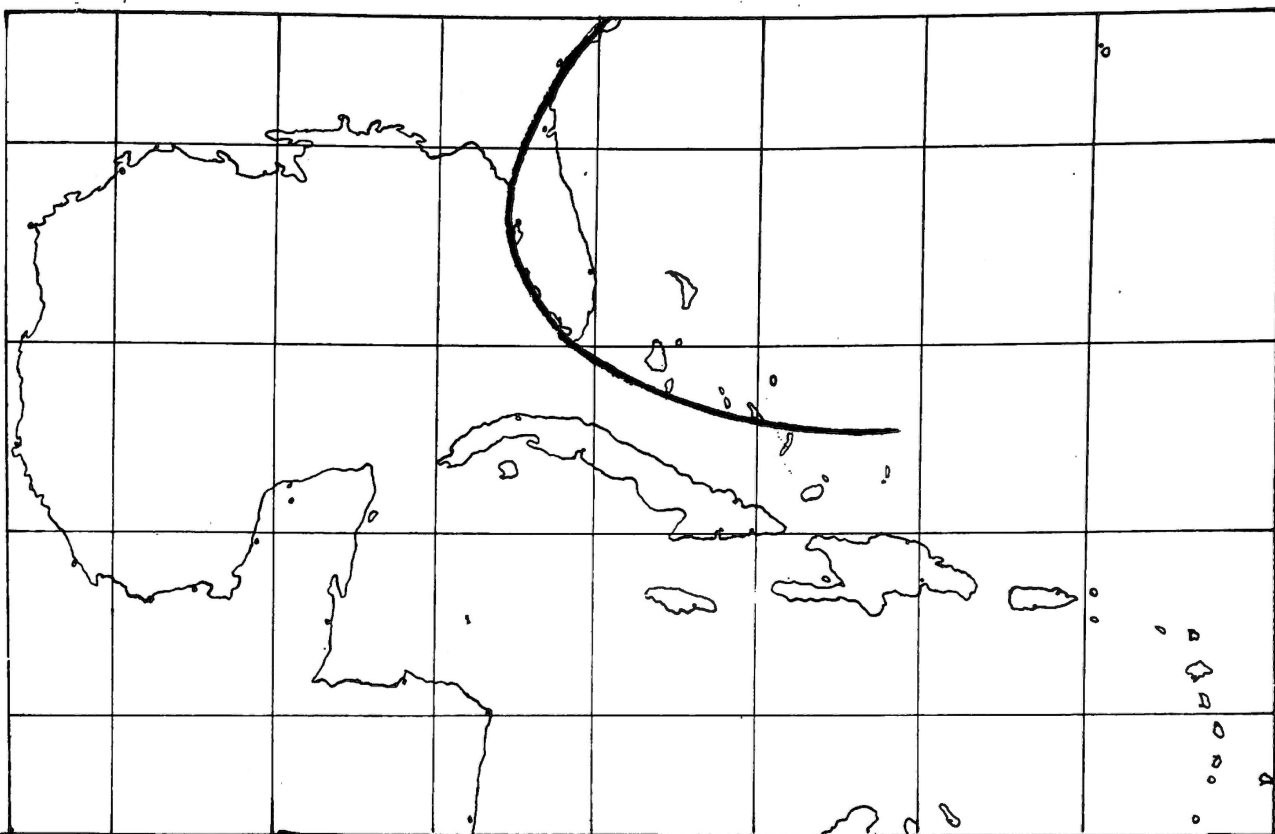


Después de pasar días a la intemperie, estos heridos reciben—¡por fin!—los primeros auxilios de la ciencia.

Imposibilitadas de dar sepultura a tanto cadáver, las autoridades de La Florida proceden a la cremación de los cuerpos en grandes piras.



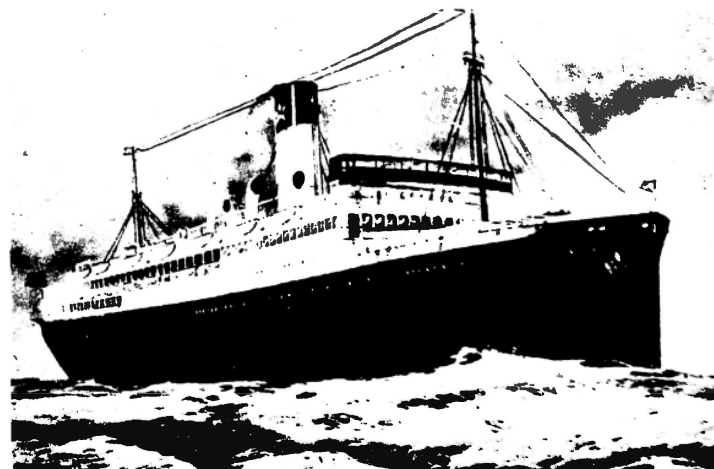
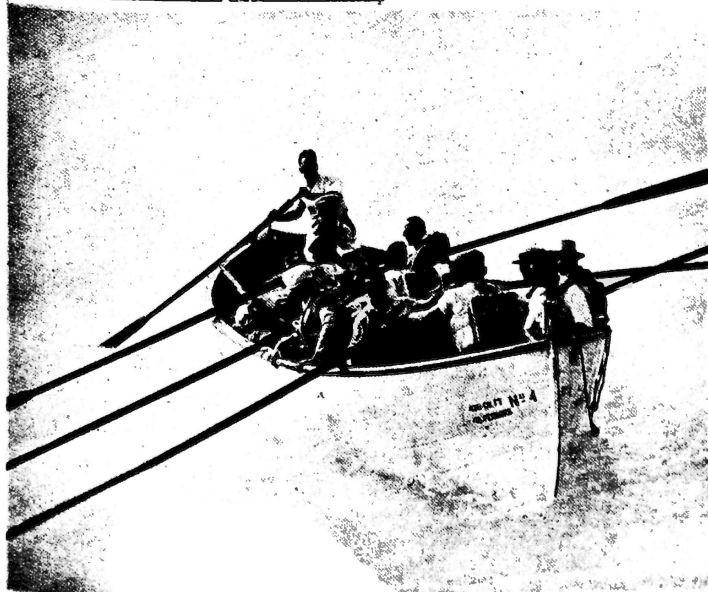
La trayectoria del ciclón que arrasó los cayos de La Florida. La demo-  
ra del huracán a  
la altura de Sagua  
indicaba la proxi-  
midad de la re-  
curva. Si las au-  
toridades Florida-  
nas hubieran in-  
terpretado adecua-  
damente ese sím-  
toma, hubieran te-  
nido tiempo sufi-  
ciente para poner  
a salvo a los ha-  
bitantes de las zo-  
nas a me nazadas  
por el terrible  
meteor.



El tren de auxilio enviado para  
evacuar a los veteranos acampados  
en Cayo Matecumbe. El tren salió  
tan tarde que el huracán lo des-  
truyó antes de que pudiera llegar  
a su destino.

Einar William SUNDSTROM, capi-  
tán del vapor "Dixie", que mantu-  
vo la disciplina a bordo, logrando  
salvar a todo el pasaje.

Después de pasar dos días trágicos  
a bordo del buque encallado, los  
pasajeros del "Dixie" son traslada-  
dos en lanchas a otros buques. A  
bordo del "Dixie" quedaron sola-  
mente el capitán y la oficialidad,  
aguardando el comienzo de las  
operaciones de salvamento del na-  
vio.



El vapor "Dixie" arrojado por el ciclón contra los cayos de La Florida con 400  
personas a bordo.

# EL EJÉRCITO SE DEBE AL PUEBLO Y NO SERÁ JAMA

*La revolución—, dice el jefe de los institutos armados, no es anarquía y viol*

**E**L hombre que está sentado frente a mí, en su despacho, discurrendo con sensatez y con mesura en torno a los acontecimientos nacionales, no es el mismo que llega a veces a la multitud a través de las instantáneas fotográficas de las hojas impresas, el ceño adusto, el gesto dominante, la silueta agresiva. El coronel Fulgencio Batista, jefe del Ejército Constitucional, me luce ahora, en su retiro agreste, lejos del aparato bélico de Columbia, menos un militar sobre el que pesa la responsabilidad de la paz pública y el orden interior, en una etapa de universales insurgencias, que un estadista previsor, astuto, de mente madura, que enjuicia el momento cubano en el aislamiento y el sosiego bucólico de una quinta campestre.

Para muchos el coronel Batista es el hombre fuerte, el jefe de acción, la figura preponderante que en medio del confusionismo de los últimos tiempos supo y logró cohesionar y robustecer las fuerzas que ahora tiene bajo su mando, al mismo tiempo que otros líderes no impedían la desintegración de las suyas. Y acaso al coronel Batista le convenga, en un medio típicamente convulsivo e impresionable, como el nuestro, que la multitud siga viendo en él, meramente, a un hombre "que metió en cintura" todas las rebelías. Yo recuerdo haber visto, hace tiempo, un noticiario cinematográfico en el que aparece el coronel Batista, a caballo, pasando revista a sus tropas. El corte de cámara destacaba la figura del jefe en una proporción desmesurada, el puño en la brida, el mentón en alto, la mirada penetrante y dura. Había algo en él de esa majestad y de esa teatralidad mussolinésca que tanto seduce a los temperamentos latinos. Pero en Mussolini, también, esa teatralidad es mera fórmula. Y sería absurdo no querer descubrir, en el hombre que hizo la marcha sobre Roma, a una de las figuras de estadistas de más recia envergadura del mundo y a una de las inteligencias más esclarecidas que influyen contemporáneamente en los destinos de la humanidad.

Muy lejos estoy de entonar un ditirambo fervoroso al fascismo. Yo soy un romántico. Y los románticos seguiremos adheridos al viejo ideal del liberalismo democrático, tan cuajado de bellas utopías y tan violado y prostituido en nuestra América. Sólo que mi romanticismo no alcanza aquella forma de obtusa y ciega parcialidad que niega la evidencia y que envuelve la propia convicción en una densa niebla de intolerancia.

Alguien observó que la historia sólo se compone de imágenes, de resúmenes, de símbolos. Para la mente popular Juana de Arco no aparece sino como la pinta en las viejas oleografías: ardiendo en una hoguera. Y Víctor Hugo, como observó un fino ingenio, no es evocado por la tradición sino en la isla de Guernesey, como un proscripto, lanzando sus diatribas y sus apóstrofes contra todas las fatalidades humanas.

Yo fui al encuentro del coronel

CARTELES, creyendo que ha llegado el momento de explorar la opinión de algunas personalidades prominentes acerca de la actual situación política y general de Cuba, se ha dirigido a ellas, planteándoles preguntas sobre cuestiones fundamentales de las cuales depende en cierta medida el porvenir de la República.

Respetuosos de su alta representación nacional, nos dirigimos en primer lugar al señor Presidente Provisional de la República, pero éste, excesivamente atareado por las ocupaciones del cargo, no tuvo tiempo para recibir al representante de CARTELES, ni siquiera para contestar por escrito las preguntas que se le sometieron.

Por esa razón es el coronel Fulgencio Batista, jefe del Cuartel General del Ejército, la primera persona a quien entrevista CARTELES con objeto de dar a conocer al público su punto de vista acerca de los problemas de la hora.

por Arturo Alfonso Roselló



Un "close-up" del coronel Fulgencio BATISTA, jefe del Ejército Constitucional. (Foto Van Dyck).

Batista pensando en aquel noticiario cinematográfico en que su figura aparecía enhiesta, huraña, autoritaria, altiva, en el ejercicio de una disciplina de mando.

Lo primero que me sorprendió fué su sonrisa: una sonrisa abierta, clara, espontánea, optimista. Los hombres, en Cuba, han perdido la facultad de sonreír. Esa expresión de humanidad se ha convertido entre los cubanos en mueca. La cortesía social impele, a veces, a contraer los labios para aprobar un chiste. Pero sale un rictus sombrío, grotesco, forzado, que rezuma tedio. Hay una amar-

gura, un rencor, una tendencia a la acritud y a lo lúgubre que hace exclamar a los más optimistas en una esquina: "Esto se pierde... Hace diez minutos que no pasa el tranvía"...

El coronel Batista conoce, sin duda, el consejo de Rabelais: "Reid, reid, que la risa es propia del hombre". Pero su sonrisa, creo yo, es un producto de su temperamento equilibrado, de su madurez plena, de su fe persuadida en sí mismo.

Lo contemplo un instante. Envuelto en el dril impecable de su traje de verano luce más joven,

con su aire desenvuelto, su aplomo natural, la energía saludable que emana de su persona. Por su aspecto nadie le achacaría más de unos treinta años. Mi curiosidad reporteril no aventuró esa inquisición cronológica. Comenzamos la charla. Generalizaciones... Comentarios. Y planteo el propósito:

CARTELES cree que estos momentos son de gran trascendencia para Cuba. Va a liquidarse el proceso postrevolucionario y va a entrarse en una nueva etapa de constitucionalidad y de ordenamiento político. Durante meses nuestra campaña editorial se ha orientado a esclarecer las sombras espesas que invaden el presente y que se proyectan hacia el porvenir. Hemos clamado, en vano, por una rectificación de los viejos métodos y de los viejos procedimientos. Hemos creído que, para que esta oportunidad histórica no se frustrase, era menester extirpar de raíz todos los vicios típicos y tradicionales que han producido nuestros infortunios crecientes, impidiendo su repetición en el futuro. Hemos procurado...

El coronel Batista nos interrumpe:

—He seguido la política editorial de CARTELES. Encontré siempre en ella mesura, elevación, probidad, equilibrio... Esa debe ser, siempre, la misión de la Prensa. El ataque sistemático es nulo. Nada remedia. Hay que hacer crítica constructiva. Hay, sobre todo, que enseñar al pueblo a pensar y a conducirse. Hay que deponer el interés y la ambición y renunciar muchas veces a provechosos circunstancias o de empresa, para que prevalezca el interés común, que es el interés de la República. En ese sentido la Prensa debiera ser el instrumento de educación y persuasión de las masas, conduciéndolas siempre, no por el camino más fácil, que es el de halagar sus pasiones o sus falsas creencias, sino marcándoles la ruta más larga de la superación evolutiva. Es un error suponer que los problemas de toda índole que tiene planteados la República se pueden resolver en lo inmediato. Es preciso mirar a lo lejos. Y admitir la realidad de que las únicas soluciones efectivas, perdurables y accesibles son aquellas que se alcanzan con la cooperación y el esfuerzo de todos, en un lento y perseverante proceso de sacrificios, desprendimientos y renunciaciones... La revolución contra Machado se hizo, no para quitar a Machado y a los hombres que con éste compartían las funciones del mando exclusivamente. Se hizo para desterrar los procedimientos. De nada sirve quitar un grupo de hombres si los que vienen a sustituirlos se conducen dentro de las mismas normas que aquéllos e incurrir en los mismos desaciertos que determinaron el cambio. Nuestras costumbres públicas han sido malas y por eso, de error en error, hemos ido agravando nuestros males hasta alcanzar una exacerbación intolerable. A la caída de Machado lo que urgía

# INSTRUMENTO DE SUS OPRESORES! — Coronel Batista

...cia, sino aliento superador para la conquista de un progreso moral y material perdurable!

era una concentración de todos los elementos que lo combatieron para crear e instituir un nuevo ordenamiento de cosas que hiciera imposible las subsistencia de los mismos males. Para esto era necesario que todos los cubanos se unieran sin creer que la victoria debía traducirse en una simple sustitución de personas. Todos los revolucionarios eran buenos para el fin de derrotar a un Gobierno que era repudiado por todos. Pero todos los revolucionarios, después del triunfo de la Revolución, no eran igualmente aptos e idóneos para asumir la función específica del mando público y del gobierno nacional, que requería hombres preparados, patriotas sinceros y sobre todo, ejecutorias esclarecidas. Esta unión exigía, claro está, mucho desinterés, mucho desprendimiento y mucho amor a Cuba. La verdad es que no fué esto lo que ocurrió. Vino la atomización de las fuerzas revolucionarias. En vez de unirse en el esfuerzo de rescatar a Cuba de sus dolores y de sus riesgos, se dividieron en mil sectores de ideologías antagonicas, que pronto se tornaron irreconciliables y hostiles. Semejante desintegración no sólo era inepta para desarrollar y mantener un nuevo estado de conciencia, sino que agravó nuestra crisis, desató una ola de criminalidad y extravió y alejó, en vez de acercar, la posibilidad de nuestra recuperación política y económica. Las energías que hubieran podido concentrarse en dignificar la vida cubana y asentar la República sobre bases más firmes que imposibilitaran toda regresión o retroceso, hubo que distraerlas en impedir nuestra disolución por la anarquía, en evitar que el orden público y las garantías ciudadanas se perdiesen definitivamente y en conservar por encima de todo nuestra libertad y soberanía.

Todo esto lo dice el coronel Batista sin exaltación y sin retórica. Cada palabra sale de sus labios recortada con una precisión y una claridad lenta y pausada.

—Y es,—añade,—que yo no concibo la revolución como parecen concebirla muchos. Para mí la revolución no es la revuelta, ni el desorden, ni el imperio de la ametralladora y del asalto. Yo concibo la revolución de otro modo. Yo entiendo que la revolución se puede hacer con las ideas, con las iniciativas, con los procedimientos. Una legislación avanzada, de justicia social, que vaya contra una tradición opresora, es un paso revolucionario efectivo. Un programa educativo en el orden cívico moral y un programa de intensificación de la enseñanza que destruya nuestro analfabetismo son, creo yo, un paso revolucionario seguro y trascendente. Esa revolución que quiere ir al Poder por el asalto, por la sorpresa o por la fuerza, sin que traiga detrás una doctrina, ni un propósito, ni un plan efectivo de renovaciones fundamentales no es el tipo de revolución que la Historia nos señala como capaz de operar una transformación útil y perdurable en la vida institucional de los pueblos. Más revolucionario,

para mí, es el que trae una idea que responda a un fin de mejoramiento o de progreso o el que logre desarraigar del medio en que actúa un sistema o un principio o un hábito funesto, que el que toma por asalto una barricada.

El coronel Batista se interrumpe. Medita largo rato. En seguida expresa:

—La inquietud nuestra, es decir, las perturbaciones que han conmovido la vida cubana, no son, y esta verdad es obvia, males particulares nuestros. Todo el mundo las sufre. Y las sufre porque nacen de conflictos y problemas de índole social, de índole económica y de índole política, que la humanidad tiene planteados ante sí. Pero por lo mismo que son muy graves, resulta pueril pretender resolverlos por la fuerza. Hay que resolverlos con una gran capacidad científica y con el aporte y la contribución de las mejores voluntades y de las inteligencias mejores. Para eso hay que estudiar, primero, cuáles son las necesidades peculiares del medio cubano y, después, cuáles son las fórmulas para satisfacerlas. Eso no se consigue con actitudes destempladas, ni con estridencias ni con extremismos. Yo soy partidario de que todas las tendencias se manifiesten, de que todos los credos se expongan, de que todas las ideologías salgan a la luz pública. Lo que no concibo

es que ninguna de ellas pretenda imponerse a las otras por la violencia ni que invoque una supremacía moral o un providencialismo histórico para ejercer semejante preponderancia. A mí no me asustan las ideas. Soy partidario de que en mi país todas las tendencias vayan a una lucha ordenada, ya sean sus milites comunistas, fascistas, reaccionarios o radicales. Pero que lo hagan dentro de un orden de civilidad y respondiendo a un noble y limpio afán de servir los intereses colectivos...

—Algunas tendencias — interrumpo — se quejan de que esa oportunidad les ha sido negada. El doctor Grau San Martín, jefe del Partido Revolucionario Cubano, ha hecho declaraciones en tal sentido, y el doctor Martínez Sáenz, jefe que fué del A B C, abunda en ese juicio.

El coronel Batista sonríe de nuevo:

—No se ajustan a la verdad tales impugnaciones. El A B C nunca quiso movilizarse como partido político, a pesar de que tuvo magníficas oportunidades para hacerlo y que así se lo sugerí a su jefe. Y el Partido Revolucionario Cubano, que comenzó de manera plausible a movilizarse con tales fines, se ha negado a acudir a las urnas. Ninguna razón tiene. Yo he invitado al doctor Grau San Martín a que regrese a Cuba

y a que se ponga al frente de sus partidarios políticos y la opinión pública sabe cuál fué el resultado de las gestiones que algunos amigos suyos hicieron en tal sentido, en fecha reciente. ¿Qué menos garantías puede tener el Partido Revolucionario Cubano que las que tienen las otras colectividades políticas que están en la lucha? Yo, como jefe del Ejército, no puedo tener simpatías. Saldrá electo, en los comicios próximos, que todo indica que se han de celebrar en diciembre, el mandatario que de modo genuino obtenga la mayoría de los votos. Yo no he ejercido nunca la función del sufragio. Mi condición de militar me lo ha impedido. Admiro mucho ese atributo cívico y considero que todo hombre que lo posea debe ejercerlo. Pero en la misma realidad de que yo no pude contarme nunca entre éstos existe una razón que abona aun más mi neutralidad absoluta. No hay siquiera un fondo original de simpatía, de proselitismo, de hábito político.

Daré garantías a todos. Y saldrá de las urnas, repito, el candidato que más votos obtenga y el partido que conquiste la mayoría. En eso he de ser inflexible. Para inspirar mayor confianza y para evitar interpretaciones equivocadas, he resuelto no celebrar, en lo posible, entrevistas con los jefes o candidatos de partidos. (Cont. en la 47)



El lente de Funcasta sorprendió, en esta artística instantánea, un momento de la charla entre el coronel Fulgencio BATISTA y nuestro compañero Arturo ALFONSO ROSELLO.





# LA ENCUESTA



Doctor Carlos F. BETANCOURT, abogado del Foro de Cardenas.

**1. PREFERENCIA** la Asamblea Constituyente. Creo que nuestra antigua Constitución no llena las necesidades del futuro político; no responde a los ideales actuales, como no responden las de los demás países que la tienen semejante. La de los Estados Unidos les va resultando ya una malla de acero.

Tenemos que educar al pueblo en la vida cívica. No es prudente lanzarlo, tras un periodo de indisciplina social y de confusión de ideas, en una lucha electoral de intereses, con el consiguiente botín presupuestal en perspectiva. Es, además, peligroso dejar la reforma constitucional definitiva a los mismos intereses personales, que pueden ser afectados por ella.

2.—Hemos venido sufriendo las consecuencias del régimen presidencial representativo, con la centralización del Poder Ejecutivo en una sola mano. Para que el Gobierno se desenvuelva recta, honrada, legal y justamente en su forma política y administrativa, se necesita un *hombre providencial*, y lo peor es que todos los presidentes constitucionales que hemos tenido, desde don Tomás hasta Machado, se han sentido hombres providenciales. Soy partidario de un sistema mixto sin las inconveniencias del régimen presidencial, apuntadas en la pregunta, y sin la inestabilidad del régimen parlamentario, tal cual se practica.

3.—Soy partidario de las dos Cámaras. Una de elección popular ordinaria y de carácter político; y la otra (Senado o Consejo de Estado) de forma corporativa y con atribuciones económicas (impuestos, presupuestos, etc.) sociales y administrativas.

En esta forma los dos factores principales de la nación como Estado, el político y el económico, tienen cabida, lográndose la intervención en la vida pública de los que producen, respondiendo al concepto del valor social actual: *tú vales lo que produces*.

4.—La carrera administrativa es necesaria evitándose numerosos males, entre ellos la corrupción en la política, la falta de ideales en la misma, el asalto al Presupuesto como fin electoral y el saqueo del Tesoro. La Ley tiene que imponer penalidad al que nombre ilegalmente y al que indebidamente ejerza el cargo.

5.—El Tribunal de Cuentas es el medio de moralizar la administración pública, haciéndolo depender en nombramiento y funciones de la Asamblea corporativa y deberá ser inamovible.

6.—Los Tribunales de Arbitraje han dado excelente resultado, cuando la legislación, que les ha dado vida, es justa y equitativa.

7.—En relación al banco es necesaria su creación, ya como banco de refacción agrícola, ya como banco de préstamo sobre frutos. Son dos formas distintas y hay que estudiar cuidadosamente la más beneficiosa para aplicarla.

En relación con las cooperativas, estimo que las agrarias son de inmediata utilidad, no sólo para producir bueno y en tiempo oportuno, con vistas al Tratado de Reciprocidad, sino también para vender en mejores condiciones para el productor, eliminando las jargarretas de mala ley. El productor cubano se encuentra absolutamente indefenso en el mercado, siendo víctima de los especuladores. Pero hay que tener cuidado con la acción desorganizadora del Es-

(Continúa en la pág. 54.)

1 ¿Qué hubiera preferido usted: la celebración de las elecciones generales anunciadas para el próximo mes de diciembre, o la convocatoria a unas elecciones para Asamblea Constituyente que permitieran una reforma básica de nuestro régimen institucional de Gobierno? ¿Por qué?

2 ¿Cree usted que el régimen presidencial representativo, con su centralización de poderes, es el idóneo para resolver la crisis de Cuba o cree que es menester ensayar otro, más flexible, que libere al Poder Ejecutivo del cúmulo de responsabilidades y atribuciones que sobre él pesan y que lo tornan blanco de las censuras y de los antagonismos opositoristas?

3 ¿Qué cree usted acerca de la Cámara corporativa que CARTELES viene propugnando y en la que estarían representadas las clases más solventes, responsables y constructivas de Cuba, Cámara en la que cada uno de sus miembros sea seleccionado por un grupo o clase que solidarice sus actos y que, en caso de no cumplir con su mandato, pueda ser destituido, dejando el cargo a otro que pueda desempeñarlo con mayor aptitud?

4 ¿Qué opina usted sobre la creación de la carrera administrativa, sometiendo a un examen riguroso a los miembros del servicio civil, de modo que en cada cargo esté un funcionario verdaderamente idóneo y que la única garantía para el acceso a las posiciones burocráticas sea la capacidad técnica del aspirante, a fin de establecerse la inamovilidad de los mismos y de impedir que en cada campaña política el Presupuesto público sea un agente electoral al servicio del gobernante de turno?

5 ¿Qué opina usted sobre la creación de Tribunales de Cuentas, que fiscalicen todas las inversiones de los créditos presupuestales, de modo que los fraudes e ilicitudes encuentren un valladar enérgico en aquéllos?

6 ¿Qué opina usted sobre la creación de tribunales de Arbitraje para la solución de los con-

**1. MI primera impresión** sobre este asunto ha sido la de que la reforma constitucional debería acometerse por el procedimiento fijado por la Constitución de 1901, única que, al parecer, tiene visos de legalidad; pero la circunstancia de que carecemos de un Gobierno constitucional, por efecto de la última Revolución, induce a pensar que es más lógica la medida adoptada por el actual Gobierno, a fin de que sea un Gobierno compuesto por elementos elegidos por sufragio popular.



Dr. Rogelio DE ARMAS, abogado fiscal en la Audiencia de Oriente.

2.—Sobre este punto, la negativa se impone; pero el remedio será objeto de discusión al tratar el siguiente, número 3.

3.—El plan propugnado por esta revista encierra lo que pudiera llamarse el núcleo de un sistema al que debemos los cubanos de dar el mayor desarrollo posible, aunque entiendo que requiere algunas aclaraciones o complementos, sobre los cuales debo decir algo, por sucinta o concisa que mi exposición sea.

Los puntos que a mi juicio requieren aclaración son:

a) El modo de tomarse los acuerdos o, por tanto, contarse la mayoría en la Cámara corporativa.

b) El modo de contrarrestar la opinión de las mayorías parciales formadas en el seno de la representación de los sectores económicos más numerosos. Nuestras estadísticas y nuestros censos no contienen datos suficientes o suficientemente elaborados para venir en conocimiento del número de sectores fundamentales en que deba considerarse dividida nuestra población y, por tanto, del número de individuos que componen cada sector.

Yo tengo para mí que en un riguroso sentido, verdaderamente científico, el principio de clasificación de la población por sectores económicos debe referirse no a la clase de trabajo determinante de lo que se denomina un "factor de la producción", sino a la clase de artículos o servicios que cada "unidad de producción" produzca o preste. Y en este sentido será fácil comprender por qué yo opino que cada sector económico debe estar compuesto por todos sus factores, ya que todos están asociados en una misma empresa y con una misma finalidad.

Así desaparece esta peligrosa distinción entre el patrono y el obrero, entre el capital y el trabajo.

Para mí, la clasificación fundamental de los sectores económicos podría estar bien representada por estas siete principales divisiones, dentro de cada una de las cuales cabrían las subdivisiones correspondientes, a saber: (1) La de los agricultores; (2) La de los comerciantes; (3) La de la gran industria; (4) La de la pequeña industria; (5) La de los auxiliares técnicos; (6) La de los servicios generales colectivos, y (7) La de los servicios gubernamentales.

Cada uno de estos sectores incluye a sus dependientes, o sean los auxiliares manuales, factores, criados, etc. Entre todos cooperan en el gran proceso de la producción, y sus intereses, aparentemente opuestos, pueden y deben ser coordinados y armonizados.

Pero si consultamos las estadísticas, observaremos que precisamente los elementos más influyentes y preparados en este concierto

(Continúa en la pág. 50.)



Señor José DE ARTECONA, presidente de la Asociación Cubana de Artistas Teatrales.

**1. SINCERAMENTE** creo que hubiera sido mejor una convocatoria a unas elecciones para Asamblea Constituyente, donde hacer la reforma básica del régimen institucional. Creo que era la oportunidad de desterrar la política que incorporando al interés patrio toda la gama de fuerzas activas nacionales en sus diferentes aspectos, comercio, docencia, artes, industrias, ciencias, trabajo y agricultura.

2.—Liberando al Poder Ejecutivo de la responsabilidad excesiva de la centralización del Poder, se lograría un gobierno más flexible. Los antagonismos políticos en el régimen presidencial obstruían la buena fe del Ejecutivo (si la hubiere) entorpeciendo, al no haber válvula de escape para esas disidencias, su labor que debe ser armonizadora. Así se propician crisis insolubles que redundan en manifiestos perjuicios morales y materiales para la paz y la economía de la nación.

3.—La Cámara corporativa que CARTELES viene propugnando me parece admirable. Sintetiza un sistema para responsabilizar a los legisladores ante los intereses respetables que representan. Esa responsabilidad puede hacerse efectiva mediante la fórmula de sustituir al que no cumple con su mandato por otro mandatario más probo o más idóneo.

4.—La creación de la carrera administrativa es humana, justa y moral. Es una medida que beneficia y estimula a la juventud sana, que irá a servir idóneamente al Estado, acabando con la politiquería y el favoritismo y encauzando la administración general del país por el sendero de la

(Continúa en la pág. 55.)

# DE CARTELES



Señor Horacio NAVARRETE, ex presidente del Club Rotario.

**Q**UIERO antes que nada felicitar con todo mi entusiasmo a la revista CARTELES, por la encuesta que ha abierto, con objeto de orientar la opinión pública sobre los problemas de trascendencia para a nuestro país. Encuentro que las preguntas que constituyen la encuesta han sido atinadamen-

te escogidas.

1.—Es un hecho evidente, que sólo una masa ciudadana consciente podría resolver los problemas de un país, mediante unas elecciones generales, en el caso, desde luego, que se le permitiera votar libremente, sin coacciones de clase alguna. Unas elecciones generales en diciembre próximo no representarían en sus resultados, la opinión de la parte consciente de nuestro país: tampoco creo que la masa ciudadana esté lo suficientemente preparada para elegir convenientemente a delegados para una Asamblea Constituyente. Un país no avanza en su cultura, porque ocurra una revolución, que sólo la siente una minoría, avanza únicamente por el proceso lento de la educación. ¡Quiera Dios que nuestros gobernantes presentes y futuros escojan como divisa de gobierno, el viejo aforismo de que, con referencia a un pueblo, *educar es redimir!*

2.—En Cuba, lo mismo que en cualquier otro país, debe evitarse concentración de Poderes de clase alguna, y que con referencia a nosotros, la experiencia pasada nos ha enseñado es sumamente peligrosa para la buena marcha del país. Lo ideal es el Poder balanceado entre varios organismos y una opinión pública consciente expresada al través de una Prensa honrada.

3.—Soy partidario, por las actuales condiciones del país, de una Cámara corporativa representativa en nuestro Gobierno, pero siempre que las corporaciones representadas sean verdaderamente representativas de las clases a que correspondan y que los representantes elegidos antepongan siempre los intereses generales de la nación a los intereses particulares de clase; como consecuencia de esto soy de opinión de que estos representantes deberán ser elegidos por tiempo determinado, sin poder ser revocados por sus representados, hasta tanto no terminen su período.

4.—La carrera administrativa y la inamovilidad de los cargos públicos son indispensables para la buena administración de un país. A esto hay que añadir, que los cargos sean retribuidos en proporción a la responsabilidad de los mismos, para que asegurado moral y materialmente un empleado en su cargo no tenga las tentaciones que producen muchísimas venalidades.

5.—Soy partidario de un Tribunal de Cuentas que haría obligatorio el examen de todas las cuentas del Estado, Provincia o Municipio. Estos Tribunales tendrán que depender de un Poder Judicial autónomo e independiente, para que sus labores sean efectivas.

6.—Los Tribunales de Arbitraje son convenientes para que se agoten todas las medidas necesarias que impidan conflictos entre los que tienen que vivir en perfecta inteligencia. Los que presidan estos Tribunales y tengan que resolver en definitiva las materias sometidas a los mismos tendrán que tener la confianza absoluta de las partes en discordia.

(Continúa en la pág. 46)

fliktos entre el capital y el trabajo, en el que estén representados el patrono y el obrero y cuyo funcionamiento propicie en todo momento el hallazgo de fórmulas de inteligencia mutua, que hagan imposibles los extremismos y las violencias de una parte y de otra?

7. ¿Qué opina usted sobre la creación de bancos de refacción agraria y el estímulo oficial para la creación de cooperativas industriales, a fin de impulsar el desarrollo de nuestra economía y llegar a una explotación intensiva de nuestras naturales fuentes de riqueza?

8. ¿Qué opina usted acerca del plan de embellecimiento urbano y de fomento de turismo propuesto y divulgado por CARTELES, con vistas a la atracción de esa corriente viajera que va al Estado de la Florida, en Norteamérica, y que puede dejar en nuestro país, cada invierno, una cifra fabulosa de millones de dólares?

9. ¿Cree usted que los actuales partidos políticos son los llamados a dotar a Cuba de un Gobierno lo suficientemente capaz para resolver nuestros conflictos económicos, sociales, políticos y docentes, o entiende por lo demás que ninguno de ellos ha lanzado una plataforma doctrinaria que enfoque estas realidades inmediatas con cierta visión crítica, preocupándose, apenas, de las actividades electorales?

10. ¿Qué vía o procedimiento considera el más indicado para canalizar y unificar todas las fuerzas representativas de Cuba en un propósito de rescatar la nación de su regresión o estancamiento, y hacer que intervengan, de modo activo y directo, en las funciones públicas, los hombres que han demostrado su aptitud en las actividades privadas?

11. ¿Qué iniciativa considera más urgente, más inaplazable y más salvadora para Cuba en el actual momento y qué fórmula juzga la más propicia para superar nuestra crisis perpetua, hoy agravada por los cambios bruscos que se han operado en el medio cubano?



Señor Francisco GUTIERREZ PRADA, presidente del Colegio Nacional de Arquitectos.

cambiar de procedimientos.

2.—¿Cuántos defectos y cuántos inconvenientes no se ha demostrado que tiene el actual sistema de gobierno! Me inclino a un cambio en la forma de éste, donde haya responsabilidad para los que administran los distintos departamentos del Estado, y donde un oportuno cambio de procedimientos y de personas pudiera, en un momento dado, solucionar problemas de los que a menudo se han presentado, con la forma actual por que nos regimos.

3.—Fui uno de los que con más entusiasmo propiciaron las conferencias del doctor Fernando Ortiz en los salones del Colegio de Arquitectos, en que tan brillantemente se delineó la formación de una Cámara corporativa. Y mi convicción de que tal organismo sería altamente beneficioso para nuestro país proviene desde que la Federación de Arquitectos de Cuba, de la que fui uno de sus fundadores, inscribió en su programa la idea de constituir un cuerpo legislador en que estuvieran representadas, en la forma que indica esta revista, todas las fuerzas productoras de la nación. Quisiera, pues, una Cámara de Representantes política por elección popular, y un Senado corporativo.

4.—La carrera administrativa es una necesidad imperiosa en Cuba. Sería la garantía para el que dedica toda su vida a servir a su

(Continúa en la pág. 46)

**1. HUBIESE** preferido la convocatoria a elecciones para una Asamblea Constituyente, en lugar de las elecciones generales convocadas para diciembre, aunque se atribuyeran a los representantes y senadores a elegir funciones de Constituyente durante cierto tiempo. Toda elección general se desenvuelve entre nosotros



Sr. J. M. CASANOVA, presidente de la Asociación de Hacendados y de la USEC.

habitualmente en torno a las simpatías personales de los candidatos y a las aspiraciones burocráticas e intereses de otro orden de una buena parte del electorado. En cambio, una elección limitada a los miembros de la Asamblea Constituyente tendría que desarrollarse casi exclusivamente en el plano de las ideas, sirviendo así para definir, en toda su pureza, el criterio de la mayoría del pueblo cubano respecto de los graves problemas que confronta la nacionalidad; al mismo tiempo que una campaña de esa clase, fundamentalmente programática, resultaría educativa en grado sumo, al movilizar el cuerpo electoral de espaldas a los malsanos fulanismos de nuestra tradicional política. Sin embargo, el estado actual del asunto aconseja ir resueltamente a la lucha electoral de diciembre, para el bien de Cuba.

2.—Creo que el régimen representativo puro puede acarrear a Cuba males semejantes a los que ha sufrido durante los últimos 30 años; pero entiendo asimismo que el sistema parlamentario neto no se acomoda a nuestro carácter pasional y vehemente, y mucho menos a nuestros hábitos políticos. La solución, a mi juicio, está en un criterio intermedio, que permita mantener las características principales del sistema representativo y a la vez haga imposible el predominio absorbente del Poder Ejecutivo. El Consejo de Secretarios, como organismo colegiado—si se quiere, sujetando sus decisiones al veto presidencial con determinados efectos—debe tener facultades y funciones propias respecto de ciertas cuestiones de importancia. Debe permitirse además que los miembros del Congreso puedan ser secretarios de Despacho, estableciendo así una colaboración más directa y armónica entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo. Con estas reformas, y con las apuntadas al contestar la pregunta siguiente, la esfera de acción del jefe del Estado quedará bastante limitada, la acción constructiva de la opinión pública se dejará sentir más eficazmente sobre las decisiones del Poder Ejecutivo y éste, al compartir sus responsabilidades, dejará de ser, como hasta aquí, el blanco de todos los ataques partidaristas, a veces injustos.

3.—Considero el ensayo corporativo demasiado peligroso para nuestro medio, si se aplica en toda su rigidez; pero, en cambio, estimo útil el sistema si se limita a poner en manos de órganos integrados corporativamente determinadas funciones, y aun para asegurar la intervención de las clases más representativas del país en las funciones del Congreso. La vida corporativa entre nosotros sólo raras veces tiene carácter nacional, pues generalmente está representada por organizaciones provinciales o municipales, y a veces la misma actividad cuenta dentro de un mismo municipio con varias colectividades que pretenden representarla. Podría proveerse lo necesario, por ejemplo, para que 24 miembros de la Cámara de Representantes y 12 senadores fuesen de elec-

(Continúa en la pág. 44)



# PÁGINAS DESCONOCIDAS u OLVIDADAS de NUESTRA HISTORIA

## DESAPARICIÓN DE LAS MURALLAS.

### RELIQUIAS QUE DE ELLAS SE CONSERVAN

#### ROIG DE LEUCHSENRIING

**8** El mismo día 8 de agosto de 1863 en que tuvo lugar la inauguración oficial del derribo de las Murallas, se iniciaron realmente los trabajos encaminados a lograr esa tan anhelada necesidad que experimentaba La Habana, pues según se da cuenta en el *Gacetín* de la *Gaceta* del día 9 de ese mes y año, después del primer cañonazo inaugural todos los trabajadores de la Dirección de calles dieron principio al derribo de la parte de la Muralla correspondiente a la calle de Jesús María (*Intramuros*), los que estuvieron trabajando todo el día.

Pero la obra del derribo de las Murallas no podía limitarse a la simple destrucción del lienzo de muro que rodeaba la vieja ciudad y de los cuarteles y almacenes militares correspondientes a estas fortificaciones, sino que abarcaba también: la labor, no tan fácil ni rápida, de indemnizar la Hacienda civil al ramo de Guerra por dichos cuarteles y almacenes a fin de que pudieran ser construidos los indispensables para cubrir los servicios y necesidades militares que aquellos prestaban: el empalme de las calles de La Habana antigua con las de la ciudad de *Extramuros*; la construcción en parte de los terrenos ocupados por las Murallas, de plazas, paseos y calles; y, por último, la enajenación a particulares de los terrenos sobrantes, para la edificación de viviendas, comercios o industrias.

Preciosos son los antecedentes que sobre todo estos asuntos, interesantísimos para la historia y desenvolvimiento de nuestra ciudad, existen en nuestro Archivo Nacional, admirablemente conservados gracias al celo de su muy competente director el señor Joaquín Llaverías. Los documentos que allí se conservan refiérense exclusivamente al derribo de las Murallas y operaciones posteriores que antes hemos enumerado, no existiendo dato alguno sobre la construcción e historia de dichas fortificaciones.

Según esos datos, se realizó primero el inventario, avalúo y plano del recinto y sus inmediaciones, comprendiendo todos los pormenores que en él existían y especificando minuciosamente cuanto convenía saber respecto a la fortificación y a todos los edificios de piedra y madera que allí se encontraban, con cuyos inventario y plano firmado aquél por el mayor de plaza comisario y por el comandante de ingenieros de la plaza, se verificó la entrega a la Hacienda civil.

La Hacienda civil indemnizó al ramo de Guerra por el derribo de los edificios militares correspondientes a las Murallas; y éste último se reservó solares para la fabricación de los edificios y locales que necesitaba, según lo ordenaban los párrafos 6 y 7 de la Real Orden de 22 de mayo de 1863.

Se fueron entregando por el ramo de Guerra a la Hacienda ci-

vil los terrenos, edificios y aprovechamientos comprendidos en el recinto militar de la plaza, acompañándose copia de los planos aprovechados a cuyo trazado de solares debía arreglarse la demarcación de las calles. Dicho ramo de Guerra calculó que los términos medios del valor de los solares en los cuatro trozos en que se dividieron los terrenos de las Murallas eran los siguientes: 19 pesos para el primer trozo; 23 pesos para el segundo; 34 para el tercero y 17 para el cuarto.

La Intendencia de Real Hacienda juzgó que para que el trabajo de demarcación de calles y solares pudiera hacerse con la precisión y actividad que su importancia requería era indispensable, y así se realizó, que las diferentes operaciones se practicasen de común acuerdo entre el Municipio y la Hacienda, a cuyo fin el Ayuntamiento designó un arquitecto exclusivamente a este asunto, el cual, de acuerdo con el de Hacienda, procedió a practicar las operaciones mencionadas, cuyo urgente servicio hizo resaltar el intendente de Hacienda al presidente del Ayuntamiento era de especial interés para la municipalidad "toda vez que los beneficios más inmediatos y permanentes que resulten del derribo de las Murallas los ha de reportar la población mejorando sus condiciones, objeto primordial de esta determinación". El voluminoso expediente en que se encuentran todos los datos y planos referentes a este asunto, correspondiente al año 1863, según reza la carátula, fué "instruido sobre la formación del plano definitivo del terreno de la zona de las Murallas y acuerdos tomados para la fabricación de dicho terreno y trata sobre la declaratoria de utilidad pública recaída en dicho proyecto".

Se dictó también un "Reglamento para llevar a efecto la venta de los solares resultantes del derribo de las Murallas de esta

ciudad", del que aparece conservado en el Archivo un ejemplar impreso del mismo que lleva fecha octubre 1º de 1865 y aparece firmado por Casas, administrador central de Rentas.

Aunque según estatúan los artículos segundo y tercero de la Real Orden de 11 de junio de 1863, el ramo de Guerra podía disponer de todo el material producto del derribo, que demandase para la construcción de los nuevos edificios militares, dicho ramo de Guerra sólo empleó de las piedras de la Muralla las pocas indispensables para la construcción del barracón almacén que hizo en la Punta para guardar los efectos de artillería existentes en las antiguas bóvedas de las Murallas, tomándolas sólo de la comprendida en una o dos de las bocacalles que abrió la municipalidad, renunciando la comandancia al resto de la piedra a fin de que quedase a beneficio de los compradores de los solares.

Tal como se disponía en la Real Orden últimamente citada, el Ayuntamiento abrió los boquetes necesarios en las Murallas para las calles, trazó éstas y estableció en ellas el firme, las aceras y demás circunstancias de la vía pública, incluyendo las alcantarillas y las obras para la conducción de aguas y para el alumbrado, realizado dichos trabajos bajo la dirección del arquitecto municipal señor Orduña.

Por disposición real se relevó al Ayuntamiento de abonar indemnización al Estado por los terrenos que utilizase para las vías públicas.

Aunque todos estos trabajos eran realizados por el Ayuntamiento, no faltó en ellos la supervisión e intromisión del gobernador superior civil, con grave perjuicio económico para el Municipio, según lo atestigua la recomendación que en 15 de junio de 1867 hizo al Ayuntamiento la Comisión de Obras Municipales

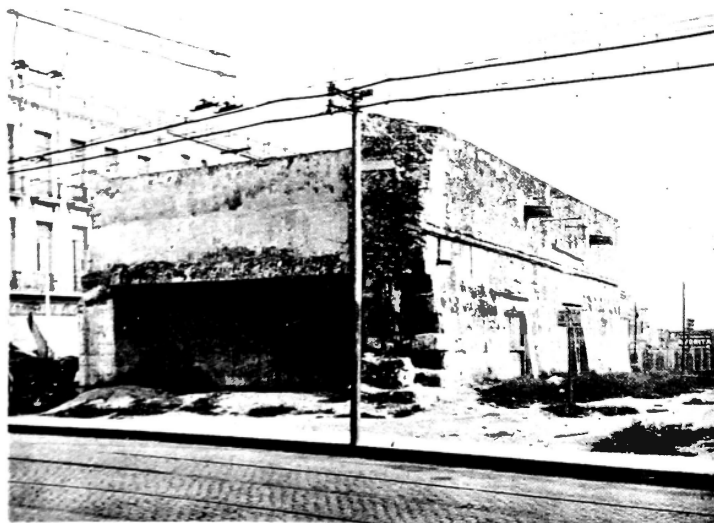
para que aquél pidiese a dicho gobernador superior civil la supervisión de la supervisión del derribo de las Murallas, la de la escolta de sargentos y cabos que tenían los cimarrones y la supervisión también de los penados que se ocupaban en el derribo, basándose para ello no sólo en el adelanto de las obras, "puesto que todos los boquetes están abiertos", sino principalmente en el enorme gasto que aquel personal ocasiona al Municipio, ascendente a 5.353 escudos, 300 milésimas, en el estado de penuria de los fondos municipales y en la frecuencia con que en la época de las lluvias se pasan los días sin adelantar los trabajos; considerando la referida Comisión de Obras Municipales que "con 200 cimarrones y el personal de que dispone la Corporación en el ramo de Calles puede continuarse el derribo de las Murallas, mientras las circunstancias no aconsejen otras medidas".

El Ayuntamiento hizo suya y trasmitió estas demandas al gobernador superior civil, el cual no las aprobó hasta 1º de marzo de 1868.

Como se ha visto, la historia de las Murallas se encuentra íntimamente enlazada con la historia de la bochornosa institución de la esclavitud, mancha imborrable de toda nuestra época colonial. Para construir esas fortificaciones, el vecindario habanero contribuyó con esclavos, que regaron con su sudor y su sangre aquellas piedras. Y en 1762, cuando los ingleses atacaron y tomaron La Habana, esclavos negros, haciendo de soldados, lucharon y murieron tras del lienzo de Muralla marítima que se extendía de la puerta de la Punta hasta el Arsenal, inclusive. Y en 1863, vuelven los sufridos y explotados esclavos a contribuir con su sudor y su sangre a la obra del derribo de las Murallas, la que se realiza echando mano la Hacienda civil y el Ayuntamiento de penados y cimarrones, o sea de esclavos condenados por el grave delito de haberse huido de sus amos en busca de la libertad que, como seres humanos, tenían derecho de disfrutar.

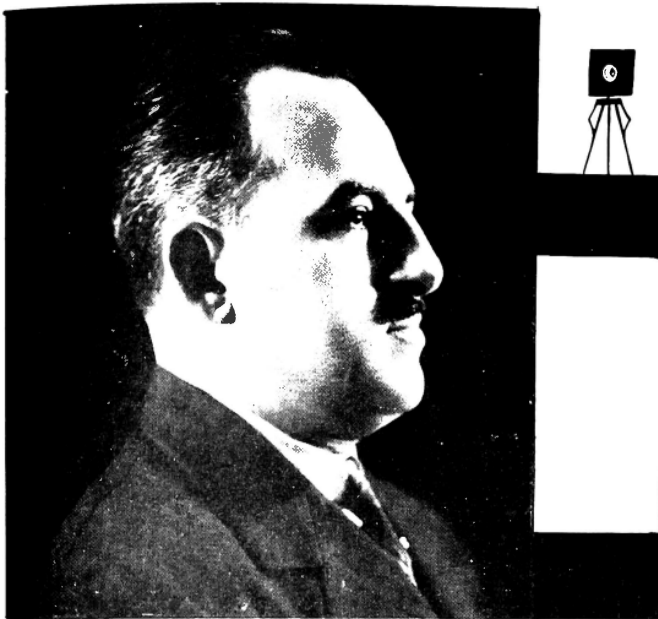
Justo sería que en alguno de los restos que hoy en día se conservan en las demolidas murallas, se colocase una lápida, ofrenda conmemorativa de La Habana de hoy a aquellos desconocidos y olvidados héroes y mártires de ayer, los esclavos negros, gracias a los cuales pudieron levantarse y derribarse las Murallas, y quienes ofrendaron también sus vidas en defensa de la población blanca de la ciudad cuando ésta fué atacada por el ejército y armada británicos. Y el lugar más adecuado para fijar esta inscripción es, sin duda alguna, según hemos de comprobar más adelante, el pedazo de muralla marítima, con su bastión y garita, que existe al fondo del Arsenal y hemos logrado nosotros últimamente que no se destruya, conservándose, debi-

(Continúa en la Pág. 58)



Trozo de lienzo de la Muralla terrestre que se conserva en el solar yermo, de la propiedad de la Havana Central Company, según reza un letrero que allí ha colocado dicha compañía, situado en la calle de Egipto frente a la de Merced y al costado de la Estación Terminal.



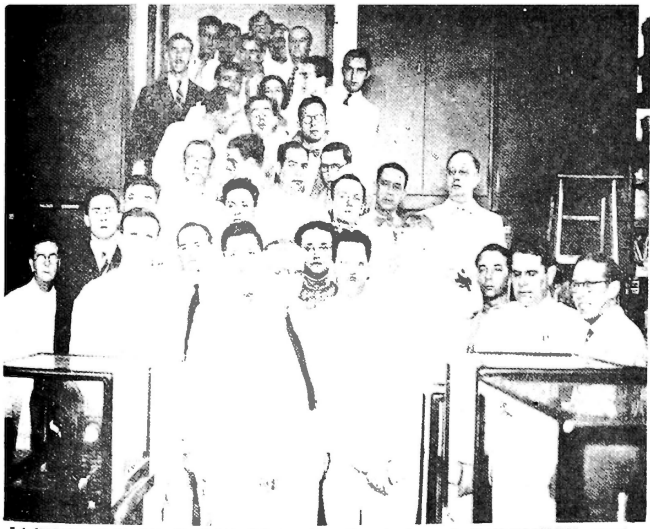


El ilustre cirujano doctor **Ernesto R. DE ARAGON**, que acaba de regresar a La Habana después de un largo viaje de estudio por los Estados Unidos, España, Francia, Inglaterra y Alemania, durante el cual ha visitado los principales centros científicos de esos países. El doctor Aragon dió a conocer en Madrid sus trabajos acerca de la terapia profunda como tratamiento profiláctico de la apendicitis, mereciendo la aprobación y los elogios del famoso histólogo español Pio del Rio-Hortega.

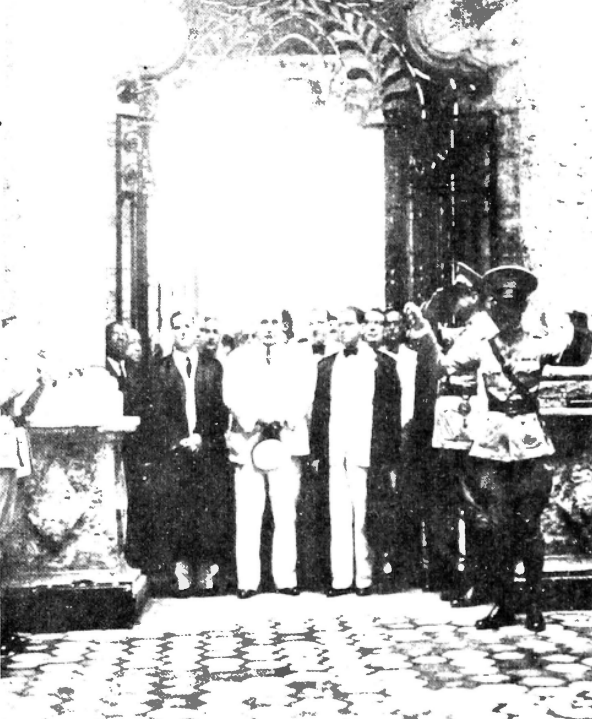
# GRÁFICAS



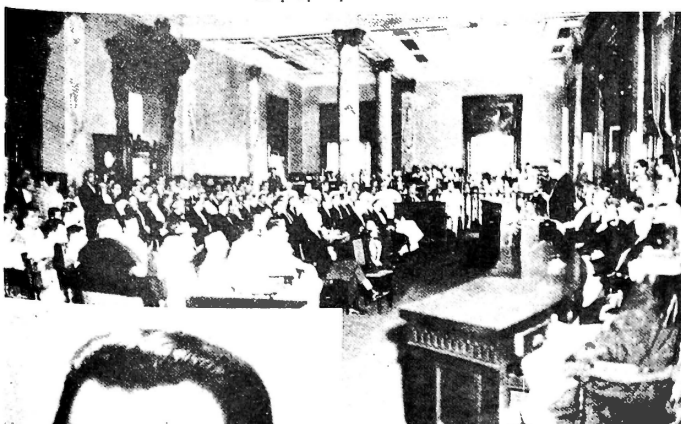
**LA VISITA DEL SR. KAVANAUGH.**—Ponche de honor ofrecido por el secretario de Gobernación, doctor **SMITH**, al señor **Andrew J. KAVANAUGH**, presidente de la Asociación Internacional de Jefes de Policía, que visitó La Habana la semana pasada.



**LA VISITA DEL SR. KAVANAUGH.**—El señor **Andrew J. KAVANAUGH**, presidente de la Asociación Internacional de Jefes de Policía, visitando el Gabinete Nacional de Identificación que dirige el doctor **Israel Castellanos**. El distinguido visitante dijo en su discurso: "Deseo confesar que el doctor Castellanos es mejor conocido en los círculos científicos del extranjero que en su propio país".



**LA APERTURA DE LOS TRIBUNALES.**—El Presidente de la República, señor **MENDIETA**, oyendo el himno nacional al llegar al edificio del Tribunal Supremo para asistir a la solemne apertura de los tribunales.



**LA APERTURA DE LOS TRIBUNALES.**—Un aspecto de la solemne sesión de apertura de los tribunales, celebrada en el Tribunal Supremo a las 10 y 30 a. m. del lunes 2 de septiembre, con asistencia del señor Presidente de la República.



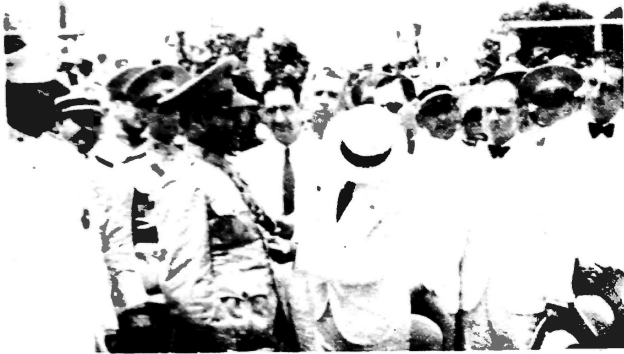
El señor **Roberto A. NETTO**, joven y culto abogado, ex presidente de la Comisión Revisora del Tratado de Reciprocidad, etc., que ha sido nombrado jefe de la Consultoría Central de Hacienda. El señor Netto ha abierto también su bufete de abogado en esta capital para dedicarse especialmente a asuntos mercantiles y civiles.



La tumba del popular guitarrista y cantante **Domingo Garrido**, víctima de la catástrofe de Colisco, durante las horas fúnebres que se efectuaron en la necrópolis de Colon el día 27 de agosto.



# DE aquí y DE allá



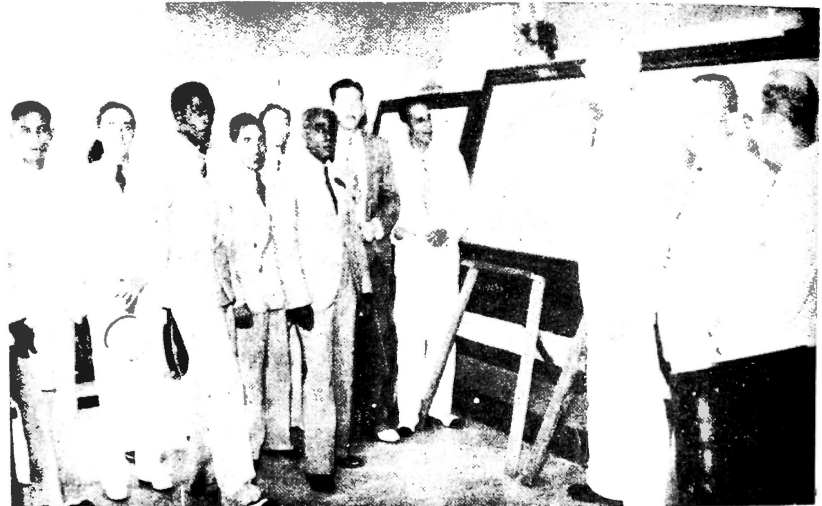
**LAS FIESTAS DEL 4 DE SEPTIEMBRE.**—El alcalde de La Habana imponiendo la medalla de la ciudad al coronel Fulgencio BATISTA, jefe del Cuartel General del Ejército.  
(Fotos Funcasta).



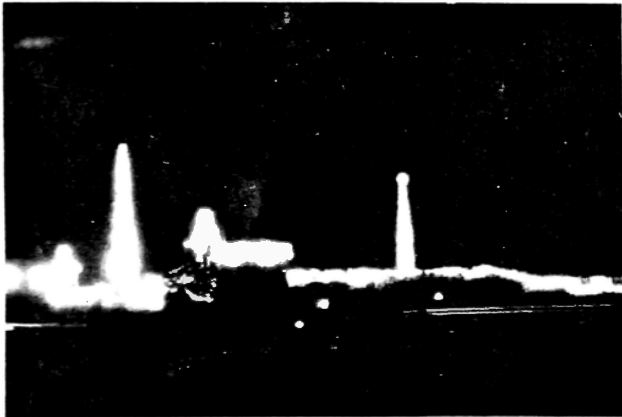
**LAS FIESTAS DEL 4 DE SEPTIEMBRE.**—El "buffet" durante el baile del Club de Oficiales de Co-cumbia. De izquierda a derecha: el embajador de México, la señora LEDON DE MENDIETA, el coronel BATISTA, el Presidente MENDIETA, la señora GODINEZ DE BATISTA y el embajador de los Estados Unidos.



**LAS FIESTAS DEL 4 DE SEPTIEMBRE.**—Un aspecto del cordial almuerzo ofrecido el 4 de septiembre por los oficiales y vigilantes de la Octava Estación de Policía.



**LA LUCHA CONTRA EL PALUDISMO.**—El director de Sanidad, doctor Domingo RAMOS, dando las instrucciones finales al último de los "teams" médicos enviados por la Secretaría de Sanidad al interior de la República con objeto de combatir eficazmente la epidemia de paludismo. Esta campaña antipalúdica forma parte de un admirable plan general de saneamiento que está poniendo en práctica el ilustre director de Sanidad.



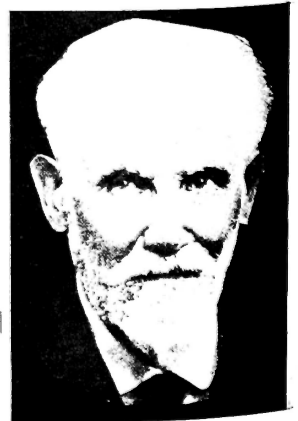
**LAS FIESTAS DEL 4 DE SEPTIEMBRE.**—La Cabaña y el castillo de la Punta iluminados en la noche del 4 de septiembre.



**HA MUERTO EL PRIMER CIUDADANO ESPAÑOL.**—Don Manuel Bartolomé COS-SIO, pedagogo y crítico de arte, autor de un estudio definitivo sobre la obra pictórica del Greco, fallecido recientemente en Madrid. El señor Cossío, que se negó a aceptar la Presidencia de la República por motivos de salud, fué designado Primer Ciudadano de Honor de España en premio a su admirable obra de las Misiones Pedagógicas y a una vida entera de lucha por la causa republicana.



**LA MUERTE DE ANGELICA PALMA.**—Angélica PALMA, distinguida escritora peruana, hija del gran Ricardo Palma, que acaba de fallecer en Buenos Aires. Angélica Palma fue la continuadora de la obra del jamoso autor de las "Tradiciones Peruanas".



**D. Antonio ESCOBAR,** ilustre periodista que falleció en la casa de salud del Centro Asturiano, después de breve enfermedad.



# LAS FIESTAS DEL 4 DE SEPTIEMBRE



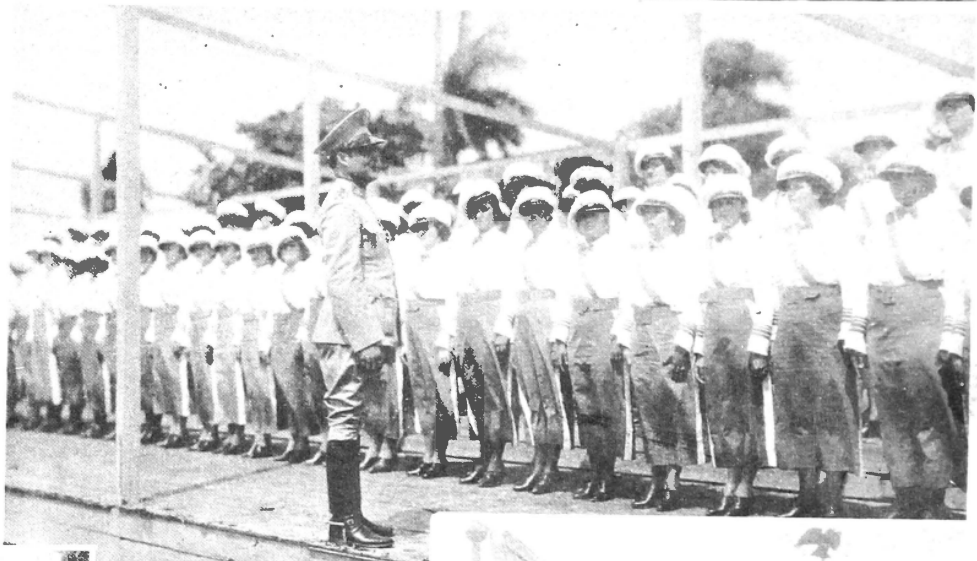
El jefe del Cuartel General del Ejército, coronel BATISTA, pronunciando su alocución a la fuerza pública.



Las bellas reservistas saludan a sus superiores.

(Fotos Funcasta).

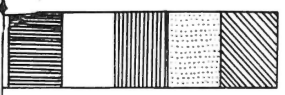
El alcalde de La Habana, señor BELT, imponiendo la medalla de la ciudad al teniente coronel PEDRAZA, jefe de la Policía Nacional.



El coronel BATISTA, jefe del Cuartel General del Ejército, revistando a la sección femenina de la Reserva Militar.



Un sugestivo grupo de reservistas.



El coronel BATISTA dirigiéndose al "stand" en compañía de un grupo de oficiales y de reservistas femeninas.



La señora Elisa GODINEZ DE BATISTA con dos bellas abanderadas de la sección femenina de la Reserva Militar, que ella comanda.





# EL BOZORRE

## SINOPSIS DE LOS CAPITULOS ANTERIORES

El más genial y audaz de los estafadores de su tiempo cae en Roma, se hace pasar por capitán de marina náufrago, explota esta situación estafando a obispos, cardenales y prelados, se hace bendecir por el Papa y huye. Con falsas cartas, títulos y diplomas que le hacen aparecer como un noble rico, ingresa sucesivamente en el Clero y en la Milicia, realiza hábiles e ingeniosas estafas, comete multitud de delitos y reúne enorme cantidad de dinero. No bastando a su codicia y vanidad estos honores, se hace nombrar cura de un pueblo en el que estafa a toda la comunidad y a las vecinas. Desaparece de nuevo, apareciendo en otra ciudad como general de brigada, se hace rendir honores por el jefe de la misma y por la guarnición, estafa a banqueros y comerciantes, y huye. En el camino se viste de obispo para cruzar una ciudad, pero se le toma por un prelado verdadero, se le acoge en el palacio episcopal, se le tributan homenajes, ordena de sacerdotes a los seminaristas, dice misa en la catedral y se va después. Reaparece como conde, inspector general del Ejército francés, encargado de recorrer varias ciudades, saquea las cajas de las guarniciones, se hace dar ayudantes, criados, carruajes, dinero, revista las tropas, visita la cárcel, arresta o asciende a los oficiales de la guarnición, increpa a las autoridades y reúne dinero. Se va de la ciudad y en las demás que recorre procede igual. En el equipaje lleva casi dos millones de francos, estafados en el camino. En un gran banquete que le ofrecen cuando prepara la huida definitiva, un capitán de gendarmes que lo descubre lo arresta en plena fiesta ante todas las autoridades. Bajó al calabozo vestido de general y cubierto de condecoraciones. Llevado a exhibir a las personalidades de la ciudad, por su fama nacional, escapó hábilmente, vestido de cocinero, pasando ante los mismos centinelas encargados de su custodia. Se presentó como fugitivo político en la casa de un vecino que lo acogió un mes, al cabo del cual el estafador huyó, burlándole.

NO se tienen muchas noticias concretas acerca de sus actividades por las ciudades que recorriera en su azarosa vida durante esos últimos tiempos. Sólo se supo después que, en cada una de ellas, vivió si no como un personaje principal, sí con una posición desahogada. Vivió de pequeñas y poco peligrosas estafas, y cuando en una localidad se le hacía difícil la vida iba para otra donde reeditaba sus antiguos métodos.

Más tarde, apremiado por las circunstancias, ejerció en Saumur la profesión de médico, curando y matando alternativamente en la ciudad y en los hospitales. Esta situación así prolongada, era lo bastante para permitirle ir viviendo y salvarlo de la cárcel. Pero no era ésta la vida que le seducía. Suponiendo, pues, que ya la Policía no se ocupaba de buscarlo, dado el tiempo que había transcurrido desde sus últimas escandalosas aventuras, resolvió volver a operar en gran escala. Su sed de dinero, de honores y de homenajes, no se avenía a esa vida oscura de médico de provincia. Acaso se le ocurriera llegar a presidir una Academia de Medicina, en París, pero no se decidió a semejante empresa, optando por conseguir mejor una buena cantidad de dinero que le permitiera escoger un buen cargo vistoso con el que presentarse a deslumbrar al mundo.

Con este proyecto en la mente se dirigió a Tulle, donde negoció una letra de cambio falsa con un valor de 10.000 francos, a un comisionado de la casa Durand. Inmediatamente huyó y se dirigió a Lorient. Pero en esta ocasión, el

tal comisionado no perdió sus huellas y dos días después fué cogido Collet mezquinamente en esta ciudad, como un ladronzuelo vulgar. Se trataba, creían las autoridades, de un simple falsario sin mayor importancia, un pillete cualquiera sin categoría en la alta delincuencia del país.

Esto le humilló profundamente. El, que estaba acostumbrado a los grandes homenajes, lo mismo presentándose como obispo que como general, no podía admitir que se dejase de reconocer en seguida en él al gran bandido que era. Pues, aunque fuera bajo esta denominación, le gustaba que las gentes le admirasen. Eso de ser un vulgar estafador de la miserable cantidad de diez mil francos era intolerable para él, que había reunido en unos cuantos días y en una jira de puro entretenimiento, y cubierto de honores, más de un millón... Se moría de vergüenza al verse atrapado sin ruido y sin alarde alguno, por unos polizontes insignificantes. Y recordaba con orgullo cuando toda una gendarmería se había preparado para buscarle y prenderle.

Durante el juicio que se siguió por esta estafa, Collet demostró un gran abatimiento. Ni siquiera intentó defenderse. El mismo tribunal que lo juzgaba tomó esta muestra de orgullo por arrepentimiento del reo, y sólo le condenó a una pena insignificante. El juicio, celebrado en Grenoble, careció de importancia. Pero se le impusieron cinco años de trabajos forzados; es decir, el minimum de la pena.

Collet cumplió el último año de su condena en las galeras de Tolón, que él, hacia relativamente tan poco tiempo, había visitado dentro de su brillante uniforme de general y condolidose de los galeotes... Pero entonces era nada menos que "inspector general de los ejércitos de Cataluña", según el nombramiento que se dió a sí mismo. Volvió, pues, a ver la ciudad en que había entrado a caballo y al frente de una magnífica escolta y todo un tren de equipajes... Ahora había entrado a pie, con una buena cadena atada al tobillo y al cuello, rodeado no de un estado mayor sino de un grupo de gendarmes. Había sido recibido por las autoridades militares y navales, y ahora solamente los sotacómities le habían recibido, y no en son de fiesta precisamente. Por último, aquel cañón disparado aquella vez en su honor, sólo debía volver a oír en relación con él, otra vez, para anunciar su evasión y hacerlo apresar de nuevo. De esto último se dolió con los hijos del subprefecto, su antiguo "secretario", que habían tenido curiosidad de ir a ver a los penados. Y se lamentó de lo perdedero de las grandezas de este mundo, sintiendo profundamente que no se le dieran nuevas oportunidades de poner en juego sus habilidades y volver a rodar por la vida vestido con los más vistosos trajes y lleno de las más preciadas condecoraciones. ¡El, un hombre que tan bien sabía portarse en sociedad, y distribuir la fortuna entre



aquellos que lo necesitaban! Pero el ilustre filántropo aventurero que de tal modo generoso repartía la riqueza quitada a los demás, dejó de ser el peligroso estafador para convertirse en un galeote más, sin esperanzas ya para lo porvenir.

Cumplió, al fin su condena, y se le señaló como residencia la pequeña ciudad de Poussin, en el Departamento del Ain, donde debía permanecer vigilado todo el resto de su vida, según la sentencia. Esta vigilancia incesante de la autoridad policiaca sobre él llegó a serle intolerable. No quiso consentir en someterse a ella y se propuso a sí mismo esquivarla definitivamente en cuanto se le presentara la ocasión. Resolvió, pues, romper su destierro, y comenzar de nuevo la vida de esplendores que se tenía prometida para cuando terminara su tiempo de galeote.

Sus miradas se dirigieron en primer lugar a París, la gran ciudad tan llena de posibilidades para un hombre de sus condiciones de mundanidad y galantería, de inventiva para los grandes negocios y de una sociabilidad tan exquisita. Pero, en tal época, actuaba allí el famoso Cogniard, conde de Santa Elena; y Collet, como buen camarada, le dejó libre ese amplio campo, y él se dedicó entonces a los departamentos, donde con un poco de buena suerte podía levantar tanto dinero como el tal Cogniard en la capital, además de que las gentes de provincia eran menos avisadas que las de la ciudad parisina.

Se dió entonces a reflexionar. Le era preciso escoger algún papel brillante con que presentarse ante el mundo para comenzar un nuevo ciclo de aventuras. Pero era difícil. Ya no podía utilizar los disfraces de general, de inspector, de plenipotenciario del emperador, de obispo ni abad. Salir al mundo con una representación cualquiera de simple ciudadano

no halagaba su vanidad. Esto lo hacia cualquiera sin necesidad de correr peligro alguno. Y él necesitaba que se le rindieran honores. Pero precisaba, sin embargo, un disfraz cualquiera; porque ser Collet a secas era más peligroso que fingirse inclusive embajador del Vaticano. A Collet lo podía detener cualquier gendarme.

Recordó, pues, al cabo de mucho meditar, uno de los trajes hechos para representar la comedia de Domo d'Oscella: el de hermano ignorantino, que estaba inédito para él. Se dispuso a entrar de nuevo en las milicias de Cristo. Con este humilde hábito, que llevaban muchos de los que él mismo se encontraba en los caminos, en las sillas de posta y en las posadas, no sería reconocido nunca. Y partió para Tolosa.

Llegó, pues, a esta ciudad. Y su primer cuidado fué presentarse ante el prior de la comunidad, en el convento que tenían allí. Entonces esa comunidad era célebre en todo el mediodía de Francia. Dijo al superior que, joven y libre, buscando el descanso espiritual y huyendo del mundo, solicitaba que se le recibiese como pensionista en la santa casa para vivir tranquilo y estudiar el régimen de la orden religiosa, en la cual se decidiría a entrar tal vez más tarde. El superior le acogió afablemente, le dió albergue y aprobó su decisión. Collet, desde luego, había dicho anteladamente que tenía 4.000 libras de renta, con lo que sabía que se ganaría la confianza de todo el convento y hasta de todo

# QUE NO ERA ÉL

VERSIÓN DE DE IBARZÁBAL.

L U S T R A D A ,  
por  
Enalundo



## Amboize

el régimen a que pertenecía la casa. Con esta suma, dotaría a la comunidad, ya que él, al retirarse del mundo, no necesitaba dinero para nada, sino solamente el auxilio espiritual de la religión para librarse de los males del mundo.

Desde ese día se le destinó una habitación de pensionista. Hacia con regularidad los ejercicios de los hermanos y admiraba muchas veces a éstos por sus conocimientos y su instrucción en materia teológica. Un día que se hallaba en su habitación leyendo el diario que regularmente se le daba para su distracción, se fijó en un artículo en el cual estaba impreso su nombre. Se apresuró a saber qué decían de él y vió que se trataba de su fuga, anunciándose su requisitoria. Le perseguían aún... Se ordenaba su captura en una de las ciudades del mediodía donde se suponía habíase refugiado. Y a esto se agregaban permoneos acerca de sus señas personales y se describía el traje que llevaba al fugarse. Se apresuró a romper el periódico para que no lo viese ninguno de la comunidad, y tomando como siempre una resolución instantánea se dirigió al superior.

—Padre mio,—le dijo al entrar en su celda,—acabo de sondear mi conciencia y mi corazón, y me siento con verdadera vocación para abrazar vuestro estado.  
—Eso depende de vos únicamente, hijo mio,—dijo el padre.  
—Y os admitiré en el noviciado tan pronto lo deseéis.

—Pues que sea hoy mismo, padre.

—Será hoy, si queréis llenar las condiciones exigidas.

—A tal cosa venia, precisamente. He aquí 1.200 francos que hay en esta bolsa. Los pagaré,—ved que están en monedas de oro,—en lugar de los 600 que solamente se exigen para ser admitido. Y, además, os reitero la promesa que os he hecho de donar a la comunidad toda mi fortuna.

—Y yo la acepto, en nombre de la comunidad. Desde este momento quedáis admitido. Y, mañana, tomaréis el hábito de la orden.

—¡Oh, no, padre mio! Que yo pueda tomar al instante vuestro venerable hábito! Este traje seglar me pesa, y es la única cosa que todavía me liga al mundo. Permitted que yo lo quemé para apagar en la llama hasta su recuerdo. No estaré verdaderamente tranquilo hasta que estos vestidos se hallen reducidos a cenizas y de ellos no quede ni el recuerdo.

El superior se entusiasmó con estas pruebas de la piedad de Collet. Se arrojó a su cuello y lo abrazó. Y habiéndose reunido toda la comunidad, se procedió a la recepción del novicio que de modo tan aparatoso había hecho quemar su traje, sin sospechar desde luego que su interés estribaba en que si la gendarmería veía tales ropas, dada la descripción que de ellas hacia su requisitoria, le esperaban no pocos años de prisión por haber quebrantado su destierro.

Revistiósele, pues, del sayal negro, y en una sencilla ceremonia fueron quemados ante él sus vestidos mundanos. La alegría de Collet se aumentaba al ver ascender las llamas. Ellas representaban algo más de lo que podían suponer en la santa casa de los Ignorantinos. Y con su ancha ropa negra era muy difícil que fuera conocido, si acaso se dejaba ver en alguna ocasión. Los hermanos alabaron este gran desprecio de las cosas de la tierra, y desde ese día figuró Collet como miembro de la comunidad.

Pasó algún tiempo en esas condiciones, que si no tenían para él encanto alguno, le preservaban en cambio de caer en manos de la Policía. Pero, como es natural, no pudo resignarse a vivir así por siempre. Pronto pensó que el mundo ofrecía más bellas y sugestivas perspectivas que las cuatro paredes de un convento, sin un porvenir que ofrecerle, como decía él mismo.

Cierta mañana, con la audacia de que siempre daba muestras, se acercó al superior y le dijo, empleando para ello el más humilde tono:

—Padre: ¿qué castigo imponéis a los mentirosos?

—¿A qué viene esa pregunta, hijo mio?

—Es que... yo... he mentido...

—¿Vos? ¿Y en qué?

—¡Oh!,—dijo Collet,—No me atreveré a confesarlo.

—Hablad, sed franco,—dijo el superior.—Es el único medio de perdonaros.

—Pues bien, hablaré: yo os he dicho que tenía cuatro mil libras de renta, y mentía al deciros eso.

—¿No tenéis nada? Yo hubiera debido sospecharlo.

—Tengo 30.000 libras, padre. No son 4.000. Así es que castigadme como lo merece mi poca confianza, y mi disimulo para con vos.

—¡Yo, castigaros!,—exclamó el superior en el colmo del asombro y de la alegría.

—Es que no es eso sólo,—siguió Collet impertérrito, con la audacia divertida característica en él.—Es que soy caballero de la Legión de Honor y de la Orden de San Luis.

—Y, al mismo tiempo, le mostraba los despachos que para esta oportunidad había falsificado.

Volvía a ser el Collet de otros tiempos. Necesitaba que se le considerase como algo superior a los demás, con alguna grandeza, fuera cual fuera el lugar en que se encontrara, aun en la modestia limosnera de un pobre convento de provincia. Se sintió, pues, extraordinariamente satisfecho, cuando el padre superior le dijo:

—Ignoraba, hijo mio, que tuviésemos en nuestra comunidad a un personaje de tan alta categoría. Y, sin embargo, debía haberlo sospechado, dada vuestra superior instrucción. No os exijo digáis los motivos que os han hecho ocultar vuestra verdadera situación; y os lo perdono, verdaderamente convencido de que son razonables. Pero quisiera saber cuáles son vuestras intenciones en vuestra nueva posición.

—Las mismas, padre mio. Si al principio os he ocultado todo esto, es porque quería conocer me-

por las reglas de vuestra orden y el bien que podíais hacer. Por otra parte, antiguo soldado del Imperio, y aunque joven, he creído que este título fuera una exclusión a vuestros ojos. Y, sin embargo, desengañado de todas las grandezas del mundo por la misma caída de Napoleón, experimentaba la necesidad de vivir ignorado y tranquilo, sin renunciar por eso a la actividad, de la que he formado como un hábito en los campos de batalla. En vuestra orden he encontrado lo que buscaba: así es que desechando el último escrúpulo que me había asaltado a propósito de mi sobrino, doy desde ahora mis rentas a nuestra santa casa durante mi vida; y después de muerto, todo cuanto poseo ahora en la tierra.

—Eso es hacer una obra piadosa en grado sumo, hijo mio. Y es, seguramente, una inspiración del cielo. Es necesario preferir a Dios a su familia, y dándonos a nosotros dais a Dios.

Lo abrazó de nuevo el superior y le llenó de las más fortificadoras promesas, encaminadas todas a lograr para él la elevación a las dignidades de su orden. Pero Collet sólo deseaba una cosa: que se le designara tesorero. Ahí estaba toda su fe y su mayor esperanza. Puso, pues, en juego todos sus recursos de habilidad y de astucia para lograrlo. Dijo al superior que había escrito una carta para que se le enviara una parte de sus rentas por medio del recaudador general, y le rogó le acompañase a casa de este funcionario para saber si había recibido una noticia acerca de este particular. El superior accedió de buena gana. Y, una vez en la residencia del funcionario fiscal, fué introducido al despacho gracias al hábito que llevaba y que en aquella época era objeto de veneración y respeto. Había dejado al superior en la antesala. Y Collet pidió al recaudador noticias acerca de la forma de recibir por su mano, en Tolosa, su pensión de retiro como coronel y como caballero de la Legión de Honor, así como sus otras rentas. El recaudador general le dió todos los datos que le pedía, interesado en aquel bizarro coronel que había tenido la fuerza espiritual suficiente para dejar el mundo y la brillantez de las armas, para hacerse un simple hermano ignorantino. Collet, al que gustaba sobremanera hablar de sí mismo y exaltar su falsa personalidad para lograr que se le admirase como un hombre extraordinario, le explicó todo el proceso de su transformación. Y el recaudador general se extrañó de que no llevara sus condecoraciones, censurándole por esto, ya que eran pruebas de su valor en los campos de batalla y un complemento de su personalidad. Collet le dijo que tal cosa no se usaba con el traje que llevaba y que, por otro lado, creía que no lo permitían los reglamentos de su orden. Además, podría parecer un alarde de vanidad, y él era un hombre modesto. Pero el recaudador insistió. Conocía a muchos que llevaban la cinta y la cruz. En tanto, la impaciencia del superior había aumentado en

(Continúa en la Pág. 62)

# ABISINIA y SUS GUERAS MODERNAS

## LA GUERRA ANGLOABISINIA de 1868 Y LA ITALOABISINIA DE 1896 por ANDRÉ MAURIAC



El general BARATIERI, jefe de las fuerzas italianas en la batalla de Adua.



El general Mates ALBERTONE, hecho prisionero por los abisinios en Adua.



El puerto de Zula, durante el desembarco de la expedición inglesa del general Napier.

**A** MEDIDA que van fracasando uno tras otro los esfuerzos realizados por los diplomáticos para impedir la guerra entre Italia y Abisinia, va adquiriendo interés el problema del conflicto posible, de sus derivaciones probables y de la suerte que, en definitiva, ha de caber al imperio del Negús.

La realidad del conflicto italo-abisinio va precisándose día a día. En París nadie duda que Italia iniciará las operaciones tan pronto como el estado del terreno lo permita. En Ginebra van rindiéndose poco a poco a ese criterio realista. Y hasta Londres, que se hizo campeón de la paz, comienza a sospechar ya que en el caso de Abisinia no les quedará a Inglaterra y a la Liga otro recurso que adoptar la misma actitud pasiva que en el caso de la Manchuria.

Con respecto a las derivaciones probables, la situación parece haberse aclarado considerablemente. La tensión entre Londres y Roma ha disminuido, a pesar de las interpretaciones alarmistas que cierta parte de la Prensa da a los movimientos de los buques británicos en el Mediterráneo; al mismo tiempo que las grandes maniobras del ejército italiano en la zona del paso de Brennero han advertido a Alemania que toda intenciona de anexarse Austria se

estrellará contra las bayonetas del "Duce".

Queda ahora por contestar la pregunta más importante: ¿cuál será la suerte de la guerra? ¿Vengarán los italianos la trágica derrota de Adua? ¿Refrescará Haile Selassie los laureles sangrientos de Menelik? En Italia no hay dudas con respecto al triunfo. Nadie cree allí que los soldados del Negús puedan repetir contra las huestes bien armadas y pertre-

chadas de Mussolini lo que hicieron contra el magro ejército de Baratieri. Italia está segura de obtener una victoria decisiva contra Abisinia en una breve y gloriosa campaña de cuatro meses.

La opinión francesa comparte hasta cierto punto las ideas italianas. En los círculos militares de París se cree que Italia vencerá, con sus métodos de guerra modernos, a los irregulares de Abisinia, mal armados y peor entrenados.



Una batería de montaña del general Napier ascendiendo a la meseta abisinia a lomo de elefante.

Pero París duda de la brevedad de la campaña... Los italianos vencerán, no hay duda; pero para vencer necesitan no sólo destruir las concentraciones enemigas por medio de los bombardeos aéreos, sino también ocupar el país. Y la ocupación exige materiales, caminos, y los caminos, tiempo. Una guerra colonial larga significa enormes dispendios. Francia no duda de la capacidad militar de Italia para subyugar a los hijos indómitos de Menelik, pero duda de su capacidad económica para sostener una guerra costosa y prolongada.

Londres, por su parte, es mucho más pesimista que París. Lidell Hart, el más brillante de sus críticos militares, cuyo libro acerca de la vida extraordinaria de Lawrence de Arabia fué la sensación editorial de 1934, cree que las tropas de Italia tropezarán con dificultades invencibles para avanzar hacia el interior de Abisinia. El terreno, dice Lidell Hart, favorece a los abisinios. Las montañas y los barrancos del país más abrupto del mundo, ofrecen un campo ideal para usar las armas automáticas ligeras en una guerra de guerrillas. Ocultos en sus picachos, a una altura que hace ineficaz la guerra aérea, los guerrilleros etiopícos tendrán de su parte todas las ventajas, mientras los

(Continúa en la Pág. 44)



Las cimas de Amba Alagi, donde sufrieron su primera derrota los italianos, en diciembre de 1895.



El fuerte de Adua, en torno al cual fueron derrotados los italianos el 1º de marzo de 1896.



# El Crimen de la casa Garden

¡La última novela del genial creador de Filo Vance!

S. S. Van Dine

llega en esta novela a la perfección del género, creando una intriga tan llena de lógica y tan verosímil, que al lector le parece estar leyendo, más que una novela, un relato de la vida real.



EL CRIMEN DE LA CASA GARDEN es la historia complicada de una familia distinguida, en la que cada personaje es un tipo patológico digno de ser estudiado por un Freud. En ese ambiente de anormalidad y decadencia, se produce el crimen. ¿Quiénes **pu-**  
**dieron** cometerlo? ¿Quiénes tenían **motivos** para llegar al asesinato? Filo Vance va estudiando cada caso, va analizando cada personaje, va estrechando en torno a ellos las mallas de la investigación y cuando llega al fin... el resultado es tan lógico, tan sencillo, tan claro, que el lector se queda estupefacto, preguntándose cómo no lo adivinó antes.



Lea próximamente en CARTELES

# El Crimen de la casa Garden

# El Secreto de los SUEÑOS

por **Donald A. LAIRD,**  
 Versión de A. A. R. - Foto de LeRève - Ilustración de Wen Agüero.

**N**o debe considerarse el sueño como una vacación mental. Una de las mejores oportunidades para pensar seriamente, es durante el sueño. Nuestros cerebros están tan activos cuando dormimos como cuando no lo hacemos. Si nos parece que el sueño es una cesación de la actividad mental, es porque al despertarnos olvidamos todo lo que se nos ha ocurrido durante las ocho activas horas en que nuestra cabeza ha estado pegada a la almohada. Es más, parece que muchas personas piensan más y mejor cuando están dormidas que mientras permanecen despiertas.

Por ejemplo, hace unas cuantas semanas se supo que un ingenioso aparato para medir el consumo de gas fué inventado por el inglés Carlos V. Boys durante el sueño. Este nuevo *derice*, que requiere solamente una insignificante cantidad de electricidad para su uso, fué creado por su activo cerebro durante el sueño, del que Boys despertó muy excitado, corriendo inmediatamente a su laboratorio para poner en práctica el invento.

El profesor Boys ha dicho: "Tan pronto como me desperté por la mañana, vi ante mí, aparentemente proyectado en la pared, el finiquitado proceso". Durante veinte años Boys le había concedido mucha atención al aparato, de tiempo a tiempo, pero no había logrado un resultado positivo. De repente su solución se le presentó en un sueño.

El profesor Boys ha dicho también: "Es necesario no practicar el confusionalismo ni mezclarme con ideas sobrenaturales o fantasmagóricas. No se trata más que de tener el cerebro saturado de una idea, y dejar que el pensamiento venga, no por la intención directa de uno, sino del cielo, el espacio o lo que sea".

Todos conocemos, por resultados familiares, esos casos de personas que hablan o caminan durante el sueño. Los ejemplos espectaculares son corrientes y uno sucedió recientemente en Canadá, donde un hombre soñó que su casa estaba ardiendo y se salió por una ventana para acudir al incendio. Esos sueños de fuegos son falsos, debidos probablemente a las excesivas preocupaciones.

Los que no han estudiado todos los aspectos de los sueños y pesadillas, creen que éstos son incluso peligrosos para el individuo. Pero lejos de eso, son como válvulas de escape que ayudan a la gente a mantenerse sana. Por lo demás, el horror de ciertos sueños puede ser evitado sometiéndose a una propia dieta y a un entrenamiento cerebral.

Los hábitos en la dieta de millones de personas han sido cambiados como resultado de ciertos sueños. El otro día, visitando una institución fundada por unos grandes manufactureros de artículos comestibles, su fundador, vigoroso anciano de 84 años, me contó cómo había inventado cierta clase de cereal que ahora se consume en todo el mundo. Y me dijo: "Entrenaba a mis pacientes para que se acostumbraran a comer comidas secas, como medio de estimular la abundancia de la saliva. Entre otras cosas les hacía comer, al empezar cada comida, un pedazo de pan duro y retos-



Al despertarme por la mañana—dijo el hombre de ciencia describiendo el invento hecho en sueños—vi proyectarse en la pared todo el dispositivo...

tado. Un día una señora vino a mi oficina y me dijo que le debía diez dólares porque mi receta le había roto sus dientes postizos. Ello me hizo pensar que la gente con dientes postizos, los que no tuvieran dientes o los que no los tuvieran fuertes, tendrían dificultades para seguir mi receta. De modo que empecé a buscar un método con el que se pudieran preparar los cereales en una forma que pudieran ser masticados por personas con dientes postizos o sin dientes. Probé varios planes sin que ninguno me diera resultado.

"Una noche me desperté una llamada telefónica del hospital. Tras contestar el teléfono, al volver a la cama, vino a mi cerebro la sugestión de que el sueño que había interrumpido era importante y debía reanudarlo a toda costa. Obedecí la sugestión y pronto estuve otra vez dormido como un tronco. Y al terminar el sueño había encontrado el proceso que buscaba.

"Por la mañana, con el sueño fresco en el cerebro, fui a la cocina de mi casa y allí experimenté con éxito, por primera vez, todo el principio en que descansa la fundación de las modernas industrias de los cereales en copos".

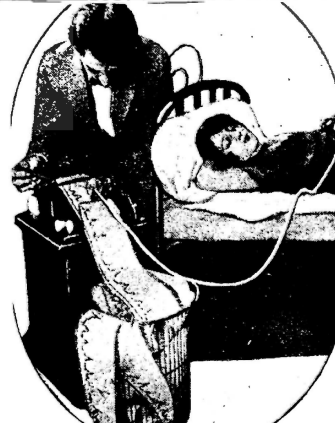
La hipergeometría de las funciones fuchsianas fué resuelta por el matemático Henri Poincaré en estado de sueño. Y en sueños, cuando tenía solamente 22 años, Kekulé, el químico, descubrió el "exágono" que desentrañó los misterios de la química orgánica. Ese joven químico alemán vivía en Londres en esa época, y un día se quedó dormido en un ómnibus. Cuando el conductor anunció Clapham Road, Kekulé se despertó para encontrarse con que durante su sueño había descubierto la constitución molecular de la bencina.

Esa es la manera en que el cerebro hace trabajo constructivo durante el sueño. El "cerebro soñador" resuelve muchos problemas para la persona saludable, si mantiene una clara consciencia que permita que los sueños se desarrollen ellos mismos. Cuando

sobrepasaba los vuelos más "atrayidos de mi imaginación". Al despertarse escribió Tartini la música de "La sonata del Diablo", que todavía maravilla a millares de personas.

Todos los creadores del mundo—inventores, escritores, músicos, artistas—les deben a los sueños mucho más de lo que las gentes creen. Benjamin Franklin manifestó que a menudo "vió mejor dormido que despierto los detalles de ciertas cuestiones políticas". Samuel Taylor Coleridge soñó el poema que conquistó por primera vez la dificultad de escribir en metro irregular—"Kubla Khan"—y escribió parte de él en la noche y el resto a la mañana siguiente. Su igualmente famosa "Rima del marinero antiguo", que todos los estudiantes de *high school* leen en los Estados Unidos, también fué concebida en un sueño.

Una vez que este extraño pero universal poder de hacer trabajo creador en sueños es bien cultivado, puede ser logrado sin tener que dormirse profundamente. En cuanto se adquiere habilidad para ello, el estado de amodorramiento en que ni se está dormido ni despierto, es especialmente fértil en creaciones del cerebro, de valor práctico. Todo el mundo conoce ese estado que ocurre antes de dormirse y antes de despertarse del todo, cuando parte de las células cerebrales parecen estar despiertas y la otra parte dormidas; en ese estado oímos el timbre del despertador o a alguien que nos llama; pero una parte de nuestro cerebro está dormida y no podemos contestar las llamadas que oímos. En esos momentos es como si nuestros oídos estuvieran despiertos y nuestras lenguas dormidas.



La máquina registradora de los sueños, que mide las reacciones del pulso de una persona dormida descubriendo la duración e intensidad de sus sueños.

tenemos un problema insoluble, no es que se abandone, sino que está siendo trabajado en el brasero sin fuego de nuestra vida mental, mientras estamos dormidos. Abandonar un problema es realmente una de las mejores formas de resolverlo, como ejemplifican las muchas invenciones e inspiraciones que se realizan durante las vacaciones, o cuando la gente no intenta hacer nada.

Fué la memoria, por ejemplo, quien ayudó a Mozart, el gran músico, a crear muchas composiciones en su sueño. A la edad de catorce años, su prodigiosa memoria fué puesta de relieve cuando después de oír el *Miserere* de Gregorio en la Capilla Sixtina, corrió a su hotel de Roma y lo escribió sin tropiezos. Solamente con esa admirable memoria hubiera podido escribir a la siguiente mañana todo lo que creaba durante el sueño.

El sonámbulo vive su sueño, mientras que el músico lo compone y el autor lo escribe. Giuseppe Tartini, inventor del arco de violín moderno, soñó que el diablo se había convertido en su esclavo. En el sueño creyó que se podría burlar de Satán y al efecto le dió un violín para que tocara. "Pero cuál no sería mi sorpresa"—decía Tartini—"al oírlo tocar una sonata de tan exquisita belleza, que

Cuando tras una fuerte comida deambulamos o nos tendemos al sol, nuestro cerebro a menudo llega a la misma condición hipnagógica que produce el material de que se nutre el genio. Cuando estamos disgustados por cualquier causa o nuestro cerebro divaga, esos pensamientos hipnagógicos brotan de nuestro cerebro como meteoros en el espacio. Mientras jugaba sin ningún interés un juego de billar, Mozart, por ejemplo, dejó que su cerebro errara, y de pronto el famoso quinteto de su ópera "La flauta mágica" se le produjo como una inspiración hipnagógica.

También Tomás Edison hizo repetidamente uso de esa condición para descubrir soluciones a los muchos problemas que se le presentaban con frecuencia, cuando desarrollaba sus invenciones. Cuando algo lo detenía, se tendía en una de las tarimas de tabla de su laboratorio de Menlo y medio dormido y medio despierto la idea que salvaba sus dificultades le venía al cabo. Todos los problemas que se le presentaron cuando se abrió la primera planta eléctrica del mundo los resolvió de ese modo. Hacia una gran comida en el Hotel Principe Jorge, que estaba a la vuelta de la esquina de la nueva planta, y retornaba a la oficina. Y con los pies colocados sobre una mesa y el sombrero metido hasta los ojos, parecía estar dormido, cuando en realidad su cerebro creativo estaba en plena actividad. (Cont en la Pág. 47.)

## EL SILLÓN

POR ANA MARÍA BORRERO

COMO ofrecí a usted, mi estimada candidata a representante, contarle mis pequeñas necesidades de ciudadana de un país por hacer, y ya la he venido molestando desde esta sección, que tiende a resolver de alguna manera el problema de nuestras hermanas todas, no sólo en el vestir, sino hasta en el votar, tomo mi pluma de nuevo para recomendarle,—por pronta providencia,—la completa supresión del sillón hasta que pasen las elecciones de diciembre.

Porque estoy más que convencida de que la mayor parte de nuestros males provienen del "sillón", señora mía. He llegado a portales repletos de gente joven y de sillones, desde luego. ¿Afiliarse? ¿Votar?—Todavía no nos hemos decidido—se nos contesta. Y la buena señora, o el buen señor, se reajusta en el sillón, y continúa el suave balanceo del gran monstruo de mimbre.

Si nos ha replicado el hombre, o el sillón, no podríamos decirlo. Tan unidos se encuentran, tan identificados en su muelle sopor color de rosa. El ancho respaldo, los grandes brazos acogedores, el amplio asiento, todo parece convidar al eterno posponer de nuestros problemas, y al dulce olvido de nuestras actividades más perentorias.

Bien sabrá usted, mi próxima legisladora, que en países como Francia, Inglaterra, Estados Unidos, donde la vida es corta para cuanto queremos realizar en ella, no existe el sillón, como no podría existir nada que nos obligase a dormir a la hora de estar despiertos.

Pero no sucede lo mismo entre nosotros. La "hamaca" y el "sillón" han arrullado, es cierto, todos los sueños de libertades patrias, pero a tal extremo se han unido al cubano, que ya nuestro sillón tiene figura de persona, y ha llegado a simbolizar plácidamente nuestra ingénita indolencia.

Ve usted muy bien que en cualquier país del mundo estarían locas de entusiasmo las mujeres todas con la consecución del voto. Pero se trata de lugares donde no hay sillones, desde luego. Porque del lado de acá tenemos mucho que "mecernos" todavía. Y no se le vaya a ocurrir a usted ponerles "balances" a las butacas de Norteamérica, porque perderían las mujeres norteamericanas cuanto llevan conquistado en la política.

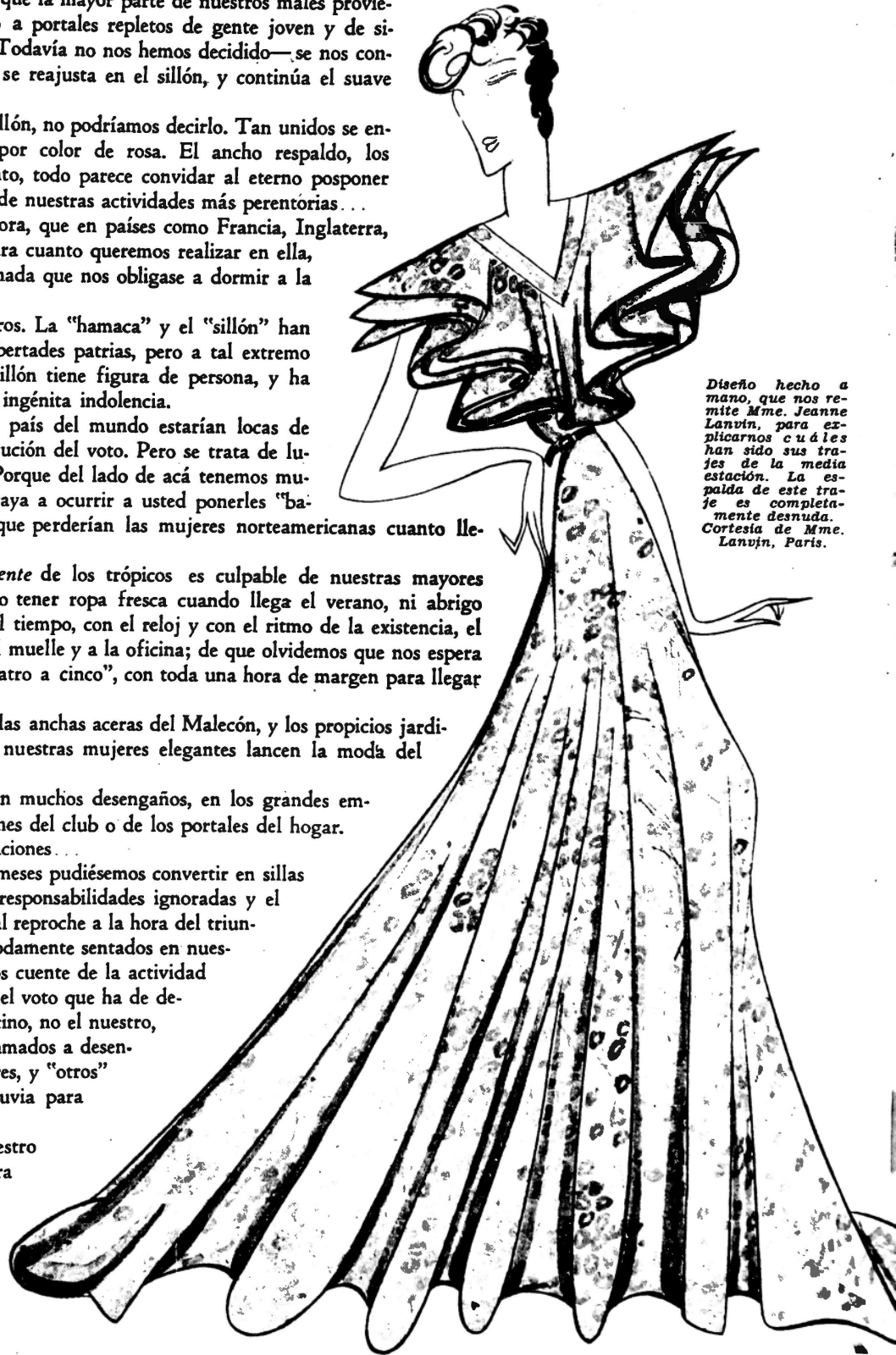
Este mullido símbolo del *dolce far niente* de los trópicos es culpable de nuestras mayores desgracias, amiga mía. Culpo al sillón de no tener ropa fresca cuando llega el verano, ni abrigo cuando se acerca el invierno. Reñido con el tiempo, con el reloj y con el ritmo de la existencia, el sillón es culpable de que lleguemos tarde al muelle y a la oficina; de que olvidemos que nos espera el "cobrador" y de que nos citemos "de cuatro a cinco", con toda una hora de margen para llegar tarde.

Culpo al sillón de que estén desiertas las anchas aceras del Malecón, y los propicios jardines de la Quinta Avenida, en espera de que nuestras mujeres elegantes lancen la moda del paseo al aire libre a la hora vespertina.

No crea usted, tampoco, a quien esperan muchos desengaños, en los grandes empeños nacidos al suave balanceo de los sillones del club o de los portales del hogar. El sillón es el eterno enemigo de las realizaciones.

Y tenga por cierto que si durante tres meses pudiésemos convertir en sillas los sillones, habría un despertar súbito de responsabilidades ignoradas y el país entero tendría el derecho a la crítica y al reproche a la hora del triunfo o el fracaso. Pero tal como estamos, cómodamente sentados en nuestros portales, en espera de la Prensa que nos cuente de la actividad de los "otros", seguiremos pensando en que el voto que ha de decidir la suerte de nuestra patria es el del vecino, no el nuestro, y de que son "otros más capacitados" los llamados a desentrañar los ciudadanos del fondo de los solares, y "otros" los que deben ir a formar filas bajo la lluvia para afiliarse.

Vamos a combatir, señora mía, este nuestro constante deponer y posponer; esta nuestra costumbre de evadirnos y desvincularnos de cuanto sucede en derredor nuestro. Por que si seguimos como estamos habrá que convenir en que o los sillones se han convertido definitivamente en hombres, o en que los hombres, a fuer de balancearse, se han convertido en sillones.



Diseño hecho a mano, que nos remite Mme. Jeanne Lanvin, para explicarnos cuáles han sido sus trajes de la media estación. La espalda de este traje es completamente desnuda. Cortesía de Mme. Lanvin, Paris.



# NOTICIAS DIRECTAS DE PARIS SOBRE LAS ÚLTIMAS COLECCIONES

Son tantas y tan variadas las noticias que nos llegan de las colecciones de las casas de la alta costura parisienne, mostradas en los primeros días del mes de agosto, que nos vemos precisados a suprimir comentarios personales, por el momento, para poder trasladar a estas páginas el mayor número posible de detalles. Demasiado temprano todavía para nosotros, buen tiempo nos resta para decidir lo que hemos de adoptar de cuanto la nueva moda nos ofrece. Mientras optamos por los trajes más discretos, en colores neutros y oscuros, para los primeros días sin sol, aunque con calor, de nuestro otoño, enterémonos con comodidad de las novedades que París acaba de lanzar al mercado de las elegancias femeninas.—A. M<sup>a</sup> B.

## PATOU

Bronce y azul de iris, para de día y de noche. Silueta egipcia. Sayas más largas. Cintura más alta. Bordados e incrustaciones de telas. Vestidos largos, de manga larga y escotes, para *cocktail parties*. Combinación de naranja y granate, para de noche. Bordado de cuentas, en bandas, y sobre todo el traje. Vestidos de una pieza, con chaqueta. Ensembles con abrigo largo. Piel color marrón...

## MOLYNEUX

Sayas más cortas. Algunas sayas de lana plisadas. Piel de nutria y de astrakán. Cinturones de pasamanería y cuentas. Trajes de *cocktail* en terciopelo y raso, largos hasta el suelo. Escotes muy bajos delante. Capas largas hasta el suelo, forma circular, sin forro. Empleo del marrón, beige, negro, verde aceituna, para la noche. Rojo veneciano, azul zafiro, rosa cremoso. Vestidos estilo "sirena", completamente cubiertos de bordados de cuentas. Trajes de noche hasta el tobillo.

## WORTH

Estilo ruso para la calle, acompañado de botas altas. Influencia del traje campesino. Bordados vivos sobre negro. Vestidos de calle de tela de metal. Chaquetas entizadas delante. Chaquetas abultadas. Sayas cortas estrechas. Adornos de metal dorado alrededor de la sisa, en trajes de calle. Trajes de noche abiertos hasta enseñar las piernas al costado, por detrás o delante. Sayas cortadas dejando ver pantalones. Capas hasta el suelo. Mucho negro, con detalles de metal y de color, preferentemente rojo. Adornos de trenzillas, flecos y borlas.

## MAGGY ROUFF

Mangas enormes. Torzales alrededor del cuello. Adornos de trenzillas y cinturones. Vestidos de dos piezas con falda. Casacas de tela metálica, con sayas oscuras. Estilo zuavo en las sayas, abiertas dejando ver las piernas. Chales de lentejuelas. Vestidos de comida estilo Renacimiento, con enormes mangas de riquísimo bordado, o de brocados metálicos. Tonos de verde grisoso, negro o rojo para de noche. Paño liso brillante. Botones de metal para trajes de día.

## JENNY

Incrustados de encaje en trajes de día. Mangas estilo obispo. Botones de azabache, de facetas.

## JODELLE

Mangas estilo Renacimiento, largas, rizadas en el hombro. Bandas de bordados de cuen-



## CHANEL

Bordados a máquina. Terciopelos en profusión. Gasa de seda rayada de metal. Telas al parecer plisadas. Cinturones de pedrería mate en los trajes de jersey. Botones de cobre y bronce. Tonos de gengibre, gris pizarra, reseda, beige oscuro...

Todavía nos quedan tres meses de verano, afortunadamente, y muchos días de playa donde poder lucir las "toilettes" que nos remite Mainbocher, confeccionadas en telas gruesas de hilo, en blanco y marino, a rayas incrustadas y a óvalos. En esta forma cualquier mujer, may mujer, prefiere vestirse de hombre...

Cortesía de Mainbocher (Foto Dorvynne, Paris).



tas, anchando los hombros, en trajes de noche. Borde de las sayas, recogido hacia adentro, de día y de noche. Vestidos de dos piezas en profusión. Grandes motivos de pasamanería en el frente de los abrigos, en lugar de cinturón. Grandes medallones "Camaféos" en el centro de los drapeados, en las blusas. Color ladrillo, diversos tonos del verde, *cyclamen* y azules morados, para de noche.

## LANVIN

Infinidad de trajes de interior. Sayas estilo "harén". Sayas abiertas para de noche, dejando ver las piernas. Pijamas de

gran vestir para recibir en casa. Abrigos anchos, para de noche. Astrakán. Botones de *sport*. Boleros de metal, en vestidos de colores: morado oscuro y naranja claro.

## LELONG

Brocados estilo siglo XVIII. Toda la amplia noche, hacia la espalda. Los abrigos de noche. Capas de tul cortas. Vestidos de comida y cinturones de piedras. Motivos de joyería preciosa de tarde. *Aigrettes* en adornos de ca-

# Tropos

por  
MARIA BORRERO

De la última colección de Mainbocher, el lindísimo traje que presentamos, de un clásico drapeado alrededor de la cintura, y ornado de un bellissimo collar de "sweet peas" gigantes en diversos tonos, contrastando con el color rojo ladrillo del traje.

Por vez primera nos obsequia Mainbocher con sus modelos más bellos. Este lindísimo traje de su colección de "media estación" no necesita complementarios. Es de "crêpe de Chine" negro, sembrado de flores color crema, con el corazón verde almendra. La capa es de tul cubierta de flores aplicadas de la tela. Todavía tenemos muchas noches estivales en que poder usar modelos tan bellos como éste...



Cortesía de Mainbocher.  
(Foto Dorvyne, Paris).

para de noche. Carmelita oscuro para de día y noche. Color *american beauty*. Vestidos de encaje marrón...

## **ALIX**

Abrigos de noche, de tela de oro. Abrigo de noche de piel beige, con flores de piel de color. Borde de los vestidos, en malla de metal plateada. Trajes de noche plisados en acordeón. Drapeados verticales en los hombros. Abrigos capas, drapeados a lo Haile Selassie...

## **BRUYÈRE**

Pantalones visibles bajo los trajes de vestir. Capuchones separados para vestidos de noche. Vestidos de dos piezas. Cintura subiendo delante. Chaquetas entalladas, con sayas circulares anchas. Hombros altos. Terciopelo para de noche, combinado con adornos de metal. Bandas metálicas en los trajes de tarde...



Cortesía de Mainbocher  
(Foto Dorvyne, Paris).



## **VIONNET**

Muchas sayas plisadas, aunque tengan vuelos. Costuras de las sayas en sentido horizontal. Vuelos circulares rizados para sayas de noche. Línea del hombro ancha. Cuellos altos hasta detrás

de la oreja. Blanco perla para de noche, con adornos de perlas. Influencia bizantina, griega y renacentista. Carmelita hasta amarillo de oro. Drapeados inesperados. Muchos trajes de raso negro, de noche. Cinturones de colores vivos en abrigos negros. Mucho adorno de trencilla blanca. Capas de noche con capuchón, muy repetidas...

## **PAQUIN**

Capas con capucha, para de noche. Mangas grandes, con puños rizados. Reparación de la piel de "linx". Sayas de día, plisadas delante. Cinturones de cuentas en trajes de jersey. Capas de noche de paño de lana. Túnicas de encaje, sobre sayas de raso. Bordados de cuentas de oro...







# DEMIR-KAIA

por **A. Kassin**

con codo, fueron llevados a la ciudad de Estambul y ahorcados en la plaza pública, para escarmiento de las gentes.

Demir-Kaia, que tras no pocos esfuerzos se había alejado convenientemente del lugar de la lucha, llegó rendido por el cansancio a una caverna donde habitaban ciertos pastores que, sin conocerle, le dieron asilo. Se acostaron todos al llegar la noche, y, en mitad de ésta, se apareció a Demir-Kaia un ángel que blandía un espadón terrible que echaba chispas y llamas como un brase-ro barato. En la figura de aquel ángel, el jefe de los bandidos pudo reconocer nada menos que a Asrail, el temible mensajero de la muerte. Por lo que, lleno de musulmana resignación, le dijo con voz firme:

—¡Y bien! Estoy dispuesto a que se cumpla en mi la voluntad de Alá.

entierra unos tesoros que andan ocultos por ahí y véndelos. Además desentierra los tesoros que tú tienes enterrados en otras partes de este territorio, véndelos también y lárgate en dirección al este. Encontrarás la encrucijada de los Siete Caminos, que tú conoces, Demir-Kaia, y levanta allí una casa que ha de tener siete aposentos. Ni uno más ni uno menos. Estos aposentos han de estar muy ventilados, muy frescos, serán espaciosos, y habrá fuentes que manarán un agua tersa, limpia, transparente. Después, te arreglarás de modo que haya siempre en ese lugar buen tabaco, su poco de ron y alguna otra cosa que han menester los fatigados viajeros que por ese lugar vayan a parar.

—Tú,—siguió el ángel,—como buen dueño de la casa, llarárás a todos los viajeros que crucen frente a ella y los invitarás a pasar. Y como si fueras un simple esclavo, los servirás tú mismo, humildemente. Todo lo tuyo será de ellos. Desde las zapatillas hasta las horas de tu siesta. Si lo haces así... puede ser que Alá se olvide un día de éstos de que eres un bandido, un sinvergüenza y un machadista. Entonces te perdonará los crímenes que has cometido, como se olvidarán un día en Cuba,—una isla que no ha sido descubierta todavía,—los crímenes de los "porristas" habaneros.

Y Demir-Kaia, que era un vivo de siete suelas y quería estar en todos los detalles del asunto, le dijo al ángel, con el que ya había tomado su poco de confianza al ver que no le cortaba la indecente cabeza:

—Bueno, viejo: ¿pero cómo voy a saber cuándo Alá me ha perdonado esas boberías que he realizado en mi larga experiencia oposicionista?

—¡Ay, compadre!—le dijo el ángel.—Mira: coge ahora una de esas astillas que se están quemando en la hoguera que tienes en las narices. Siémbrela. Y cuando la madera muerta y casi calcinada, prenda y florezca,—algo como cuando la rana crie pelos,—entonces eso querrá decir que Alá te ha indultado o que ha dejado

(Continúa en la Pág. 69)



TRIENTA kilómetros de la costa, calmó el viento. Era probable que, esta vez, nos tocara pasar la noche en el mar. Las velas caían flácidas, húmedas. Y el barco se mecía lentamente sobre el mar ahora en calma. Estábamos rodeados de neblina. Del cielo, no se veían ni las más brillantes estrellas. El mar apenas se distinguía aunque nos asomáramos a la borda. La noche era negra como el mar. Nuestras luces no fueron encendidas esa noche.

El patrón, Seid-Abli, un viejo con aspecto de miseria, nos relató una antigua historia, que se hacía verosímil en el silencio hostil de la noche. El la contó así:

—Se le conocía por el nombre de Demir-Kaia, es decir: Roca de Hierro. Era un tipo que no conocía el bien, ni la piedad. No temía temor a nada y carecía en absoluto de vergüenza. Esto era natural en un hombre que, al frente de una banda de gentes parecidas a él, recorría entonces las cercanías de Estambul y aun hacia correrías por la Thesalia, Macedonia, Bulgaria montaraz y lugares así de salvajes. Por sí mismo, había dado muerte a no-ventinueve personas. Entre éstas se contaban, naturalmente, mujeres y niños.

El sultán, cansado de recibir quejas de este bárbaro, que además no contribuía para nada al tesoro, celoso tal vez de su independencia, envió tropas contra el bandido. Y una columna de estos soldados, igualmente salvajes, logró cercar al hombre con toda su gente en una de las montañas donde habían alzado el campamento. Demir-Kaia luchó por es-

pacio de algunos días contra los soldados del sultán, que estaban dispuestos a cogerlo de todos modos. Y pasaron tres días. Al amanecer el cuarto día, el jefe de aquella banda logró romper el cerco que le tenían puesto y escapar, solo. Pero los demás bandidos, después de un combate terrible y de luchar hasta lo imposible, fueron cayendo uno a uno, bien muertos o mal heridos, o prisioneros de los soldados del sultán. Los supervivientes, atados codo

Pero el ángel, no se sabe por qué, no contestó una palabra. Debía estar de mal humor. Pasó mucho rato, durante el cual el ángel meditaba al parecer o esperaba una orden del Cielo. El caso es que, al cabo del tiempo, fué que vino a decirle algo por este estilo:

—Nada de eso, Demir-Kaia. Tu hora no ha sido marcada todavía en el reloj del Destino. Al contrario, verás: tan pronto te levantes, alza el lugar en que reposas, des-

Versión de **IBARRIBAL**  
Ilustrada x **GOIINGO**





# Americanismos de LOPE DE VEGA

por Roque E. Garrigó



LOPE DE VEGA  
(De "La Crónica General de España",  
por Cayetano Rosell).



Sir Francis DRAKE  
(De "La Historia de América", de Carlos  
Pereyra).



El istmo de Panamá en la época de Lope.

CUANDO los eruditos y los psicólogos estudien a conciencia la vasta producción proyectada en todos los órdenes por el trabajado pensamiento humano de los siglos XVI y XVII, llegarán a convenir en que dicho periodo de la historia deberá llamarse el de "Los Siglos de las Indias". Hemos escogido a propósito la nomenclatura colombiana al hacer la designación de una época ya bastante distante de la nuestra, porque ella fué la prevaleciente durante todo este periodo en el Viejo Mundo occidental; los hombres, las flotas y las guerras, eran por las Indias, para las Indias y en las Indias; y los españoles hicieron prevalecer, durante el mismo, la indicada denominación colombiana, en su conspicuo y fastuoso "Consejo de las Indias", y en las paradójicas y sentimentales "Leyes de Indias".

Pero como este trabajo no tiene otra pretensión, ni se moverá en otro campo que en el de recordar en la sucinta forma que requiere la índole de esta revista, el influjo que las Indias tuvieron en la mente de uno de los más grandes hombres que la España ha producido, y a quien en estos momentos se recuerda en todo el orbe con motivo del tricentenario de su desaparición, hay que dar paso muy a nuestro pesar a la nomenclatura de don Américo, ya que nuestro propio título va unido por la inconsciente superstición vespuciana, al diputado "Americanismos de Lope de Vega".

## I I

Todo parece indicar que a pesar de la abrumadora y desconcertante admiración, fantasía y hasta superstición que las cosas de América producían en todos los intelectos europeos, especialmente en los españoles, en el de Lope de Vega, las emociones parecían participar de un incomprensible dualismo, porque, sin dejarse arrastrar por la fastuosa opulencia al tratar de todas las cosas de América, hay, no obstante, en sus obras, un profundo dejo de amargura en sus alusiones al Nuevo Mundo, que a veces pican en ojerriza. El secreto parecemos encontrar en el siguiente párrafo de su "Dorotea" (T. II, pág. 16), (1): "Murieron mis padres, y un soll-

citador de su hacienda cobró lo que pudo y pasóse a las Indias, dejándome pobre; que siempre fui desdichado en las Indias; pues como otros traen de ellas hacienda, me llevaron allá la mía".

Además, el primero y más desdichado de los enredos amorosos, en los que con tanto gusto y a todo lo largo de su vida fué preso el insigne poeta, también tuvo que ver con cierto contradictor indiano, aunque no está documentalmente probada la originalidad ni la procedencia del personaje. El padre de doña Elena Osorio, primera mujer públicamente conocida que compartió amores con el "Fénix de los Ingenios", Jerónimo Velázquez, estaba emparentado con el conquistador de Cuba, don Diego, del mismo apellido, y uno de sus hijos, Damián Velázquez de Contreras llegó a figurar con el cargo de alcalde mayor de La Habana en las primeras décadas del siglo XVII. Uniendo el influjo que disfrutó don Diego de Velázquez, junto a los señores del Consejo de Indias, con el del cardenal Granvela, en el Consejo de los Inquisidores, dieron ocasión a que, molesto el poeta porque un sobrino del cardenal le sonacó a la amante doña Elena, se desató contra ellos en unos versos por los que le echaron proceso en el

que fué sentenciado a destierro, dando esto ocasión a que en su propia obra "Dorotea" (T. I, pág. 35), recordando a la Osorio y sus liviandades, se expresara en estos términos: "Ese agrado tuyo, ese brio, ese galán despojo, esos regalos de tu boca, cuyo primer bozo nació en mi aliento, ¿qué Indias los podrán suplir, qué oro, qué diamantes?"

Ya en las postrimerias de su existencia, y siendo abate, enamoróse el poeta de doña Marta de Nevares, cuyo marido, Roque Hernández, emigró a Lima, compelido por el rebajamiento moral a que lo condujo la adulterina esposa; y allí, en el dorado Perú se mantuvo vivo, produciendo la natural inquietud en los amantes atemorizados por su posible retorno. De ahí, que noticiados de su muerte escribiera Lope: "¡Bien haya Lima que deshizo y rompió tales prisiones!" (Dorotea, T. I, Pág. 100).

Por ello Lope no fué presa de esa ansiedad general predominante en los hombres más sobresalientes de España de aquellos días, por trasladarse al Nuevo Mundo, en pos de gloria, de poderío o de riquezas. Ese subyugador estado de su ánimo, en los días de su juventud y que evocara en sus postreros, cuando redactó "La Do-

rotea", nos lo exhibe en hondo sentimentalismo en este periodo: "Allí presto se olvidaría Madrid y la dicha Dorotea, con la hermosa variedad del trato, damas, caballeros, extranjeros, naves de las Indias, ríos, barcos y Triana... y como me pareció que no podía huir más que hasta donde se acaba la tierra, que dió sujeto al heroico blasón de Carlos V, hice algunos versos, de los cuales éstos tengo en la memoria: "De qué sirve a mis desdichas mudar de cielo y de tierra, si en la tierra está la envidia y en el cielo mis estrellas". (La Dorotea, T. II, pág. 31 y 32).

## I I I

América, sin embargo, estaba llamada a propiciar al poeta que esgrimiera las armas de la represalia vengativa con el desenfado propio de un temperamento español de su siglo, en la derrota experimentada por Francis Drake, al pechar con los panameños del istmo en 1596. El lector deducirá con mayor claridad la sensación recibida por el poeta, si antepone la narración a otro suceso en el que Lope fué actor.

Cuando en 1588, el marqués de Santa Cruz, por orden de Felipe II, preparaba en todos los puertos de insignia española las naves que habían de sumar la famosa Escuadra Invencible, que por muerte del insigne almirante, comandó y llevó al desastre el duque de Medina Sidonia, Lope de Vega, recién casado, se alistó a las órdenes del comando español, embarcando en la fragata "San Juan", siendo testigo de la más trascendente de las batallas navales de la historia.

El poeta que desde la proa de su navío contemplara el formidable conjunto que se dirigía a arrebatarle a Inglaterra el poderío de los mares, escribió estos versos:

Famosa armada de estandartes  
(llena,  
partidos todos de la roja estola,  
árboles de la fe, donde tremola  
tanta flámula blanca en cada  
antena,  
selva del mar, a nuestra vista  
(amena,  
que del cristiano Ulyses la fe sola  
te saca de la margen española  
contra la falsedad de una sirena,  
id y abrazad el mundo, que bien  
(llevan  
las velas viento y alquitrán los  
tiros  
que a mis suspiros y a mi pecho  
(deban.

(Continúa en la Pág. 51)



Españoles y piratas batidiéndose a la vista de Panamá.  
(De "Buccaners in the West Indies", de C. H. Haring).

1.—Siempre que nos referimos a "La Dorotea", su paginación concuerda con la Edición Colección Universal de Espasa-Calpe S. A., de 1928.

# LA EDUCACIÓN FÍSICA y EL DR. ANAYA MURILLO

por Jess **LOSADA**

**H**A C E aproximadamente ocho años, iniciamos en CARTELES una cruzada a favor de la cultura física como complemento de la educación nacional. El Gobierno de entonces realizó un débil ensayo con el Instituto Nacional de Cultura Física, organismo que carecía de una idónea y robusta reglamentación capaz de afirmar su postulado en una racional acepción didáctica y en un amplio programa nacional.

El Instituto vivió una existencia cuajada de errores fundamentales y carente de calor oficial y, como es lógico, languideció y expiró en su fase experimental. Después, el caos, la anarquía. La educación física existía, pero sin normas científicas ni pautas razonables. El educador físico, en la mayoría de los casos, administraba su "medicina mecánica" sin el indispensable estudio clínico del médico, único capacitado para juzgar y dictar la dosificación individual del educando.

Comenzábamos ya a desesperar de que en Cuba se pensara seriamente en la educación física, cuando leímos en la Prensa diaria que el doctor Leonardo Anaya Murillo, secretario de Educación, había presentado un decreto-ley estableciendo la Comisión Nacional de Educación Física y Deportes. Confesamos que la noticia nos causó asombro. El doctor Anaya Murillo es el secretario de Despacho que más graves proble-

mas tiene que afrontar... ¿Cómo entonces había tenido el tiempo y el ánimo para legislar sobre una materia que había sido ignorada por todos los sectores de renovación politicosocial?

Precisamente ahí estriba el mérito del secretario de Educación: porque ha sabido aquilatar el genuino valor de la educación física como agente socializador, formador de aptitudes y vigorizador de las energías físicas y morales del individuo; porque ha sabido que la salud física es tan elementalmente indispensable como la educación del intelecto y porque ha comprendido que el equilibrio humano está basado en la unidad biológica del cuerpo y la mente.

Como es natural sentimos la necesidad de charlar con el hombre que había logrado abrir un paréntesis en sus anonadantes atenciones ministeriales para calozar un anhelo que vibraba en el ambiente, con endebles notas, pero indudablemente clamor bien definido.

Nuestro viejo y querido amigo, el doctor Rafael Quintana, nos propició la entrevista con su amabilidad característica. Una tarde convenida atravesamos el hall de la Secretaría—un pasillo repleto de problemas personales, de ansias, de esperanzas, de vicisitudes humanas—y en cinco minutos nos encontramos en el despacho del doctor Anaya Murillo. Eran las dos y media de la tarde y a pesar de seis horas continuas de



El secretario de Educación, doctor Leonardo ANAYA MURILLO, creador de la Comisión Nacional de Educación Física y Deportes.



En el despacho del secretario de Educación, nuestro cronista Jess LOSADA es recibido por el doctor ANAYA MURILLO y el doctor Rafael QUINTANA. A la izquierda, Joaquín FERNÁNDEZ ANDES, que acudió a la Secretaría a recibir su nombramiento de profesor de Educación Física de la Escuela de Artes y Oficios.

hiperestésico trabajo, nos hallamos frente a un hombre cordial, sereno y comprensivo.

Su asombroso equilibrio no parece ser solamente una notable manifestación de juventud, sino que también obedece a una firmeza mental que se hace ostensible a través de su grata charla.

Cuando terminó de leer nos el decreto-ley estableciendo la Comisión Nacional de Educación Física y Deportes, nos dijo:

—No es posible depender de un solo aspecto de la vida para existir íntegramente. La educación física es el complemento de la pedagogía racional moderna y debe recibir toda la atención que merece.

Sobre el *modus operandi* de la Comisión, el doctor Anaya Murillo nos iluminó de esta manera:

—Será un organismo con representación de núcleos vivos de carácter educativo y cultural y con su cuerpo técnico y científico... valores reales que puedan ostentar el indispensable bagaje para realizar su misión constructiva.

Seguimos atentos, y el doctor Anaya Murillo prosiguió:

—Uno de los problemas vitales que confronta la República es la educación. La única renovación de actitudes cívicas y de estados de opinión pública; la única manera de estructurar una nueva conciencia colectiva es por medio de la educación nacional...

(Continúa en la Pág 44)





**LA VERBENA DEL ROPERO DE SAN ANTONIO.**—Un sugestivo grupo de terribles piratas que tomó parte en la verbena celebrada el sábado 7 en los terrenos del Columbus Yacht Club, a beneficio del Ropero de San Antonio.



**LA VERBENA DEL ROPERO DE SAN ANTONIO.**—Grupo de chinas y charros que llamó poderosamente la atención del público en la verbena organizada por las Damas del Ropero de San Antonio.



**"LOPE, POETA DE LA VIDA COTIDIANA"**.—Nuestro querido compañero Francisco UCHASO leyendo ante el selecto auditorio de Lyceum su admirable ensayo acerca de Lope de Vega y la poesía de la vida cotidiana, que fué premiado en el concurso del tricentenario del "Fénix de los Ingenios".

El señor Ramón F. CRUSELLAS, presidente de Crusellas y C<sup>a</sup>, y el señor GUASTELLA, jefe de propaganda de la misma, con el teniente J. PEREZ ABREU y demás oficiales de la Escuela de Cadetes del Morro que visitaron la fábrica del Jabón Candado.



**LOS ABOGADOS DEL 27 EN EL M. Y. C.**—Abogados del curso de 1927 que celebraron un banquete de confraternidad el sábado 7 en los salones del Miramar Yacht Club.



**EL NUEVO MINISTRO DE CHINA.**—El general Chang WEI-JUNG, que acaba de llegar a La Habana para asumir el cargo de ministro de China en sustitución del doctor Ping Ling. El general Chang es un famoso aviador a quien sus compatriotas llaman "el Lindbergh chino".

(Fotos Funcasta).



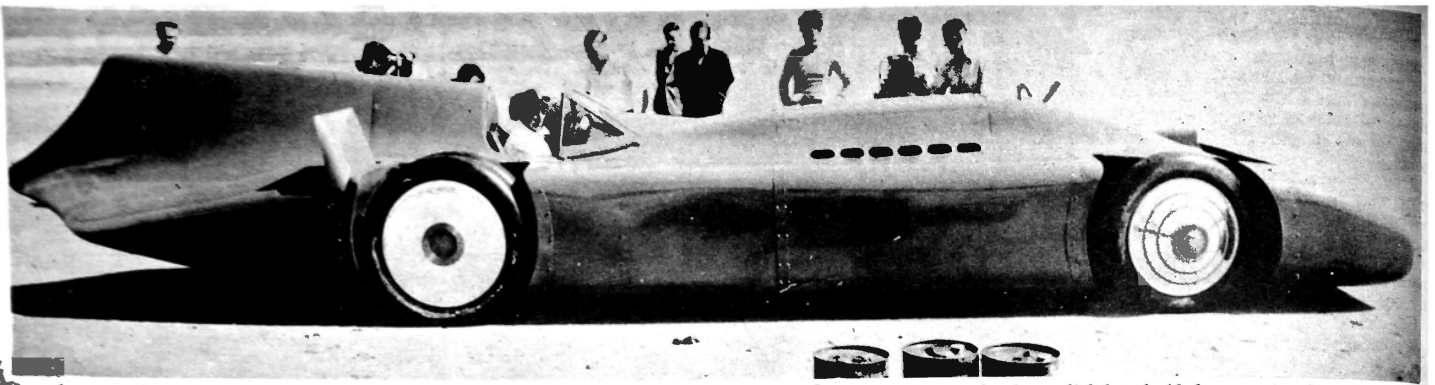
**MUERTO EL DICTADOR DE LOUISIANA.**—Huey Pierce LONG, senador de los Estados Unidos y dictador del Estado de la Louisiana, que fué muerto de un balazo por un médico cuando se encontraba en el Capitolio de Bâton Rouge.



**F. ROBLES DE LA VEGA**, director de "Una Hora en Guadalajara" y organizador del Ejército Infantil, que prepara un brillante desfile ante la Embajada de México para conmemorar el aniversario de la independencia mexicana.







El "Pájaro Azul" con sir Malcolm CAMPBELL al timón, listo para la prueba en que estableció un nuevo récord mundial de velocidad para automóviles.

Jess



OTR

LOSADA



"RECORD" DE VELOCIDAD - ROTO

STA es la era de la velocidad, no hay duda. La resistencia humana perteneció a otra época de hombres más robustos aunque menos veloces que los actuales. Los récords más asombrosos de firmeza humana se realizaron mayormente en el siglo pasado. Un ejemplo: Los señores George Harbo y Frank Samuelson abandonaron la ciudad de Nueva York por Battery Park el día 7 de junio de 1896, en un ligero bote de remos. El esquife llegó a Scilly Islands, pegadas a Inglaterra, 54 días después. Los intrépidos marinos atravesaron el Atlántico—

unas tres mil millas náuticas— sin otro percance que un remo roto y falta de alimentos en los últimos dos días.

Hoy, el panorama ha cambiado. Las pruebas de resistencia no tienen más que un romántico valor de clacisismo que el público tolera como tolera la literatura clásica: para tenerla en los librerías y no leerla...

Hoy se busca al hombre capaz de correr cien yardas en nueve segundos y como este asombroso derroche de celeridad humana nos parece todavía poco, recurrimos a la velocidad mecánica por

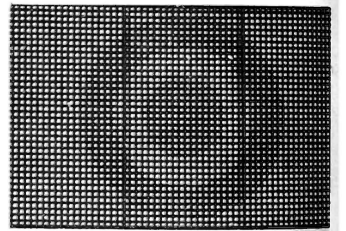
medio del aeroplano y del bote motor y del automóvil.

Acabo de leer la última proeza de sir Malcolm Campbell y he percibido el estímulo para estos comentarios. ¡Campbell ha logrado una velocidad de 301 millas por horas en su nuevo "Pájaro Azul"! ¡Y pensar que hace un poco más de cien años, el automóvil no era capaz de una velocidad mayor de 15 millas por hora!

Pero estos ciento y pico de años representan una ardua lucha entre el hombre y la insensible materia mecánica. Lentamente, pero con pasmosa seguridad, el hombre ha hecho del automóvil, un aparato mecánico sensible a su menor requerimiento, lujoso y cómodo, hasta la más caprichosa exigencia y utilitario en un grado que no se soñaba alcanzar.

La productiva industria automovilista debe su fabulosa existencia al deporte, pues los primeros automóviles fueron contruidos por deportistas ricos exclusivamente para competencias de carácter deportivo. Cuando el automóvil se convirtió en una realidad tangible, surgieron los pioneros de la industria en Europa y se abrieron varias fábricas de automóviles. Fué en esta etapa primitiva de la manufactura que los fabricantes acudieron a las competencias deportivas como medio eficaz de propagar sus mercancías rodantes, abandonando el sistema cuando se dieron cuenta que la publicidad por medio de revistas y periódicos surtía un efecto más beneficioso... y menos saturado de tragedia. (Los accidentes eran numerosos y no era de utilidad práctica para el fabricante que se publicara que el automóvil marca tal se había volcado produciendo la muerte de su conductor).

El primer automóvil que se puso en circulación fué un extraño artefacto creado por un francés llamado Cugnat, en el año 1769. Se trataba de un motor de vapor y el vehiculo no pudo avanzar ni una cuadra. Un inglés, Richard Treverthick, diseñó y fabricó en 1802, el primer automóvil de vapor que logró darle una vuelta a la manzana sin el menor tropiezo. El invento de Treverthick fué mejorado y allá por el año 1824, Londres observó asombrado, cómo va-



Sir Malcolm CAMPBELL observa el estado de sus gomas después de haber alcanzado la asombrosa velocidad de 301 millas (más de 500 kilómetros) por hora.



El "blanco" por el cual se guía CAMPBELL para lograr sus asombrosas velocidades. Este enorme blanco se coloca al final de una meta recta y sir Malcolm lo enfoca desde su carro para no desviarse ni un ápice de la recitísima ruta. Generalmente la velocidad se mide en esta forma: se colocan en la pista recta cuatro postes, separados una milla entre sí. El carro se lanza a la pista y adquiere el máximo de velocidad al llegar al segundo poste, midiendo la velocidad desarrollada entre el segundo y el tercer poste. Después, el carro vuelve a negociar la pista desde el poste cuarto al primero, y se toma nota de la velocidad desarrollada entre el poste tercero y el segundo. El promedio entre las dos velocidades es el récord oficialmente reconocido.

# 4ª EDICIÓN DEL BOUT GASTAÑAGA-BIRKIE

Los automóviles de vapor atravesaban sus calles guiados desde un timón por hombres audaces. Estos automóviles primitivos solían arrastrar tres o cuatro carros repletos de pasajeros y alcanzaban una velocidad ¡de 14 millas por hora!

Estos artefactos de vapor no eran más que simples vehículos novedosos, sin utilidad comercial alguna, y tan pronto comenzaron a surgir las complicaciones mecánicas fueron abandonados por los ingleses.

En 1885, Gottlieb Daimler inventó la combustión interna y fabricó un motor que funcionaba con esencia de petróleo. Su primera prueba fue en una bicicleta que alcanzó con el motor una velocidad de 18 millas por hora. Su segunda prueba fue en un bote de remos. (Así fue como se originó la motocicleta y el bote motor). El invento de Daimler fue una chispa inspiradora. Dos años después, el francés Levassor mejoró el invento de Daimler y fabricó un motor de dos cilindros que colocó en un extraño *chassis*, con una carrocería aun más pintoresca. El motor de Levassor iba colocado en la parte anterior del vehículo (tal como se lleva en la actualidad) y para lograr locomoción en las ruedas de caucho macizo, ideó un mecanismo de transmisión, cuyos principios básicos se pueden apreciar en los acabados productos de 1935.

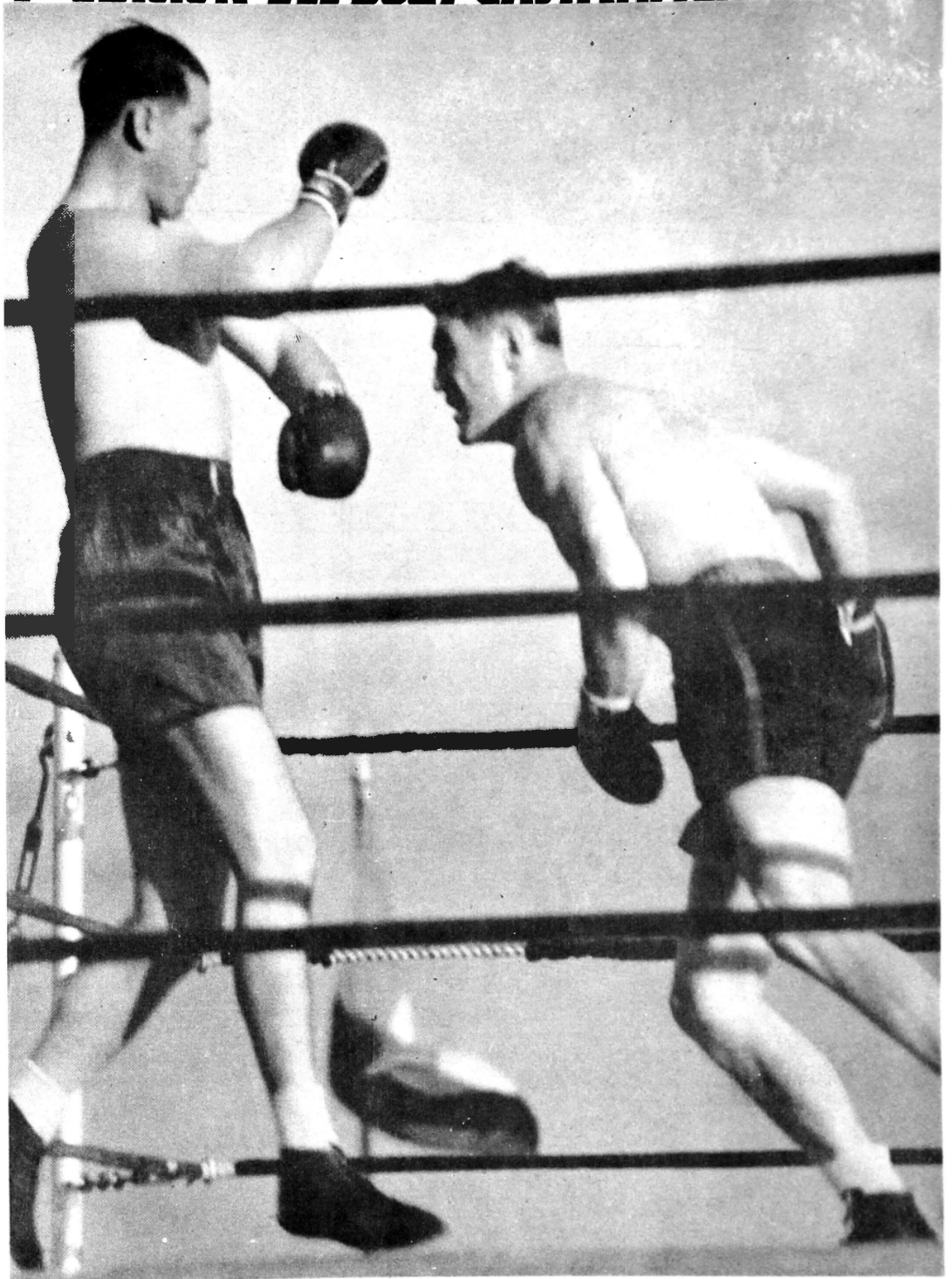
Nueve años después de la creación de Levassor, el mundo conoció "la primera carrera de automóviles por carretera". Fue el día 22 de junio de 1894. La distancia era de 78 millas—de París a Rouen—y de las quince máquinas que tomaron parte, solamente llegaron a la meta dos. Un año después, se anunció la carrera París-Burdeos-París, una distancia total de 744 millas. Se inscribieron más de veinte máquinas, llegando solamente tres. ¡El promedio de velocidad fue de 15 millas por hora!

En 1902 se corrió la primera carrera organizada. Un norteamericano, James Gordon Bennett, ofreció un trofeo y el recorrido se fijó de París a Viena. Esta clásica carrera se ha corrido todos los años desde su implantación, exceptuando los años de la Gran Guerra.

La primera carrera de automóviles que se efectuó en los Estados Unidos fue auspiciada por un periódico chicaguense, en 1895. La distancia era de 54 millas, desde la ciudad de Chicago hasta un suburbio y el regreso a Chicago. El vencedor fue el norteamericano J. F. Duryea, en un automóvil de dos cilindros de su propia fabricación... Y el promedio de velocidad fue de ¡7 y media millas por hora!

Con el interés de los millonarios y los capitanes de industria, el deporte del automovilismo se convirtió en un brillante negocio. Europa y América comenzaron a competir en la fabricación de coches para turismo; de dos cilindros, se pasó a cuatro; se mejoró la carburación y el cilindraje y la transmisión. Conjuntamente con las perfecciones mecánicas del motor, se mejoraron los neumáticos y las carrocerías, hasta alcanzar un grado de progreso asombroso.

Pero las carreras entre deportistas continuaban—eran estas competencias los laboratorios experimentales para las mejoras mecánicas de los automóviles—y el deporte se arraigó firmemente



Para el día 14 de septiembre anuncian los Promotores Unidos una nueva versión del "match" Isidoro GASTAÑAGA-Hans BIRKIE, en la Arena Polar. Esta será la cuarta vez que se enfrentarán el hispano y el alemán. La primera vez fue en los Estados Unidos y ganó Gastañaga por puntos. La segunda vez, también en Yanquilandia, el vencedor fue Birkie, por puntos, trayendo con esa victoria la espectacular carrera del vasco en U. S. A. La tercera pelea se celebró en el Hipódromo de Mariachando hace dos meses, y Birkie volvió a triunfar sobre el vasco y volvió a desbaratarle sus planes norteamericanos. El "score" es de 2 por 1 a favor del teutón. Ahora Gastañaga se juega su última carta. Si gana este "bout", puede seguir interesando a los fanáticos de Cuba y obtener un buen "chance" durante el invierno en La Habana y después invadir la tierra del dólar... Pero si pierde nuevamente, ni interesará más en Cuba, ni se atreverá a presentarse en los Estados Unidos. Una derrota significa para Gastañaga el ostracismo en los mediocre "rings" de Europa o el retiro. Como se ve, Isidoro se juega su última carta en esta pelea del 14.

en el público. Y fue este interés popular lo que contribuyó a la construcción de pistas para carreras. En aquella época—1907 y 1908—había pocas carreteras buenas y las competencias resultaban demasiado trágicas para que el Gobierno no tomara medidas drásticas contra el deporte, máxime cuando había ocurrido un crecido número de desgracias entre el público espectador, al volcarse los carros en las cunetas repletas

de público. Así surgió la idea de construir una gran pista. Y en 1910, después de año y medio de trabajo, se levantó el gran *speedway* de Indianápolis, un soberbio monumento a las carreras de automóviles.

El gesto de Indianápolis cundió en toda la Unión nortea y pronto, Nueva York, Chicago, Detroit y otras ciudades levantaron sus pistas para atraer a los más famosos *drivers* del mundo. Pero

por uno de estos misteriosos designios del destino, todos los autodromos, menos el de Indianápolis, fracasaron.

La primera carrera efectuada en Indianápolis fue en el año 1911 y la ganó Harroun, con un Marmon de cuatro cilindros. El recorrido, clásico desde entonces, fue de 500 millas y Harroun lo negoció en 6 horas, 42 minutos y 8 segundos.



# Por los caminos del mundo

Dunwich, en la costa de Gran Bretaña, era un floreciente puerto que rivalizaba en la Edad Media con Londres. Pero en el año 950 de nuestra era, una tempestad terrible destruyó casi por completo la ciudad. Dunwich volvió a florecer, mas como de tanto en tanto la violencia del mar arrasaba una iglesia, un palacio o cualquier otro edificio, la sede del obispado fué trasladada a Norwich en 1094. En 1347, bajo el reinado de Eduardo III, las olas implacables destruyeron cuatrocientas casas, las iglesias de San Leonardo y San Martín y muchas tiendas. Sin embargo, Dunwich siguió resistiendo.

Pero en el año 1570, siendo reina de Inglaterra la gran Isabel, ocurrió el más terrible desastre. El mar arrasó tres cuartas partes de la ciudad, inclusive la muralla del recinto, las iglesias de San Juan y San Antonio, el monasterio de los franciscanos y otros templos de menor importancia. En 1677 desapareció la plaza del mercado con todos los edificios. Y en 1740, Dunwich no existía ya.

Lo único que queda de la ciudad sumergida es un simbolo de la antigua fe cristiana: son las ruinas de la iglesia de Todos los Santos y del monasterio de los franciscanos. Todos los años los católicos de la región, guiados por algunos religiosos, se reúnen en esas ruinas, alrededor de las cuales viven hoy unos cuantos pobres pescadores, para asistir al acto de la bendición de los muertos en siglos remotos. La solemne ceremonia se realiza frente al mar majestuoso e inexorable que hizo tantas victimas en la antigua Dunwich.

\* El profesor de la Universidad de Londres doctor Sanderson Haldane está asombrando al mundo científico con sus profecías acerca de lo que se puede hacer con los hombres en un futuro muy cercano. Este profesor de ginecología está convencido de que ciertas inyecciones hechas en los idiotas vendrán a alumbrar el cerebro de esos infelices y serán más tarde elementos útiles para la sociedad. La idiotez se ha comprobado que no es sino un defecto funcional del organismo humano, y así como la insulina mejora la diabetes, habrá otra sustancia que sirva para transformar a los idiotas en seres inteligentes.

El profesor Haldane refiere que se han hecho experimentos con las ratas al grado de que se ha llegado a conseguir que nazcan con los ojos abiertos. Iguales experimentos se harán con los perros.

Los optimistas creen que ha de llegar un día en que los padres podrán tener a los hijos de las condiciones físicas que deseen y si esto es así, no nos sorprenderá que después de unas cuantas décadas las negras tengan hijos rubios y las chinas den a sus pimpollos fisonomías caucásicas.

## LA ACLARACION DEL CENTRAL NIQUERO

Falta de espacio nos impide insertar la carta del administrador del central Niquero a que nos referimos en otro lugar.

Dicha carta aparecerá en el número próximo.

El bautizo astrológico tendrá efecto el 14 de febrero en el Café del Coliseo, entre las 11.50 y las 12.6 exactamente, a la hora en que el influjo planetario será más favorable".

## ABISINIA...

(Continuación de la Pág. 32)

italianos, obligados a moverse en nutridas columnas y a llevar consigo bastimentos de todas clases, inclusive agua, irán cayendo uno tras otro sin poder infligir daño al enemigo.

### La primera guerra contra Europa.—

Ante opiniones tan distintas, apoyadas todas ellas en argumentos de innegable fuerza, ¿por qué no ir a buscar en las páginas de la historia una lección esclarecedora? Abisinia se ha batido en dos ocasiones contra naciones occidentales: contra Inglaterra en 1868 y contra la misma Italia en 1896. La historia de esas guerras puede ayudar al lector a formarse una opinión acerca del próximo conflicto, si no pierde de vista las profundas transformaciones que tanto Italia como Abisinia han sufrido en los últimos veinte años.

El conflicto angloabisinio de 1868 tuvo por origen la negativa del Negús Teodoro a poner en libertad a un grupo de europeos apresados por sus tropas, en el cual figuraban varios ingleses. Inglaterra despachó contra Abisinia una expedición punitiva de 30,000 hombres de las tres armas, al mando del general sir Roberto Napier.

Las fuerzas expedicionarias desembarcaron en el puerto de Zula, en el mar Rojo, que fué convertido en una formidable plaza de armas, con todos los elementos necesarios para sostener la campaña. Elefantes de la India fueron encargados del transporte de la artillería de montaña. Los ingenieros prepararon equipos de pozos artesianos para extraer agua en puntos alejados de la costa. Miles de camellos del Egipto fueron cargados con viveres y municiones para atravesar las zonas bajas y arenosas. Y el general Napier hizo avanzar sus fuerzas con cautela, buscando desde el primer momento las zonas montañosas y elevadas, donde sus hombres podían combatir en climas templados y saludables.

Listos los preparativos de campaña, la expedición inglesa avanzó hasta Senafé, casi sin disparar un tiro. Una carreta militar, rápidamente construida, facilitó las comunicaciones rápidas entre Zula y Senafé, permitiendo continuar el avance por valles profundos y montañas escarpadas, siguiendo senderos peligrosos por los cuales, en algunas ocasiones, tuvo que desfilar el ejército en fila india.

Los abisinios, desconocedores de los métodos modernos de guerra, dejaron avanzar a los ingleses, esperando atacarles en campo abierto. La primera batalla se libró el 10 de abril de 1868 en Aroguí. Los soldados del rey Teodoro, que formaban un ejército nutrido, fueron batidos a distancia por los ingleses, cuando avanzaban buscando el cuerpo a cuerpo. Sorprendidos por el flanco en mitad de su avance y diezmados por la

artillería, contra la cual no sabían defenderse, fueron derrotados, retirándose en desorden sobre Magdala. Cosa curiosa: los vencedores no perdieron un solo hombre en la batalla.

Tres días después las fuerzas del general Napier tomaron por asalto Magdala. El rey Teodoro se suicidó en su tienda. Los europeos fueron libertados. Los ingleses se retiraron poco después sobre Senafé; más tarde sobre Zula. La guerra angloabisinia había terminado con una victoria notable de las armas británicas. Refiriéndose a ella, dijo el coronel Craister: "La campaña de sir Robert Napier hasta Magdala permite hacer algunas comparaciones interesantes. Su objetivo estaba a 325 millas de su base. La altura de sus campamentos varió de 6,300 a 10,800 pies sobre el nivel del mar, y la campaña duró menos de un año. Napier evitó combatir durante la estación de las lluvias, sus tropas vivieron siempre en climas templados, con lo cual se redujeron considerablemente las enfermedades. Además, como el rey Teodoro era execrado por el pueblo por su crueldad y rapacidad, sir Roberto fué ayudado por los nativos en su marcha hacia el sur".

### La campaña de 1896.—

Desde que los italianos se establecieron en la colonia de Eritrea, a orillas del mar Rojo, en 1895, dieron comienzo las disputas entre Italia y Abisinia. Reiterados incidentes de frontera y la negativa del Negús a permitir el comercio entre sus súbditos y los colonos italianos, dieron lugar a que Italia enviara a Eritrea un ejército al mando del general Baratieri, con los generales Arimondi, Albertone, Dabormida y Ellena como subordinados.

El ejército de Baratieri contaba apenas con 10,000 hombres, entre soldados blancos e indígenas de la Eritrea, y los aprovisionamientos de campaña dejaban mucho que desear. Su objetivo era la conquista de Tigré, provincia septentrional de Abisinia.

Baratieri comenzó sus operaciones en marzo, logrando al principio fáciles victorias sobre pequeños destacamentos abisinios. Mientras tanto Menelik concentraba sus fuerzas en Tigré, y ya en diciembre de 1895, cuando Baratieri envió un destacamento hacia Amba Alagi, este fué copado por fuerzas superiores que lo aniquilaron casi totalmente.

Adquiriendo súbita cautela ante esa desdichada operación, que indicaba la insuficiencia de sus fuerzas, Baratieri adoptó tácticas indecisas, que causaron profundo disgusto en Italia. Su pasividad molestaba al Gobierno, incapaz de comprender a distancia las razones que la motivaban. El Gobierno quería victorias que distrajeran la opinión pública y como Baratieri no las lograba, Roma anunció el nombramiento de un nuevo general en jefe, destinado a hacerse cargo de las operaciones contra Abisinia.

Abrumado por esa decisión, que echaba sobre sus hombros la responsabilidad de una campaña poco gloriosa, arrojando su carrera de militar, el general Baratieri resolvió obtener a toda costa una victoria antes de que su sustituto llegara a hacerse cargo del mando. Siguiendo sus órdenes, la columna italiana avanzó sobre Adua, donde estaba fortificado el ejército abisinio de 100,000 hombres, al mando del emperador Menelik.

El ataque, débilmente soportado por una artillería insuficiente, fracasó por completo. Los abisinios contraatacaron a su vez, envolviendo a las columnas italianas, separándolas unas de otras y causándoles terrible mortandad. Los italianos dejaron sobre el terreno, entre muertos y heridos, 4,600 soldados blancos y 3,000 nativos, a más de 3,000 prisioneros, entre los cuales figuraba el general Mateo Albertone.

El desastre de Adua produjo tan honda impresión en Italia, que el Gobierno dió por terminada la campaña.

Los restos del ejército regresaron a Europa narrando historias impresionantes del trato dado por los abisinios a los prisioneros de guerra. Europa condenó la ferocidad de los guerreros etíopes y alabó el heroísmo italiano. Pero las condecoraciones y los elogios no borraron un hecho: la victoria de un pueblo primitivo sobre las tropas de una gran nación occidental.

Esa victoria de Menelik consolidó la independencia de Abisinia, ganándole el respeto de las naciones imperialistas y con él cuarenta años de paz y libertad.

## La Educación Física...

(Continuación de la Pág. 40)

Mi propósito es ofrecer a los hombres del mañana la oportunidad de cultivar un diáfana visión de los intrincados problemas humanos por medio de la educación integral... Y la educación integral exige el desarrollo físico que ha de ser el robusto pedestal para las ideas sabias y las aptitudes nobles.

Interrogamos al doctor Anaya Murillo sobre el problema patológico de la educación física y prontamente nos respondió:

—Creo en la trilogía de la enseñanza: el pedagogo se encarga de nutrir la mente; el médico de dosificar el ejercicio físico, de acuerdo con el estado clínico y las defensas orgánicas del individuo; y el educador físico de la mecánica y la técnica del desarrollo corporal.

Eran las tres y media de la tarde, cuando abandonamos el despacho del secretario de Educación y dejamos al doctor Anaya Murillo enfrascado en los "problemas de última hora", que siempre apiazan indefinidamente la salida de un alto funcionario de su despacho.

Otra vez por el pasillo "de los problemas, las ansias y las esperanzas", sentimos la satisfacción de haber hallado un robusto eco a nuestra cruzada.

## Señor José Manuel Casanova

(Continuación de la Pág. 25)

ción corporativa, concurrendo con igualdad de derechos y deberes que los elegidos mediante el sufragio universal al ejercicio del Poder Legislativo. También entiendo que deben integrarse por elección corporativa ciertos organismos, como el Consejo Nacional de Economía, la Comisión Civil, el Tribunal de Cuentas, el Consejo Superior de Educación, la Comisión Nacional de Turismo—que ya lo está—y otros análogos; aunque dando representación en todos ellos al Poder Ejecutivo. Inclusive creo que el gobierno y administración de las grandes ciudades debe confiarse a una comisión ejecutiva, de carácter téc-



de nombramiento, y a un órgano deliberante con miembros de elección popular y miembros de elección corporativa. En todos estos casos los funcionarios corporativos deben ser movidos libremente, mediante procedimientos adecuados para evitar injusticias, por las mismas corporaciones que los hayan designado, estableciéndose así el "recall" en una forma efectiva.

4.—Contesto esta pregunta en sentido absolutamente afirmativo. Quizás el más grave de nuestros males sea la excesiva vinculación de nuestra burocracia a las luchas políticas; pues debido a esa circunstancia el servicio pierde eficiencia; el servidor de la Administración Pública, sabiéndose a merced de las veleidades del caciquismo, carece de estímulos para superarse, cuando no se inclina a aprovechar su cargo del mejor modo posible, considerándolo simplemente una oportunidad transitoria; las posiciones se obtienen con demasiada frecuencia por la vía del favor, algunas veces de espaldas a la capacidad; y, sobre todo, se convierten miles de hogares, con derecho a ser felices, en focos de malestar, "donde toda inquietud tiene su asiento", bajo la amenaza de una cesantía más o menos próxima. El empleador público debe llegar al cargo a título de capaz y honesto, creándose al efecto la carrera administrativa; pero debe sentirse después absolutamente respaldado por una Comisión del Servicio Civil de origen corporativo y desvinculada de los Poderes Públicos, para que en todos los casos se limite a hacer justicia a secas, libre de las presiones del partidismo y de las jerarquías.

5.—Entiendo que es inaplazable la creación del Tribunal de Cuentas, pero de formación corporativa en lo sustancial para que resulte una especie de representante de la opinión pública y extraño a los Poderes del Estado.

6.—Claro está que es necesaria la creación de los Tribunales mixtos de Arbitraje para resolver los conflictos entre el capital y el proletariado, a fin de encauzar sus contiendas por rumbos de armonía y legalidad; pero es más urgente aún reformar nuestras leyes, asegurando a cada cual lo suyo. El mismo Cristo, sintiéndose Dios, lejos de pretender acapararlo todo, ordenaba que se diera al César lo que era del César, y el capital no puede sentirse más alto que Dios. Es necesario mejorar el *standard* de vida de nuestro campesinado y el de nuestras clases obreras; es necesario proveer eficazmente a su estabilidad económica, mediante los seguros sociales contra la vejez, el desempleo, la enfermedad y la invalidez; es necesario mejorar su nivel cultural y su preparación técnica para los trabajos a que se dedican habitualmente; es necesario, sobre todo, asegurarles una participación equitativa en el disfrute de la riqueza que contribuyen a crear con su esfuerzo, no sólo por un sentimiento de generosidad, ni siquiera en un acto de justicia social, sino por egoísmo de las propias clases dirigen-



## TODOS LOS BOY SCOUTS DE AMÉRICA USAN COLGATE

ES DE USO OFICIAL EN DICHA INSTITUCIÓN

GILBERT BUSH,

Scout Executive, Pinellas Council, St. Petersburg, Fla., dice...

"Me siento orgulloso de dos cosas: de mi visita a Cuba y de las múltiples atenciones que Crusellas y Compañía, fabricantes de la

Pasta Dental Colgate, nos han dispensado.

No es posible sentirse mejor, cuando en la propia casa, por costumbre y sistema, Colgate es algo que se siente; en mi país y en la Institución que represento, por ser de uso oficial".

Sintonice la Hora COLGATE todos los martes, viernes y domingos, de 6 a 7 p. m. Por las estaciones: C. O. C. de onda corta en 6010 kilociclos y C. M. Q. de onda larga en 840 kilociclos.

VISITE A SU DENTISTA POR LO MENOS DOS VECES AL AÑO

tes, ya que no puede haber países prósperos y sólidamente organizados con clases campesinas y obreras depauperadas e inculatas. A medida que se vaya haciendo todo eso, los Tribunales mixtos de Arbitraje, que constituyen hoy una necesidad inaplazable, irán perdiendo importancia por innecesarios.

7.—La Banca nacional es una necesidad apremiante, y la creación de cooperativas industriales y agrícolas me parece su más eficaz complemento. El banco de refacción agrícola representa en la economía de un país tan sólo el sistema de canales por donde el torrente económico se desliza para intensificar las actividades del agro; pero ese sistema resulta inútil si faltan las aguas, que en este caso es el dinero. Las conveniencias nacionales, y aun el estado actual de las finanzas internacionales, nos obligan a descartar la fórmula tan socorrida de obtenerlo en el extranjero. Necesitamos, por lo tanto, crear nuestra propia moneda y nuestro banco central, para que mediante sus funciones emisoras, cuidadosamente controladas por un organismo mixto de gubernamental y corporativo, más de lo último que de lo primero, inyecte en la circulación el numerario requerido por nuestras actividades agrícolas, industriales y comerciales, reteniendo en Cuba los muchos millones de pesos que anualmente exportamos al extranjero en pago de intereses. El éxito magnífico de nuestro billete plata nos está diciendo que el plan es viable, si se le reviste de garantías adecuadas y se establece una fiscalización efectiva de las corporaciones, según se ha hecho con dicho billete.

8.—CARTELES está en lo cierto. Recientemente el Presidente Roosevelt nos decía a los miembros de la USEC que Cuba debía fomentar su turismo a base de encariñarse con sus bellezas naturales a las familias que anualmente dedican unas cuantas semanas a sus vacaciones en países extranjeros. En otras palabras, el turismo por horas, como una simple etapa de una excursión, y aun el turismo de días que viene en busca de diversiones en casinos y cabarets, no es ciertamente el que puede hacer del turismo la segunda industria de Cuba, aunque tampoco es cosa de desdeñarlo y cerrarle las puertas. Para atraer el gran turismo es necesario adoptar el plan mantenido por CARTELES, a lo menos en sus lineamientos fundamentales. Si así se hace, el éxito será seguro. Habiendo visitado las playas más famosas de Europa y los Estados Unidos, me sentí hace pocos días realmente maravillado ante el espectáculo de la Playa de Varadero, cuyas bellezas naturales no tienen rival en el mundo, y al contemplarla con unción patriótica me expliqué las palabras entusiastas con que el Presidente Roosevelt nos habló de ese rincón de las costas cubanas. ¿Cuántos millares de turistas puede atraer Varadero anualmente, si la iniciativa oficial y la privada se combinan para desarrollar sus posibilidades? Quien habla de Varadero, puede hablar también de los muchos balnearios que Cuba posee en estado rudimentario; de los maravillosos paisajes y de las exquisitas aguas de Trinidad, con su playa de Casilda; de las bellezas magníficas y los monumentos históricos que posee Oriente; de las poderosas industrias y de los típicos rincones que

atesora Camagüey; de las feraces vegas tabacaleras, las bellas bahías y las abruptas montañas de Pinar del Río; de tantos y tantos elementos de atracción turística que pueden convertirse en fuentes de riqueza, si queremos y sabemos hacerlo.

9.—Los partidos actuales no han definido concretamente todavía sus programas, pero me parece seguro que lo harán. En cuanto a los hombres, aun los pecadores y los equivocados, pueden rectificarse; todo es cuestión de voluntad, sobre todo si la opinión pública se preocupa un poco más en lo adelante de las cuestiones que la afectan. Por estas razones, y además por haber estado desvinculado toda mi vida de la política, no me siento capacitado para contestar esta pregunta afirmativa o negativamente, y aun estimo aventurado el hacerlo. Abogo, sí, por que se incorporen a la vida pública los elementos de positivo mérito que hasta ahora se han mantenido alejados de ella; y precisamente para asegurarles una intervención efectiva en la dirección de nuestros futuros destinos es que proclamo la conveniencia de injertar legisladores y funcionarios de origen corporativo en dos de los grandes Poderes del Estado, y además en los organismos municipales y provinciales.

10.—El problema es cuestión de tiempo, y esa razón hace imposible que pueda resolverse en seguida sin el concurso de los actuales partidos políticos, dada la fecha señalada para las elecciones generales. Creo que si un buen número de estas colectividades se agruparan en un núcleo homogéneo, para plasmar en nor-

## ASOCIACIÓN CUBANA DE BENEFICENCIA

"UNA CLÍNICA QUE HONRA A CUBA"

CENTRO PRIVADO: M-9841

CERRO, 440

**Señora,**  
**conserva su cutis con**  
**la frescura de los**  
**primeros**  
**años**

La Crema HURÍ, hecha a base de sales de Vichy, la libraré de barro, espinillas, manchas y pecas, y después de usarla su cutis tendrá la exquisita apariencia del terciopelo y el matiz delicioso del nácar.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y FARMACIAS.

Compañía HURÍ, S. A.

Distribuidor:

**Dr. Onofre Martínez**

Apartado, 1042 Tel. X-1354

**Crema**  
**HURÍ**



mas positivas el contenido ideológico de la Revolución, definiendo sus propósitos en un programa concreto, arrastrarian tras de si e incorporarian a la vida pública una inmensa mayoría de las fuerzas representativas de Cuba. El país necesita ser regido en los próximos años por un Gobierno francamente mayoritario, pues sólo ese respaldo de una mayoría abrumadora de la opinión pública puede permitirle viabilizar la implantación de las radicales reformas que necesita el régimen, sin que al acometerlas se vea sometido a la presión irresistible de los intereses creados. Es un mero acto instintivo sujetarse para no caer, y sólo los Gobiernos que se sienten sólidamente establecidos resultan capaces para introducir reformas sustanciales en un sistema tradicional, por no decir endémico, como es el nuestro. Si esa conjunción de fuerzas políticas, con fines electorales inmediatos, resulta imposible, entonces el problema será cuestión de tiempo, que debemos aprovechar desde ahora para unir en un empeño común a todos los hombres de buena voluntad, sin distinción de credos ni de procedencias, mirando al porvenir y pensando en el pasado únicamente para aprovechar sus lecciones. Un pueblo no puede abordar las grandes reformas políticas, económicas y sociales sino a impulsos de la gran masa de sus ciudadanos. Los exclusivismos originan recelos y

desconfianzas, y de las divisiones nacen los odios, y de éstos se originan las victimas, y de las victimas las rebeldias. Sólo la unión de todos los cubanos de buena voluntad en un movimiento francamente renovador puede remediar nuestros males, ahora o en lo futuro.

11.—Son tantos nuestros problemas, y tan graves que es difícil contestar. A mi juicio, las cuestiones más urgentes son: 1.—Convertir en Tratado permanente nuestro actual Convenio de Reciprocidad con los Estados Unidos de América, si bien con algunas modificaciones que aseguren a Cuba mayores ventajas, las cuales se traducirán a su vez en mayores beneficios para la agricultura y la industria de dicho país, dadas nuestras intensas relaciones comerciales; y al mismo tiempo gestionar la modificación de los Tratados existentes o la celebración de nuevos Tratados con otros países, asegurando así sobre firmes bases nuestro comercio internacional. 2.—La organización de un sistema bancario propio, promulgando leyes adecuadas para proteger el crédito, que en muchos casos, por las deficiencias de nuestro derecho positivo, sufre graves descalabros bajo los embates de la mala fe. 3.—Completar la obra, apenas iniciada, de nuestra legislación social, para fortalecer el poder adquisitivo de las grandes masas consumidoras y asegurar una justa distribución

de la riqueza entre quienes contribuyen a crearla con su mente, sus brazos o su capital, único camino por el cual podemos llegar a la estabilidad económica y a hacer apetecibles los Tratados comerciales con nosotros.

Tales son mis puntos de vista, expuestos festinadamente, sobre las cuestiones que envuelven las preguntas formuladas por CARTELES. Es la opinión de un simple ciudadano, extraño totalmente a la política partidarista activa, sin bagaje universitario porque mi única escuela ha sido el trabajo desde la niñez; pero animado, eso sí, por un fervoroso sentimiento nacionalista, en el noble sentido de la palabra, y por un vivo anhelo de ayudar a Cuba.

José Manuel Casanova y Diviño.

### Señor Horacio Navarrete

(Continuación de la Pág. 25)

7.—Bancos con capitales cubanos son indispensables para nuestra economía nacional; no sólo bancos de refracción agraria, sino también bancos de emisión que controlaran nuestra economía y nos permitieran con el tiempo independizarnos del capital extranjero del cual hoy dependemos. Las cooperativas industriales han sido siempre fuentes de trabajo y riqueza; todo Gobierno debe apoyar cualquier iniciativa de esta clase y también debería ocuparse preferentemente de escuelas rurales tan necesarias para el mejoramiento de nuestra producción agricola.

8.—Creo, como CARTELES, que al turista no basta traerlo al país, hay que proporcionarle una vez aquí, atractivos que lo hagan prolongar su estancia y ser en su país de origen propagandista del nuestro. Yo encuentro, que en general, el proyecto de CARTELES con relación al turismo es aceptable, y comparto su idea que en el turismo como en cualquier otro negocio, hay que hacer inversiones para luego recoger utilidades. Pretender fomentar turismo sin gastar dinero, es inútil y sólo conduce al mantenimiento de comisiones. A esto, tengo que añadir, que además de la capital, se deben crear centros turísticos en otros lugares importantes de la isla.

9.—En Cuba, como en otros países, existen hombres de capacidad suficiente para resolver los problemas vitales del país, pero estos hombres de clara visión se encuentran en un medio hostil, por incomprensión, cuyo medio se inclina hacia aquellos individuos oportunistas, y que saben hablarles mejor a las masas. Yo encuentro gran desorientación en aquellos hombres que por su historia y preparación son los más capacitados para resolver nuestros problemas y de aquí el fatídico escepticismo que en materia política anonada a nuestro pueblo y que mantiene inactivos a ciudadanos que serían de verdadera utilidad para su país si actuaran. Me siento escéptico con relación a lo que pueda resultar de la intervención de los actuales partidos políticos en la vida pu-

blica. Porque están organizados y actuando con los mismos procedimientos que la experiencia anterior nos demuestra que casi han dado al traste con la República.

10.—Yo veo muy difícil encontrar una iniciativa o un procedimiento que hiciera salir al país de la crisis en que está. Lo principal que habría que hacer es levantar la fe y el optimismo de los cubanos en nuestros destinos y en nosotros mismos y esto, para efectuarlo, nadie mejor que el Gobierno, que a mi juicio es como un negociante que quisiera levantar crédito. Procedimientos justos y equitativos, administración honrada y repartición equitativa de los recursos de la nación, es algo de lo que un Gobierno puede hacer para levantar el espíritu de un país, cuyos ciudadanos responderían en seguida como responde una clientela a los buenos procedimientos de un comerciante. Cada clase trataría de cooperar con el Gobierno proponiéndole la promulgación de aquellas leyes que estimase convenientes para el mejoramiento de la misma, dentro de un mejoramiento general del país. Las elecciones tendrían éxito y podrían celebrarse cuando todos los sectores políticos y las clases obreras y económicas tuvieran absoluta confianza en la imparcialidad de los que tienen a su cargo la celebración de las mismas. A mi juicio éste es el único procedimiento para resolver la situación del país por un medio de verdadera penetración entre todos los que lo constituimos.

Horacio Navarrete.

### Señor Francisco G. Prada

(Continuación de la Pág. 25)

país desde una posición burocrática, dedicando a ello todas sus energías y toda su inteligencia, de que no sería dejado cesante en su cargo por un cambio de Gobierno o por una reorganización como las que estamos sufriendo constantemente. Se evitaria con eso la enorme injusticia que resulta de condenar a la miseria al que ha encanecido al servicio del Estado, ya que la dedicación de todas sus actividades al servicio dicho le ha cerrado otros campos en que ganarse la vida.

5.—Estimo que se necesita el Tribunal de Cuentas o cualquier otro organismo fiscalizador de la inversión de los fondos públicos; pero que lo pueda hacer con tiempo, para que una vez iniciado el despilfarro o mala inversión del dinero del Estado, se impida que se continúe. Mucho se evitaria si hubiera un control serio y efectivo del manejo del Erario, sea cual fuere el departamento del Estado en que se hiciera.

6.—Esos Tribunales de Arbitraje, en que se pudieran solucionar todos los problemas sociales sin necesidad de medidas abusivas ni procedimientos extremos, estimo que serían de grandísima utilidad para Cuba, y que su implantación debiera ser inmediata, antes que se agudizaran ciertos pro-

USE **TINTE HEIL**  
**¿TIENE CANAS?**  
*Maravilloso!* MÁS CANTIDAD  
 MÁS CALIDAD  
 DE VENTA EN:  
 FARMACIAS Y SEDERIAS

MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN  
 TRANVÍA Y LLEGARÁN SEGUROS.  
 HAVANA ELECTRIC RAILWAY CO.

blemas que están asomando la cabeza.

7.—Sería muy beneficiosa la creación de instituciones de crédito que faciliten el desarrollo de nuestra riqueza, pero sin limitarlas, como se ha querido hacer, a las atenciones agrarias, sino que lleven su cooperación a las diversas industrias que tenemos en nuestro país. Pero antes de llegar a todo esto, creo de gran necesidad que se atienda a lo que señalo en el artículo 11 de este trabajo.

8.—De acuerdo con el plan de CARTELES para atraer al turismo, ¿Cuánto beneficio no reportaría, y qué corriente de prosperidad no resultaría de hacer que el turismo produjera en Cuba lo que ha producido, y está produciendo, en otros países más avisados o más previsores que nosotros!

9.—No creo que los partidos políticos que en estos momentos se agitan a impulsos de las pasiones electorales, y cuyas actividades conocemos, sean los que puedan dar a Cuba lo que ésta necesita en estos momentos. Personalmente, ninguno de los programas de esos partidos que están en acción me satisface, principalmente porque no creo que se lleven a la práctica.

10.—Si se pudiera, no dar oportunidad, sino obligar a intervenir en la cosa pública a los ciudadanos que han demostrado capacidad en los distintos aspectos de la vida, creo que sería el mejor beneficio que pudiera proporcionarse al país. Creo que la abstención de este elemento a participar de la política obedece, más que a nada, a la forma en que esa política se ha practicado entre nosotros. Y creo que esos procedimientos no habrán de cambiar, porque como "la política no tiene entrañas", siempre se supeditará el interés personal al patriótico y colectivo, así es que soy pesimista en cuanto a que el elemento preparado a que me refiero intervenga en luchas que no habrán de proporcionarle más que malos ratos, dolores de cabeza, y... sabe Dios qué cosas más.

11.—Hacer que el cubano sea dueño de su tierra, Restituir esa tierra al cubano que la cultive y la haga producir; y ofrecerle facilidades para que pueda desarrollar la riqueza latente de nuestro suelo. La fórmula para esto... no sé cuál pudiera ser, pero estoy seguro de que la hallaría cualquier Gobierno que pensara con elevación, y se diera cuenta de que todo hombre tiene un derecho que nació con él: el de vivir, por pobre y miserable que sea.

Francisco Gutiérrez Prada.

## EL SECRETO

(Continuación de la Pág. 34 )

Otro inventor norteamericano, R. N. Kircher, hace uso de la misma condición hipnagógica. "Las ideas me vienen cuando menos las espero"—dice—"a menudo cuando estoy medio dormido".

También el inventor M. M. Goldstein dice al efecto: "Las ideas me vienen de pronto y ello hace que me pase horas y horas de mi tiempo pensando acerca del problema que quiero resolver. Pero en la mayoría de los casos me encuentro con que el subconsciente ha hecho más en mi favor que todo lo que haya podido lograr conscientemente. Al despertarme a las 2 o las 3 de la mañana, permaneciendo en la cama y en una oscuridad absoluta, de pronto veo ante mí, en el techo o en la pa-

red, todos los detalles de un complicado diagrama".

Un novelista que obtuvo el premio Pulitzer, T. S. Stribling, usa ese estado semiinconsciente para escribir sus obras. Mr. Stribling se levanta a las 3 de la mañana y se dirige a los bosques llevando con él el acopio de papel y lápices. Escribe hasta que se queda medio dormido y cuando se despierta otra vez, continúa su trabajo usando de los incidentes o recursos que le proporcionó el sueño. Durante todo el día alterna la escritura con el sueño. Como otros muchos autores, cree que el Sur y los trópicos son los mejores lugares para desarrollar su trabajo debido a que el clima cálido produce sueño y estímulos, por tanto, la condición hipnagógica del cerebro.

Julia Ward Howe, la poetisa de la Guerra Civil, coronó su carrera literaria con el "Himno de Batalla de la República". La letra del himno vino a ella una noche del otoño de 1861, tras de haber pasado el día viendo marchar a los soldados por las calles de Washington.

La anécdota de "Dr. Jekyll y Mr. Hyde" fué ideada por Stevenson en sueños, lo mismo que muchas de sus deliciosas obras. Por su parte, el poeta inglés Masefield también ha recibido muchas veces, en sueños, sus inspiraciones.

Podemos soñar nuestras creaciones mientras estamos medio despiertos. Eso es el genio. O podemos caminar y hablar. La misma materia creativa del cerebro produce ambas cosas, genio y engorro.

## EL EJÉRCITO

(Continuación de la Pág. 23 )

Cualquier queja que sobre cualquier irregularidad necesiten hacerme, que la formulen por escrito y me la eleven por conducto reglamentario. La investigaré en seguida y rectificaré, en todo momento, cualquier medida que no responda a ese propósito que me anima. Pueden estar seguros de que el Ejército no será en manera alguna instrumento de parcialidades ni de favoritismos, ni servirá a nadie para conculcar el derecho de otros. Por el contrario, estoy dispuesto a aplicar la ley y a ser inflexible con cualquier partido, aunque sea el de Gobierno, que viole esta norma, procediendo en bien de Cuba, a actuar rápidamente contra el que se olvide de que la Revolución no se hizo para reeditar prácticas electorales viciosas. El pueblo puede estar seguro de que, aunque se trate de un alto funcionario, la ley se cumplirá en defensa de los ideales revolucionarios. Y esto de convertir el sufragio en un instrumento de genuina expresión democrática, creo yo que si es un acto positivamente revolucionario en nuestro medio.

Estas palabras han sido dichas sin énfasis, sin efectismo, pero con suprema energía. El coronel Batista habla como si de cada materia tuviese ya formado un juicio estable y sólido. Aludo al hecho, y sonrío.

—Acaso mi única virtud sea la de la previsión—replica.—Procuró siempre que nada me coja por sorpresa. Ese fué el grave error de la Revolución. Todo su plan fué derribar la tiranía. Pero cuando la tiranía cayó, la Revolución se encontró con que carecía de plan concreto, ya que no había concebido ninguna táctica, si se excluye la de la violencia. Y la eficacia que tuvo para destruir un orden



## TODO EL CUERPO LINDO Y JUVENIL



LA Moda lo exige: los escotes, las medias, los "sports" — con sus revelaciones — imponen la necesidad de tener **todo el cuerpo lindo y juvenil**.

Por eso — además del tratamiento Palmolive para la cara, cuello y hombros recomendado por 20,000 especialistas de belleza — ensaye diariamente el **baño embellecedor Palmolive**. Frótese bien todo el cuerpo con una toallita llena de la rica espuma del Palmolive, hasta que penetre en los poros y los limpie completamente. Después, enjuáguese bien y séquese suavemente. Usted sentirá todo su cuerpo deli-

ciosamente fresco y vigorizado — lindo y juvenil.

El Jabón Palmolive está hecho de la *mezcla secreta* de los balsámicos aceites de palma y oliva. Compre hoy mismo 3 jabones Palmolive que solo cuestan 20 cts. y comience enseguida a ensayar este baño embellecedor.



174-SH

Sintonice la Hora PALMOLIVE todos los lunes, jueves y sábados, de 6 a 7 p. m., por las estaciones de onda corta C-O-C 6010 kilociclos y de onda larga C-M-W 600 kilociclos y C-M-C-F 815 kilociclos.

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en los famosos Concursos "JABÓN CANDADO"

de cosas inferior, no la tuvo para implantar otro perfecto o por lo menos útil para desempeñar su *rôle* histórico.

—Es que las revoluciones—arguyo,—por lo mismo que son obra de masas se mueven por la sensibilidad, no por el raciocinio. Y es difícil que tengan un pensamiento común.

—Nuestra Revolución—replica—fué obra de pocos. Los revolucionarios genuinos eran minoría. Había un sentimiento uniforme de repulsa contra Machado, pero no todos los que lo sentían se movilizaron para la acción. Hubo pocos, repito, valerosos, osados, que se mantuvieron en rebeldía. Al caer Machado, sin embargo, muchos de los indiferentes y aun muchos de los que apoyaban la dictadura, se enrolaron rápidamente en las organizaciones que hasta el día anterior eran consideradas sediciosas. Por eso al mes de la caída de Machado no existía un solo machadista en la República y todos esgrimían un carnet de esta o de aquella organización re-

volucionaria. Esa misma incorporación de rezagados a las filas de los que lucharon de veras hizo mayor el confusiónismo, desorbitó más las ambiciones e hizo más difícil la unión de los que mantenían un ideal puro. Por lo demás, lo difícil en Cuba es descubrir dónde están la sinceridad y las convicciones. Hombres que durante toda su vida no han hecho sino denunciar las prácticas viciosas, apenas ocupan la posición de los que criticaban, imitan sus procedimientos. Otros aparecen como radicales y como hombres de izquierda, sin perjuicio de aconsejar o pretender implantar medidas que son típicamente reaccionarias. Muchos que se titulan antiimperialistas, cuando en realidad son demagogos, hablan de la ingerencia extranjera para después no dar un paso sin acudir a las inspiraciones ajenas y sin aludir a los peligros que se ciernen sobre la nacionalidad. El país ya no cree en los hombres por lo que dicen, sino por lo que hacen.

(Continúa en la Pág. 50 )



# Salud y Belleza

A cargo de la **Dra. María Julia de Lara,**

¿QUÉ SON LAS PECAS?

*Los tipos predisuestos.—Los rayos nocivos del sol.—Las substancias capaces de "filtrarlos".—La heroicidad científica que descubre el origen de las pecas.—¿Cuándo en el organismo las radiaciones solares destruyen como el fuego?—La renovación de la piel.—¿Cómo se extirpan las pecas?—Manera de evitarlas.—La porfirinuria, enfermedad rara que sensibiliza al sol.—Nancy Carrol, la grácil actriz azafرانada de tez pecosa.—Fórmulas y tratamientos para empalidecer las pecas.—(Observaciones propias y experiencias personales captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones más adelantadas del centro europeo).*

**E**S el manantial inagotable que sostiene la vida en el planeta. El hace germinar los granos. El despierta la fuerza vitamínica. El cristaliza en hormonas las misteriosas actividades que hacen del organismo una maravilla de ritmo.

Pero son también las radiaciones nocivas del sol, en individuos predisuestos, las que hacen que aparezcan en el cutis manchas menudas de variadísimos tamaños. Algunas no llegan a un punto. Tan pequeñas son. Otras asemejan lunares. Muchas de ellas tienen una forma circular. Como lentejas son las más. Por la frente; cabalgando sobre el declive de la línea del perfil; limitando los labios; en plena mejilla; hasta en los brazos y en las manos, las pecas—efélides en la terminología médica—quiebran el esteticismo del rostro más bello. ¿A qué se deben? ¿Por qué se producen? ¿Cómo se empalidecen?

Los niños no nacen con pecas. Pálidos, rosados, trigüenos, rubios, los pequeños no presentan en su piel ni en su cutis nada que recuerde la apariencia de las pecas. Ya en los infantes de color muy blanco y suaves cabellos de matiz cobrizo desde temprano empieza a alterarse la homogénea coloración del cutis por variadas manchas de tonos parduzcos.

Poco a poco éstas se acentúan. Al arribar la pubertad, todo el cutis está sembrado de los puntos antiestéticos que constituyen las pecas.

Se ha demostrado—por lo menos en cuanto a la etiología de las pecas—que no todas las radiaciones solares son beneficiosas al organismo. Unas, las ultravioletas, transforman el "ergosterol" de la piel en "vitamina D". Y ya se sabe la importancia que esta vitamina reviste para la fijación del calcio y del fósforo, elementos nutritivos insustituibles de los huesos y del sistema nervioso. Son, pues, tónicas. Reconstituyentes. Reconstruyen. Son en verdad, las radiaciones vitales del padre sol.

Otras radiaciones, por el contrario, contienen rayos luminosos de longitud de onda tal que ac-

túan produciendo quemaduras unas veces y aumento de las células pigmentarias otras, determinantes de la formación de manchas y "efélides". El efecto nocivo máximo de estas radiaciones luminosas se produce en la enfermedad congénita conocida con el nombre de "porfirinuria". Es enfermedad rara. La literatura médica sólo ha podido coleccionar catorce casos, de los cuales el mejor estudiado es el de Petry, tratado en la clínica de piel dirigida por el profesor Mayer, en Munich, Alemania. Se caracteriza por dolor abdominal, vómitos y constipación. Puede aparecer simultáneamente con estos síntomas la coloración oscura de la

orina. Cuando existe retención excesiva de porfirinógeno dando lugar a la formación de "porfirina" en los propios tejidos, se presentan fenómenos de "fotosensibilización". Las radiaciones nocivas del sol no son filtradas por elemento alguno ni el organismo se defiende de ellas. Entonces se presentan a los más ligeros rayos del sol manchas, quemaduras, pérdidas de substancias que acaban con la mutilación de los miembros y de las porciones del cutis donde las radiaciones solares han llegado. La explicación práctica de todos estos fenómenos que se acaban de describir se ha llegado a tener merced a la heroicidad científica del doctor Meyer Betz,

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del Profesor Fleynemann en Eppendorf (Alemania), y de los Profesores Brindeau y Noël en París (Francia).

asistente de la Clínica Müller, que estudió en una autoobservación verdaderamente heroica, la acción sensibilizante de la hematoportirina. Este mártir de la ciencia por amor a sus semejantes, se hizo inyectar en las venas dos centigramos de hematoportirina disueltos en una solución de sosa y diluidos en trescientos gramos de solución salina fisiológica. Practicada la irradiación treinta minutos después de la inyección con una intensidad tal que a una persona no sensibilizada sólo le hubiera producido una vesicación superficial o una mancha del cutis pasajera, se le produjo una mancha muy oscura primero, que al comienzo tenía los mismos



Aunque no con la misma constancia que en el color cobrizo de los cabellos, las blondas de piel fina y delicada también están expuestas a las antiestéticas manchas que constituyen las pecas. Léanse en el presente artículo los procedimientos modernos que logran filtrar los rayos nocivos del sol.

# CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA

A cargo de la doctora María Julia de Lara, Médico Cirujano.



Nancy CARROLL, grácil actriz azafanada del "screen", que como todas las del tipo ticianesco tarde o temprano ven cubrir su cutis de innumerables efélides. No hace mucho tiempo todavía el sol de Cuba acentuó sus pecas que el consolador retoque ha hecho desaparecer completamente en la presente foto. Léanse en el presente artículo los procedimientos más eficaces para empalidecer y evitar las efélides.

caracteres de una peca muy grande—efélide.—Al poco tiempo después aparece un endurecimiento seguido de una infiltración formando una escara negra que terminó en una úlcera profunda. Cicatrizó paulatinamente en el transcurso de muchas semanas. Una huella cicatricial de color obscuro fué el epílogo de esta admirable heroicidad científica. Por este medio se llegó a comprobar que ciertas sustancias—y ciertas deficiencias glandulares y orgánicas—son capaces de modificar el cuerpo humano, hasta el extremo de sensibilizarlo a los rayos nocivos del sol. ¿Se comprende ahora por qué el proceso de la extirpación de las pecas es más complejo de lo que pudiera pensarse? Se ha de actuar primero con un sentido clínico para estudiar las circunstancias por las cuales el organismo no neutraliza la agresión de los rayos nocivos de la acción solar. Después se ha de destruir toda la capa coloreada para que a la desaparición de las manchas le suceda la formación de una piel nueva libre de las manchas antiestéticas. Finalmente habrá de protegerse esta piel nueva de la sucesiva acción de los rayos nocivos de la fuente solar por medio de sustancias capaces de neutralizarlas. ¿Se comprende ahora el candor de las conciencias ingenuas que esperan verse libres de las pecas con la acción exclusiva de determinadas sustancias?

El tratamiento interno ha de ser algo causal. Ha de estar en relación con cada caso individual. No permite, pues, generalizar. La desaparición de las menudas mar-

cas de las pecas puede obtenerse bien por medio de la nieve carbónica—criocauterío—bien por medio de diversas sustancias capaces de actuar sobre las células pigmentadas, destruyéndolas. Muy variados pueden ser los tipos de las cremas descamantes (de acción exfoliatriz). Generalmente se aplican por la noche antes de acostarse en pequeñas porciones por medio de un palillo en cada una de las manchas. Las sucesivas preparaciones dotadas de estas propiedades son a base de sublimado, de sulfonato de zinc, de bborato sódico, de bicarbonato de sodio, de hipoclorito de calcio, en combinación adecuada con sustancias inertes, como el glicerolado de almídon, el talco de Venecia y otras sustancias análogas, con el fin de graduar progresivamente la exfoliación.

Una vez desaparecidas las menudas manchas que caracterizan las pecas habrá necesidad de proteger la piel de la acción nociva de las radiaciones solares. Pocas son las sustancias capaces de filtrarlas. Hasta ahora sólo se han obtenido resultados verdaderamente positivos por medio de preparados a base de determinadas sales de quinina y de ciertos alcaloides procedentes del fruto del castaño. Elaboradas adecuadamente en forma de pomadas, estas sustancias poseen la virtud de "filtrar" los rayos del sol dejando a la piel sana su admirable homogeneidad. El sacrificio heroico, la destrucción de las manchas, la conservación del cutis, ¿cabe hacerse más por el esteticismo de eso tan aterciopelado y suave que constituye un cutis bello?

1.816.—P. S., Santiago de Cuba.—Contrae una grave responsabilidad la persona que tiene una niña a su cuidado y no le informa de la gran trascendencia que tiene la visita mensual para su salud y para su porvenir. En el caso suyo, que se daba baños fríos, habiendo observado que con éste y otros disparates conseguía que la visita se suspendiese prematuramente, para no tener la molestia de atenderla, es muy importante. Ahora necesita reeducar sus funciones femeninas.

1.817.—N. G. DE C., Gavilán, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Tiene usted mucha razón; ya son demasiados tres niños para sus condiciones. Complacida.

1.818.—D. M., Sabanita del Encomendador, Prov. de Matanzas.—La cicatriz antiestética que tiene en el brazo a consecuencia de una herida que se cicatrizó por segunda intención, sin puntos, puede hacérselo desaparecer de manera completa por medio de la cirugía estética. Basta con anestesia local. No siente ni el más mínimo dolor.

1.819.—E. P., Güira de Melena, Prov. de La Habana.—Se trata de un caso de flebitis — inflamación de las venas. — Debe hacerse tomar la presión arterial. Reposo de la pierna en posición extendida.

1.820.—M. T. E., Trinidad, Prov. de Santa Clara.—Me explico que esa dieta inconsulta que le hizo rebajar 70 libras le produjera ese principio de anemia progresiva. Nada hay más delicado que adelgazar. Debe hacerse siempre bajo la prescripción médica. Ahora necesita reconstruir su organismo.

1.821.—ELENA, Vedado, La Habana.—Si se trata de tan poco como usted dice, puede sin dificultad ninguna restaurar su busto. Remita franqueo y datos personales.

1.822.—E. G., Saigua la Grande, Prov. de Santa Clara.— Está muy bien hecha su observación. Se trata de un caso de esterilidad después de tener el primer hijo.

1.823.—SRA. DE G., La Habana.—Complacida.

1.824.—E. G., Trinidad, Prov. de Santa Clara.—Muy contenta de que con mis indicaciones llegara a las 140 libras que deseaba. Ya no debe aumentar más. Si su presión arterial es buena, será preciso hacer por lo menos quince minutos de ejercicios. Algo hay todavía en su organismo que no le deja ver la vida con el optimismo sano de los 25 años. Por lo pronto, importa regularizar su visita.

1.825.—D. C., Tampa, Florida, E. U. A.—La reducción del busto puede obtenerse por distintos medios, según el desarrollo que éste haya alcanzado. Remita datos personales y franqueo. (Una monedita americana de diez centavos o cupón Internacional).

1.826.—OJOS GRANDES, San Salvador, El Salvador, C. A.—Esos dolores de la visita mensual suelen tener múltiples causas. No encuentro mal que haga ejercicios hasta quince minutos diarios, pero al faltarle cinco días para la fecha de la visita debe sustituirlos por un poco de reposo, mejor si son algunas horas de reposo en cama.

1.827.—O. V., Ciego de Avila, Prov. de Camagüey.—Siete meses sin tener su visita con sólo 23 años, es un serio trastorno, señorita. Verdad es que hay casos de ovulación sin menstruación, pero son raros; por lo menos, es anormal.

1.828.—G. C., Vigía, Prov. de Camagüey.—Complacida.

1.829.—MIRTILA, La Habana.— Remita franqueo.

1.830.—UNA PINERA, Nueva Gerona, Isla de Pinos.— Remita franqueo y datos personales.

1.831.—ESTRELLA, La Habana.—Si pueden haber sucedido las cosas como usted imagina. Es algo que aunque no frecuente, sucede algunas veces. En no todas las personas es igual. Yo he tenido algunos casos como el suyo.

1.832.—UNA ADMIRADORA DE LA CIENCIA, Carolina, Puerto Rico.—Siendo usted madre desde hace dos meses, lactando a su querido bebé, el desarrollo de su busto tiene que perseguir a la vez dos fines. En cuanto al primero, aumentar la cantidad de la leche; debe tomar ésta en cantidad, añadiéndole a cada toma una cucharada de leche de almendras y de leche de sjonjoli. Como tiene un lado del busto menos desarrollado que el otro, lo mejor es que la niña lacte

más frecuentemente en el menos desarrollado.

1.833.—G. D., Tampa, Florida, E. U. A.—Estoy contestando su carta en inglés. Todos sus males tienen remedio.

1.834.—VIOLETA Y FLOR DE THE, Calvario, Prov. de La Habana.—Las dos, con sus 17 y 16 años respectivamente, tienen muy deficientes las funciones femeninas. Dense baños de mar, coman mucha fruta, ensalada variada y ejercicios al aire libre. En privado las indicaciones particulares. Debo adelantarles que el no haber tenido la visita mensual a los 16 años indica ya en nuestro clima pubertad tardía.

1.835.—A., Bauta, Prov. de La Habana.—Para embellecer las espaldas haga los ejercicios indicados en el artículo titulado "El secreto de las bellas espaldas", publicado en la sección "Salud y Belleza" de la revista CARTELES.

1.836.—JOAN CRAWFORD, Cruces, Santa Clara.—Para adelgazar suprima sopas, dulces y grasas. Insista en frutas, ensaladas y viandas. Remita franqueo.

1.837.—E. D. DE E., La Habana.—Siendo usted tan joven, esa desproporción entre una y otra mitad del busto puede remediarse perfectamente sin operación estética.

1.838.—GALLEGUITA, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Celebro que con mis indicaciones se pusiera tan bien. Su presión arterial de 120 de máxima y 80 de mínima está muy bien para usted; no puede pedirse más. El problema del busto de su hermana es remediable; que me escriba directamente con todos los datos personales y franqueo. Las cartas están archivadas individualmente.

1.839.—SRTA. VIOLETA, Calabazar de Sagua, Prov. de Santa Clara.—Remita datos personales: peso, talla, edad, estado, enfermedades padecidas y las que padece actualmente. Remita también franqueo. Tengo gusto en servirle.

1.840.—A. N. L., Central Preston, Prov. de Oriente.—La felicito por su gran dicha de ser madre dentro de poco tiempo. Tiene usted casi cinco meses de gestación. Los informes que usted desea los tiene muy amplios en los artículos "¿Espera usted la visita de la cigüeña?" y en "El 'encargo' de París", de fechas julio 28 de 1935 y agosto 4 de 1935 respectivamente, que salieron publicados en la sección "Salud y Belleza" de la revista CARTELES.

1.841.—JUANITA, Almendares, La Habana.—Si tiene remedio, señorita. Remita franqueo.

1.842.—ROSARITO X, Jatibonico, Prov. de Camagüey.—Remita franqueo.

1.843.—MARIPOSA, Dos Caminos, Prov. de Oriente.—Con todos esos trastornos que tiene en la visita mensual,—aumentado extraordinario todos los meses, dolor y pesadez en el bajo vientre—no debe aplicarse contraceptivo alguno. Lo que precisa es hacerse un diagnóstico correcto y curarse. Ahora puede estar a tiempo, después quizás sea muy tarde.

1.844.—MIOSOTIS, La Habana.— Si se trata de una pequeña operación sin transcendencia alguna. Remita franqueo para informarle.

1.845.—KETTY, La Habana.— Muchas gracias por sus amables frases para mí persona. Remita franqueo para hacerle las indicaciones en privado.

1.846.—M. T. R., La Habana.— Remita franqueo.

1.847.—SONIA, La Habana.—La cicatriz de la restauración del busto depende en su tamaño y disposición del procedimiento operatorio que se siga. En su caso puede hacerse la operación con anestesia local. Remita franqueo.

1.848.—A. M., Santiago de Cuba, Prov. de Oriente.—Remita franqueo para indicarle la fórmula para agrandar las ondas del cabello que usted solicita. Indique el color del cabello.

1.849.—C. P. DE R., La Maya, Prov. de Oriente.—Mis felicidades por haber recibido su "encargo" de París. Ya tiene usted un varón que deseo lo conserve muchos años. Muy contenta de que todas mis indicaciones le fueran tan acertadas. No tiene que preocuparse por no recibir la visita mensual. Puede quedarse de cuatro a seis meses sin tenerla, durante el período de lactancia. Necesitan transcurrir por lo menos tres meses para hacer los ejercicios. Su perfume ha de ser una mezcla de gardenia, rosa y heliotropo, de acuerdo con su temperamento maternal. En cuanto a su prima, que remita franqueo.

### AVISO IMPORTANTE

Ya de regreso de mi viaje de estudios por Alemania y Francia, tendré verdadero placer en atender las consultas sobre todo lo relacionado con esta sección, dirigiendo la correspondencia a la doctora María Julia de Lara, sección "Salud y Belleza", revista CARTELES, o a la calle Calzada esquina a Paseo, N.º 92, Vedado, teléfono F-5008.

Le  
permite  
conservar  
la SALUD



MILLONES de personas satisfechas han descubierto que pueden disfrutar de la vida con sólo comer un delicioso alimento cereal. Kellogg's ALL-BRAN conserva la regularidad y devuelve a los organismos enervados y prematuramente envejecidos la energía y salud de los que no están envenenados por el estreñimiento.

Kellogg's ALL-BRAN contiene la "fibra" que falta a muchos alimentos. Con ella ejercita los intestinos morosos y estimula la debida eliminación. Bastan dos cucharadas diarias en la mayoría de los casos. Su acción es natural; no violenta, como la de los purgantes.

Kellogg's ALL-BRAN contribuye también a dar apetito y a enriquecer el sangre. No hay que cocerlo. Sírvese con leche fría. De venta en todas las tiendas de comestibles.



S966

## EL EJÉRCITO!!!

(Continuación de la Pág. 47)

El abandono tradicional y la ineptitud cierta de los Gobiernos anteriores han hecho que el país no vea satisfecha ninguna de las conquistas a que legítimamente aspira. Por eso siempre he creído, y así lo he manifestado, que es necesario hacer cosas que respondan a necesidades y aspiraciones nunca satisfechas del pueblo de Cuba. Como todo está por hacer, ya que nada se hizo, la labor parece impropia pero en realidad es hacendera. El Gobierno presidido por el doctor Grau, consecuencia del 4 de septiembre, fué un Gobierno que pretendió dar al pueblo algo de lo que el pueblo ambicionaba. Y las simpatías o el proselitismo electoral del doctor Grau San Martín, que nunca había sido político, nace de esos esfuerzos que se malograron por falta de plan, de acción uniforme, de flexibilidad comprensiva y por no haberse producido una inteligencia armónica entre los elementos revolucionarios para llevar adelante un programa que satisficiera el espíritu de la Revolución. Aquel Gobierno, claro está, incurrió en muchos errores; le faltó el temperamento transigente necesario, visión de realidad en relación con las supremas necesidades del país y lo que es peor, la identificación programática entre los hombres que lo formaban, amén de que no podía subsistir en el ambiente de antagonismos y desconciertos que se suscitaban. A mi juicio lo que Cuba necesita es un programa de ejecuciones imperiosas e inaplazables, que resuelvan

sus necesidades más perentorias y que sirvan para resucitar la fe pública.

Creo que las Fuerzas Armadas de la República, han cumplido fielmente, en lo que a ellas concierne, el programa del 4 de septiembre. Podrá combatirlos y discutirseles su ejecutoria, pero yo puedo repetir cierta frase histórica invitando a que se escriba la historia de la Revolución sin incluir en ella el golpe glorioso del 4 de septiembre. El Ejército de hoy es un ejército constitucional, que se debe solamente al pueblo de Cuba. Como jefe de ese movimiento, siempre procedí de acuerdo con lo que consideraba mi deber y sin traicionar mi conciencia. Hubo momentos de una solemnidad dramática. Y en ellos siempre actué como cubano sin condicionar mis acciones a influencias ajenas o a conveniencias personales. Pesé en mi ánimo todas las posibilidades, aún las de más riesgo. Y cuando el bombardeo del Hotel Nacional, entendí que debía definir, como lo hice, nuestro derecho a escoger un rumbo libre para cuajar nuestro destino. Esto mismo me autoriza a mantener una política de afirmación cubana, sin alardes y sin efectismos. Cuba es una nación de pequeñez territorial, relativamente poco poblada, y sus problemas creo que pueden ser resueltos no en un día, pero sí en un proceso de paz y de orden perdurables, que cree y robustezca nuestras instituciones políticas. Factores históricos, geográficos, políticos y sobre todo económicos, nos obligan a mantener, en el orden internacional, un rumbo inteligente y previsor que garantice las relaciones entre los Estados Unidos y Cuba en un sentido de mutuos beneficios e intereses, tanto materiales como morales. Esta norma la impugnaron los que se titulan antiimperialistas, afirmando que vivimos mediatizados y que Cuba no disfruta de libertad. Acaso sea cierto. Pero no por la razón que ellos exponen, sino porque no es libre un pueblo mientras esté esclavizado por las ambiciones, por los vicios, por las malas prácticas; un pueblo donde muchos que se titulan sus conductores están mediatizados por todos los prejuicios y quieren mantener las masas fieles a la táctica política del caudillaje; no tendremos libertad mientras no logremos que el pueblo siga a los programas y no a los hombres; mientras no se consiga inculcar a las masas que el verdadero valor no consiste en mantenerse en una oposición negativa, sino en colocarse siempre al lado de quien vela por ellas, elogiando y apoyando sin reservas al gobernante justo, aunque esa actitud se denuncie como "guataquería".

El coronel Batista pone un cálido sentido de emoción en sus palabras. Es lo único que contrasta con la impasibilidad reposada de su figura y el ademán sobrio de sus manos. El tiempo pasa y yo advierto que se lo robo a su necesidad de reposo campestre. Y entonces concreto:

—Bien, coronel. Voy a formularle las preguntas finales. CARTELES ha mantenido que las elecciones futuras debían haber sido para Constituyentes de modo que el país, antes de elegir mandatarios, hubiera podido darse a sí mismo nuevas normas jurídicas. Creemos que lo esencial es dotar a Cuba de un régimen de gobierno y de un sistema político que impidan los males funestos de las

administraciones anteriores, todas las cuales han originado una lucha intestina.

—Yo mantuve esa tesis. Siempre fui partidario de una elección para Constituyentes.

—Creimos, también, que antes de poner en juego la maquinaria electoral dentro de normas y prácticas viciadas en las que son muchos nuestros políticos, debió crearse la carrera administrativa, dando inamovilidad a los servidores del Estado, para que ellos no quedaran a merced de la llamada "consecuencia política".

—Opino igual—responde.—Los empleados deben ser inamovibles. Y desempeñar los cargos públicos de acuerdo con su capacidad y previo examen de competencia, teniendo muy en cuenta el derecho de antigüedad. Eso no sólo garantizaría la eficiencia de los servicios públicos, sino que restaría agitaciones a la lucha política. El cargo público no debe ser una recompensa para el elector del partido que salga victorioso, sino debe ser un premio a la idoneidad del que pueda cubrirlo y desempeñarlo con inteligencia y probidad. Eso es lo que ocurre en todos los países de alto nivel político.

—Hemos propuesto, también, la creación de una Cámara corporativa en la que estén representadas las clases más solventes y representativas del país: industria, comercio, proletariado, campesinado.

—Conozco la iniciativa. Y podría hablar largamente sobre ella. Sólo podré decirle que esa Cámara, seguramente, habría sido más eficaz que el Consejo de Estado para los fines que el Gobierno Provisional ha perseguido y que no son otros que preparar el camino a un nuevo ordenamiento institucional y a una nueva etapa de reconstrucción pública.

Nos levantamos. El coronel Batista nos estrecha la diestra. Y aún al partir, añade, con una convicción persuasiva:

—Insista en este propósito nuestro: el Ejército Constitucional se debe al pueblo. Y como jefe del mismo, me propongo garantizar a cada elector su derecho a dar el voto al partido de sus simpatías. Pero no puedo, en ningún momento, confundir esa neutralidad con indiferencia. Toda vez que el Ejército, como instrumento de orden público, tiene que estar interesado en que el nuevo Gobierno que se elija responda, genuinamente, a la voluntad mayoritaria. Porque en el futuro las fuerzas armadas de la República se deberán a la Constitución y no a los hombres. Y el Gobierno que se ponga a espaldas del pueblo no podrá contar con el apoyo de unas fuerzas que al pueblo se deben y que el día 4 de septiembre dejaron de ser el instrumento de cualquier opresión para convertirse en la garantía de todos los derechos.

## Riqueza amarilla

China, como todo el mundo sabe, es la cuna de la industria de la seda.

En chino, seda se dice "Ssu" y "T'siu" es el nombre que en China quiere decir "país de la seda".

En el año 552 se llevaron de China a Europa los primeros gusanos de seda, metidos en un bastón hueco, único modo de que se pudieron valer para sacarlos del país, en donde su exportación estaba prohibida.

## Doctor Rogelio de Armas

(Continuación de la Pág. 24)

económico, son los menos numerosos, y esos elementos son los que constituyen el grupo de los auxiliares técnicos. Sin su consejo y guía, no hay industria ni comercio posibles y por regla general son esos los elementos que más han influido en la política en todos los países, aparte de la influencia del elemento oficial, tanto civil como militar.

El problema económico principal, en los tiempos modernos, parece ser el relativo a la mala distribución de la riqueza, esto es, a la escasa remuneración del trabajo: el problema del obrero.

Sin embargo, ese problema, una vez resuelto, no resuelve por sí solo el más vasto problema económico social de la armonía de la producción para que pueda amoldarse a las necesidades del consumo. Y en ese problema los intereses de cada grupo de obreros están tan mezclados con los de sus patronos, que separarlos sería matar la gallina de los huevos de oro, puesto que si los obreros, desatendiendo el interés colectivo de su clase económica (esto es, del sector a que pertenecen), sólo miran el suyo, como clase general (que comprende a los obreros de todos los sectores económicos), dejan de prestar su concurso a la obra de armonización de los intereses diferentes de los verdaderos sectores económicos.

c) En el plan de representación corporativa no se hace la distinción, a mi juicio importantísima, que la política moderna reclama a voz en cuello, a saber: la que diferencia la función técnica administrativa de la función de representación propiamente dicha.

Todo el mundo está acostumbrado a la tradicional diferenciación de las funciones administrativas y técnicas del Gobierno Nacional, encarnada en la división de los Poderes del Estado.

Uno de esos Poderes es el llamado Legislativo, cuya influencia puede ser decisiva para la política del Estado, cuando no se somete al Poder Ejecutivo.

Para que las funciones legislativas sean adecuadas a las necesidades colectivas o del Estado, se considera importante que el Poder Legislativo sea exponente de las tendencias de las clases económicas y, por tanto, que—por los menos en una de sus Cámaras—debe estar integrado por esas clases o sectores.

Y yo me pregunto: ¿Por qué debe encomendarse una función tan eminentemente técnica como la de la legislación, a una Cámara de representación popular, sea ésta común a todo el pueblo o deba representar separadamente a sus sectores económicos?

Para mí, es ya hora de que las funciones técnicas sean separadas de las de mera representación; y entiendo por funciones de representación propiamente dichas, aquellas que tienen por objeto realizar la fiscalización que todo el pueblo no puede realizar.

Para mí, son funciones de representación: (1) La selección de los funcionarios encargados de ejecutar las funciones técnicas de la Administración, incluso la legislación; (2) La fiscalización de la conducta de dichos funcionarios; (3) La aplicación de las sanciones a que se hagan acreedores o deudores, por razón de su modo de proceder, ya sea digno de premio, ya de censura o castigo.



Una Cámara corporativa, por tanto, debería servir para ejercer cualquiera o cualesquiera de estas funciones y para actuar como *inspiradora* o *consejera*, en la determinación de la política del Gobierno Nacional.

En tal forma esa Cámara no se mezclaría en las sutilezas de los problemas técnicos de la legislación, y se limitaría a ofrecer a los funcionarios técnicos del *Cuerpo de Legislación* los principios que dicho Cuerpo debería incorporar en las leyes o reglas concretas, siempre que, a su vez, dichos principios no contraviniesen a los *fundamentales principios del derecho*, según lo que sobre esto nos dicen claramente los más famosos autores y jueces, que sientan constantemente la *doctrina de Jurisprudencia científica* o judicial.

d) Y es claro que si se estableciesen *Tribunales de Sanciones*, como los que actualmente funcionan, y a los que se trataría de dar *normas precisas* para la determinación de su criterio, en punto a las sanciones que deberían imponerse a los funcionarios públicos enjuiciados, completaríamos el cuadro de las funciones de representación, garantizando, de paso, la inamovilidad de los funcionarios administrativos y la posibilidad de prescindir de sus servicios cuando fueren contrarios a los intereses generales del pueblo.

4.—La carrera administrativa es cosa que ha dado espléndidos resultados en Inglaterra, donde generalmente se prepara cada año a varios centenares de estudiantes para especializarlos en las funciones técnicas de la Administración pública.

5.—Los Tribunales de Cuentas deberían tener también su *Código* por que registrarse, puesto que el objeto principal, a mi entender, es que la administración no se descarrile.

6.—No creo en los Tribunales de Arbitraje, mientras no exista un *Código del Trabajo*. Así como nuestros Tribunales de Justicia han de fundar sus fallos en la aplicación de normas concretas, del mismo modo es indispensable ofrecerles, sean Tribunales comunes o especiales, normas concretas para que se sepa, en cada caso, si la remuneración del trabajo es justa o injusta. De lo contrario, el arbitraje será arbitrario, inclinase la balanza de uno u otro lado, porque influirá en sus decisiones el peso de la influencia política.

7.—No entiendo el problema de los bancos agrícolas, porque ignoro el método que el Gobierno aplicaría para la provisión del dinero. Nuestro problema del crédito agrario requiere una estructura diferente de la que actualmente existe, puesto que tanto por las dificultades que se oponen a la estabilidad en el disfrute de la tierra, como por los problemas del crédito individual, el crédito agrícola carece de verdaderas garantías.

Me parecería aventurado y peligroso que el Estado tomase la iniciativa, a menos que se tomasen todas las precauciones necesarias para que a la garantía individual del agricultor se uniese la garantía del comercio y de la banca.

Cuba ha sido un país explotado por la usura, y si los bancos de refacción agrícola han de seguir operando a base de préstamos usurarios, difícilmente producirán los resultados apetecibles.

8.—Todo lo que haga halagadora la estancia de propios y extraños en nuestras poblaciones y campos, redunda en beneficio del turismo.

9.—Nuestros actuales partidos políticos no responden a un programa definido y armónico de las medidas indispensables para resolver nuestros problemas económicos y sociales

Hasta ahora, nuestros políticos y sus secuaces sólo miran las posibilidades inmediatas de llenar sus respectivos estómagos y, si es posible, algo más que sus estómagos.

La Economía Política actual, en el mundo entero, demanda otras perspectivas o puntos de vista, y los sencillos y conocidos caminos trillados deben abandonarse, para abrir nuevos derroteros, encaminados hacia la *cooperación*, en todas sus formas.

Y la cooperación exige la *limitación de nuestras ambiciones personales*.

Mi divisa ha sido siempre ésta. Esa limitación, no es, por cierto, lo que mata las más nobles iniciativas. Matará las iniciativas encaminadas a la explotación del pueblo; pero los hombres buenos, sabios y virtuosos, ansian en la actualidad la gloria no como medio de enriquecerse ellos, sino como resultado accesorio de una elevada misión que consiste en... "dar de comer al hambriento" y "enseñar al que no sabe".

10.—Creo que este punto queda contestado al tratar del número 3.

11.—Por mi parte, ya he ofrecido a esta revista, y espero verá pronto la luz, mi Plan de Reconstrucción Nacional, a base de propender a que cada familia pueda tener en Cuba su casa en la ciudad o su finca en el campo.

Dr. Rogelio de Armas.

## AMERICANISMOS

(Continuación de la Pág. 39)

Segura de los dos podéis partiros, fiad que os guarden y fiad que os muevan; ¡Tal es mi fuego, y tales mis (suspiros!

Francis Drake, no obstante las esperanzas del poeta, fué el principal impugnador de los designios de España, y este experimentado marino, contraviniendo las órdenes del almirante inglés, con la corta división a su mando, el día más propincuo de la batalla, se encontró en el centro de la enemiga, compeliéndola a abondar el Canal de la Mancha, para que el huracán en alta mar concluyera la obra. De los 134 barcos que integraban la brillante flota española, sólo 53 entraron dispersos en puertos españoles; en uno de ellos retornó, triste y mohino, el gran poeta.

Ocho años transcurren durante los cuales Lope de Vega guardó un religioso silencio en su copiosa obra poética, por cuanto a él y a su España había ocurrido en el

**MEDIAS DE SEDA**

**AMERICAN MAID**  
LISTA CORAL

De venta al público en todas las sederías

Hosiery Distributors Corporation, Bernaza, 72, Habana

Canal de la Mancha; pero a una clarinada americana, había de poner timbres épicos a su musa patriótica y tuvo su resonancia en la siguiente forma:

En enero de 1596 ocurrió el último cruceo de Drake contra las posesiones españolas de América. Después de tomar e incendiar sin resistencia a Santa Marta y a Nombre de Dios, el 29 de diciembre de 1595, dos días después de la captura de Nombre de Dios, sir Thomas Baskerville, con setecientos cincuenta soldados, se propuso atravesar el istmo en dirección a Panamá, cuyo camino, además de fatigante era extraordinariamente peligroso, ya que los españoles, advertidos, sembraron con líneas de fuego de mosquetería, todo el trayecto, atrincherados en los bosques circundantes, por lo que la fuerza invasora fué tan asediada por el mortífero fuego de las emboscadas, que encontraron prudente considerar imposible la empresa, retornando a la escuadra que en el puerto esperaba. Este fué el último y más desesperado propósito de Drake contra España; esa expedición, en la que no solamente había embarcado su fortuna sino la que también ponía a riesgo su alta reputación, culminó en un desastre espantoso, y, acongojado, se apoderó del terrible marino una fiebre, que lo llevó al sepulcro el día 28 de enero de 1596, a los 51 años de edad; sus restos, colocados en una caja de plomo, fueron entre-

gados a los abismos con la pompa acostumbrada en las flotas, en la bahía de Puerto Bello.

"La ciudad de Panamá,—dice un cronista de la época,—por diversas causas de temblores, de indios y de tiranos, ha hecho voto de guardar otras fiestas y celebrallas con dos sermones en que se hace mención de las causas porque se celebran las dichas fiestas, por la victoria que alcanzaron sus vecinos contra aquel gran corsario Francisco Draque, las cuales fiestas consistían en lo siguiente: "Los religiosos llevaron gran mortificación, concierto y silencio; sus rosarios en las manos, los ojos en el suelo; salieron los de San Francisco con las insignias de sus cofradías de San Antonio y de San Diego y de la Santa Veracruz, que son de españoles; y la de San Juan de Buenaventura de morenos, con sus estandartes y más de treinta hacchas llevadas por hombres ricos, con túnicas, y cubiertos los rostros, y entre ellos, de uno en uno, los dichos religiosos descalzos, esteras de esparto en los ojos y rostros, sogas gruesas al cuello y cruces de mangle, tan pesadas, en los hombros, que al volver la procesión, alguno muy robusto, hubo menester Cireneo. Los descalzos de San Agustín, aunque pocos, fueron en ella con muestra de mortificación y penitencia, y con mordazas en las lenguas, y en el fin de la procesión, fué el Capitulo y

(Continúa en la Pág. 55)

**Coma**

pero digiera. Para gases, eructos, agruras, pesadez, estreñimiento, mal aliento, etc., DISPEPSIA. CURA. Hace buena la mala digestión. En boticas. PÍDALA EN POLVO. Lo agradecerá.

# Para EL HOMBRE por Algernon



Un modelo para hombres de cuarenta y cinco para arriba. Menos entalle y sin embargo, conserva la línea pura de los juveniles.

¡Lector me escribe y lanza un anatema contra las *chaperons*. Su tono es furioso y la dactilografía muestra señales de una rudeza destructiva con la pasiva máquina de escribir.

Y es que mi comunicante respira por la herida. "Padezco una *chaperon*—me dice—que es una amalgama de un cuadro dantesco y un episodio de la Inquisición. Únicamente el amor que le tengo a mi novia me hace tolerante. Pero he sentido muchas veces el deseo de estrangularla y colgarla bajo un farol con un letrero que diga: "Compañeros de sufrimiento, imiten mi ejemplo: ¡a lincharlas a todas!"... ¿No podría usted, Algernon, dar el grito de guerra para exterminar esa plaga que azota a una pacientísima parte de la humanidad?"

La epístola de mi amigo lector es aflictiva y quisiera ofrecerle un remedio eficaz y definitivo que calmara su desesperación. Claro que no se me ocurriría recomendarle el asesinato, por muy perfecto que pudiera ser el crimen. Pero si hay un remedio diáfano, limpio y que le proporcionaría una tranquilidad espiritual y material muy deseable... ¿Por qué no se casa con la chica? El matrimonio, ciertamente, le ocasionaría algu-

nos trastornos en sus hábitos personales... y presupuestales, pero en cambio, comparando el nuevo estado con la tribulante situación *chaperonesca*, el amigo puede sentir, metafóricamente, que ha obtenido un boleto a la gloria.

\* Las costumbres, cuando suelen arraigarse en la sociedad humana, no pueden extirparse con cirugía violenta. Y es que la humanidad es instintivamente conservadora. ¿Qué hombre o mujer normales carecen del instinto de conservación? Una sociedad se parapeta contra la maldad por medio de reglas y códigos que a veces nos lucen demasiado inflexibles, pero que siempre han sido hijos de la experiencia.

Muchas veces una regla o un código se vuelven anacrónicos: consecuencia natural de la evolución social. La moral cambia. La psicología cambia. Y entonces es necesario dictar nuevas normas. Pero tratándose de pautas sociales que no se legislan por un cuerpo o grupo determinado de personas, sino por el lentísimo dictado de la opinión pública, el proceso puede tardar años. En el caso de la *chaperon*, algunos pueblos latinos no han podido asimilar la transformación social de la mujer, como lo han logrado otras naciones. En nuestro país, el *chaperoneo* está en desuso. Pero la tradición es tan fuerte que no se ha logrado su extirpación por unanimidad. Y como generalmente sucede, mientras la clase "bien" acepta sin titubeo la flamante libertad de la mujer joven, las clases más humildes se aferran a la tradición.

Yo creo que es absurdo acompañar a una pareja joven con el fin de cuidar a la niña. En primer lugar, se proclama públicamente la falta de confianza que el padre o la madre tienen en el joven y en la joven. Y por último, es un espectáculo irreverente ver a una anciana siguiendo los pasos de dos tórtolas.

Durante el reino del *chaperonismo* se han utilizado medios discretos para tolerar la regla. Por ejemplo, la invitación a un *party* de un matrimonio joven que pueda *chaperonear* aunque "teóricamente", a dos o más parejas de jóvenes solteros.

También se han visto otros ejemplos más liberales: la reunión en un *party* de más de dos parejas de jóvenes solteros—sin el aditamento de un matrimonio. Se supone que el *chaperoneo* sea mutuo o comunista entre el grupo.

Pero desgraciadamente aun se ven por esas calles parejas de novios con una venerable ancianita en segundo término. ¡Qué papel más triste y más irrespetuoso para esa viejecita que casi siempre es la madre de la muchacha! Muchas veces he observado con dolor a una anciana sentada solitaria y olvidada en un asiento de tranvía,

fiscalizando a su hija y al novio que conversan animadamente en un asiento anterior.

\* Y las escenas domésticas donde "la vieja" se duerme o se hace la dormida en un sillón de la sala, mientras los novios, aguljoneados por el ansia que despiertan las prohibiciones y las fiscalizaciones, se besan y se dicen todas esas tonterías que el amor sublimiza?

Pero la transformación ha de ser lenta, de eso no hay duda. Se podrá argüir, se podrán citar los casos de otros países cultos... pero la tradición se ha de agarrar a sus esclerosados cimientos y soltará su prenda cuando todos nos hayamos cansado de pedir su destrucción.

\* El vocablo *chaperon* tiene una historia interesante. Es una palabra inglesa derivada de la voz gala *chape*, que quiere decir capucha o caperuza, usada para describir la prenda de cabeza que usaban los caballeros y los nobles de la Orden de la Liga cuando vestían de etiqueta. Después del siglo décimosexto, las damas inglesas de edad madura usaron invariablemente una capucha parecida a la de los nobles de la Liga. La capucha llegó a ser tan característica de la mujer otoñal del pueblo en aquella época, que *chaperon* se ha venido utilizando hasta nuestros tiempos para distinguir "a una dama de alguna edad, soltera o casada, que sirve de "escolta" a una joven soltera en lugares públicos".

## EL HOMBRE CONSULTA

SKIP, Vedado.—Casi todas las sastrerías tienen buenos figurines americanos e ingleses y no tendrán inconveniente en enseñárselos. La combinación del pantalón oscuro y chaqueta blanca sigue teniendo éxito en los Estados Unidos, pero entre nosotros no ha tenido gran aceptación. Le ha pasado a este "ensemble" lo que le ha ocurrido al "mess jacket": su adopción popular por orquestas, "jazz bands" y camareros. Naturalmente, ha dejado de ser "chic".

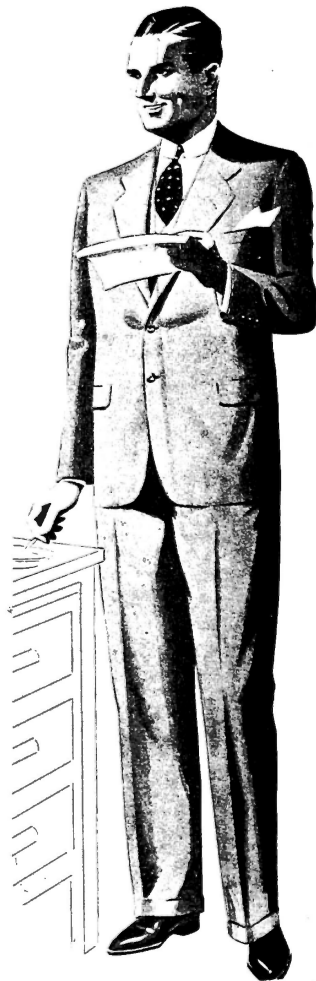
\* LENA, Sancti Spiritus.—Su consulta, *spirituana*, pertenece a esta sección por espiritualidad. Vamos a ver: la invitan a tomar un aperitivo antes de almorzar... ¿Qué debe pedir? Pues, un Presidente, un Martini seco, un Clover Club. Y antes de cenar: un Daiquiri, que es el más animador de los animadores aperitivos... Pero repita poco...

\* JOCANCA, Cuba.—Para una boda en octubre —no etiqueta— es preferible un traje de tropical o lanilla fina. Puede usar el blanco si se empeña. Pero abandone la práctica del cuello de mariposa y corbata de lazo negra. Eso es abo-

minable. Una sólida combinación sería un traje gris, camisa blanca, corbata azul, zapatos negros. Este traje le sirve para la ceremonia en la iglesia, máxime cuando se trata de un acto íntimo.

\* JOSÉ FLAIFEL, Hotel Loma, Cojimar.—El libro "Manual de Elegancia Masculina" estará listo para fines de este mes. Puede pedirlo a esta redacción entonces.

\* PINOCHO JUÁN, Central Soledad.—¿Conque a su novia le gusta que usted vaya a visitarla en mangas de camisa? Muy impropio, Pinocho, muy impropio. Puede ser que su novia admire sus combados biceps o puede ser un simple capricho femenino. ¿Y usted, Pinocho, se va a dejar imponer de esa manera? Digale a ella que a usted le agradaría verla en trau-



Un modelo para hombres con exceso de libras en su anatomía. Dos botones, solapas estrechas. Pantalones más estrechos en los bajos. Vestir al hombre grueso viene a ser el arte de estructurar ángulos donde sólo hay curvas...

**PREMIER**  
registered  
The Peak of Quality

Esta marca distingue a las camisas de la más alta calidad

todas las noches, y verá cómo cambia de parecer. No, Pinocho; no vaya más a casa de la novia en mangas de camisa. Vaya lo más elegante posible.

**\* FARADAY DE RODAS.** — Usted me pide una cosa que el hombre no ha logrado todavía descifrar: la ciencia o el arte de crecer a voluntad no se conoce en este mundo, a pesar de las películas fantásticas que nos está enviando Hollywood. La raza de gigantes fabricada en laboratorios no es más que una ficción. La naturaleza no admite la intromisión del hombre en este sentido. Su estatura obedece a complicados resortes étnicos y constitucionales. Usted si podrá elevar sus fuerzas orgánicas y desarrollar sus sistemas muscular y nervioso, por medio de agentes nutritivos y de una dosificación inteligente de ejercicio físico, pero provocar el crecimiento, eso no. Su hermano es menor que usted y es más alto. Esto no es anormal. Es sencillamente que su hermano posee una estructura ósea y una organización celular y glandular distintas a la suya. Le recomiendo un curso de cultura física y seis meses de medicamento a base de vitamina A y D. Su físico mejorará mucho. Cualquiera otra consulta que quiera hacerme, no vacile en hacerla.

**\* JOVEN OPTIMISTA,** Cienfuegos.—Lo que sentiría es que mi respuesta llegara a sus manos (problemas del turno obligatorio y el exceso de consultas), cuando usted hubiera dispuesto ya de su pequeña fortuna, y de nada le valiera mi solución a su caso. Pero vamos a pensar que no ha sido así. Con doscientos pesos para gastar y con pocas probabilidades de que vuelva a poseer esa cantidad en algún tiempo a venir, lo racional es invertirlo en trajes y zapatos. Son éstas las prendas más costosas y por ende las que no se pueden comprar todos los días. Los demás accesorios: cami-

# EL REGALO QUE SE DISTINGUE DE LOS DEMÁS



Las damas de buen gusto siempre saben escoger para el regalo las corbatas **REPORTER**

**LAS CORBATAS DEL REGALO. — FOR THE WELL DRESSED MAN.**

FABRICA Y VENTA AL POR MAYOR  
**JULIO CARITY**  
Bernaza, 68, Habana, Cuba.  
Teléfono A-1546

**DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE LA REPUBLICA**

sas, corbatas, ropa interior, dado su bajo costo, pueden ser adquiridas a cada rato. Por lo tanto le recomiendo se compre tres trajes: uno tropical o ecuatorial, li-

gero, que le sirva para el invierno y para el verano. Puede ser gris o "beige"; cruzado o inglés. Otro traje de gabardina en carmelita u olivo. Este traje puede ser cruzado o de "sport" con la espalda rizada, a su antojo. El otro traje que sea un azul oscuro o un gris Oxford, que luce casi negro. Cruzado es más elegante. Este traje le servirá para veladas artísticas, reuniones sociales, etc., durante el invierno, y bien cuidado le puede alcanzar para tres años. No se asuste por lo de tres años, pues en Londres los hombres más ricos se hacen la ropa para que dure hasta cinco años. Por lo que el último traje deberá ser de buena calidad. Le costará alrededor de \$35 o un poquito más quizás. Al de gabardina calcúlele alrededor de \$30 y al tropical \$25. Calcule unos \$100 o \$110 en los tres trajes.

Si se siente con ánimos de tolerar otra prueba sartorial, también le recomiendo otro traje, este de "crash", que le servirá para terminar este verano y también para el que viene. Así son cuatro trajes. Calzado, le recomiendo un par a dos tonos, blanco y carmelita, otro blanco entero, y el tercero negro de charol o piel. Sombreros, uno de fieltro gris neutral y otro "beige" y carmelita, y con los dos puede combinar con cualquier

traje. Para verano, un jipijapa modesto... Y si puede extraer más dinero para el presupuesto, no olvide un "smoking" cruzado, con cuatro botones, que es muy útil para el invierno... Si el presupuesto no llega a tanto y realmente necesita el "smoking", sacrifique uno de los trajes antes citados: el de "crash" o el de gabardina.

¡Que sea el Beau Brummel de la Perla del Sur!

Puede consultarme cuantas veces quiera, solamente enviando la consulta a "Algernon", CARTELES.

**\* VERGNAUD,** Vibora, La Habana.—Dígame si el recibo es de tarde o de noche para contestarle debidamente.

**\* MARISA,** La Habana. — Muy simpática su carta y su interés por la diosa Juno. Ya verá usted qué existencia más terrible la de la pobre diosa de la feminidad.

**\* JOAQUÍN,** Camagüey. — Puede usar la trusa sin camiseta. En La Habana se permite en todas partes. La camiseta de polo es ideal para la arena, pues las hay que permiten la introducción y el contacto con la piel de los rayos solares.

## NORMAS DE URBANIDAD

### ¿CÓMO SE CULTIVA LA PERSONALIDAD?

Intrinsicamente: educar la mente para que se sepa apreciar lo humano y lo interesante. Mejorar y enriquecer el intelecto con lecturas adecuadas y con sincera observación. Evitar "poses" jactanciosas. Una mente bien aprovisionada y una inteligencia rápida cooperan a la organización del "carácter". El "carácter" de una persona se forma inconscientemente, como, por ejemplo, el carácter de letra... **PERO EN AMBOS CASOS SE PUEDE SEGUIR UN MODELO NOBLE Y AMABLE.**

Extrinsicamente: valor, buena disposición y buenos modales.

### ¿QUÉ HACE A UNA PERSONA POPULAR?

Una postura mental simpatizante o, por lo menos, tolerancia con respecto a las actitudes de otras personas; una buena disposición o, por lo menos, placentera expresión de semblante y la genuina posesión de modales francos, sin afectación. No olvide: **SENCILLEZ, LISURA, NATURALIDAD.**

## ESTÉTICA MASCULINA

### CONSERVE LA LÍNEA ATLÉTICA

La masculinidad del hombre moderno se basa en tres fundamentos: robustez mental, urbanidad sin afectación y estructuración atlética del cuerpo. La armonía física es un factor decisivo en la conquista del éxito. Una mentalidad hermosamente desarrollada y unos modales exquisitamente varoniles, necesitan como pedestal indispensable, un cuerpo equilibrado. Usted podrá ser de poca o elevada estatura, de esqueleto sólido o frágil, pero hay una norma común: **LA LÍNEA.** Todos los esfuerzos que haga el hombre por adquirir la justa tonalidad de su línea, de acuerdo con su armazón natural, le reportarán óptimos beneficios. En este sector adicional de la sección "Para el Hombre", ofreceremos semanalmente pautas y reglas sobre estos problemas de la estética masculina.

**algernon**

# ETERNA JUVENTUD

Juventud florida llena de alegrías, la tendrán los que tomen FORTIL, tabletas virilizantes a base de extractos glandulares reforzados, que nunca fallan para curar la debilidad sexual, decaimiento y falta de vigor. De venta en droguerías y farmacias.

Si no lo encuentra se remite por correo certificado (sin membrete, para guardar reserva) enviando su importe de \$2.90 a L. Caballero, S. Lázaro, 294, Habana. Solicite el folleto gratis titulado "LA SEXUALIDAD, SUS ENFERMEDADES Y SU TRATAMIENTO".



# SANGRE, HIERRO Y FUERZA

HEMOFERROGENO se compone de esas tres palabras: HEMO (sangre), FERRO (hierro), GENO (fuerza), y por sus componentes todo el que lo tome adquirirá una sangre rica en glóbulos rojos.

Para la inapetencia, palidez, desganado y anemia, no hay nada mejor que este producto a base de hierro y arsénico, tan recomendado por todos los médicos. De venta en las boticas.

Si no lo encuentra, envíe 90 centavos en giro postal o sellos a Laboratorio Magnésico, San Lázaro número 294, La Habana.



(Continuación de la Pág. 26 )  
damente restaurado, como monumento nacional.

Aunque, según vimos, fueron abiertos con relativa rapidez los boquetes necesarios para el empalme de las calles de la ciudad de Intramuros con las de la de Extramuros, y se derribaron también algunos lienzos de muralla para la construcción de paseos y plazas y la fabricación de edificios, la obra total del derribo de aquellas fortificaciones no se terminaría hasta los tiempos republicanos, pues al evacuar la isla los gobernantes españoles en 1899 y ocuparla las autoridades militares norteamericanas, eran bastante numerosos y extensos los lienzos de Muralla que aun quedaban por derribar. Las obras públicas y de saneamiento que inició el Gobierno de ocupación yanqui y continuó la República, así como las indispensables al crecimiento y ensanche de la población, provocaron el derribo total de las Murallas.

De ellas sólo quedan hoy aquellas contadas reliquias que hemos enumerado al comienzo de este trabajo, y son las siguientes: El bastión y garita que existe frente al actual Palacio Presidencial, y que se conserva gracias a las gestiones realizadas a ese fin en 1915 por la Academia de la Historia y algunos periodistas amantes de estos recuerdos de nuestro pasado, pues cuando empezó a construirse ese palacio, destinado primeramente a residencia de las autoridades de la provincia, se pensó en destruir aquel resto del baluarte del Santo Ángel, por considerársele sin valor histórico que ameritara su conservación, y en 1928, cuando se construyó la llamada Avenida de las Misiones, lejos de tocarse dicho baluarte y garita, se le aisló, rodeándolo de aceras y colocando en uno de sus costados una placa de bronce que dice: "Baluarte y Garitón del Santo Ángel resto de las Murallas que defendían La Habana en 1667". Como el lector habrá advertido, esta fecha de 1667, no dice nada y nada representa o significa, pues no señala ni el comienzo ni el final de las obras de construcción de las Murallas, ni tampoco acontecimiento histórico sobresaliente relacionado con las Murallas. Y con esa obsesión de inmortalidad que sufrieron los hombres de la dictadura machadista, se colocó también en aquel lugar otra inscripción que decía así: "Se fija esta lápida el día 15 de enero de 1928 con motivo de la inauguración de esta Avenida siendo Presidente de la República el general Gerardo Machado y Morales y secretario de Obras Públicas el doctor Carlos Miguel de Céspedes".

Esta última lápida o tarja fue arrancada por el pueblo el 12 de agosto de 1933. Ya por el Ayuntamiento, ya por la Secretaría de Obras Públicas, debe ser rectificada debidamente la fecha que aparece en la lápida todavía existente en los restos del baluarte y garita del Santo Ángel. Nos permitimos sugerir que la nueva inscripción diga lo siguiente: "Baluarte y Garita del Santo Ángel resto de las murallas que defendían La Habana, cuya construcción se empezó el 3 de febrero de 1674, y se terminó hacia 1797, iniciándose el derribo el 8 de agosto de 1863".

En uno de los costados del edificio del Instituto Provincial de Segunda Enseñanza, que se encuentra entre las calles de Egidio, Zulueta, Teniente Rey y Obrapia, existe otro lienzo de Muralla en el que ha nacido un pintoresco jagüey, conservado por las gestiones que realizó en los primeros días de la República el entonces concejal señor Pablo Mendieta. Hoy esta reliquia de las Murallas no sabemos si ha sido destruida o deteriorada, pues la oculta a la vista del público la feísima valla de madera que en aquel lugar se levantó para cercar el estadio allí construido, contra todas las reglas del ornato público para el esparcimiento de los alumnos de dicho centro de enseñanza; estadio y valla que esperamos sea derruido, trasladándose a otro lugar adecuado en las afueras de la población, sin que esta demanda nuestra pueda ser calificada de antirrevolucionaria, porque sería muy triste que se consideraran actos revolucionarios los de esa naturaleza.

En un solar yermo de la propiedad de la Havana Central Company, según reza un gran letrero que allí ha colocado dicha compañía, situado en la calle de Egidio frente a la de Merced y al costado de la Estación Terminal, se conserva un lienzo de la Muralla que cruzaba por este lugar.

Y, por último, aun existe otro extenso trozo de Muralla marítima, que como ya dijimos en otro artículo estaba amenazado de completa destrucción y del que, por gestiones nuestras, se han de conservar la garita y un trozo del lienzo: el situado al fondo de la antigua Maestranza de Artillería, frente a la Fortaleza de la Cabaña. Por la importancia que tiene este pedazo de Muralla, le dedicaremos el último de los artículos de la presente serie.

## Doctor Carlos F. Betancourt

(Continuación de la Pág. 24 )

tado, en la vida económica.

8.—El turismo es una segunda zafra y puede llegar a ser en Cuba un negocio de primer orden. Hasta ahora La Habana ha sido la única favorecida; pero la gestión debe extenderse a todos los lugares de Cuba donde existan bellezas naturales y de atracción, como las playas de Varadero, etc.

9.—Sobre esta pregunta tengo serias dudas. No creo que los partidos políticos, que puedan surgir en el futuro próximo, sean mejores que los buenos actuales. No es posible en el momento de ahora achacarle a los partidos políticos la falta de plataforma doctrinaria, toda vez que los mismos están en embrión. Ese es uno

de los tantos motivos que pueden alegarse para no hacer elecciones generales en quince de diciembre; la falta material de tiempo para formular un programa doctrinario, llevarlo a la conciencia pública, discutiéndolo ante ella, y que ésta sea el juez. Sólo la educación puede hacer desaparecer la lacra del caudillaje. La Revolución contra Machado no es Jordán bastante grande para lavar y purificar nuestro pasado de coloniaje, y si no lo es para el pueblo, mucho menos puede serlo para muchos hombres.

10.—Es preciso llevar a la clase representativa la idea de la necesidad de interesarse por la vida pública. Pensando en esto es por lo que soy partidario de las dos Cámaras en la forma anteriormente expuesta.

11.—La pregunta de CARTELES está de acuerdo con nuestra idiosincrasia nacional. Nuestros males son complejos y se busca un solo remedio, para aliviar seguramente, que no para curar. El *simplicismo* ha causado mucho daño.

Las medidas a tomar comprenden los aspectos político, social y económico.

**Político:** Suspensión de las elecciones del 15 de diciembre, ampliación del término para constituir partidos, así como de los necesarios para una buena y normal organización de los mismos. Convocatoria a una Asamblea Constituyente, sin miedo a la expresión de todas las ideas, siguiendo aquel humano consejo: dejad hablar a los hombres.

**Económico:** Liberación de la propiedad territorial de las cargas perpetuas. Renuncia inmediata del Gobierno a los capitales censales que posee. Redención obligatoria de los censos por el transcurso de diez años. Desaparición gradual del latifundio mediante medidas fiscales (tipo de impuesto territorial) basadas en el valor social de las tierras, que es producir, y que si no producen, dejan de ser factor social; legislación apropiada que garantice al colonato, las ventas a plazos de tierras y toda otra forma de usufructuar las mismas.

**Social:** Evitación del nepotismo, tanto en el Gobierno como en la vida industrial.

Dr. Carlos F. Betancourt.

## MISCELANEA

### LA TURQUESA

La turquesa es una piedra sumamente dura. A este respecto solía decir un entendido: "Si un hombre se cae con ella de lo alto de una torre, puede estar bien seguro de que se hará mil pedazos, pero lo que es la turquesa no hay cuidado de que se lastime".

### LA FLOR Y LA LUZ

Experimentos llevados a cabo en varios invernáculos demuestran que aumentando artificialmente las horas de luz, el crecimiento de flores y frutos se acelera, mientras que disminuyendo las horas de luz, por la mañana y por la tarde, el proceso de desarrollo y madurez se retarda hasta el punto de que llega a interrumpirse.

Varios lirios, a los que se les dió diez y ocho horas de luz en las veinte y cuatro del día, florecieron dos meses antes que otras plantas de la misma especie a igual temperatura.

# MIAMI

Florida

El Hotel que está cerca de todo.

Todas las habitaciones son exteriores con teléfono y baño privado.

Precios reducidos de verano y especiales por semanas para parties o familias que tomen más de un cuarto.

**SERVICIO ESMERADO.**

Al llegar a Miami tome un taxi y diga: "Hotel Cortez".

Nuestro Representante Hispanoamericano estará siempre a su servicio para hacerle grata y confortable su visita.

**FRANK S. HENRY**  
Manager

# Hotel Cortez

N. E. First Avenue and Third Street



(Continuación de la Pág. 51)

prebendado de la Catedral, vestido uno de preste, y todos con la religión y modestia que requería el acto, y sin duda Nuestro Señor fué servido de esta oración pública, pues amansaron los temblores y el rigor y frecuencia de otros estragos" (2).

Estos sucesos son los que dieron asunto al "Fénix de los Ingenios", desarrollándolos en su "Dragonetea", publicada en 1598. Dejemos que pluma extranjera, es decir ajena a los ingleses y españoles, nos ofrezca el juicio que la misma ha merecido:

"Se nos presenta aquí Drake como el perturbador rapaz del poderío naval, del patrimonio colonial y de la fe verdadera de los españoles: embrutecido, desfigurado, no se sabe bien si engrandecido o empequeñecido, como un aborto del infierno, de la codicia y de la herejía, como dragón ávido de botín. La religión y sus tres más nobles hijas: España, Italia y las Indias, se lamentan ante el trono de Dios de los excesos de su piratería, cuyos éxitos parciales, atrocidades, adversidades y fracaso final por la fidelidad de los indígenas y la heroica réplica de los españoles, son descritos en recogido menosprecio. Un canto en acción de gracias y en alabanza del Señor por parte de las cua-

2.—"Colección de Libros y Documentos referentes a la Historia de América", T. VII, Pág. 64, (América Central).—Victoriano Suárez, Madrid, 1908.

## ÉSTO LE HARÁ BIEN

Se sentirá tan alegre y activo como en sus mejores tiempos. Olvídense de los purgantes violentos.

Quando siente la cabeza pesada y cansado el cuerpo; cuando está desgano, nervioso, sin apetito, no exagere sus preocupaciones hasta enfermarse de veras—ni, con la intención de atenderse, tome tampoco "cualquier" purgante, pues podría resultarle más perjudicial que beneficioso.

Lo que usted necesita es simplemente despejar el intestino grueso porque, estando obstruido, entorpece el funcionamiento de todo el organismo. Lo que haría su propio médico, puede hacerlo usted: ayudarse con una preparación vegetal, inofensiva pero eficaz, para eliminar todo desperdicio tóxico. Con tomarse al acostarse dos píldoras de Brandreth, —que son puramente vegetales— usted se levantará muy aliviado. Notará el despertar de nuevas energías, se sentirá en mejor disposición—cumplirá mejor sus tareas— y disfrutará más plenamente las cosas gratas de la vida.

No demore en tomar las Píldoras de Brandreth. Tienen que ser un producto de confianza cuando miles y miles de personas las toman. Es un remedio favorito en la mayoría de los países del mundo. Siempre que sienta la más leve indisposición—pesadez o desgano, o note que le salen barritos o que su piel se marchita, tome Píldoras de Brandreth—y no se preocupe más. Las venden las buenas farmacias. No admita sustitutos.

Para toda toilette de gusto refinado, es indispensable el delicioso Jabón de Huel de Vaca de Cruellas

Gracela Ghif



tro figuras alegóricas, cierra el poema. En el marco de tamaño visión de conjunto hubiera encontrado ambiente propicio la grandeza épica, bíblica y apocalíptica del estilo, o bien la barroca, lo mismo que la violencia del odio ético o religioso. Pero, distraído por el propósito de empequeñecer las empresas de los ingleses, exagerar sus pérdidas y velar las de los españoles, recrease irónicamente en los descabros y en la desgracia del enemigo, exaltar el valor del bando propio y el gran poder de España y proceder al mismo tiempo documentalmente sobre la base de los comunicados oficiales de la Real Audiencia de Panamá, distraído en esta mescolanza de patriotismo y disquisición histórica, se olvida el poeta de tomar en serio tanto el mítico horror como el valor humano del enemigo" (3).

A pesar de todo esto, bien merece la "Dragonetea", en vista de los acontecimientos históricos que se suceden en el desencadenado silencio de la penetración pacífica con toda su crueldad en el mundo americano, que se reedite por la comisión encargada de sus festejos.

### IV

Eran demasiado grandes las cosas y los sucesos que se producían en América para que no tuvieran, en otros aspectos, influjo más sentimental en la mente del poeta. No hemos de referirnos a sus obras "Arauco Domado", "La Conquista de Cortés", ni al "Nuevo Mundo descubierta por Colón", cuyos solos titulares están denotando la profunda sensación que en el sutil espíritu de Lope remarcaban.

Exaltada su imaginación por las narraciones increíbles que circulaban en sus días, referentes a estos lejanos países, dejó impreso este párrafo en su "Dorotea": "que había llegado el mar hasta Madrid desde las Indias... Llegaba furioso hasta la puente... En una famosa nave enramada de jarcias y vestida de velas, venía

3.—Karl Vossler.—"Lope de Vega y su Tiempo"—Revista de Occidente, Madrid, 1933.

un hombre solo, que desde el corredor de popa arrojaba a una barca barras de plata y tejos de oro". (T. I, págs. 39 y 40).

En casi la mayor parte de sus comparaciones, nunca olvida Lope la grandeza indiana, y así lo vemos repetir en la propia obra: Pero todo el oro que el sol engendra en las dos Indias me parece poco, y aunque añadieran los diamantes de la China, las perlas del Mar de Sur y los rubies de

(Continúa en la Pág. 58)

## Señor José de Artecona

(Continuación de la Pág. 24)

honorabilidad y la eficiencia.

5.—Los Tribunales de Cuentas existen ya en otros países y su resultado ha sido admirable, por la supervisión efectiva de los fondos públicos. Todo aquel que no espere medrar del Tesoro de la nación, debe estar conforme con una fórmula de vigilancia especial de los egresos e ingresos nacionales.

6.—La creación de Tribunales de Arbitraje para la solución de los conflictos entre el capital y el trabajo, es también una fórmula de positiva eficacia social, cuando el Estado los respalde con un crédito de confianza ilimitada. Evitan dos grandes factores, la violencia y el amor propio, que son generalmente el principal obstáculo entre el capital y el trabajo, funcionando como una balanza fiel entre ambos respetables intereses.

7.—Si existiesen bancos de re-facción agraria estimulados por el apoyo oficial y se crearan cooperativas de todo género, nuestra riqueza agraria, que es mucha, tendría seguro auge y nuestro aspecto económico cambiaría. El cubano, en su gran mayoría, des-envuelve hoy su actividad agraria en un ambiente primitivo por falta de esa tan necesaria ayuda oficial.

8.—El embellecimiento urbano y el fomento de turismo, temas sobre los que CARTELES ha hecho campaña, son de urgente necesidad. Mejorarían las condiciones estéticas y sanitarias de nuestras poblaciones y tendríamos canalizada una nueva industria grande.

9.—Si los partidos políticos que

se disputan el Poder están animados de un puro sentimiento de amor patrio, no es necesario la declaración de una plataforma doctrinal. Una vez en el Poder, si aquel sentimiento es tan puro como dijimos, su benéfica actuación se dejaría sentir y admirar, aunque las direcciones doctrinarias se tomaran sin previo establecimiento en un programa electoral. Tenemos en contra de esa esperanza 33 años de dura experiencia.

10.—En principio, es necesaria una gran difusión de este propósito de rescatar al país del estancamiento y proceso regresivo, mediante la prensa, la tribuna y el libro, interesando a todos los sectores nacionales que indicamos en la pregunta primera en esa labor. Una vez bien extendida esa idea, la unificación de todas las fuerzas representativas de Cuba en el propósito soñado, no sería tan difícil. En sus manos estaría una oportunidad de progreso para el país y no iban a renunciarla.

11.—Lo más urgente en Cuba (aunque lo ideal sería el inmediato establecimiento de todas las medidas de que trata este cuestionario), es la renuncia por parte de los hombres públicos de cualquier matiz político que aspiren al mandato republicano, a los egoísmos materiales y las ambiciones que han oscurecido toda nuestra vida pública desde que nacimos como República.

José de Artecona.

## DESVELO

La persona que no puede dormir está en constante excitación nerviosa, sintiendo vértigos, palpitaciones, miedo, opresión, angustia constante, y en fin una irritabilidad permanente. Todo ese cuadro que siente el que padece de insomnio, se cura tomando

## PASIBROMOL

preparado a base de vegetales como son la Passiflora Incarnata, Sauce blanco y Cateagrus Oxycanto. Este producto es usado con éxito grande por todos los médicos. En boticas y droguerías. Si no lo encuentran, remita \$1.00 a Laboratorio MAGNÉ-SURICO, San Lázaro, 294, La Habana.

# Marian MARSH vs Marlene DIETRICH

## por Mary M. Spaulding



Marian MARSH, la chiquilla elegida por John Barrymore hace cuatro años para el papel de "Trilby", surge de nuevo en la pantalla disputándole el cetro a la sensualísima Marlene Dietrich. (Foto Warner Bros.)

★ En el mes de agosto del año 1931, esto es, hace aproximadamente cuatro años, todo Hollywood comentaba el rápido ascenso a la gloria cinematográfica, de una bella chiquilla desconocida que respondía al sonoro nombre de Marian Marsh.

Del imponente ejército de las extras, salió la rubia Marian para compartir el triunfo con John Barrymore, el aristócrata del teatro, que había buscado inútilmente, durante mucho tiempo, la muchacha capaz de llenar el papel de "Trilby" en la película "Svengali".

Las más bellas debutantes de Hollywood se disputaban aquel honor. No era ya solamente la ambición humanísima de triunfar en la pantalla y ganarse un sueldo respetable; no era el amor a un *rôle* importante y lleno de interés; era la gloria única de ser escogida por el gran Barrymore. Aquello era suficiente para revolucionar a toda la colonia de futuras damas jóvenes de Cinelandia, puesto que sería el "ábrete sésamo" del futuro. ¿Cómo rehusar su protección a una muchacha que hubiera llamado la atención de Barrymore y obtenido su completa aprobación? Pasaron por la pantalla luminosa setenta o cien muchachas en carácter de pruebas provisionales. Una de



Marlene DIETRICH, cuya supremacía artística esta amenazada por la nueva presentación de Marian Marsh, bajo el tutelaje del director alemán Joseph von Sternberg. (Foto Paramount.)

ellas era Marian Marsh, completamente catalogada entre el elemento anónimo de la Meca. Y precisamente fué aquélla la escogida por el gran actor.

Entonces comentamos el cúmulo de opiniones diversas que tal selección había ocasionado. Para muchos, Barrymore había solamente previsto, con la experiencia de viejo actor descendiente además de grandes histriones, que aquella muchachita rubia, modesta y desconocida, tenía grandes posibilidades si lograba que alguien la encauzara debidamente. Para otros la elección se había basado en un hecho puramente sentimental: el gran parecido físico de Marian Marsh con Dolores Costello, que en aquellos días era la esposa adorada de John Barrymore... El romance de Dolores y de John se destacaba entre las cosas más bellas y sentimentales de Cinelandia. El soltero empedernido, trotamundos sin más misión que desolar de desesperanzas el corazón de las románticas fanáticas del cine, quedó preso en las redes sutiles de aquella belleza dulce y tranquila, belleza de Madona, de Dolores Costello. Y la perfecta dicha conyugal de esta pareja pareció solidificarse definitivamente con el advenimiento de la primera hija que iluminó la vida de John.

No es de extrañar, pues, que cuando el actor famoso eligiera a la desconocida Marian Marsh como su dama joven en aquella bellísima película "Svengali", las gentes murmurasen que era un tributo a Dolores Costello, en gracia al enorme parecido que existía entre ambas mujeres.

Lejos estábamos todos de pensar que aquella perfecta comunión espiritual que había embellecido el matrimonio de John y Dolores, tendría cuatro años más tarde un epílogo tan desgraciado y vulgar, como tantas otras decantadas felicidades hollywoodenses. Mientras la opinión pública encontraba en las acciones de Barrymore un tributo a su bella esposa, el Destino se sonreía irónicamente, seguro de lo que guardaba en sus misteriosas arca para la Madona de la pantalla.

Pero bien, volvamos a Marian Marsh que inspira nuestra crónica de hoy.

Marian apareció, pues, con John Barrymore en "Svengali" y su triunfo fué sensacional. Durante toda la filmación John ayudó notablemente a la joven debutante, que contaba entonces diez y siete años de edad, para que hiciera honor a su elección. Marian poseía talento y el prodigio maravilloso de su juventud y su belleza. Fué una magnífica "Trilby" que se destacó brillantemente junto a su protector. Se creyó que su fortuna estaba hecha. Algún tiempo más tarde, el mismo Barrymore la eligió nuevamente para su dama joven en otro film que llevó por título "El Genio del Mal" (The Bad Genius). Y de nuevo la chiquilla repitió su triunfo y parecía que quedaba definitivamente establecida entre los nuevos prestigios jóvenes de Cinelandia.

Mas, los ascensos y la gloria del cine, como saben nuestros lectores, son efímeros. Duran lo que el parpadeo de una estrella en la comba azul del firmamento. De la misma manera que se apaga una estrella a la salida del astro rey; de la misma manera que se desvanece una esperanza y que termina una felicidad conyugal, se fué desvaneciendo la fama de Marian Marsh...

Otras damas jóvenes surgieron en Hollywood. Otras historias de triunfos nimbaban la cabeza de advenedizos al séptimo arte... Otros fracasos ocuparon la atención pública y la chiquilla rubia, de raros ojos azules, quedó poco menos que olvidada.

Durante mucho tiempo no se oyó hablar de la Marsh... Hasta la vimos después en *rôles* de menor cuantía... Y con la filosofía amarga que la experiencia de Hollywood nos ha enseñado, nos encogimos de hombros, con la pasividad de las cosas que no tienen remedio.

Triunfaba en la pantalla Marlene Dietrich... El pueblo americano y con él el resto del pueblo fanático por el cine, levantó un pedestal de idolatría a la Venus rubia de allende los mares. Marlene poseía el atractivo carnal de la mujer todo fuego y misterio; de infinita feminidad y sensualismo turbador. Marlene Dietrich rivalizaba con la Garbo y nadie podía en cambio, rivalizar con ninguna de ellas. Eran las quinceañeras de las vampiresas del cinematógrafo; la idealización masculina de la mujer...

También alrededor de la Dietrich comenzaron a tejerse esas fantásticas historias que, naciendo en los departamentos de publicidad de los estudios, se establecen más tarde como cosa cierta en las conciencias del populacho. Se dijo una y mil veces que la fama de Marlene Dietrich y la superabundancia de su talento histriónico, dependían enteramente de la influencia "svengálica" de su director alemán Joseph von Sternberg. Al director iban los aplausos del estudio, aunque la idolatría aureolara la frente de la actriz. Sin él, según la opinión, Marlene no sería sino una entidad incolora y anodina.

La maledicencia pública, inspirada en los comentarios de Hollywood, vibora que encuentra siempre donde morder y encajar el veneno de sus dientes destructores, inició escándalos en los cuales quedaba mal parada la integridad de la artista como mujer, esposa y madre... La esposa del director alemán, llena de celos, pidió el divorcio nombrando a la Dietrich como causante de su ruina conyugal.

Y aunque nada de aquello bastó para desacreditar a la artista dentro de la farsa cinesca, su nombre quedó envuelto en la duda.

Los éxitos de Marlene como actriz comenzaron a palidecer. Por una de esas sorpresas del Destino, von Sternberg se sintió invadido por la vanidad profesional. Quiso que sus películas tuvieran el

tan suyo, fueran tanto su "obra única", que el talento de la Dietrich se conmovió en sus bases... Dos o tres films desgraciados hicieron el resto y la amistad entre el director y la actriz alemana tuvo su punto final.

Von Sternberg abandonó los estudios de la Paramount, donde reinaba como amo y señor de Marlene. Todos nos preguntamos con curiosidad qué rumbo tomaría el director y qué suerte le cabría en el futuro a la bella heroína de "Marruecos".

De pronto Hollywood se exalta nuevamente ante la noticia de que von Sternberg pasaba a los estudios de Columbia Pictures, para dirigir la película "Crime and Punishment" (Crimen y Castigo), del novelista ruso Dostolevsky. Pero lo que más ha llamado la atención en Cinelandia es la elección de von Sternberg que se propone hacer de Marian Marsh, casi nuevamente en la fila de las artistas olvidadas, una nueva Marlene Dietrich.

Se comenta apasionadamente este resurgimiento de la bella Marian y se dice que von Sternberg, como genio de superiores habilidades, hará de nuevo el papel de "Svengali" con esta muchachita que ya una vez fué en la pantalla la "Trilby" famosa que debe su fortuna y su gloria y su poder, al poder extraordinario de su hipnotizador.

En la película que comenzará a rodarse en breve y bajo esta influencia superior de von Sternberg, Marian Marsh tiene el papel principal, junto al gran actor de carácter Edward Arnold y al siniestro actor francés Peter Loree. Este último comienza a establecerse como nuevo ídolo en Norteamérica, gracias a su actuación intensa en dos películas de ambiente misterioso y siniestro. Los demás del reparto son Tala Birel, la actriz de carácter Pat Campbell, Robert Allen y Elizabeth Risdon.

También Tala Birel pertenece al grupo de actrices que fueron importadas del Viejo Continente a son de címbalos y que después de una breve aparición en la pantalla, quedaron casi olvidadas y sumergidas en la mediocridad. Ahora, bajo la dirección del *metteur en scène* alemán, se espera el milagro de su resurrección, de la misma manera que se espera la nueva sensación de Marian Marsh.

Solamente la terminación de esa película y la reacción popular podrá decirnos si estos comentarios tienen bases sólidas y si en efecto, von Sternberg es el hombre milagroso que puede fabricar actrices con el poder de su talento y la visión de su espíritu.

Si von Sternberg fracasa de nuevo, su carrera estará definitivamente terminada. Si en cambio tiene el éxito que se espera y la Dietrich por su parte no aparece favorablemente en su nuevo film, la opinión popular de que la actriz alemana era simplemente una marioneta de bellas formas y encantos femeninos, en las manos del director, tomará raíces y ori-

(Continúa en la Pág. 69)





Carole LOMBARD,  
una estrella por  
la que no decae  
el interés del pú-  
blico.  
(Foto  
Paramount).

CAROLE LOMBARD



forúnculos, eczema, herpe, sarpullido, barros, paño o manchas y erupciones cutáneas se alivian a las primeras aplicaciones del

UNGUENTO  
PALMER

SKIN-SUCCESS

Limpia el cutis de impurezas y grasa, corrige la amarillez y blanquea la piel.

De venta en las boticas y droguerías

Para conservar el cutis sano lávese con Jabón Palmer (Skin Success) para la Piel.

Únicos distribuidores:

MANUEL C. TELLO,  
APARTADO N.º 1105.

HABANA.

CUBA.

7B

## AMERICANISMOS...

(Continuación de la Pág. 55)

Ceylan" (T. I, pág. 105) Y más adelante afirma: "aquellas bocas desenfadadas, donde tan lindos dientes brillan, que como de las Indias traen perlas a España, pueden ellas enviar perlas a las Indias". (T. I, pág. 122).

Esmaltaba su lenguaje con toda la novedad de los nombres que de las Indias llegaban, y así, para sacudirse de cierta frase incomprensible que él llamara hiperbólica, hace expresar a su personaje de la "Dorotea", "Parecen frutas de las Indias, como plátanos y aguacates". (T. I, pág. 109). Y recuerda la eficacia medicinal de la vegetación americana en estos versos de "El Peregrino en su Patria":

"¿Es donde pescan coral que lo verde en rojo muda, o la perla alba oriental, o donde hai árbol que suda bálsamo, ánime i copal?"

El copal y la coca, fueron las dos plantas medicinales de América que más predominante aplicación han tenido siempre, y todo lo que el primero va perdiendo en la farmacopea, cobra de valor la segunda, en las salas operatorias y en los recintos donde se acoge el dolor humano.

Lo repetimos, cuando los eruditos se entretengan en hacer el diccionario americanista de Lope de Vega, que habrá de denotar seguramente el gran influjo que la nomenclatura indígena americana ejerció en la conformación del lenguaje español en los siglos

XVI y XVII, es que vendremos a comprender lo que Lope quiso decir en esta estrofa:

"Verdad dijo la flera,  
pues nunca vió Colón, si se  
(compara,  
en una y otra esfera,  
y aunque por nuevos climas  
(navegara,  
a tanta hidrografía  
como suele mirar tu fantasía".

## RÍE BIEN QUIEN RÍE EL ÚLTIMO

(Continuación de la Pág. 19)

los parches resonaban, las voces desgarradas imponían su algarabía y los cuerpos comenzaban a retorcerse en la danza ritual. Un hechicero se movía en torno al fuego. Las hierbas que arrojaba producían nubes de humo aromático. Los tambores y las voces apresuraron su ritmo para detenerse de pronto en un silencio impresionante:

—¡Ah!—exclamó Lina.

Rígidos y silenciosos ambos miraron por sobre la corriente de plata hacia el humo del fuego sagrado. En él iba tomando forma un fantasma... blanco, vacilante y luminoso contra el fondo obscuro de la selva.

—¡Era Mateo Frinton! Levantando lentamente el brazo señaló a la pareja:

—¡Asesinos! ¡Asesinos!

Durante unos segundos que parecieron infinitos los miró con mirada fría y despiadada, señalándoles con dedo acusador. Luego bajó el brazo y fué borrándose poco a poco.

Los tambores resonaron de nuevo mientras los dos campesinos, el rubio de Occidente y la cobriza del Oriente, se abrazaban como chiquillos asustados. Nada podían decir, nada podían hacer. El hechicero había evocado un fantasma contra ellos. ¿Cómo esquivarlo? Ambos se fueron a la choza. Vestidos como estaban, se metieron bajo los mosquiteros, acostándose en camas de campaña, tirando de frío aunque la choza estaba caliente como un horno. Y siguieron oyendo sin dormir.

Los cánticos y los tambores cesaron, cediendo paso a los rumores de la noche. Pero cuando pudieron dormirse con sueño tranquilo, fué sólo para que les despertara de nuevo la voz de Frinton, repitiendo su mensaje vengador.

Aterrorizado hasta el punto de desafiar lo sobrenatural, Glyndall se abrió paso a través del mosquitero, buscó el revólver, y sin hacer caso a los gritos de Lina, corrió

afuera disparando sobre una mancha blanca y nebulosa. Las balas fueron a enterrarse en el corazón de un hongo gigantesco. Glyndall sólo pudo ver estrellas y árboles. Ordenando a los cargadores asustados que montaran guardia, el noruego volvió a la choza.

—¡Con los claros del día, nos vamos!  
—¡Oh, sí, sí, sí!—lloraba Lina. Ambos se pusieron a escuchar y sólo pudieron oír los mil rumores de la noche.

Cuando todavía brillaban las estrellas en el cielo ya estaban a caballo, en un viaje que se iba transformando en fuga. De cuando en cuando se detenían a escuchar.

Las horas pasaron y con ellas, las millas. El aroma del mar, el perfume de la libertad parecía sentirse ya en el aire. Ambos apresuraron el paso de sus caballos, dejando a los cargadores detrás. El sendero se retorció como una serpiente por una estrecha garganta que cortaba las rocas de la última serranía. Una vez que pasaron el desfiladero estarían ya en el mundo exterior, fuera del poder del hechicero.

Pero aún no habían pasado.

—¡Asesinos!—dijo la voz implacable de Frinton.—¡Asesinos!

El eco recogió la amenaza de ultratumba, multiplicándola y ampliándola de roca en roca, hasta que ambos gritaron y los caballos, enloquecidos, emprendieron una carrera mortal.

Lina y Glyndall hicieron esfuerzos desesperados por mantenerse sobre los caballos, que corrían ciegos por entre precipicios, sudando de terror.

Por fin llegaron a la playa y los caballos se detuvieron. Lina y Glyndall permanecieron juntos, sobre las sillas, como si no tuvieran fuerzas para apearse, mientras Lina reía y lloraba histéricamente y Glyndall se enjugaba el rostro y blasfemaba. Allí estaba el barco, girando en torno a la cadena del ancla. Y la tienda del viejo Thornhill, y el mar ancho y limpio, que constituía el camino de salvación.

—¡Vete a bordo, pronto!—dijo Glyndall.

—En seguida—dijo Lina, volviéndose a mirar a la selva y sonriendo triunfadora, mientras volvía el color a sus mejillas.

En los soportales de la tienda encontraron al capitán del barco y a Thornhill bebiendo.

—¿Qué les pasa?—preguntó Thornhill, acariciándose sus bigotazos rojos.—Parecen ustedes dos fantasmas...

Eso les sobresaltó de nuevo. El capitán dijo:

—Están ustedes pálidos.

—Lo estamos—dijo Glyndall, hablando en voz muy alta como para evitar una posible interrupción.—Tenemos que subir a bordo inmediatamente. Frinton se suicidó y tengo que dar cuenta inmediatamente al magistrado.

—¿De veras? Ya había oído algo—dijo el viejo Thornhill—pero creí que era un rumor tonto del telégrafo de la selva.

Ambos aceptaron unas copas y contaron nerviosamente sus mentiras.

Luego hicieron los últimos preparativos de viaje. El viejo Thornhill se ocuparía de los cargadores y los caballos. El capitán consintió en irse. El grupo se dirigió a la playa y el bote les condujo sobre una mar serena. El capitán se mordía los labios y les miraba inquisitivamente, pero la muerte de un plantador insolvente no era cosa que le importara.

El viejo Thornhill tenía también sus dudas. Tanto él como ella le habían parecido un tanto intranquilos. Podía haber en todo eso del suicidio mucho más de lo que se veía a primera vista. Cuando viniera el magistrado le mencionaría sus sospechas. ¡Pobre Frinton! Era una persona decente aunque falta de energía. Demasiado bueno para esa mestiza. Caminando como un cangrejo salió al portal a ver zarpar el barco. El buque fué alejándose, hasta convertirse en una mancha blanca en el horizonte.

El viejo Thornhill se sirvió otro trago, como hacía siempre en esas ocasiones.

—Yo me he ganado uno también, Tom—dijo la voz de Mateo Frinton, mientras él salía en persona de la tienda.

Thornhill dejó caer el vaso que tenía en la mano.

—¿Tú?—murmuró.—¿Tú? Ellos dijeron que habías muerto.

—Y lo estoy, Tom—dijo Frinton, acercando una silla y lanzando una carcajada.

—Alguien se ha vuelto loco—dijo Thornhill, clavando la mirada en su interlocutor.

—Alguien se va a volver loco—corrigió Frinton—pero no vamos a ser ni tú ni yo, Tom. Van a ser ellos.

—Por amor de Dios, explícate—suplicó el traficante.

—Ciertamente—dijo el hombrecillo febril.—Tengo que contárselo a alguien, y si tú prometes no abrir la boca ese alguien serás tú.

—Prometido.

Mateo Frinton se instaló en la silla, frotándose alegremente las manos.

—Tom—dijo, tomando un vaso de la mesa—cuando ella me hizo fuego, la pistola estaba cargada con cartuchos sin bala.

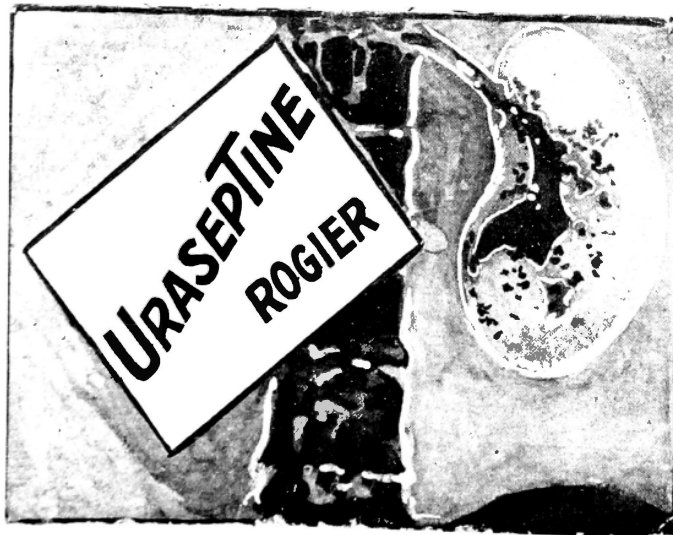
—¿Te hizo fuego? ¿Ella?

—¡Ella! Yo la veía venir... y les quité los plomos a los cartuchos. Si se hubiera acercado a mí después del crimen, la hubiera acusado de asesinato frustrado, pero yo me imaginé que se iría corriendo a ver a Glyndall y así fué. Mi vida ha sido hasta ahora un infierno, Tom.

—¡Mala mujer! Deberías haberle arrancado el pellejo...

—No creas que me he mostrado muy amable con ella—dijo Frinton.—Mi venganza les sigue. Cuando se fué a caballo volvió a la vida, maté un cordero en la terraza para hacer las manchas de sangre y me fui con mis indígenas. Los muchachos se han portado bien.

Mateo le contó al viejo Thorn-





# Para las Dolencias de Origen Digestivo y del Ácido Úrico

Cuántas personas nos escriben, que han sufrido del ácido úrico (reumatismo, hinchazón en las coyunturas, eczemas), o padecido del estómago (dispepsia, acedías, gases, dolores, vómitos), están acordes en las bondades de MAGNESÚRICO. En todos los casos, después de haber probado con otros medicamentos, han encontrado al tomar MAGNESÚRICO, primero, mejoría, y luego la cura completa. Y, como prueba fehaciente, nos permitimos reproducir algunas líneas de la

carta que acabamos de recibir de la distinguida señorita María Esther González, vecina de Fancho Agramonte, letra E, Camagüey:

"Soy consumidora del afamado MAGNESÚRICO, pues estando yo con un fuerte ácido úrico, el farmacéutico de la escuela me lo recomendó. No encuentro cómo alabar su grandioso resultado, pues cuando tomé el primer frasco, sentí grande mejoría, al extremo de que soy una entusiasta propagandista".

hill lo bien que los malayos le habían servido y Thornhill le escuchó con los ojos brillantes de malicia.

—Yo he venido con ellos, como les anunció el viejo Pakku. Junto a sus camas coloqué un tubo de bambú y esperé escondido. Siempre la misma palabra: ¡Asesinos! ¡Asesinos! No pudieron dormir en toda la noche.

Thornhill asintió, satisfecho.

—¡Se lo merecen!

—¡Y tanto! Luego, en Barada, les preparamos una escenita. El hechicero estaba enterado y lo arregló todo. Yo sólo tuve que salir del bosque por detrás de la hoguera. ¡Mejor fantasma no se ha visto en el mundo!

Frinton describió la escena y el viejo Thornhill se desternillaba de risa.

—Entonces me fui alejando poco a poco hasta esconderme de nuevo en el bosque. Pero me pasó la noche alrededor de la choza, por si acaso se dormía. ¡Me parece que las van a pagar!

—¿Que las van a pagar? Mejor diría que las han pagado ya. ¡Qué luna de miel! ¡Si hubieras visto la cara que traían cuando entraron aquí!

—Y ahora, Thornhill, otra copa. Estoy satisfecho con haberme librado de ella. Que vivan donde quieran, si el recuerdo de su crimen les deja. Yo voy a trabajar y a rehacer mi vida.

Se sentaron en un diván. La cercanía de Fay, como siempre, embriagaba a Jerrold.

Tras una larga pausa en que sólo se miraron, ella habló gravemente:

—No sé lo que voy a hacer, Jerry. El alquiler de este apartamento se vence mañana; no he pagado los recibos del hospital ni la cuenta del médico. También debo... ¡oh! cien cosas más...

—Debiste acudir a mi antes— reprochó Jerrold en tanto extraía su libreta de cheques y su pluma. —¿Cuánto necesitarás ahora... para ti y para él?

—Eres demasiado bueno conmigo... Cinco mil pesos servirán para... —se interrumpió, para exclamar: —Pero me avergüenza aceptarlos, Jerry. ¿Estás seguro de que no los necesitas?

Lo contempló tan temerosa, tan dulcemente preocupada, que el corazón de Thorne dio un vuelco.

—Te daré diez mil.

—¡Diez mil! Pero ¿no es eso demasiado?

Jerrold rió.

—Diré que es un regalo... O mejor, una compensación por esta noche.

—¿Por esta noche?—preguntó ella suavemente, aceptando el cheque.

—¡Naturalmente! — y añadió, apasionado:—¿Vas a despedirme ahora?

Sonrió ella.

—No... Por supuesto que no.

—¡Maravilloso! — murmuró él fervientemente.

Jerrold Thorne despertó a la mañana siguiente, para encontrar que Fay se había marchado.

A la clara luz del día se sintió inconforme consigo mismo. Después de la locura de la noche, tranquilo, sereno, analizó la situación. Era una tontería reeditar la vieja historia. Había de decirselo con franqueza a Fay. ¿Por qué había extendido un cheque por diez mil pesos? Dos mil hubiera sido la cifra normalmente generosa.

Se vistió, y su primer impulso fué a ir a ver a su hijo. La luz del día le agigantó la complicación que el pequeño significaría en su vida. La cuna estaba vacía. Fay lo llevaría temprano a tomar aire.

Algo sobre la mesa llamó su atención. Era una carta. Algún recado de Fay, pensó. Leyó. Y releyó.

Decía:

Jerry:

Gracias por los diez mil pesos. Los necesitaba, aunque en realidad—quero ser sincera—no tanto como dije. No hay deuda de alquiler, ni recibos de hospital, ni cuentas de médico ni de "grocery". Y la maternidad, alégrate, es una farsa. El niño no es tuyo. Ni mío tampoco. Me lo prestaron.

Dijiste que los diez mil pesos eran "una compensación" por anoche. ¡Buena compensación, Jerry!

Ahora me voy, para siempre. Adiós, pues.

Fay.

## Los Nuevos...

(Continuación de la Pág. 14)

Y Alberti, al quite, flamenco, tituló la poesía de este modo clásico, inconfundible: "Chufillitas toreras".

"¡Eso es chufila", dirá alguna momia académica a la vista de los "nuevos" carteles. Y recordará, como aquel aficionado molesto por la alegría de los alborotadores del tendido:

—¡Niños; que a la plaza no viene la gente a divertirse!... ¡Esto es una cosa muy seria!

—¡Pues claro, señor! ¿Hay nada más serio que la alegría? ¿Hay nada más alegre que la tragedia? ¿Acaso la euforia no es el estado feliz del que agoniza? ¿Tiene otro sentido la copla andaluza?

—¿Existe algo más dramático que ese toro, solo en la plaza, repartiendo cornadas al aire, ensartando estrellas con los cuernos ante un público de espectadores ausentes del cartel? Ramón ha descrito este momento del toro, ciego de luz, alegre en el instante angustioso de la salida del toril, que grita con una mirada circular: "¡A ver si subo al tendido y les entro a puñaladas con los cuernos!"

Y el torero—ese torero que no se ve en la lámina—vestido como una bailarina, corajudo como un pelele de oro y seda, que se acerca al toro paseando, contoneándose, sobre una alfombra de flores, pisando rosas como una damisela:

"Te dije y te lo repito, para no comprometerte, que tenga cuernos la muerte a mi se me importa un plito".

A Lope, a Góngora, al Greco... les importaba un pito la Academia Española que, siglos después, habría de formarse para hacerlos inmortales, eternos. Y es que la eternidad ya la tenían ellos descontentada. Era la muerte queriendo darle cornadas a la eternidad que nacía con ella, y que no moriría porque la inmortalidad hubiera de ser recién nacida todos los días a través de las modas.

Como se dice en esta exposición de "nuevos" carteles de la inalterable fiesta taurina. Inmota a pesar de los muchos que ya deseamos llorar su muerte definitiva.

Me lo decía Ramón Gómez de la Serna la otra noche paseando

## Para los labios de la mujer cubana...



MICHEL, el maravilloso creador de belleza, ha hecho un cuidadoso estudio de los varios tipos de la mujer cubana, y en sus tres tonos de creyón que nos envía, claro, mediano y oscuro, hay ese rojo de labio inimitable que produce irresistible belleza en los labios de los distintos tipos de nuestras mujeres. Y es por eso que con él ha surgido esplendorosa la belleza de sus bocas como una maravillosa revelación.

MICHEL COSMETICS, INC., NEW YORK

GUSTAVO E. MUSTELIER APARTADO 661, LA HABANA.

Envíe 10 centavos en sellos de correo o timbre y recibirá una muestra de este maravilloso creyón en tono claro, mediano u oscuro. No es necesario recortar este anuncio.



por la Verbena de San Juan:

—Desengañese usted, amigo mío: esto es eterno. Ni bueno ni malo. Inconmovible. Esta verbena es la misma de siempre; si acaso, un poco más ruidosa. Regresamos a nuestras diversiones esenciales, no importa si pueriles. De los toros, lo más divertido, lo más popular—tal vez por ser lo más triste—era la salida de la plaza. Se puso de moda no ir a presenciar la salida. Pero volveremos a ello; estamos volviendo ya; porque España está siempre de vuelta de las cosas. Aunque nunca haya ido a ellos.

## Una Lección...

(Continuación de la Pág. 16)

—Tiene tres meses, Jerrold, y tus mismos ojos grises—murmuró Fay con la mirada resplandeciente.

—¡Es muy lindo!—musitó Thornne, emocionado.

Fay, con un dedo en los labios, apagó la luz y condujo de nuevo a Jerrold a la otra estancia.

## OPRESIÓN EN EL PECHO

Esto es lo que siente el asmático. No puede respirar acostado, se levanta y tampoco. Sale al balcón o al patio o se abanica y tampoco. La opresión que siente en el pecho es como si tuviera una losa, tose y no puede expectorar.

El ataque se hace cada vez más intenso hasta que tiene que recurrir al calmante. Si fuera prevenido tuviera un frasco de Cuajani Jordán en su botiquín y con dos o tres cucharadas el ataque desaparecería y tomándolo en los periodos de calma (cuando no tiene el ataque) no le volvería a dar.

Cuajani Jordán ha curado a miles de enfermos de asma, bronquitis y catarro. Usted puede curarse también. Si no lo encuentra en su farmacia, escriba a Dr. Rodrigo Jordán, San Julio, 49, Santos Suárez, Habana.

# 'SAL DE FRUTA' ENO

Tómela lo primero al despertar... y lo último al acostarse.



# el TIEMPO

## CRUCIGRAMAS

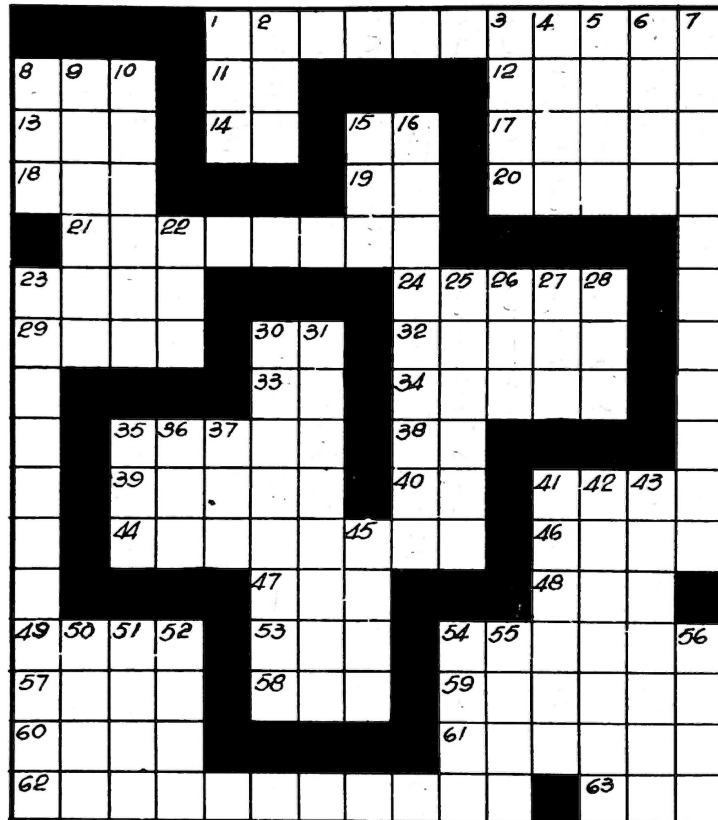
### Horizontales:

- 1—Figura retórica.
- 8—Dos cosas iguales.
- 11—Nota musical.
- 12—Utensillo de costura.
- 13—Baile andaluz.
- 14—Del verbo ser.
- 15—Antemeridiano.
- 17—De agitar.
- 18—Hojas medicinales.
- 19—Divinidad.
- 20—Acostumbrar.
- 21—Instrumentos inarmónicos.
- 23—De catar.
- 24—Golpe dado por las bestias (Pl.)
- 29—Plantigrado (Pl.)
- 30—Letra griega.
- 32—Parte pequeñísima.
- 33—Preposición.
- 34—Esterilla redonda.
- 35—Atol.
- 38—Terminación verbal.
- 39—Atravesar.
- 40—Otorga.
- 41—Cierta ave.
- 44—Ciertas plantas y flores.
- 46—Anillos.
- 47—Terminación de sustantivo.
- 48—Flor.
- 49—Clase de perro.
- 53—Número.
- 54—Ceñidor de cuello.
- 57—En el mar (Pl.)
- 58—Constelación.
- 59—De acallar.
- 60—De remar.
- 61—De parar.
- 62—Medio dormidas.
- 63—Cierto arbusto.



### Verticales:

- 1—Prefijo.
- 2—Cabeza de ganado.
- 3—Composición poética (Pl.)
- 4—De pegar.
- 5—Magistrado romano.
- 6—Embarcación.
- 7—Tubos de cristal.
- 8—Detrás.
- 9—Membranas para nadar.
- 10—Nombre de varón.
- 15—De arar.
- 16—Fiesta de disfraz.
- 22—Adverbio.
- 23—Religiosa de órdenes militares.
- 25—De operar.
- 26—Héroe español.
- 27—Repetición del sonido.
- 28—Verbo sustantivo.
- 30—Afectado.
- 31—Gravosos, molestos.
- 35—Río sudamericano.
- 36—Apócope de tanto.
- 37—De osar.
- 41—Guardar silencio.
- 42—Bordes o cantos.
- 43—Nombre de mujer.
- 45—Cesta de pesca.
- 50—De oler.
- 51—Especie de ciervo.
- 52—Aatreverse.
- 54—Vestidura.
- 55—Ciertas aves.
- 56—Tela.



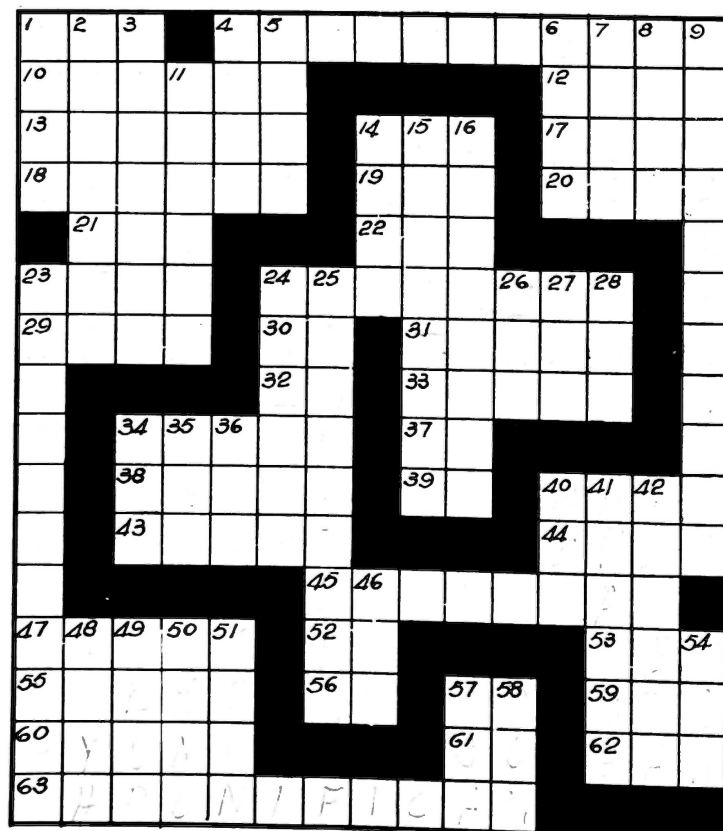
### Horizontales:

- 1—Nombre de mujer.
- 4—Planta (Pl.)
- 10—Pieza musical.
- 12—Flor.
- 13—De amasar.
- 14—Cierto arbusto.
- 17—Especie de canoa.
- 18—Piedra preciosa.
- 19—Masa de agua.
- 20—De sanar.
- 21—Astro.
- 22—Recé.
- 23—Fruta.
- 24—Especie de blusa.
- 28—Adjetivo demostrativo (Pl.)
- 30—Artículo.
- 31—Cuba para líquidos.
- 32—Artículo.
- 33—Atrevida.
- 34—De rasar.
- 37—Adverbio.
- 38—Piedra fina.
- 39—Pronombre.
- 40—Carta geográfica.
- 43—De salar.
- 44—Nombre de letra (Pl.)
- 45—Que se afanan.
- 47—Cajas grandes.
- 52—De dar.
- 53—Nombre de letra (Pl.)
- 55—Célebre físico.
- 56—Terminación de aumentativo.
- 57—De ir.
- 58—Autillo.
- 60—De ayunar.
- 61—Símbolo del cobalto.
- 62—Apócope de santo.
- 63—De saponificar.

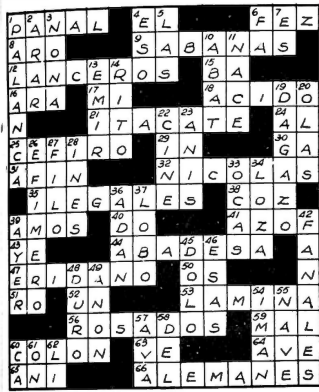
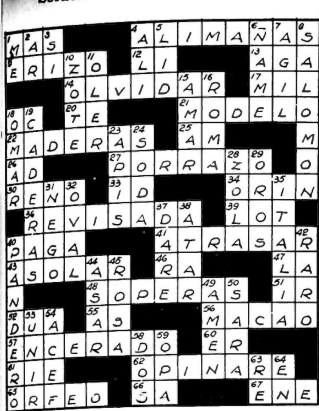


### Verticales:

- 1—Bastante, suficientemente.
- 2—De domar.
- 3—Repetición de palabras.
- 4—Amarrar.
- 5—Pieza cúbica.
- 6—Epocas.
- 7—Piedra dura.
- 8—De asar.
- 9—Ser fantástico (Pl.)
- 11—De asilar.
- 14—Pasión.
- 15—Voz de hombre.
- 16—Que tienen arena.
- 23—Pauta en que se escribe la música. (Pl.)
- 24—Mestiza.
- 25—Anquilado.
- 26—Nombre de mujer.
- 27—Malla de pesca.
- 28—Dios mahometano.
- 34—Al mismo nivel.
- 35—Oficial turco.
- 36—Cloruro de sodio.
- 40—Periodo de tiempo.
- 41—Queridos.
- 42—Moneda.
- 46—Término, límite.
- 48—Hongo parásito.
- 49—Garrotillo, difteria.
- 50—Animal.
- 51—De ser.
- 54—Baile.
- 57—Terminación de diminutivo.
- 58—Río de Rusia.



Soluciones a los crucigramas:



## ADMIRACIÓN

(Continuación de la Pág. 13)

carro que Eli Berger tenía para repartir los encargos. Perry trabajaba en la tienda de Eli después de las horas de clase, y también los sábados y durante las vacaciones de verano. El caballo que tiraba del carro se llamaba Ben y era ya bastante viejo, el pobre animal, por lo cual nunca corría demasiado.

Pasear en el carro era de lo más agradable. Los paquetes de los encargos oían tan bien... Lo mismo que la tienda de Eli Berger. Y algunas veces Perry le permitía a una tomar las riendas y guiar el caballo desde una casa a la otra. Eso era una gran diversión.

Alicia escuchaba embobada y

### La Cera Mercolizada Absorbe los desperfectos del cutis.

Con el simple uso de la Cera Mercolizada, la mujer moderna no necesita perder nunca la frescura y el aspecto juvenil del cutis. La Cera Mercolizada desprende literalmente el cutis viejo, con todas sus imperfecciones, y el cutis nuevo y animado que sale en su lugar tiene esa primorosa belleza y ese irresistible encanto solamente posibles en un cutis juvenil. Y es que pone el cutis fresco y juvenil en realidad, no sólo en apariencia. El proceso natural de la reparación de los tejidos, que con los años y los trastornos de la salud se hace más lento, se acelera por medio del tratamiento con la Cera Mercolizada. El cutis marchito o imperfecto se va desprendiendo poco a poco en forma de partículas tan finas que parecen polvo, sin causar inconveniente alguno. La Cera Mercolizada, que hoy se consigue en todas las farmacias del país, es el único producto que da tales resultados. Se aplica al acostarse, como el cold cream corriente, y se quita lavándose la cara a la mañana siguiente. La Cera Mercolizada hace surgir la belleza oculta en el cutis de todas las mujeres. Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez. Basta disolver 30 gramos de Saxolite en 1/4 de litro de extracto de hamamelis y usarlo como loción astringente.

con los ojos cada vez más abiertos mientras su madre hablaba.

—¡Mamá!—exclamó indignada. —¿Por qué no me habías contado nunca todo eso?

La señorita Worthington soltó la risa. En seguida empezó a dirigirse a Flavia una serie de preguntas acerca de ella misma, las respuestas a las cuales si que no le costaban ningún esfuerzo de memoria. Ella se había casado con Burt hacía veintitrés años. No, Burt no había trabajado jamás en casa de Eli Berger; Burt no había trabajado más que con su propio padre. Burt y ella contrajeron matrimonio al poco tiempo de marcharse Perry de Indianola. No, Perry no la había escrito nunca. A decir verdad, Perry no escribió ni una sola línea a nadie del pueblo después de su marcha. Jamás había regresado a Indianola.

La señorita Worthington rabiaba por hacerle otra clase de preguntas, pero no se atrevió. Finalmente, empezó a interrogarle acerca de su familia, pero como al descuido y sin tomar notas.

—Tengo dos hijas —contestó Flavia. —Esta es Alicia, que tiene catorce años. La mayor, Gracia, está casada y vive en Chicago. Esperamos que dé a luz dentro de dos semanas o cosa así.

—Me atrevería a decir—expresó la reportera, poniéndose en pie,— que estará usted deseando acudir a su lado.

—¿Que si lo estoy? ¡Figúrese usted!—suspiró la granjera.—Pero con la sequía ésta... y movió las manos con un gesto de desesperanza.

En el vestíbulo, la señorita Worthington se detuvo admirada ante una fotografía de Flavia tomada algunos años antes.

—¡Oh! —prorrumpió.— ¡Quisiera llevarme esta fotografía, señora de Cuyler. ¡Es preciso que me la deje usted! Le aseguro que tendré mucho cuidado con ella y que se la devolveré lo antes posible. ¡Qué retrato tan hermoso! El parecido es exacto y... pues... a nuestros lectores les interesará ver cómo iban las muchachas vestidas cuando Pierre Bouton vivía en Indianola. Es... vamos... es una fotografía histórica, señora de Cuyler.

La señora de Cuyler no comprendía gran cosa de todo aquello, pero descolgó la fotografía y se la entregó a la reportera, después de limpiarla con el delantal.

—No supe lo que me hacía—le explicaba más tarde a su marido.—Me encontraba tan aturdida pensando en Perry Button... No me explico tanto interés por un chico que hacía viajes en el carro de una tienda de comestibles repartiendo los pedidos. ¿Tan importante es eso que hasta un periódico se toma el trabajo de enviar una reportera y todo para interrogar a la gente? Apostaría que también ha ido a Indianola a entrevistar a todas las demás personas que lo conocieron.

Burt, que estaba limpiándose los dientes con una pajita, se encogió de hombros y descolgó el sombrero de la percha.

—Todo el mundo es como Alicia, por lo visto,—opinó.

—Escucha, Burt,—dijo su esposa con timidez,—no quisiera molestarte, pero esta mañana he recibido carta de Gracia y... será pronto, probablemente dentro de dos semanas, Burt. Quisiera poder ir a su lado.

Burt se volvió hacia ella con la vista fija en el suelo.

—Vamos, Flavia, no pienses en eso—dijo.—En estos tiempos tan malos es una locura pensar en

## CIENCIAS COMERCIALES

Preparación práctica y completa para una carrera mercantil. Administración de Negocios, Contabilidad, Comercio y Transportes, Taquigrafía, Mecanografía. Todos los estudios relativos al comercio. Con la enseñanza práctica del inglés. Varios Deportes.

Estudiantes son admitidos en cualquier época del año. Curso del otoño se abre el 3 de Septiembre. Pida catálogo anual en inglés y prospecto en español. Diríjase a

## PEIRCE SCHOOL

OF BUSINESS ADMINISTRATION  
PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA, U.S.A.

hacer viajes. Allá para noviembre, o para Navidad... si las cosas mejoran algo... tal vez te dejaré ir. Pero lo que es ahora...

Su voz era suave y cariñosa, pero no obstante Flavia sintió que le encendía una diminuta chispa de rebeldía allá en el fondo de su corazón.

—“En estos tiempos tan malos”—repetió irritada.—“Si la situación fuese otra”... “Ahora no hay que pensar en tal cosa”... “Es que no sabes decir otra cosa Burt? Hace lo menos diez años que estoy oyendo la misma canción. “Los tiempos están muy malos!”...

Burt no contestó en seguida. Púsose el sombrero y se contempló las callosas manos.

—El trigo se está quemando—murmuró,—el maíz se está quemando. Hasta la hierba se está quemando. Si logramos salvar el ganado podremos decir que tenemos suerte. La semana que viene han de venir veinte mozos para la recolección del heno. El heno está sin novedad hasta ahora, pero no se sabe si el ganado llegará a vivir lo bastante para comérselo. ¡Y

tú hablando mientras tanto de marcharte!

—Pero la hermana de la criada podría venir a ayudarla—insistió Flavia con desesperación,—y ya es hora de que Alicia se quite el vestido de seda y ayude un poco en los quehaceres de la casa. Con las tres basta y sobra para servir la comida a todos los mozos que puedan venir para la faena. ¡Si a mí no me necesitas, Burt!

Burt soltó una gran carcajada que le sacudió el enorme pecho.

—¡Alicia!—exclamó.—Los chicos todavía están hablando de la ensalada y el mantecado que les sirvió la última vez que te fuiste y la dejaste encargada del ramo de la alimentación. ¡Ensalada y mantecado! Esa chiquela tiene menos sentido común que una liebre.

Flavia bajó la cabeza, vencida.

—¡Tanto como deseaba ir!—lamentó.—¡Mi pobre Gracia va a tener su primer hijo y yo no estaré a su lado para darle ánimos y acompañarla en ese trance. ¡Parece mentira!

Sentóse con aire cansado y escuchó cómo se alejaban los pesa-



“No se preocupe  
por el  
DESAYUNO”

Kellogg's Corn Flakes resuelve el problema en forma tan deliciosa y saludable que además apetece a toda la familia a cualquier otra hora de comer. Kellogg's Corn Flakes es el alimento ideal de grandes y chicos.

¡Es un manjar altamente nutritivo de peso ligero! Siempre tan fresco como salido del horno de tostar, gracias a su bolso interior CERA-CERRADO. No hay que cocerlo. Sirvalo con leche fría. En todas las tiendas de comestibles.

**Kellogg's**  
**CORN FLAKES**

S1000

**FRESCO COMO ACABADO DE TOSTAR**



# "Su Cutis pronto sanó" dice el DR. LECLERC



"La paciente tenía multitud de barros en la cara y sobre el pecho... un tratamiento con la levadura le devolvió la limpieza al cutis. He tenido gran éxito recetando levadura fresca en mi práctica médica."

(1.) DR. HENRI LECLERC.

**EL DOCTOR LECLERC**, quien describe el caso mencionado arriba, es un notable conferencista de la Facultad de Medicina de París. Estas son sus palabras: "La levadura fresca conduce a la acción normal de los intestinos... evita la formación de toxinas, que constituyen las causas más frecuentes de las erupciones cutáneas. ¡Es el factor principal para remediar el estreñimiento y para vigorizar el organismo!"

Añada 3 pastillas de Levadura Fleischmann a su dieta ordinaria. Si está tomando laxantes, reduzca su dosis gradualmente para que la levadura pueda normalizar sus funciones. Ayuda a eliminar los residuos digestivos y libra al cutis de barros y forúnculos.

## ¡No Descuide su Cutis!

Pídanos el folleto gratis sobre desórdenes de la piel hoy mismo y empieza en seguida este tratamiento ideal para mejorar el estado de su cutis.



Las pastillas de Levadura Fleischmann se venden en todas las tiendas de viveres finos a (4 cts.) la pastilla.

Cía. de Levadura Fleischmann, S. A.  
Apartado 782, Depto. 2090, Habana, Cuba.

que la comida ya estaba despachada, había que pensar en preparar la cena. Por la noche, acostada, podría pensar con calma y quizá se le ocurriría algún medio.

No se le ocurrió nada aquella noche, pero en cambio soñó con Gracia. La pobre Gracia, medio loca de angustia y terror, no cesaba de llamarla, alargando los brazos, suplicándola que acudiera a su lado. Y ella, Flavia, poseída también de horrible angustia, hacía grandes esfuerzos por llegar hasta su hija, pero, sin saber cómo, se perdía en interminables campos de trigo abrasado y reseco maíz. El polvo la impedía caminar, la rodeaba por todas partes, subía y subía hasta su boca y la ahogaba, pero ella seguía siempre adelante y gritaba: "¡Ya voy, hijita, ya estoy llegando! ¡No tengas miedo; mamá está a tu lado!"

A la mañana siguiente, mientras estaba en la huerta escogiendo tomates, volvió a acordarse del sueño al ver pasar al cartero. Con el delantal medio lleno de tomates, llamó a Alicia, que estaba, como siempre, sentada en la hamaca.

—¡Corre a ver si ha dejado algo!—gritó, y se quedó mirando a la chiquilla, mientras ésta bajaba corriendo por la senda que llegaba hasta la carretera. Se enderezó y soltó el delantal y los tomates cayeron al suelo sin que ella lo notase. Alicia volvía corriendo y agitando algo que traía en la mano. ¡Dios mío! ¿Sería alguna mala noticia de Gracita?...

—¡Mamá! ¡Mamá! ¡Mira!  
La madre le arrancó el periódico de la mano y se sentó sobre una piedra, sintiéndose aún temblorosa y agitada por la emoción. Las letras bailaban ante sus ojos.

—¡Eres tú, mamá! ¡Es tu retrato!—exclamó Alicia, mirando por encima de su hombro izquierdo.

—¡Cielo santo!—prorrumpió Flavia, sujetando el periódico. —¡Es verdad, sí, yo soy!

Era el retrato que le había entregado a la señorita Worthington el día anterior. Era ella misma, con su vestido de cuello alto, su peinado de moño y tupé, tres margaritas en una mano y su sombrilla en la otra. Flavia leyó los epígrafes encima y debajo del retrato. Leyólos despacio, con voz cambiada:

"El soltero más famoso de Hollywood revela el secreto del primer amor de su juventud. La señora Flavia Dalby De Cuyler (arriba), la primera novia de Pierre Bouton".

A Flavia le volvieron a temblar las manos.

—¿Qué va a decir tu padre?...

—quiso saber.

—¿Lo leo yo, mamá?

—Sí, sí: léelo tú. El sol me molesta los ojos. ¡Dios mío! ¿Qué dirá tu padre?... Ahora sí que no me va a dejar ir al lado de Gracita. Acaba de leer. ¿Qué es lo que dice?

"—En un artículo exclusivo para *Film Fare*—comenzó Alicia con rapidez,—la señorita Bessie True, famosa escritora de Hollywood, revela el hecho de que Pierre Bouton, el actor más elegante de la colonia cinematográfica, permanece fiel a la memoria de su primer amor. Y en este artículo, también exclusivo, el *Des Moines Advance* está autorizado para presentar a sus lectores nada menos que la persona misma de quien se trata, la señora Flavia Dalby De Cuyler, esposa en la actualidad de Burt Cuyler, residente en Four Corners. La señora de Cuyler es hoy madre feliz de dos hijas. Durante casi veinticinco años, el célebre actor, estrella del cinema, ha

conservado el recuerdo de esta mujer como una sagrada reliquia en lo más profundo de su corazón".

Alicia se detuvo y abrazó a su madre con arrebató.

—¡Oh, mamá!—exclamó.—¡La primera novia de Pierre Bouton!

—Sigue, sigue—indicó la madre; —acaba de leer eso.

"—El señor Bouton reveló su secreto a la señorita True. El *Advance* lo ha confirmado en una entrevista concedida por la señora de Cuyler".

—No sabía lo que hacía—gimió Flavia.—Creí que aquella mujer sólo quería hablar con alguien que hubiese conocido a Perry cuando muchacho. Y ahora... ¡Ahora si que no voy a ver a Gracita!... ¡Ahora sí que no la veo, ya lo doy por seguro!

—Vamos, mamá, no te pongas así—dijo Alicia.—Déjame acabar. ¡Caramba! Debías sentirte halagada y orgullosa, y todo lo que se te ocurre es pensar en lo que va a decir papá. Tranquillízate, mamá. Mira lo que dice aquí:

"—Yo estaba enamorado de Flavia", le refirió Bouton a la...

(Continúa en la Pág. 66)

## El Hombre...

(Continuación de la Pág. 31)

la prolongada espera. Así es que, al ver la tardananza de Collet, abrió la puerta del despacho y asomándose inquirió por el final de la conferencia. Collet al verle le interrogó:—¿No es verdad, padre, que nuestra orden religiosa me impide llevar mis condecoraciones?

—Es cierto,—respondió el superior.

—Pero es demasiada severidad,—dijo el recaudador.—Parece que se quiere decir con eso que ese traje no es digno de que se lle-



ven sobre él las insignias del honor.

—Nuestra orden es la de la comunidad,—expresó Collet.—Pero en fin: volvamos al asunto que me ha traído aquí.

—Os prevengo,—dijo sonriendo el recaudador general,—que no os pagaré vuestros quince mil francos si no venis a recibirlos con todas vuestras condecoraciones.

Sólo necesitaba Collet unas palabras de ese género, pronunciadas en presencia del superior. Se las agradeció intimamente, pues venían admirablemente para los fines sobre los cuales actuaba. Se despidió inmediatamente, temiendo que dijese otras palabras que fueran a destruir el efecto de aquéllas o a quitarles algo del inmenso valor que en ese momento tenían para él.

El superior, que las había escuchado perfectamente, y que no

# PAPELES HIGIÉNICOS REALMENTE Suaves



EL PAPEL higiénico Gauze, fabricado de pasta celulosa pura—idéntica al algodón—es sumamente suave y absorbente. Libre de substancias irritantes o astillas de pulpa de madera, y esterilizado escrupulosamente, resulta absolutamente inofensivo y muy satisfactorio. El Gauze se vende en todas las farmacias. Téngalo siempre en su casa.

DISTRIBUIDORES PARA CUBA:  
B. A. SAMPLE  
Avenida de Finlay, (Zanja) 151, Habana

NORTHERN PAPER MILLS, GREEN BAY, WIS., E. U. de A.



## NERVO-FORZA



Cura los estados de Impotencia o Debilidad General en ambos sexos.

SEA FUERTE

había oído lo anterior de la conversación, creyó que el asunto de los 15.000 francos era una cuestión decidida, y que Collet estaba en posesión de una gran fortuna. Eran una confirmación de lo que había dicho el humilde hermano.

Durante todo el día, Collet se quedó en su habitación pretextando una indisposición ligera, pero en realidad para dejar al superior y a los hermanos hacer las conjeturas que desearan acerca de su excepcional situación económica. Seguía con esto una infalible ley psicológica. Y, en efecto, al día siguiente, se le ofreció el cargo de tesorero de la comunidad, que era exactamente lo que había procurado desde que decidiera su entrada en la orden, como único medio de levantar fondos con que escapar y hacerse una nueva vida bajo un elegante disfraz cualquiera.

Pero antes de partir con el dinero de los hermanos, había que aumentar aquel tesoro de la comunidad, seguramente escaso. No había inconveniente en hacerlo crecer a costa de la credulidad de los demás, y esto fué lo que hizo. Considerando el tesoro de la comunidad como el suyo propio, trabajaría para sí mismo. Y esto le dio nuevos y renovados impulsos.

Visitó, primero que a ninguno, al coronel de gendarmería, en plan de cuestor. Habló largamente con él. Le citó batallas en las que debieron pelear juntos, y halagó su vanidad al extremo de que el coronel quedó encantado de aquel hermano de tan brillante ejecutoria militar. Como era de esperarse, el coronel dió una ofrenda mucho mayor, en consideración a que la solicitaba un antiguo compañero de armas. Collet, alegre por este primer éxito de su proyecto, visitó inmediatamente la casa del prefecto. De ésta pasó a la del alcalde, y así sucesivamente; y en el curso de los días que siguieron, visitó una por una todas las casas de la gente notable para cada una de las cuales tenía una historia diferente y un medio hábil para hacerles soltar el dinero. No se contentó con el resultado general de la cuestión, sino que llevando su ambición al último límite y sabiendo que le haría falta mucho dinero para salir de nuevo al mundo, apoyado en la noticia de su fantástica fortuna, que había hecho conocer el recaudador en la ciudad, pidió prestadas distintas sumas a las personas más ricas de la población. Eran, decía, para las necesidades del convento. Y él las garantizaba con su fortuna personal, suficiente a garantizar cantidades mucho mayores. De este modo, y según consta en el proceso que se siguió después, obtuvo de M. Lajus la suma de 30.000 francos; de la condesa de Bruyets, 20.000; del conde de Lesplinasse, 15.000; de M. Dubernard, médico de la comunidad, 5.000; de M. de Cambon, gran vicario, 3.000; del abad Laroque, otro

gran vicario, 1.000. Y así, otros muchos.

En su *raid* no despreció nada. Pequeñas y grandes fortunas fueron atacadas por él "en beneficio del convento" bajo la garantía de su fortuna. Lo mismo tomaba joyas que dinero, que cualquier cosa convertible fácilmente en francos.

Llegó el momento de hacer su aporte al tesoro del convento y, al ver que no llegaban las sumas pedidas por él por medio del recaudador, fingió una gran indignación y alguna inquietud. Era un retraso inexplicable este que sufrían sus pensiones y rentas. Y, en vista de ello, pidió permiso para ausentarse e ir a sus posesiones y recabar personalmente su dinero. Como es natural, se le concedió el permiso, ya que ello apresuraría la entrada de tanta riqueza en el convento. Pero, para hacer las cosas bien, reunió a toda la comunidad la víspera de su partida, y rindió exactas cuentas. Todos quedaron admirados de la riqueza de la caja, y se le felicitó por el inmejorable éxito de sus gestiones como tesorero. Collet había exigido que se abriera la caja y se contase el dinero delante de todo el mundo. Después de esto, entregó al superior la llave donde estaban el dinero y los valores. La caja estaba en la habitación de Collet. Por lo que, a medianoche, tuvo oportunidad de abrirla con una segunda llave falsa, que poseía y llevarse con él todo el contenido de la misma. Al romper el día, salió Collet del convento, acompañado de las bendiciones del superior y los hermanos. Se le desaba un viaje feliz y una pronta vuelta, de cuyos deseos no aceptó Collet mentalmente más que la primera parte. De la segunda, sabía que era inútil toda rogativa sobre ella.

Ya libre de nuevo y en posesión de una gran riqueza que ascendía a varios centenares de miles de francos, Collet recobró toda su audacia. Dió un gran rodeo por todo el país para que se perdiera su pista, y sin dejar de arrasar todo lo que encontraba por el camino, fué a parar a Laroche-Beaucourt, (Dordoña), bajo el nombre y con el pasaporte de un ingeniero conde de Gollo. Fué directamente a la casa del comisario de Policía, pidió alojamiento en ella y le alquiló un departamento de la misma. Era el colmo de la audacia. Pero lo hizo así porque, siendo la Policía su enemigo natural, estando cerca de ella podía conocer todos sus pa-

## NIÑOS DESNUTRIDOS

Los niños desnutridos, raquíticos, enfermizos están expuestos a contraer enfermedades con la mayor facilidad. Si usted desea ver gordo a su hijo, fuerte, robusto, con huesos de acero, déle NOVOCALCIOL, el producto moderno a base de vitaminas A, B y D-calcio-yodo-arsénico. En pocos días verá cómo el apetito aumenta, recupera las fuerzas y energías, está más alegre, no le dan los catarros frecuentes. NOVOCALCIOL es el calcio que recetan los médicos porque contiene aceite de bacalao en forma de vitaminas y calcio. Es lo mejor en los casos de raquitismo, desnutrición, delgadez, falta de apetito, escrófulas, linfatismo, ganglios inflamados, falta de calcio, etc., En farmacias, si no enviando \$1.20 a Laboratorio Cuajani Jordán, San Julio, 49, Santos Suárez, Habana.

## Glorifique sus labios



CLARO  
MEDIANO  
OSCURO

con  
**Zande**



ZANDE COSMETIC Co., Inc.

NEW YORK

J. DANHAUSER

Neptuno, 112. Habana

EL CREYÓN SIN IGUAL

DE VENTA EN TODAS LAS SEDERÍAS Y FARMACIAS

**La Naturaleza en su Perfección**

sos y enterarse por boca del mismo comisario de las pesquisas que se habían iniciado para perseguir al falso hermano ignorantino, ladrón de toda una respetable comunidad religiosa digna del más alto respeto. Así tomaba las noticias que concernían a él en la misma fuente original. Representaba esto, además, una tomadura de pelo en la que se divertía tanto a costa de las propias autoridades encargadas de prenderle.

Inmediatamente trabó una estrecha amistad con el comisario. Y hablando en una ocasión sobre los grandes crímenes de Francia, la conversación fué a recaer, naturalmente, sobre el famoso Collet, de cuyas extraordinarias aventuras se ocupaba todo el país en tal momento, dados sus repetidos golpes de mano. Collet iba a hablar de sí mismo. Dijo al comisario:

—He oído hablar mucho de ese malvado. Parece que se trata de un delincuente en extremo peligroso. ¿Le conocés, señor comisario?

—No personalmente. Pero como si le conociera. Tengo su requisitoria tan exacta, que si lo viese lo reconocería al momento.

—¡Ah!—dijo Collet.—¿De veras que hasta ese punto son eficaces vuestros informes? ¿Habéis aprendido de memoria la requisitoria?

—Exactamente,—dijo el comisario.—He tenido necesidad de consultarla tantas veces, que he terminado por saberla de memoria.

—Bien, bien. Eso es lo que se llama cumplir exactamente con vuestro deber de policía. Sols un verdadero modelo de comisario. Pero ¿os acordáis bien?...

—¡Oh, absolutamente! Como si le tuviera delante. Debe ser así como de vuestra talla, el ojo tan brillante como el vuestro, la nariz...

—Pero, perdón, señor comisario de Policía,—dijo Collet gravemente (interrumpiendo este examen comparativo que podía ser peligroso),—es poco conveniente compararme ni aun físicamente con semejante miserable. Si tuviese la desgracia de parecerme a él, creo que me saltaría la tapa de los sesos...

—Perdonadme, señor conde. No he querido ofenderos. Por lo demás, si yo equivocase vuestra fisonomía con la de Collet, bastaría para reconocer mi error oír vuestro lenguaje y ver las maneras que os distinguen... Aunque muchas veces Collet se presenta como vos...

—Debe ser, según creo, muy capaz de todo lo que se dice de él. Un hombre que ha osado presentarse de obispo, de general, que ha representado tan bien esos difíciles papeles...

—¡Oh, eso es muy distinto! En esa época aún no había estado en las galeras. Pero después que ha pasado en ella cinco años, ha tomado allí modales y resabios que son reconocidos por el ojo menos perspicaz, por poca costumbre que se tenga de estas cosas. Yo que os hablo os digo que reconocería a un galeote entre mil personas honradas.

—Tenéis una gran ventaja,—dijo Collet con aplomo.—Pero ¿en qué reconoceríais a Collet, por ejemplo?

—¿A Collet?—dijo el comisario.—Pues a ese picaro le reconocería por su costumbre de arrastrar la pierna en donde ha estado atado el grillete. Después, en sus manos, que deben ser ásperas. En fin: por aquella secreta inspiración que nos dice: ¡este hombre es un ladrón! Nosotros iremos a su alcance. Si Collet entrase aquí en este instante, con su traje de obispo o su uniforme de general, yo os diría: éste es. Y le echaría la mano encima.

\*  
¿El comisario estaría expresando un propósito petulante, o en realidad estaba advirtiendo ladidamente que ya había reconocido al prodigioso bandolero? Eso lo veremos en el capítulo final que aparecerá en el próximo número y donde terminan las aventuras de "El hombre que no era él".

USE  
**JUVENIN**  
PARA SUS  
**CANAS**



# CURSO DE INGLÉS

## A D A . K A P A N

### LESSON X

#### PHYSICAL DISORDERS (física disorders) TRASTORNOS FÍSICOS

#### VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 A patient quarantined	peishont cuórantind	un enfermo en cuarentena
2 Trying to cure a bump	trái-ing tu kiúar e bomp	tratando de curar un chichón
3 One who is suffering from loss of appetite	uón, ju is sófering from loss ov ápetait (1)	uno que ha perdido el apetito
4 A somnambulist sleep-walker	somnámbulist slítip-uóter	un sonámbulo

(1) La doble ss debe pronunciarse fuerte.

antidote	ántidot	antídoto
anemia	ánimia	anemia
asthma	ásma	asma
bladder	bláder	vejiga
boils	bóils	forúnculos
blackheads	blak-jeds	espinillas
bowels	báuels	intestinos
bruise	brus	contusión
blister	blister	ampolla
burn	bern	quemadura
counteract (to)	tu cáunter-akt	contrarrestar
counteracted	cáunter-ákted	contrarrestó, contrarrestado
cancer	cánser	cáncer
contagious	contéiyos (1)	contagioso-a
chicken pox	chiken poz (2)	varicela o china
constipation	constipéishon	estreñimiento
cramp	cramp	calambre
chronic	crónik	crónico-a
chart	chart (2)	tablilla de diagnóstico
disease	dísis	enfermedad
dropsy	drópsy	hidropesía
diphtheria	difzéria	difteria
diabetes	daiabitis	diabetes
epidemic	epidémik	epidemia
eradicate (to)	tu eráikeit	desarraigar
eradicated	eráikeited	desarraigó, desarraigado
eventually	evénchuali (2)	eventualmente
epilepsy	épilepsy	epilepsia
fatigue	fatig	fatiga, cansancio
hemorrhage	jémorech (2)	hemorragia
heal to	tu jiil	sanar
healed	jiild	sanó, sanado
Health bureau	jelz biúro	Sanidad
Health department	jelz depártment}	
inoculation	inókiuléishon	inoculación
insomnia	insómnia	insomnio
infection	infékshon	infección
itch	ich (2)	picaazón
kidney	kidnii	riñón
liver	liver	hígado
laboratory	láboratori	laboratorio
malaria	malária	malaria
mumps	momps	paperas
operating table	óperéiting téibl	mesa de operaciones
ointment	óintment}	ungüento
salve	sav	

Inglés	Pronunciación	Español
pimples	pímpels	granos o barros
poisoning	póisoning	intoxicación, envenenamiento
poison	póison	veneno
plague	pléig	plaga
paralysis	parálisis	parálisis
rash	rash	salpullido
restlessness	réstlesness (3)	inquietud
sores	sors	llagas
sprain to	tu spréin	luxarse
sprained	spréind	luxó, luxado
swelling	suéling	hinchazón
scratch	scrach (2)	rasguño, arañazo
scratch (to)	tu scrach	arañar, rascar
scratched	scráchd (2)	arañó, arañado, rascó, rascado
scar	scar	cicatriz
serum	sirom	suero
small pox	smol poz	viruelas
stab (to)	tu stab	herir con arma blanca
stabbed	stabd	herió con arma blanca, herido con arma blanca
tuberculosis	tiuberkulósis	tuberculosis, tisis
consumption	consómpshon	
typhoid fever	táifoid fiiver	tifus
tonic	tónik	tónico
ulcer	ólser	úlcera
vaccine	vákstin	vacuna
yellow fever	iélo fiiver	fiebre amarilla
whooping cough	júpíng cof	tos ferina

(1) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la ch.  
 (2) La ch debe pronunciarse fuerte.  
 (3) La doble ss debe pronunciarse fuerte.

Aprenda de memoria todas las palabras del vocabulario, repitiéndolas en alta voz.

Después cubra con una hoja todas las palabras numeradas (1, 2, 3, hasta el 4 inclusive). Vea ahora el grabado y aplique las palabras que usted ha aprendido a cada figura u objeto, según su numeración. Practique este ejercicio hasta que pueda nombrar en inglés todas las figuras con la misma facilidad que en su propio idioma.

#### EXPLICACIONES

#### AS MANY-AS—TANTOS-COMO

Las palabras *as many-as* se emplean en las frases afirmativas de comparación. *As many* precede a un nombre en plural y *as* sigue a éste. Su traducción es tantos-como con cualquier nombre en plural entre ambas.

Ejemplos:

He has as many valises as you (*ji jas as méni valises as tú*), él tiene tantas maletas como usted.

She sees as many books as you (*shi siis as méni buks as tú*), ella ve tantos libros como usted.

#### NOT SO MANY-AS—NO TANTOS-COMO

En las frases negativas de comparación se emplean las palabras *not so many-as* con igual construcción que en el caso anterior. Su traducción es *no tantos-como*.

Ejemplos:

He has not so many valises as you (*ji jas not so méni valises as tú*), él no tiene tantas maletas como usted.

She does not see so many books as you (*shi dos not sií so méni buks as tú*), ella no ve tantos libros como usted.

### EJERCICIOS

A

1º Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

2º Copie después en una hoja suelta todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto haciendo las correcciones necesarias.

I 1. A doctor's office is very cosmopolitan indeed. 2. We meet there patients from all ranks of society, complaining of all kinds of diseases.

II 1. For one who has kidney trouble,

bowel trouble, heart trouble, stomach trouble, liver trouble (1), dropsy or tuberculosis, a doctor makes known many ways of curing a patient. 2. For the contagious diseases, any epidemic; chicken pox, small pox, measles, mumps, yellow fever, malaria, diphtheria, typhoid fever, scarlet fever

whooping cough, a special method of treatment has to be followed and the patient is quarantined. 3. With diphtheria and scarlet fever inoculations and whooping cough vaccine, doctors hope to eventually eradicate such diseases by these advances in medical science.

III 1. For an itch, a rash, sores or pimples, the doctor suggests something effective. 2. A blister, a burn, a swelling, a bump, a scratch, a wound, a bruise, a scar, we can cure ourselves at home, with an ointment (or salve).

IV 1. Cancer, diabetes and high blood pressure (2) require special treatments. 2. Many take tonics for loss of appetite (3), anemia, constipation, fatigue, restlessness, insomnia and other disorders. 3. Sometimes a blood transfusion (4) is necessary for a hemorrhage. 4. For asthma, asphyxia, hay fever, running nose (5) and colds, many good remedies are advertised. 5. An antidote is a medicine that is given to counteract the effects of poison.

**B**

Escriba en Inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto:

I 1. What is one of the things that we observe when we go to a doctor's office? 2. Whom do we meet in the office?

II 1. What is a good remedy for tuberculosis? 2. Is scarlet fever a contagious disease? 3. How do doctors hope to eventually eradicate some of the contagious diseases?

III 1. What is good for a rash? 2. What is used for healing a scratch?

IV 1. Do any diseases require special treatments? 2. What do some people take for loss of appetite? 3. Is a blood transfusion necessary in some cases? 4. What do you take for a cold? 5. When is an antidote given?

**C**

Traducción de las frases en la Lección IX:

I 1. "Juan, están tocando en la puerta". "Sí, señor, es el doctor X a quien avisé por teléfono de parte suya esta mañana". 2. "Acompáñele hasta aquí, pues no deseo salir de esta habitación". 3. "Bien, señor así lo haré". 4. "Buenas tardes, doctor. Perdóneme que no lo haya recibido en la sala pero me sien-

to tan mal y el tiempo está tan malo y húmedo que he temido salir de mi cuarto". 5. "Ha hecho usted muy bien. No tenga pena alguna. ¿Qué le ocurre?" 6. "Pues desde ayer por la tarde me siento un fuerte dolor de estómago y un poco de fiebre". 7. "Sirvase recostarse en la cama y afloje sus músculos, pues deseo examinarle".

II 1. "¿Qué síntomas sintió usted primero?" 2. "Ayer comí sin apetito y poco después me sentí un leve dolor de estómago que fué recrudeciéndose por momentos. Tuve que tomar aspirina y algunos cocimientos, sin lograr que estos remedios caseros ni la bolsa de agua caliente ni los masajes me produjeran alivio alguno". 3. "Es necesario hacer un análisis de sangre". 4. "¿Cree usted que sea escarlatina? Le hago esta pregunta porque hace pocos días hice una visita a un amigo mío que contrajo esa enfermedad". 5. "No lo creo, pues hasta ahora parece una indigestión o dispepsia y debe someterse a un plan de alimentación".

III 1. "Primero que nada esta noche deberá tomar un purgante de palmacristi o magnesia y mañana un laxante que le recetare, también tomará unas tabletas de pepsina. Cuidará de que sus comidas estén bien cocidas, de que no estén fuertemente condimentadas y de tomarlas a horas fijas con unas cuatro horas de intervalo". 2. "¿Piensa usted que la fiebre desaparecerá prontamente?" 3. "Creo que sí y le receto con ese fin, pero a pesar de ello aconsejo a usted guardar cama por dos o tres días más. Aquí está la receta".

IV 1. "Doctor, ¿cuándo volverá a verme?" 2. "Creo que no será necesaria en seguida otra visita, pero si la fiebre no cede o usted siente algún sintoma alarmante me avisa y, en caso contrario, volveré dentro de unos días para cuya fecha podrá tener usted ya el resultado del análisis de sangre".

Respuestas a las preguntas de la Lección IX:

I 1. Doctor X knocked at the door. Yes, he was expected. 2. No, he doesn't. 3. He answered "Very well, I shall do so". 4. He apologized for not having received him in the parlor. 5. No, not at all. 6. He told the doctor he has a stomachache and a little fever. 7. He told the patient to relax.

II 1. Yes, he did. 2. No, he was not re-

lieved. 3. Yes, he will. 4. He thought as he went to visit a friend who contracted scarlet fever. 5. He seems to think it is indigestion.

III 1. He recommended castor oil or magnesia. 2. Yes, he thinks so. 3. He advised the patient to remain in bed a few days longer.

IV 1. Yes, he asks when the doctor will come again. 2. He doesn't think so unless there are alarming symptoms.

Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante las escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces en la libreta, bajo las preguntas ya escritas según las instrucciones dadas:

1º Escriba las respuestas contenidas en el ejercicio C.

2º En el centro de la hoja escriba "LESSON X".

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección, cuyas respuestas se insertarán en la próxima.

**NOTAS**

- 1 Kidney trouble (*kidnii tróbel*), padecimiento de los riñones.  
Bowel trouble (*báuel tróbel*), padecimiento de los intestinos.  
Heart trouble (*jart tróbel*), padecimiento del corazón.  
Stomach trouble (*stómak tróbel*), padecimiento del estómago.  
Liver trouble (*líver tróbel*), padecimiento del hígado.  
Ejemplo: He has kidney trouble, él padece de los riñones.
- 2 Blood pressure (*blod présher*), presión arterial.
- 3 Loss of appetite (*loss ov ápetait*), desgano, pérdida de apetito.
- 4 Blood transfusion (*blod transfúshon*), transfusión de sangre.
- 5 Hay fever (*jéi fíver*), es una irritación de la nariz y de la garganta que suelen padecer algunas personas en cierta época del año. Literalmente: fiebre de heno.  
Running nose (*róning nous*), fluxión, catarrh de la nariz.  
Rhinitis or nasal catarrh (*raináitis or rinítis, nésal o násal catár*), coriza.







## Uñas admiradas por todos

Use el Esmalte Líquido Cutex, y sus uñas relucirán con vistoso brillo que durará largamente, sin agrietarse ni desprenderse. El Cutex se aplica fácilmente. Se extiende con uniformidad.

Antes de aplicarse el nuevo esmalte, quítese el anterior con el Quita-esmalte Oleoso Cutex. No resaca la cutícula, ni quiebra las uñas, como ocurre con quitas-esmaltes de acetona.



Pida Cutex dondequiera que se vendan artículos de tocador.

# CUTEX

Distribuidor en Cuba:  
I. SÁNCHEZ LEAL  
Apartado N° 2211, La Habana

## ADMIRACIÓN

(Continuación de la Pág. 62)

ñorita True, "y ella me amaba también". ¡Mamá! "Pero yo no le parecía buen partido a su padre, porque mi familia era pobre. Eramos dos chiquillos, y nos queríamos con locura. No teníamos dinero, pero decidimos escapar juntos y casarnos. Salimos en dirección a Creston en el carro de la tienda de comestibles donde yo trabajaba, pero Ben, el viejo caballo, perdió una herradura. Luego se rompió un eje del carro... Estábamos a bastante distancia de Creston y muy lejos de casa. Habíamos salido sin desayunar... y yo no tenía siquiera dinero para almorzar. Tampoco hubiera podido pagar la licencia matrimonial... Decidimos regresar y tuvimos que hacer a pie todo el trayecto. Eran diez millas nada menos, con un calor horroroso y mucho polvo. Cuando llegamos a casa de Flavia era ya de noche. Su padre nos estaba esperando. A

ella la envió a su cuarto inmediatamente, sin comer, y a mi me echó de mala manera. Juré que me casaría con ella a pesar de todo, pero poco tiempo después abandoné Indianola... y no he vuelto a verla jamás. Mi propósito era regresar cuando lograra fama y fortuna, pero la atracción de Broadway, el hechizo de Hollywood, poco a poco me hicieron olvidar mi determinación. Por fin llegó un día en que me sentí dominado por el recuerdo de mi antiguo amor. Sentí el irresistible deseo de volver a ver los lugares donde transcurrió mi niñez. Me atrajo de nuevo la nostalgia de los felices días pasados... pero ya era tarde. Supe que Flavia había contraído matrimonio con un joven granjero y que vivía feliz con él en una blanca casita sobre una colina, allá en Iowa, no muy lejos de los lugares donde transcurrió nuestra niñez".

—¡Vaya, hombre, vaya!—prorrumpió Flavia.

Alicia volvió la página y comenzó a leer la información de la entrevistista hecha por la señorita Worthington. La expresión de susto en los ojos de Flavia fué reemplazada por otra de pretendida indignación y secreto orgullo.

—Bella, apacible, con el cabello blanco como la nieve, de aspecto todavía juvenil, la esposa y madre, hospitalaria como lo son todos los nacidos en Iowa, orgullosa de sus dos hijas, una de las cuales está a punto de hacerla abuela; discreta y reticente al hablar de aquel antiguo amor... ¿Volverán a encontrarse algún día ella y Pierre Bouton?... ¿Qué se dirán al verse de nuevo frente a frente después de tantos años?... ¿Quién sabe!...

Alicia dobló el papel reverente-

mente. —¿Por qué no me contaste nunca eso, mamá?—preguntó.—¡Tantas veces como te pregunté! ¡Y nunca me dijiste una palabra!

—¿Y por qué te lo había de decir?—replicó una voz.

Madre e hija dieron un salto. Burt estaba allí cerca, frotándose la azulada barbilla con la mano derecha.

—¡Oh, papá, mira!—exclamó Alicia, desplegando el periódico ante él. Flavia la cogió por un brazo, pero ya era tarde.

—Ya sé de qué se trata—manifestó Burt.—Ya te oí dando gritos desde el buzón hasta aquí. Como que pensé que te estaban asesinando. Y después has leído tan alto que todos los mozos se han enterado de todo.

La esposa tuvo que volver a sentarse sobre la piedra, porque las piernas se negaban a sostenerla. Quiso hablar, quiso protestar, negar, pero encontró que le era absolutamente imposible pronunciar una sola palabra. Sus labios resecos se negaban a dejar pasar el menor sonido. No le quedaba otro remedio, por lo tanto, que esperar resignada, desplomada sobre su improvisado asiento, a que Burt descargara su cólera sobre ella.

El cogió el periódico, y después de contemplar el retrato un instante, se lo devolvió a su hija.

—Recoge esos tomates—ordenó—y llévalos a casa.

—Sí, papá—contestó Alicia.

—Y tú, mujer, entra; no te estés ahí en el sol—continuó él.

Flavia levantó la vista hacia su

marido, maravillada, y observó en los ojos de él un destello tal de admiración que se quedó estupefacta. Parpadeó y volvió a mirarle. Sintióse entonces ligeramente aturrida. ¡No había duda; admiración era lo que expresaban sus ojos! ¡Qué hombres! Una no sabe nunca cómo van a tomar las cosas. Ella esperaba acusaciones, tal vez hasta blasfemias... ¡Pero esto! ¡Con esto si que no contaba! Era algo completamente inesperado.

—Oye, Burt—comenzó a decir. Pero cambió de táctica rápidamente y continuó de este modo: —Haz el favor de no importunarme con preguntas ¿sabes? Porque no estoy dispuesta a contestarlas en este momento.

—Estás trastornada—dijo él... Y sus ojos seguían contemplándola radiantes.

Ella dejó su asiento y se dirigió a la casa. Le parecía que estaba soñando. No se volvió ni una sola vez a mirarle, pero estaba segura de que su marido continuaba de pie en el mismo sitio siguiéndola con la vista. Flavia sentía aún su mirada de admiración posada sobre ella.

El teléfono, con su insistente campanilleo, la sacó de su abstracción.

—Telegrama para usted, señora de Cuyler—dijo una voz.—De Hollywood, California. ¿Lo leo?

—¡Un momento!—gritó Flavia. —Espere usted que busque papel y lápiz... ¡Alicia, pronto, trae un papel y un lápiz! ¡Un telegrama! ¡De Hollywood! ¡Corre!

Alicia, sin aliento y agitadísima, echó a correr por toda la casa buscando lo que se le pedía. Burt, mientras tanto, con toda calma, sacó un trozo de lápiz y un sobre viejo del bolsillo.

—Adelante—informó su esposa a su interlocutor invisible.—Ya puede usted leer.

—Querida Flavia. Espero verte aunque sea por un momento durante mi viaje al Este".

La de Cuyler escribía febrilmente y sus agarrotados dedos hacían extraños signos sobre el sobre.

—Muy bien, muy bien—dijo.—adelante. "Durante mi viaje al Este". Ya está. Siga usted.

—Iré el miércoles alrededor del mediodía. Saldré de Des Moines en automóvil. Afectuosos recuerdos.—Pierre Bouton".

Flavia colgó el auricular y se desplomó en la silla más cercana.

—¡Viene!—profriró.—¡Perry Button va a venir! ¡El miércoles!

—Necesito hacerme algún vestido nuevo—declaró Alicia aquella noche mientras cenaban.—No quisiera que me viera con ninguno de los que tengo.

—Pero si viene a ver a tu mamá—contestó su padre.—y no a ti. ¿Es que te figuras que eres Mary Pickford?

Alicia le hizo una mueca.

—Para la comida tendremos pollo frito—declaró Flavia con calma.—en salsa, bizcochos calientes, puré de patatas, maíz asado, guisantes con crema, y para postres, sandía, plátanos y nueces, pasteles, mantecado y té helado. Ahora no es como antes.

—Sí, vamos. Una comida sencilla—opinó Burt...

Flavia, Alicia y Gayle, la criada, se pusieron a trabajar con verdadero frenesí para delatar la casa limpia como el oro. Flavia cortó



**LA** Piorrea tiene dos síntomas especialmente desagradables: encías blandas y sangrantes y mal aliento. Quiere decir que la piorrea tiene aspectos tan repulsivos para sus amigos como para usted misma. Las encías sangrantes es un síntoma serio; el mal aliento una grave falta social. Use Forhans para evitar y curar estas dos afecciones. También para proteger sus encías y evitar el aliento fétido tan desagradable, a la vez que conserva sus dientes limpios y resplandecientes.



## Forhan's PARA LAS ENCÍAS

gran cantidad de flores y las puso en jarrones y búcaros. Alicia colocó el retrato de Pierre en el marco de Carole Lombard.

El timbre del teléfono sonaba sin cesar. Cuando no eran amigos o simplemente conocidos, era algún periodista. Los vecinos no se cansaban de hacer visitas.

Burt no decía nada, pero el destello de admiración que sus ojos reflejaban no cedia en intensidad. Seguía contemplando a su esposa con el mismo embobamiento, aunque a ratos trataba de disimularlo. Y el miércoles por la mañana se puso una chaqueta.

Alicia se puso su mejor vestido, de organdi con motitas; limpió sus sandalias blancas y se pintó las uñas de los pies de un rojo tan intenso como las de las manos. Se puso los pendientes que le plató prestados a su madre y luego, frente al espejo, empezó a ensayar miradas fascinadoras.

Flavia llevaba su vestido de chiffon.

Una nube de polvo allá abajo en la carretera les advirtió que Pierre Bouton se acercaba. Un automóvil grande, guiado por un chófer de librea y conduciendo

## Brinca

sin causa el nervioso. SAUCL cura los nervios, no es calmante, tónico vegetal. Mal dormir, angustia, bola, miedo, etc., se quitan. En boticas. \$1.

## GOTAS DIVINAS

NO MÁS CANAS  
No mancha.  
Se aplica con las manos.

Devuelven al cabello su color natural haya sido RUBIO, CASTAÑO O NEGRO  
Dr. Lorlé, Prado y Virtudes

dos caballeros en el asiento de atrás, se destacó de dicha nube. Detrás venían otros autos atestados de hombres y mujeres, algunos de los cuales traían consigo cámaras fotográficas, tripodes y unas cajitas negras.

El primer auto se detuvo casi frente a los escalones del portal de la casa y Pierre descendió de un salto. Los otros carruajes se quedaron un poco más lejos en la senda que conducía a la casa, y los fotógrafos y periodistas comenzaron a subir por la colina con trabajo.

Pierre, sin detenerse siquiera a sacudirse el polvo que cubría su excelente ropa, se dirigió directamente hacia Flavia y tomó la mano que ella le tendía, una mano colorada, endurecida por los trabajos caseros, con una uña rota, una quemadura causada por la plancha y con manchas de legumbres, que por mucho que restregara ya no podría hacer desaparecer. Se inclinó y la besó galantemente.

—Querida Flavia, exclamó,—no has cambiado lo más mínimo.

Ella rió alegremente, como una muchacha.

—¡Mentiroso! —contestó— tengo una gran alegría en verte, Perry.

Luego presentó a su marido, el cual estrechó la mano del actor, y a Alicia, que le contemplaba cortada.

—Esta es Alicia, mi hija menor. Alicia miró con coquetería al célebre actor, estrella de la pantalla, primero que veía de cerca en su vida, y él le dió una palmadita en la cabeza.

—Te quedarás a comer—dijo Flavia.

Pierre Bouton pareció— quedar desolado. De cerca era igual que como aparecía en la pantalla, pero mejor aún, más natural y siempre tan elegante.

—Para mí sería un verdadero placer—contestó,—pero el aeroplano parte a las dos, Flavia, y no puedo perderlo.

—Mamá quiso decir a almorzar—explicó Alicia.

Pierre Bouton sonrió alegremente.

—¡Pero qué tonto soy!—exclamó radiante.—¡Claro que me quedaré a comer! En realidad está mejor dicho comida que almuerzo, ¿sabes, Alicia? Es una satisfacción para mí que me hayas invitado, Flavia.

La aludida se volvió hacia el grupo de periodistas y fotógrafos.

—Hay sitio para todos—manifestó.—Espero que ustedes también aceptarán acompañarnos.

—¡Ya lo creo que aceptaron! Pero los fotógrafos explicaron que sería mejor tomar las fotografías antes de sentarse a la mesa... Pusieron manos a la obra y tomaron tantas como quisieron.

—Mira a Alicia, cómo se las arregla para situarse siempre frente a la cámara — murmuró Flavia.

Pierre Bouton se echó a reír.

—¡Vaya! Pues me parece que los fotógrafos no tienen ningún reparo que oponer. La chiquilla es preciosa.

La de Cuyler observó al chófer de librea, que se hallaba a la sazón quitándole el polvo al automóvil grande.

—Dígame usted que venga también a comer—dijo, dirigiéndose a un individuo de baja estatura, moreno, que parecía ser el jefe de la expedición.—No está bien que el pobre se quede ahí en el sol.

—No se preocupe usted de él, señora de Cuyler—contestó el otro.

—Lo aquilé en Des Moines y sé

# AL DECIR USTED: GRAVI

le darán el mejor dentífrico.

Las excepcionales cualidades de

## GRAVI

le aseguran: sonrisa brillante, encías protegidas y aliento agradable.



(Foto Blez).



Pida el tubo con esta marca

**GRAVI:** Es el producto nacional de más alta calidad germicida para mantener la dentadura en buen estado de limpieza y evitar las enfermedades de la mucosa bucal.

(fdo.) Dr. RAFAEL BELCOURT, Dentista, Belascoain no. 642, bajos.

**El Hábito a la Crema Dental Gravi y el examen periódico por un especialista, actuarán como barrera poderosa a las enfermedades buco-dentarias.**

que se ha traído el almuerzo consigo... como las ardidillas. El hombre no es lo bastante democrata para sentarse a la misma mesa que nosotros. Además, estoy seguro de que no dejaría solo su auto por nada del mundo. Probablemente teme que se lo vayan a robar. Entre paréntesis, permítame que me presente. Me llamo Leo Rivkin, y soy el apoderado del señor Bouton y al propio tiempo su agente de publicidad. Deseo expresarle a usted mi más profundo reconocimiento por lo que ha hecho usted por nosotros.

Flavia pensó si se estaría refiriendo a la comida.

—Señores, la comida está lista—anunció.

Ella tomó asiento a la cabecera de la larga mesa, teniendo a Pierre a su derecha y a Burt a su izquierda. Los fotógrafos y los periodistas y los mozos de la granja se sentaron cada uno donde pudo. Alicia ayudaba a Gayle a servir.

Flavia y Pierre departieron



**¿Está su estómago en huelga?**

Si se muestra rebelde a la presencia de cualquier alimento, necesita usted tomar las

**PÍLDORAS Indianas Vegetales DE WRIGHT**

para hacerlo trabajar como la naturaleza exige.

Vienen en una cajita amarilla



acerca de los tiempos pasados y recordaron los antiguos amigos, mientras las damas y los caballeros de la Prensa escuchaban sus palabras con avidez, y algunos hasta tomaban notas con disimulo. Pierre había casi olvidado lo que era una comida al estilo de Iowa.

—En realidad—declaró,—me he estado muriendo de hambre durante todos estos años, y hasta ahora no me había dado cuenta de ello.

Terminada la comida, los fotógrafos tomaron más fotografías, terminado lo cual, Leo Rivkin se levantó y pronunció un pequeño discurso.

—Estoy muy contento de todos ustedes—manifestó.—Hacia mucho tiempo que no se nos presentaba una ocasión como ésta. Pero ahora escuchadme: estos dos antiguos amigos han estado veinticinco años sin verse. Sin duda tendrán muchas cosas que contarse, compañeros, y el tiempo de que disponen es limitadísimo. Opino que debemos dejarlos solos un rato. ¿Qué tal?

—¡Oh, Perry!—exclamó Flavia.—Quiero que vengas a ver mi apartamento. Es mi mayor orgullo.

Uno al lado de la otra fueron bajando lentamente por el sendero que conducía hasta la orilla del arroyo. Al llegar allí hicieron alto y sentáronse en un banco de madera situado debajo de los colgantes racimos. El lugar era delicioso, fresco y fragante.

—Esto es un verdadero paraíso—observó Perry. En cuanto a Flavia, se veía que no se hallaba tan satisfecha como él.

—¿Sabes, Perry, que hablas de otro modo que antes?—dijo.—Ya lo había notado en tus películas.

—Ya lo creo. Veinte años y muchos miles de pesos me ha costado quitarme el acento de Iowa. Y algunas veces no puedo menos de pensar si valía la pena malgastar todo ese esfuerzo y ese dinero.

Quedóse mirando a Flavia como si tuviera intención de darle un beso.

—¿Malgastar? Hombre, no hay nada malgastado. Y ahora dime, Perry, ¿qué te has propuesto al decir todas esas mentiras acerca de mí?

—¿Mentiras?... Si, es posible que se haya deslizado alguna mentira. Ya sabes, Flavia, que a veces la memoria... Te contaré cómo fué. Nos encontráramos viajando por una polvorienta carretera en Sicilia, Leo y yo, y de pronto me puse a recordar a Iowa. Me entró una nostalgia tremenda, una añoranza enorme por mi país natal, y, sin darme cuenta, comencé a hablar y hablar de Iowa con Leo, y se lo conté todo... le hablé de ti, y de cómo aquel día nos escapamos, y de cómo se nos rompió el carro y no pudimos

**MENTHOLATUM**

**¡Qué Descanto**

ver a una mujer adorable, afeada por barros y erupciones! Aplicándose Mentholatum a diario, pronto desaparecerán las imperfecciones, dejando la piel suave y tersa. Igualmente eficaz para catarrros, quemaduras, cortadas, etc.

DESPUÉS DE UNA...

# NOCHE MUY ALEGRE

Rechace productos inferiores!

# ASPIRINA



Suprime el dolor • Renueva el bienestar

seguir... en fin, todos mis recuerdos salieron en tropel. ¡Qué calor hacía aquel día! ¿Verdad? Tú te portaste muy bien, Flavia. Una caminata tan larga y ni siquiera te quejaste una sola vez. Eras una chiquilla encantadora, con tu vestido azul y tu sombrero de paja de Italia adornado con margaritas. Leo a su vez le contó la historia a Bessie True. Ya sabes cómo son los agentes de publicidad, Flavia. Y con una historia como esa, figúrate. Bessie True es esa escritora tan conocida de las revistas de cine, y ponerse a discutir con ella hubiera sido lo mismo que pretender hacer galopar al viejo Ben. ¿Te acuerdas del viejo Ben, Flavia?

—¡Vaya si me acuerdo! Publicar la historia fué idea de Leo; pero venir a verte fué idea mía. También eso es propaganda, pero es verdad. Ya comprendes esto, Flavia. ¿no es cierto?

—Claro que sí. Y me alegro mucho de que hayas venido... ¡Pero no fui yo quien se escapó contigo, Perry, y eso demasiado lo sabes!

Pierre Bouton la contempló con extrañeza.

—¿Que no fuiste tú?... —Demasiado sabes que fué Myrtle Haskins. Myrtle misma me lo contó todo.

—¡Myrtle Haskins!—repitió él en voz baja.—Myrtle Haskins era, es verdad. Y todos estos años yo...

Inmóvil, con las palmas de las manos apoyadas en el asiento, repitió una y otra vez el nombre, como si su sonido significara algo sagrado para él, algo perdido para siempre, algo que había desaparecido ya pero que había de vivir eternamente en su alma.

—Y ella, ¿dónde está? — preguntó.

—Ha muerto—contestó Flavia, arrancando un racimo de uvas y frotándolas suavemente con la punta de los dedos.

—Las dos teníamos sombreros de paja de Italia, Myrtle y yo — continuó. — Las dos teníamos vestidos azules y sombreros de paja de Italia adornados con margaritas. Y siempre andábamos juntas las dos. Tú te acordabas de las margaritas, Perry... y te hiciste un lío.

El respiró profundamente y luego sonrió.

—Margaritas que adornaban un sombrero... —dijo—margaritas que adornaban una tumba... ¿Ella no llegó a casarse nunca?

Flavia sacudió la cabeza.

—Nunca.

Los rayos del sol, atravesando oblicuamente por entre los morados racimos y las verdes hojas, reflejaban extraños y movibles diseños en el rostro del actor.

ria. Tu secreto está seguro conmigo.

—Gracias—contestó ella.

Al despedirse, Pierre estrechó fuertemente la mano de Burt, dió una palmadita a Alicia y besó de nuevo la mano de Flavia.

—He tenido un verdadero placer, Flavia,—gritó luego desde el automóvil.—Ha sido algo encantador... y un poco triste. Espero que vendrás pronto a Hollywood. Quiero que conozcas aquello.

—Tendré muchísimo gusto—respondió Flavia.

—¡Vale usted más que yo, Cuyler!—gritó el actor.—¡Le envidio a usted!

El automóvil dió marcha atrás, giró y comenzó a bajar la cuesta. Alicia no pudo resistir el impulso de saltar al estribo para decirle

## Potencia

al débil, decaído, flojo, neurasténico, falta de memoria, da RIKACAL, tónico que no excita. En botellas \$1.

—Después de millones de cabezas rubias y ejércitos de abrigos de armiño, después de montones y montones de orquídeas, todavía recuerdo con emoción una muchacha que llevaba un sombrero adornado con sencillas margaritas... aunque no he visto su cara desde hace más de un cuarto de siglo, y ni siquiera podía verla con la memoria... Cuando tú la nombraste, entonces la recordé de pronto. Entonces sí la vi claramente...

El le cogió la mano y la retuvo entre las suvas un momento, mientras continuaban hablando en voz baja. A poco se levantaron y se dirigieron lentamente hacia la casa. Y ahora Flavia parecía estar tan inquieta y desasosegada que él se extrañó.

—¿Supongo que no irás ahora a declarar la verdad?—preguntó ella al fin. Y antes de que él tuviera tiempo de responder, prosiguió:—Yo no le he dicho a nadie que se trataba en realidad de Myrtle y no de mí. Claro es que yo tengo mis razones para proceder así, pero tú... pero tú...

—“Las margaritas no lo dirán”—recitó él, recordando una vieja canción—y yo tampoco puedo decirlo, Flavia. Si lo hiciera, mi agente de publicidad me despedi-

—Vaya, no te pongas tonta por que te ha llamado niña—dijo la madre, y añadió, dirigiéndose a Burt.—Pues ha estado muy amable, y tengo la seguridad de que la comida fué de su gusto. En mi vida he visto otro hombre que comiese tanto.

—Y te invitó a ir a Hollywood—recordó de pronto Alicia.

La importancia de tal invitación se le representó por primera vez a la chiquilla.

—¡Oh, mamá!—suplicó.—¿Me dejarás ir contigo? ¿Me dejarás, di?

—No molestes a mamá—refunfuñó Burt,—¿no ves que está cansada?

Flavia se inclinó para quitarse los zapatos.

—Sí que estoy cansada—confesó.

Burt la ayudó a despojarse del calzado, mientras Alicia le miraba con los ojos muy abiertos. Jamás había visto a su padre hacer nada parecido. Se levantó y fué a sentarse cautelosamente en la hamaca, observándole con cuidado. ¿Estaría enfermo?

—¿Sabes, Flavia, en lo que estaba pensando?—preguntó Burt al cabo de un rato. Encendió su vieja pipa y fumó un momento, en silencio.—Pues estaba pensando que no te vendrías mal unos días de descanso. ¿Por qué no haces la maleta y te vas a ver a Gracita? Te podrías quedar allá hasta que la chica haya salido de su cuidado.

Flavia no se sorprendió. Esperaba que Burt le dijera algo parecido, y lo esperaba desde que observó aquel destello de admiración en los ojos de él cuando la miraba. No se sorprendió, pero se sintió conmovida.

Burt era hombre difícil de manejar, pero aun los hombres más intratables son como chiquillos cuando admiran a una mujer. Y lo que ha de hacer una mujer es aprovecharse de ello.

—Tom es un buen muchacho—contestó—y es probable que tome una enfermera para Gracita. Pero con enfermera o sin enfermera, no hay nada como una madre.

Ahora, pensó, nunca me atrevería a decirle que no fui yo, sino Myrtle... aunque me volviese tan tonta como para querer decirselo.

Burt se levantó y se despojó de la chaqueta.

—Hace calor—declaró.

—Mucho calor, Burt. El sonrió.

—Vamos a ver, ¿cómo te va en tu matrimonio con este viejo espantapájaros de granjero?

Flavia estiró las piernas y movió los dedos de los pies, libres de la prisión de los zapatos.

—No tengo queja — manifestó con resolución.

Entonces Burt hizo algo que no había hecho en veinte años. Se apoderó de una de las manos de su esposa, la mano que tenía la quemadura, una otra rota y manchada indeleblemente de legumbres. Pechó no la llevó hasta sus labios, como Pierre Bouton había hecho. No. Lo que hizo fué darle un rápido y vigoroso apretón. Y luego entró en la casa a dejar la chaqueta en la percha.

### TESOROS y MINAS

Oro, minas, yacimientos y toda clase de riqueza oculta en la tierra, agua o muros, puede ser localizada con aparatos modernos de radio. Pida informes a: Publicaciones Utilidad, Apt. 159, Vigo, España.

Todos los años, un número considerable de jóvenes cubanos van a los Estados Unidos de América para continuar sus estudios. CANDLER COLLEGE ofrece en su HIGH SCHOOL una preparación adecuada para ingresar en los "Colleges" y Universidades de los Estados Unidos.





## Salud y ROBUSTEZ

encuentran en la Leche Malteada de Horlick los niños enfermos y desnutridos, las madres lactantes, los convalecientes y los ancianos.

## La Leche Malteada de HORLICK

de pura leche y extractos nutritivos de trigo y cebada. se asimila rápidamente y hasta las personas más delicadas la digieren fácilmente, fortificándolas y vigorizándolas. Es por esto que los médicos la recetan.

## Marian Marsh...

(Continuación de la Pág. 56)

ginará la caída formidable de otro ídolo.

Los intereses, pues, están en el tapete. El Destino tiene entre sus manos no solamente el porvenir de Marian Marsh sino el de von Sternberg y la Dietrich. Y el público espera con ese apasionamiento inherente a todos los públicos y muy especialmente a los

tu condena a muerte para la Constituyente. ¿Entiendes?

Demir-Kaia dijo que sí, que bueno. Y realizó las cosas con la minuciosidad del que desea salvar su pellejo. Desde luego, al poco tiempo de estar funcionando aquella cocina gratuita, en todo el país "no se hablaba de otra cosa". La encrucijada de los Siete Caminos estaba situada entre Vento y Capdevilla, es decir: entre Esmirna y Dchdda, y gran cantidad de "botelleros" pasaban por los Siete Caminos aunque no fuera su ruta, para aprovecharse de la "botella". Los mendigos, desde luego, después que se atracaban de las cosas que Demir-Kaia les brindaba, pedían unos palillos de dientes y el periódico de la mañana, y se largaban con la alforja llena, con el pretexto de que era "para los muchachos". En esto pasaron veinte años, que es casi la vida de un jugador de golf. Y como aquello era también una especie de clínica, curaban a los enfermos y asistían a los heridos y les daban una entrada para el cine. ¡Delicioso!

¿Ya dijimos que habían pasado veinte años? ¿Sí? Bueno: pues al cabo de los veinte años Demir-Kaia no había visto aún florecer

que tienen interés especial en las cosas de Cinelandia.

Los críticos se encogen de hombros con un gesto que tiene mucho de ironía, escepticismo y cinismo.

Unos dicen, y nosotros abundamos en la misma opinión, que Marian Marsh no puede substituir a Marlene Dietrich porque los tipos y temperamentos son diametralmente opuestos. Con toda su feminidad y belleza, la Marsh nada tiene de común con Marlene. Pero Marian, en cambio, posee tanta belleza como aquélla y mucha más juventud.

Y como nosotros hemos visto las metamorfosis que se operan en Hollywood y los prodigios que se realizan en los departamentos del maquillaje, no dudamos que la nueva película de von Sternberg nos presente a una Marian Marsh adulterada, una nueva edición de la Dietrich o una caricatura de la alemana.

De todos modos nos alegraríamos de que, sin perjuicio del prestigio artístico de la última, Marian triunfara de nuevo, porque también la pequeña "Tribly" de hace cuatro años tiene derecho a triunfar y goza de nuestras simpatías.

Mientras tanto nos perdemos en un mar humanísimo de conjeturas.

¿Qué pensará de todo esto Marlene que ha mantenido su cetro como actriz única, junto a la Garbo, durante tanto tiempo?... ¿Qué sentimientos agitan a Marian Marsh, convertida en elemento anónimo después de tan breve tiempo de figura estelar, ante la posibilidad de volver por sus fueros y establecerse nuevamente en la cúspide de esa gloria

ficticia, pero deslumbrante que se llama gloria cinesca?

¿Qué perversas represalias inducen a von Sternberg, ante su fracaso como director de la Dietrich, tomando entre sus manos a Marian para colocarle entre las manos juveniles el cetro de su antigua protegida?

Hollywood es una caja de sorpresas. En su seno ocurren muchas cosas que aun a nosotros, acostumbrados a ellas, nos parecen milagrosas... Nada nos sorprende y sin embargo, paradójicamente, todo nos deja en estado de estupefacción.

Es la misión de la colonia del cine: unos surgen un día de entre los anónimos y figuras resplandecientes y admiradas quedan sumergidas en el olvido más pavoroso.

Y esta misma circunstancia y modalidad de Hollywood que podía infundir temores en los que alimentan ambiciones de llegar al estrellato, es el incentivo más poderoso que los hace luchar para alcanzar la gloria de un día, el resplandor de un instante, el aplauso frívolo de un público que puede exaltarse ante la aparición de un nuevo ídolo, para encogerse de hombros un mes más tarde y buscar con avideces valores nuevos que le distraigan sus ojos.

Por el momento los nombres de Marlene Dietrich, Marian Marsh y el director alemán Joseph von Sternberg ocupan completamente la atención popular, como si fueran hermosos brutos en una pista, que lucharán para ganar la carrera definitiva.

Hay postores y fuertes sumas en la justa... Hay dos mujeres bellas y jóvenes que se yer-

# Pecas



¿Desea Ud. Quitarlas?

La "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.

CREMA

## BELLA AURORA

Quita las Pecas Blanquea el cutis

De venta en toda buena farmacia.

Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A. Representante: LIBRADO LAKE Pi y Margall (Obispo) N 40, Habana, Cuba

guen retadoras en su lucha para conquistar a este público que es, después de todo, el verdadero amo, el que tiene la última palabra, el supremo Nerón que, desde su punto de observación, baja el pulgar para hundir al gladiador o lo levanta negligente para hacerlo el héroe de la jornada.

Marlene Dietrich... Marian Marsh... ¿Por quién te decides, lector?

## Demir-Kaia

(Continuación de la Pág. 38)

la varita. Y eso que eran veinte años justos, "ni un minuto más ni un minuto menos". En cuanto a los impetus de Demir-Kaia, se habían ido apagando, como la luz de sus ojos, turbios ya, bien porque no acostumbrara a barse los o por la edad. Ya no eran aquellas pupilas de águila. Su cuerpo, antes erecto y fuerte, se había ido encorvando. Y sus cabellos se habían tornado blancos. En realidad, estaba hecho una miseria física. "Hecho tierra", como decía él. ¡Y Alá, que ni se acordaba de su asunto!

Un día escuchó el galopar de un caballo. Fué hasta el camino, por si era el ángel de la otra vez. Pero no era el ángel. Era un sujeto de mal carácter, seguramente, porque cuando Demir-Kaia caía sobre él, y lo invitaba a entrar a su casa y refrescar, brindándole una limonada o un jugo de piña, además de un tabaco, el otro, con tono áspero, le dijo: —¡Quitáteme de delante, viejo imbécil! ¡Lárgate de aquí!

Y después de estas indirectas le escupió al rostro, lo cual revela claramente que el jinete era un mal educado y que tenía malas

pulgas. Cuando el viajero se disponía a seguir viaje, alzó el látigo y pegó con él en la cara a Demir-Kaia.

Pero éste, que conservaba su espíritu fiero y nunca había consentido que le trataran de aquel modo, se inclinó, tomó una piedra, la lanzó sobre el jinete, le tocó en la cabeza y lo derribó del caballo. Es decir, que "se puso fatal". Pero, horrorizado al reaccionar, y pensando que a lo mejor Alá lo estaba mirando y se iba a poner muy bravo, exclamó: —¡Ah, hermano mio! ¡Te he matado!

El hombre estaba casi moribundo. Pero escuchando las palabras de Demir-Kaia, dijo, a su vez: —No seas pretencioso. Tú no puedes matar a nadie. La mano vencedora de Alá es la que me ha matado. ¡Si lo sabré yo, que entiendo de estas cosas! Verás: yo soy un sinvergüenza. El pachá de nuestra comarca es un tipo abominable, injusto, cruel, terrible.

Y mis amigos y compañeros habían organizado una conspiración contra él para acabar con su tiranía. Yo, en cuanto lo supe, me

dispuse a delatarlos, vendiendo bien la confidencia. Y ahora iba a la Jefatura de Policía con ese propósito. Tu piedra me ha detenido en el camino, providencialmente. Esto quiere decir que es Alá el que me ha matado.

Demir-Kaia se dijo que esto, a lo mejor, era verdad. Pero apenado por aquello se metió en su casa y se puso a meditar sobre el asunto. En verdad, toda su brillante historia de veinte años de arrepentimiento se le había venido abajo. Y ahora, ¿qué diría Alá?

Estuvo así un rato. Al cabo, fué hasta una ventana que daba al jardín y miró distraidamente. De pronto se fijó en la astilla clavada en la tierra y vió con el asombro consiguiente que ésta había florecido como una "varita de San José" cualquiera. ¡Eso sí que era un milagro!

Demir-Kaia se puso a pensar cómo había podido producirse este milagro. Y pensando, pensando, llegó a la conclusión de que Alá le había perdonado nada menos que la muerte de noventa y nueve inocentes, en gracia a la muerte de un despreciable "apapipio"...

CONTRA IN SOMNIA PESADILLAS TOME

NEURINASE GENEVRIER

# COLECCION PARA POR CON Y ENTRE

## A cargo de «LA MADRECITA»

### EPITOLARIO INFANTIL

#### EL CONCURSO DE "EL TESORO DE LA JUVENTUD"

HOY publico dos interesantes trabajos sobre EL TESORO DE LA JUVENTUD, que me han enviado dos hijitos inteligentes, para el concurso.

Sigue un gran entusiasmo en mi querido pueblecito infantil por este gran concurso que ha organizado la casa ZIMMERMANN.

Lean los niños las bases que han salido en los números de CARTELES pasados, con fecha de julio 28 y agosto 4. Todo está en las bases muy bien explicado. El premio, como saben, es interesantísimo. Se trata de LA COLECCION MODERNA DE CONOCIMIENTOS UNIVERSALES. Consta de 13 volúmenes con preciosas láminas. Para optar a este premio, solamente tienen que hacer una composición—después de haber repasado bien las 14 secciones de EL TESORO DE LA JUVENTUD—con un máximum de 200 palabras, expresando cuál de las 14 secciones es la que más les interesa y explicando a su manera la razón de esa preferencia.

Es indispensable enviar el cupón y especificar muy claramente si poseen EL TESORO DE LA JUVENTUD: nombre, dirección y edad.



Jose Irizarri Pumpido.

Cienfuegos, agosto 2 de 1935.

Cariñosa Madrecita.—Habana.

Viendo las tentadoras ofertas que por mediación de la sección que usted tiene a su cargo hace la Casa Zimmermann, quiero hacer mi debut en su sección optando por querer conseguir el antedicho premio.

Según mi opinión, EL TESORO DE LA JUVENTUD es la obra más completa que hasta ahora se ha escrito en provecho de la juventud y de los niños. Además, tiene las catorce secciones interesantísimas; pero a mi juicio la más explícita en manar datos que sirvan de instrucción para los que la lean es EL LIBRO DE LOS PORQUES, pues este es un capítulo en que de todo lo que trata y por muchas veces que uno lo haya leído, siempre encuentra algo nuevo que aprender.

Yo creo que una de las cosas mejores que mi papá ha hecho, que redunde en beneficio mio y de mis hermanas, es cuanto a nuestra instrucción, es comprar una obra tan completa en conocimientos, útiles todos, como EL TESORO DE LA JUVENTUD, pues la referida obra es instructiva para los niños, los jóvenes y los viejos.

Aunque también hallo todos sus demás capítulos muy útiles e instructivos.

José Irizarri Pumpido.



Emilio Hartasánchez Ros.

#### LOS GRANDES REINOS DE LA NATURALEZA

He repasado los tomos de EL TESORO DE LA JUVENTUD, que me los prestó mi profesora, la señorita Victoria Grosó. Después de verlos detenidamente, he comprendido que de todo lo que existe en el mundo en que vivimos, no hay nada que me cautive tanto como los terribles Señores de la Selva. El reino animal ha sido siempre para mí muy interesante, ya que mi dedicación en el futuro ha de ser la de un gran naturalista. La vida de los irracionales me es grandemente distraída, por ver sus instintos, sobre todo cómo cuidan de sus pequeños, por fieros que sean.

En el dibujo que envío se ve al león, la leona y los cachorros, tal como si fueran una familia cariñosa. ¡Qué deseos tengo de ser ya un hombre y aprender a diseccionar animales para poner en Cuba un museo que sea una gloria en el presente y un recuerdo en el futuro!

Ya que soy pobre, sólo EL TESORO DE LA JUVENTUD ganado con mis esfuerzos, me dará poco a poco los conocimientos necesarios para realizar la obra que tengo en mi mente.

Emilio Hartasánchez Ros.

#### CONTESTANDO A LOS NIÑOS

LOS niños premiados en el concurso del dibujo para colorear el número de CARTELES de fecha 1 de septiembre han sido los siguientes: Dolores P. Ríos; Hortensia Harris H., Miguel Bengochea, Matanzas; Manuelita Alfonso, Cruces.

Los niños que viven en La Habana pueden pasar por esta redacción el sábado próximo en horas laborables, y los que viven en el interior ya recibirán su premio por correo.

M. CARIDAD TEJEIRO; DIOSCORO MARTINEZ. Palma Soriano; ANTONIO

SMITH JUAN OSCAR BARREIRO; M. LUISA KATO; JULIA GUERRA; ELOISA NIEVES ARIAS; TANO PARDO; EMMA ARANGO.—Tengan paciencia y no terminen con la poquitita que le queda a su Madrecita. Tanta paciencia que tenía su Madrecita y ahora, les confieso sin mentirles, que ya casi toda está extinguida. Ustedes con sus pucheritos de inconformidad la están terminando. Menos mal que me queda mucha, pero mucha miel espiritual, que es con lo que logro calmarlos a todos un poquito.

Envíenme sus trabajos como siempre y les prometo que si están bien saldrán. No importa que sea tarde. Recuerden que los quiero a todos por igual.

RAFAEL TELLEZ BERTOT.—En diciembre discutiremos la cuestión de los puntos y los premios. Sigue recopilando puntos hasta esa fecha.

M. RUIZ, Cabairén.—Ya que criticas los cuentos ¡por qué no haces unos cuantos, geniales, para que entonces sean interesantes estas páginas? Los espero.

BLANCA TORRES.—Mi nena, no estés inconforme si no has visto tus trabajos publicados. Habrá sido porque realmente no están bien. En ese caso, envíame otros, y prueba una vez más, sin impacientarte.

ORESTES P. GONZÁLEZ.—Dime si recibiste la cámara fotográfica. Aprecio mucho tu colaboración.

ANA MELBA FUENTES.—Envíame el dibujo más claro.

NÉLICA BELLO P., Guarimao.—Recibirás pronto tu cámara. No me ha gustado nada tu cartita. Está demasiado severa para enviársela a una Madrecita que te quiere tanto. Yo sí que estoy brava contigo. Vamos a ver ahora qué haces para desagraviarme.

DORITA PÉREZ.—Tus trabajos los recibo bien. Me gustan. Ten paciencia si se demoran en salir.

LORENZO DEL PORTILLO.—Te felicito porque a los seis años escribir en máquina ya es bastante adelanto. Te envío un besito muy grande. Te lo mereces.

MARTICA MONTERO.—¡Anjá! ¿Eres también golosa de los besitos de miel? Bueno, pues para ti tengo hoy el segundo semanal, bien repleto de miel espiritual.

#### LO QUE IGNORAN LOS NIÑOS EL RÍO DE LOS NIBELUNGOS

No hay río en el mundo tan rico en tradición como el Rin. En sus orillas y en sus aguas nació la más antigua leyenda de Alemania: los nibelungos.

Muchos escritores han confesado su impotencia para describir adecuadamente el maravilloso río. Los habitantes de sus grandes ciudades modernas, de sus pintorescas aldeas y caseríos están siempre alegres, satisfechos de la vida. Lo benigno de su clima, los fascinadores castillos de lejanas épocas que miran desde sus alturas el serpenteado curso del río, han hecho del Rin la meta de los turistas de todos los rincones del globo.

Basta con remontar el río hasta Colonia y ver su catedral para dar por bien empleado el viaje. El famoso templo es el modelo más perfecto de la arquitectura gótica del mundo.

Luego vemos Dusseldorf, donde predomina el alegre espíritu del arte; la roca de Lorelei, que inspiró a Heine su canto inmortal; Coblenza, la romana; Maguncia, la ciudad dorada, patria de Gutenberg; Cleves, donde Sigfrido tenía su castillo y donde aun se ve el de los cisnes de Lohengrin. No lejos se halla el gran taller de Alemania, la Westfalia romana; después Frankfurt, Mannheim, Sberger o Worms, todas históricas e importantes; Heidelberg, con sus bulliciosos estudiantes, a las puertas de la Selva Negra, y, si seguimos, Baden, Wurtemberg y el lago Constanza, notables todas en el mundo de la poesía, centros famosos adonde el viajero que se sienta ansioso de belleza puede llegar sin temor de desencanto.



ROMPECABEZAS

Los primeros cinco hijitos que me envían solucionado este pasatiempo, tendrá cada uno de premio una cámara fotográfica. Nada más se trata de buscar a tres hermanitos que se le han perdido a ese "gnomo" curioso que está subido al árbol.

#### EL RÍO.—UNA LECCION GEOGRAFICA POR RENÉ DEL CIELO

Dedicado a mi amiguito Néstor J. Biscay.

CARLITOS me preguntó:—¿Dónde vas, René?

—Si quieres que te diga la verdad, hace tanto calor que hoy no me movería de casa. Me dije a mí amiguito, "Pero, René es que mañana tengo un tema de geografía y quería saber si tú salías para que hicieras el favor de explicármelo."

Como Carlitos sabe que amo el estudio acudí, como de costumbre, a que le explicara este interesante tema. Pero ya en seguida tuve una magnífica idea y le dije:

—Carlitos, prepárate que nos vamos... Pero es que no me vas a explicar la lección?—me preguntó algo descompulsado.

—Quiero que comprendas mejor la lección y te voy a llevar al río para explicarte mejor los datos.—Carlitos no pudo contener su alegría y dándome un fuerte abrazo me dijo:

—Tú eres el mejor amigo. Nos dirijimos al río Almendares y en un bote, ya en el centro de la corriente, empecé a dar mi explicación a mi amiguito.

—¿Ves cómo navegamos río abajo? Bueno, entonces río es una corriente de agua dulce (en una libretita apuntaba los datos). El río corre por un canal que se llama "cauce o álveo", que es, la parte "central por donde corre el río".

Las orillas se denominan "márgenes o riberas"; las orillas son los lugares opuestos por donde crecen las plantas y la corriente deposita lo que arrastra a través de su curso.

El lugar donde vierte sus aguas se llama desembocadura, esto es, donde el río unen sus aguas y a medida que el bote navegaba mi amiguito recibí con satisfacción mi modesta explicación.

Divisamos a lo lejos el sol hundirse en el mar.

—¿Qué lindo!—exclamó Carlitos. —Ya ves: si el mundo en que habitamos (la Tierra) fuese como ahora lo veríamos al sol tal como ahora lo percibimos.—Y Carlitos, muy curioso, me dijo:

—He pasado una tarde como un niño.

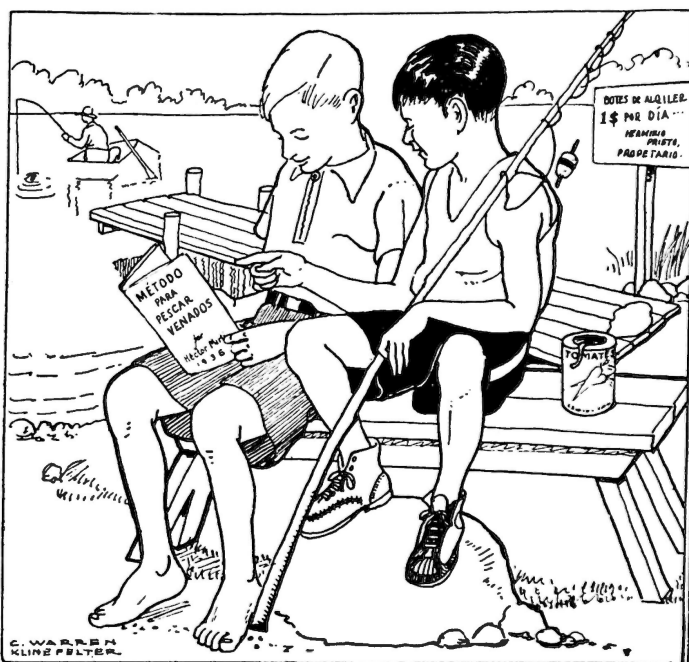
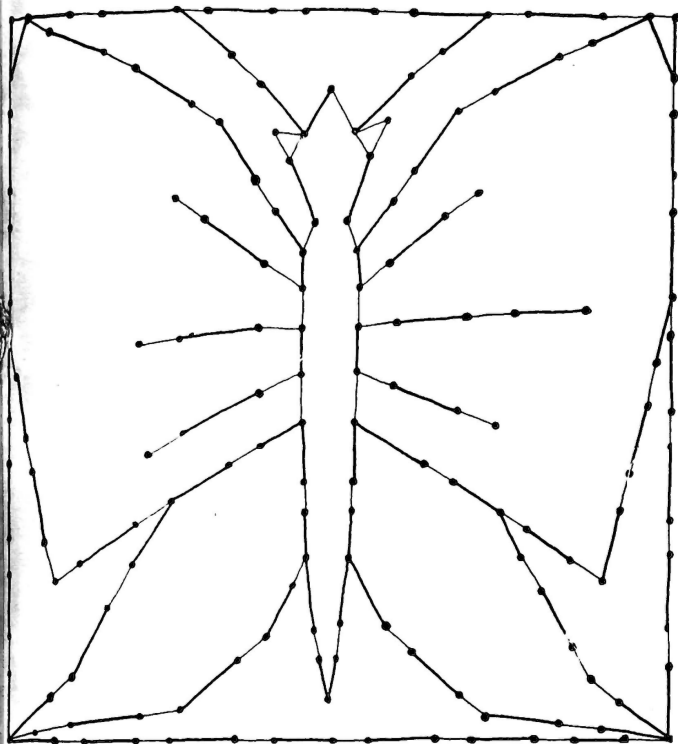
Y las estrellas radiantes empezaron a brillar en el cielo, y nos dirijimos a nuestras casas después del agradable paseo por el río.

NOMBRE .....

EDAD .....

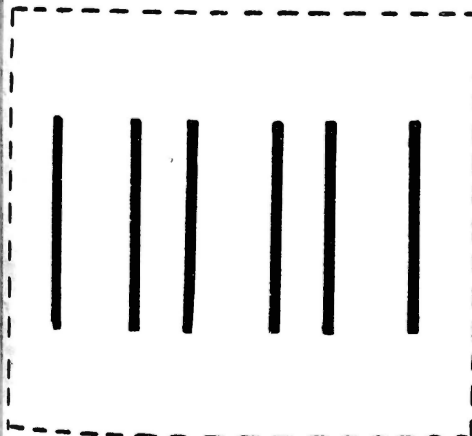
CIUDAD .....

# LOS NIÑOS



DIBUJO CON ERRORES

En el grabado hay nueve errores. Búsquelos los niños y tendrán de premio ocho puntos.

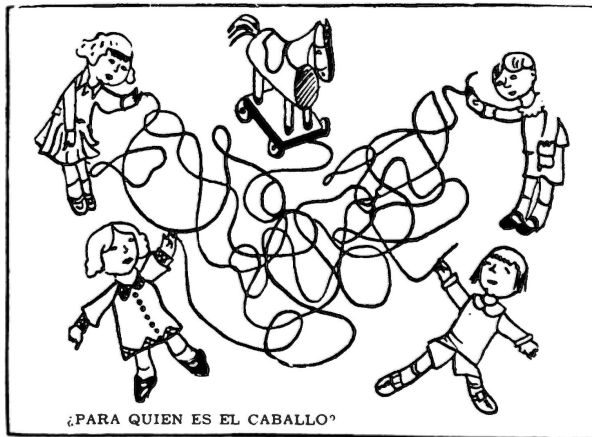


Esta linda mariposa se presta para que las nenas bordadoras la empleen para un trabajito de costura ya sea para la muñeca grande o un regalito para abuelita que está ya vieja pero que le gustan los colores lindos. Para el mejor trabajito bordado que reciba tendrá su Madrecita como premio una cámara fotográfica, y además cinco puntos más para la repartición de premios en el mes de diciembre.

PASATIEMPO FACIL

¿Qué número pueden formar mis niños con estos seis palitos? Para los que acierten habrá tres puntos.

Estos cuatro niños están jugando con un caballo de cartón, pero el dueño del caballo dice:—Vamos a entretener los hilos y de uno de ellos ataremos el juguete. El caballo será del que tiene el hilo.— Siguiendo cada hilo sabrán para quién es el caballo.



¿PARA QUIEN ES EL CABALLO?

**Recaredo DIAZ R. PRESENTA**

**LOS SE CUESTRA DORES**

Super SERIE EPISODIO 8

EL CANA LLESCO "CACHAZUDO" QUE NO SE ANDABA EN CHIQUITAS, CONVIRTIÓ A "CIGARRA" EN UN FALSO PERO PRESUNTO... "DETECTIVE".

¡HARÁS EL "PAPEL" DE "BOMBITA" ¿OÍMES Y NO TE ASUSTES; SI NO CUMPLES MI PLAN TE CONVERTIRÉ EN BUTIFARRAS AFRICANAS!

¡qué loco! "CIGARRA" ES EL TORNÓN DE LOS "SABUESOS" AFICIONADOS...

¡SEPA, PERI- "JUAN": QUE "CIGARRA" ES EL TORNÓN DE LOS "SABUESOS" AFICIONADOS...

AL POOD RITO, "EL MAGNÍFICO GLOTÓN" disfrazado, SALIÓ RUMBO A LA CASA DE "UNA FUTURA VÍCTIMA": "LA NUEVA RICA" "Miss Katica" MININA.

¡MIRA, TRABUCO, TEMO QUE ESTE TIPO SE NOS VENDA POR UN PLATO de Arroz con FRIJOLETES!

PIERDA CUIDADO, LE HACEN DAÑO...

ENTRE TANTO... EL VERDADERO "BOMBITA Holmes" SUFRIRÁ UNA INESPERADA SORPRESA...

¡VERA' AMIGO, ME PRESENTARÉ... Soy "EL PEQUEÑO HOMBRE FUERTE de ANIMALIA"... ESTÁ DELANTE DE USTED... EL Intrepido.

¡MARIQUITO!

**RECAREDO DIAZ R.**

¡TRUENOS Y RAYOS! ME SALE AL ENCUENTRO CUANDO MENOS LO CREÍM. ¡ES "MARIQUITO" Y SU "REVÓLVER MÁGICO", CA RAMBA...!

Servidor de Ud.

¡VARIOS DÍAS, HACE, QUE ANDO EN SU BÚSCA... PERO SI, LE CONOCÍ DESDE EL PRIMER MOMENTO "Hombrecito!"

¡SI... PERO TODAVÍA NO ME HA EXPLICADO EL OBJETO DE SU VIAJE...

¡LA VISITA DE LA CASA DEL VIEJO Y LA HEREDERA DE LOS MILLONES; CIGARRA YA OLIA CON LA NARIZ de LA IMAGINACIÓN CON EL JAMÓN CON TOMATE que quisaban?

UHM!! MUS-MUÁ... UHM! QUE OLORITO TAN RICO... TALLY BUTI...

LA CABANA

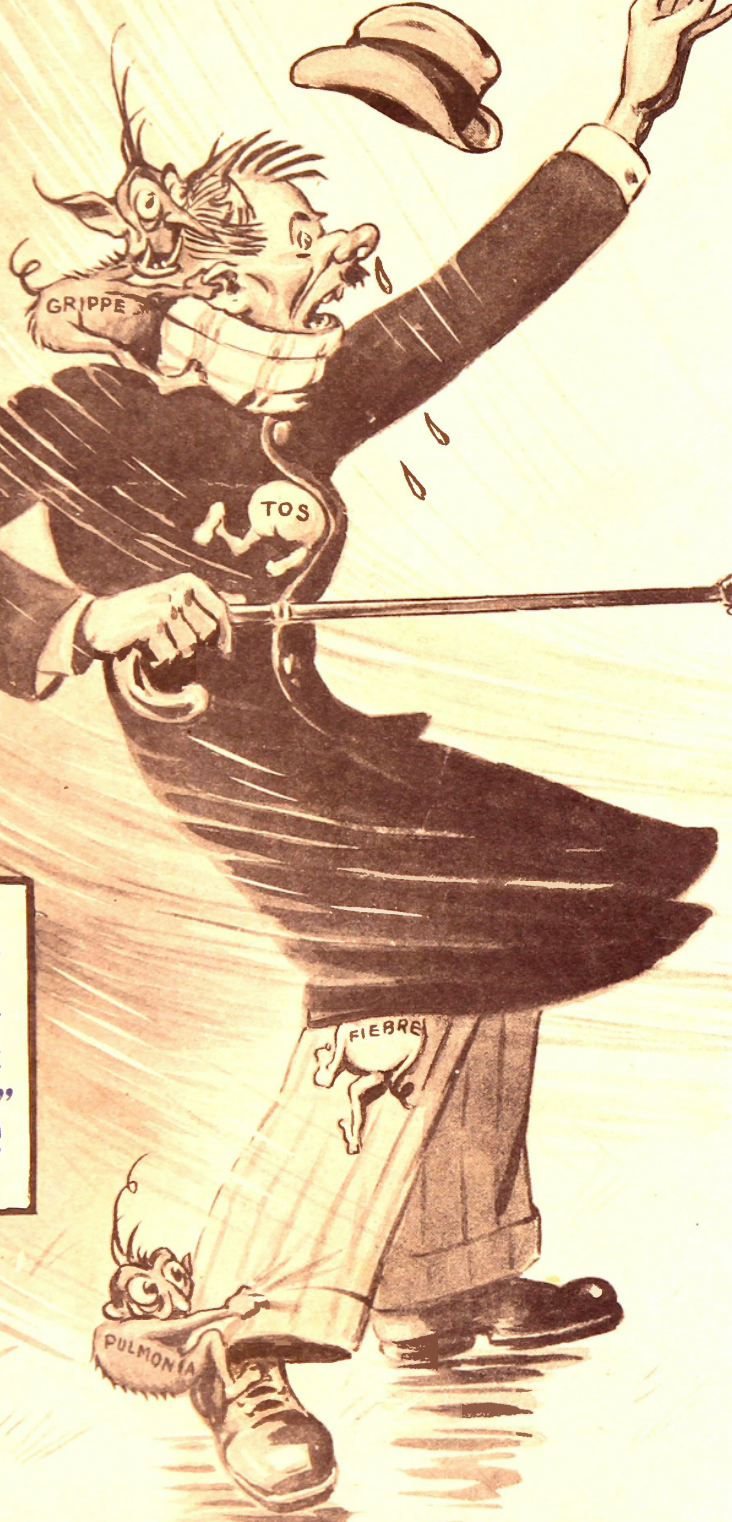
CIGARRA SU CARRO

¡AHORA QUE SUCEDE?



Batido por el viento, empapado por la lluvia  
atacado por los diablos de los microbios

Esa es su suerte  
y sólo por haber  
olvidado tomar  
el **Jarabe**  
**“ROCHE”**



Contra todo  
resfriado, una  
sola cosa cura:  
**Jarabe “Roche”**



De venta en todas las farmacias y droguerías

F. HOFFMANN-LA ROCHE & Cie.-Paris